

جمهورية مصر العربية



رَأْسُةُ الْجُمْهُورِيَّةِ

الجريدة الرسمية

الثمن ١٥ جنيهاً

السنة السادسة والستون	الصادر في ١٨ صفر سنة ١٤٤٥ هـ الموافق (٣ سبتمبر سنة ٢٠٢٣ م)	العدد ٣٥ مكرر (أ)
--------------------------	---	----------------------

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢١٢ لسنة ٢٠٢٣

بشأن الموافقة على نشر قوائم التخفيضات الجمركية والملاحق الخاصة باتفاقية

التجارة الحرة القارية الإفريقية الـ AFCFTA ، في الجريدة الرسمية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة ١٥١ من الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على نشر قوائم التخفيضات الجمركية والملاحق الخاصة باتفاقية التجارة

الحرّة القارية الإفريقية الـ AFCFTA ، في الجريدة الرسمية ، وذلك مع التحفظ

بشروط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٥ ذو القعدة سنة ١٤٤٤ هـ

(الموافق ٢٥ مايو سنة ٢٠٢٣ م) .

عبد الفتاح السيسي

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ٣ ذى الحجة سنة ١٤٤٤ هـ

(الموافق ٢١ يونيو سنة ٢٠٢٣ م) .

مذكرة إيضاحية

١ - طلبت وزارة التجارة والصناعة نشر قوائم التخفيضات الجمركية وكذا الملاحق الخاصة باتفاقية التجارة الحرة القارية الأفريقية الـ AFCFTA ، بالجريدة الرسمية .

٢ - يضم اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي (٥٥) دولة ، ويعد اتفاق شامل يحكم مجالات التعاون في موضوعات تحرير التجارة السلعية ، وتجارة الخدمات ، والاستثمار ، وتنظيم المنافسة ، وحماية حقوق الملكية الفكرية ، بالإضافة إلى أحكام تسوية المنازعات .

٣- تم الانتهاء من المفاوضات بين الدول الأعضاء بشأن الاتفاق الإطاري ، والثلاثة بروتوكولات المنبثقة عنه (بروتوكول التجارة في السلع ، والتجارة في الخدمات ، وتسوية المنازعات) وتم نشره بالجريدة الرسمية عدد ٢٠٢١/٤ ، وقد تضمن الاتفاق موادًا تقضي بإعداد ملاحق تعد جزءًا لا يتجزأ من الاتفاق الإطاري ، تتضمن الالتزامات المترتبة عليه ، وفيما يتعلق ببروتوكول التجارة في السلع فيندرج تحته ملاحق خاصة بجدول التخفيضات الجمركية والقيود الفنية على التجارة والترانزيت .

٤- أفادت وزارة التجارة والصناعة بأنه تم الانتهاء بين الدول الأعضاء من المفاوضات بشأن تلك الملاحق وبالتنسيق مع الجهات الوطنية الفنية المعنية ، وقد تم إعداد جداول التخفيضات الجمركية بناء على المنهجية المعتمدة والتي تقضي بتحرير التجارة في السلع من خلال التخفيض التدريجي للرسوم الجمركية وذلك بناءً على عدد (٣) قوائم كالتالي :

القائمة الأولى - قائمة السلع غير الحساسة :

تضم نسبة (٩٠%) من الخطوط التعريفية ونقوم الدول النامية بتحريرها على فترة ٥ سنوات ، أما الدول الأقل نموًا على ١٠ سنوات .

القائمة الثانية - قائمة السلع الحساسة :

تضم نسبة (٧%) من الخطوط التعريفية ، على أن تكون فترة التحرير ١٠ سنوات للدول النامية ، و ١٣ سنة للدول الأقل نموًا .

القائمة الثالثة - قائمة السلع المستثناة :

وتضم (٣%) من الخطوط التعريفية وبحيث لا تتجاوز نسبة (١٠%) من إجمالي قيمة الواردات البيئية الأفريقية ، على أن يتم مراجعتها بصورة دورية كل ٥ سنوات ، وقد تم اعتماد عدد من المعايير التي يجب على الدول الأعضاء مراعاتها عند تحديد السلع في قائمة السلع المستثناة والتي من ضمنها الأمن الغذائي والأمن القومي ، والصحة والتصنيع ، والإيرادات (الحصيلة الجمركية) .

٥- كما أشارت وزارة التجارة والصناعة إلى أنه تم إعداد القوائم المصرية أخذًا في الاعتبار احتياجات الصناعة المحلية من مدخلات الإنتاج والحصيلة الجمركية ، وتعزيز القدرات التنافسية وقد وافقت وزارة المالية على جدول التزامات جمهورية مصر العربية ، نظرًا للأثر المالي المترتب على التخفيضات الجمركية ، وللجدوى التجارية من تفعيل الاتفاق من حيث النفاذ لأسواق جديدة في الغرب والجنوب الأفريقي ، علاوة على إمكانية التبادل التجاري على أساس تفضيلي مع كافة الدول الأفريقية لسد احتياجات مدخلات الصناعة .

وتتشرف وزارة الخارجية برفع الأمر ، برجاء التكرم - في حالة الموافقة - باستصدار القرار الجمهوري بالموافقة على نشر قوائم التخفيضات الجمركية والملاحق الخاصة باتفاقية التجارة الحرة القارية الـ AFCFTA ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

وزير الخارجية

سامح شكرى



نحو سوق أفريقية واحدة

طرائق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية
للتفاوض بشأن التعريفات الجمركية

طرائق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية للتفاوض بشأن التعريفات الجمركية

ألف- الخلفية

١. اتخذت الدورة العادية الثامنة عشرة لمؤتمر رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي المنعقدة في يناير ٢٠١٢ في أديس أبابا، إثيوبيا تحت شعار "تعزيز التجارة الأفريقية البينية" قرارات هامة تهدف إلى تعزيز التكامل التجاري في أفريقيا. وأجاز المؤتمر، من خلال المقرر (Assembly/AU/Dec.394 (XVIII)) والإعلان (Assembly/AU/Decl.1 (XVIII)) خطة عمل لتعزيز التجارة الأفريقية البينية ووافق على خارطة الطريق لإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ليتم تفعيلها بحلول تاريخ إرشادي عام ٢٠١٧.
٢. أطلقت الدورة العادية الخامسة والعشرون لمؤتمر رؤساء الدول والحكومات، المنعقدة في يونيو ٢٠١٥ في جوهانسبرج، جنوب أفريقيا، مفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية من خلال اعتماد المقرر (Assembly/AU/Dec 569 (XXV)). وعند إطلاق المفاوضات، أجاز المؤتمر الوثائق الرئيسية لتوجيه مفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وهي: أهداف ومبادئ التفاوض حول منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، وخارطة الطريق الإرشادية للتفاوض وإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، واختصاصات منتدى التفاوض لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، والترتيبات المؤسسية لمفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، والمقرر والإعلان حول إطلاق المفاوضات لإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.
٣. مهد انطلاق المفاوضات الطريق أمام بدء المرحلة الأولى من المفاوضات التي تركز على التجارة في السلع والتجارة في الخدمات. ويضطلع منتدى التفاوض لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بمفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية على المستوى الفني.

باء- النظم الحالية للتجارة في السلع فيما بين الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي

٤. تستند منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية إلى التقدم الذي تم إحرازه في برامج تحرير التجارة والتكامل للمجموعات الاقتصادية الإقليمية: اتحاد المغرب العربي، وتجمع دول الساحل والصحراء، والمجموعة الاقتصادية لدول وسط أفريقيا، والمجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، والهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية، والسوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي، ومجموعة تنمية الجنوب الأفريقي، وجماعة شرق أفريقيا، وتعمل على تحسين هذا التقدم.
٥. تسترشد المفاوضات بالممارسات المتبعة في المجموعات الاقتصادية الإقليمية والدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي والاتفاقيات الدولية الملزمة للدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي^١.

جيم- أهداف الطرائق

٦. تهدف المفاوضات إلى إنشاء منطقة تجارة حرة بين أطراف المفاوضات من خلال التخفيض والإلغاء التدريجي للتعريفات الجمركية والحواجز غير الجمركية على السلع المتداولة بين الأطراف. وتهدف طرائق تحرير التعريفات الجمركية إلى تحديد نطاق تحرير التجارة في السلع المتداولة بين الأطراف وإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. وستحدد الطرائق نطاقاً وموعداً لإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

^١ إشارة إلى اتفاقية منظمة التجارة العالمية.

دال- المبادئ

٧. تطبيق الأهداف والمبادئ التوجيهية لمفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية التي اعتمدها مؤتمر الاتحاد الأفريقي (Assembly/AU/11(XXV) الملحق ١) على مفاوضات تحرير التعريفات الجمركية. وقد اعتمد مؤتمر الاتحاد الأفريقي المبادئ التالية:
 - ١) تقود مفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي/ المجموعات الاقتصادية الإقليمية/ المناطق الجمركية، بدعم من مفوضية الاتحاد الأفريقي وهياكلها.
 - ٢) تكون اتفاقيات التجارة الحرة الخاصة بالمجموعات الاقتصادية الإقليمية كلبنة أساسية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.
 - ٣) الحفاظ على المكاسب.
 - ٤) الأبعاد المتغيرة.
 - ٥) المرونة والمعاملة الخاصة والتفضيلية.
 - ٦) الشفافية والكشف عن المعلومات.
 - ٧) التحرير بشكل كبير.
 - ٨) معاملة الدولة الأولى بالرعاية.
 - ٩) المعاملة الوطنية.
 - ١٠) المعاملة بالمثل.
 - ١١) تتخذ القرارات بتوافق الآراء.
 - ١٢) اعتماد أفضل الممارسات.

٨. تعريفات المبادئ التوجيهية هي على النحو المحدد من قبل منتدى التفاوض الثاني المنعقد في مايو ٢٠١٦.

هاء- الأطراف المتفاوضة

٩. حسبما تنص عليه مبادئ التفاوض، يتعين على الدول الأعضاء والمناطق الجمركية إجراء مفاوضات لتحرير التعريفات الجمركية.
١٠. تتفاوض الدول الأعضاء المشاركة في المجموعات الاقتصادية الإقليمية التي ليست اتحادات جمركية على المستوى الإقليمي، حول تحرير التعريفات الجمركية مع الدول الأعضاء الأخرى بشكل فردي.
١١. تتفاوض الدول الأعضاء التي تنتمي إلى اتحاد جمركي بشكل جماعي.

واو- أساليب التفاوض

١٢. توافق الدول الأعضاء على تحسين مستويات الوصول إلى الأسواق المتفق عليها في المجموعات الاقتصادية الإقليمية الخاصة بها.
١٣. اتفقت الدول الأعضاء كذلك على أن المعدلات الأساسية يجب أن تكون هي المعدلات المطبقة عند دخول منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية حيز التنفيذ.

مستوى الطموح وطرائق تحرير التعريفات

الإطار الزمني: غير أقل البلدان نموا (المعاملة الخاصة والتفضيلية)	الإطار الزمني: غير أقل البلدان نموا	أقل البلدان نموا	غير أقل البلدان نموا	مستوى الطموح
١٠ سنوات	٥ سنوات	٩٠ بالمائة	٩٠ بالمائة	
١٣ سنة مع ذلك، يجوز للدول الأطراف وأو الاتحادات الجمركية الرغبة في القيام بذلك البدء في تحرير المنتجات الحساسة قبل ذلك.	١٠ سنوات أ) فترة انتقالية مدتها ٥ سنوات لتحرير المنتجات الحساسة. يجوز للدول الأطراف و/أو الاتحادات الجمركية البدء في تحرير المنتجات الحساسة في العام السادس. مع ذلك، يجوز للدول الأطراف وأو الاتحادات الجمركية الرغبة في القيام بذلك البدء في تحرير المنتجات الحساسة قبل ذلك.	لا تزيد عن ٧ بالمائة؛ تخضع للمفاوضات؛ طريقة التفاوض: الطلب والعرض المعايير الأمن الغذائي؛ الأمن الوطني؛ الإيرادات المالية؛ سبل العيش؛ التصنيع..	لا تزيد عن ٧ بالمائة؛ تخضع للإخطار والمفاوضات؛ طريقة التفاوض: الطلب والعرض المعايير الأمن الغذائي؛ الأمن الوطني؛ الإيرادات المالية؛ سبل العيش؛ التصنيع.	المنتجات الحساسة
		لا تزيد عن ٣ بالمائة لا تزيد عن ١٠ في المائة من قيمة الواردات من البلدان الأفريقية الأخرى - يتم تحديد متوسط فترة مرجعية لـ ٣ سنوات (٢٠١٤-٢٠١٦ أو ٢٠١٥-٢٠١٧)؛ تخضع للمراجعة بعد ٥ سنوات؛	لا تزيد عن ٣ بالمائة ^١ لا تزيد عن ١٠ في المائة من قيمة الواردات من البلدان الأفريقية الأخرى - يتم تحديد متوسط فترة مرجعية لـ ٣ سنوات (٢٠١٤-٢٠١٦ أو ٢٠١٥-٢٠١٧)؛ تخضع للمراجعة بعد ٥ سنوات؛	قائمة الاستبعاد

^١ في هذه الفئة، وهي جزء لا يتجزأ من الأساليب، يجب ألا يتم تحديد النسبة مسبقاً. تكون المنتجات المشبعة على أساس كل حالة على حدة وتخضع لعملية مراجعة بعد فترة ٥ (خمس) سنوات وتخضع للتفاوض. تخضع المنتجات المدرجة في قائمة الاستبعاد التي يتم تداولها لتجهز تأهيل مزدوج لا تزيد قيمة الاستبعاد فيه عن ١٠ بالمائة. يستمر تطبيق معدلات الدولة الأولى بالرعاية على بنود التعريفات الجمركية المدرجة في قائمة الاستبعاد.

الإطار الزمني: غير أقل البلدان نموا (المعاملة الخاصة والتفضيلية)	الإطار الزمني: غير أقل البلدان نموا	أقل البلدان نموا	غير أقل البلدان نموا
		٢٠١٧؛ تخضع للمراجعة بعد ٥ سنوات؛ تخضع للتفاوض؛ تخضع للتأهيل المزدوج.	تخضع للتفاوض؛ تخضع للتأهيل المزدوج وشرط مناهضة التركيز.
الفترة الانتقالية			
يجب أن يكون تخفيض التعريف على أقساط سنوية متساوية، أي النهج الخطي			
الطريقة التكميلية			
يجوز للدول الأعضاء تكملة النهج الخطي بنهج الطلب والعرض.			
الأبعاد المتغيرة			
يجوز للدول الأعضاء التي قد ترغب في إجراء تخفيضات أكبر في غضون فترة زمنية أقصر، أن تفعل بذلك، على أساس المعاملة بالمثل.			

زاي- المعدل الأساسي

يكون المعدل الأساسي هو المعدلات المطبقة عند دخول منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية حيز التنفيذ.

حاء- دور مفوضية الاتحاد الأفريقي

١٤. تكون مفوضية الاتحاد الأفريقي هي الهيئة التنسيقية لمنندى التفاوض لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ونقطة الاتصال للجهة الوديعه بالنسبة لجميع المفاوضات، وتتولى مسؤولية تعميم الوثائق ذات الصلة.

طاء- المساعدة الفنية وبناء القدرات

١٥. يجوز للدول الأعضاء أن تطلب من مفوضية الاتحاد الأفريقي، بالتعاون مع شركائها الفنيين مثل مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية الأونكتاد ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، المساعدة الفنية وبناء القدرات لتسهيل عملية المفاوضات.



صورة الكارونية لإيطاليا عند التناول

الملحق 3

بشأن التعاون الجمركي والدعم الإداري المشترك

المادة الأولى التعريف

لأغراض هذا الملحق، تُطبق التعاريف التالية:

- (أ) "الجمارك" تعني: السلطة الحكومية المسؤولة عن إدارة التشريع الجمركي وجمع الرسوم والضرائب والتي تتحمل أيضا مسؤولية تطبيق القوانين واللوائح الأخرى المتعلقة باستيراد البضائع أو تصديرها أو نقلها أو تخزينها؛
- (ب) "السلطات الجمركية" تعني: الجهة الإدارية المسؤولة عن إدارة قوانين الجمارك في دولة طرف؛
- (ج) "التعاون الجمركي" تعني: التعاون بين السلطات الجمركية الذي يهدف إلى تبسيط الإجراءات وتحسين تيسير التجارة بهدف تعزيز تنظيم التدفقات التجارية وإنفاذ القوانين المعمول بها في الدول الأطراف عن طريق وضع معايير دولية للجمارك وإجراءات جمركية منسقة على النحو المبين في هذا الملحق؛
- (د) "قانون الجمارك" تعني: الأحكام القانونية والتنظيمية المتعلقة بالاستيراد والتصدير وحركة السلع أو تخزينها، وهي المهام التي يُعيد إدارتها وإنفاذها للسلطات الجمركية خصيصًا، وأية أنظمة صادرة عن السلطات الجمركية في إطار صلاحياتها القانونية.
- (هـ) "الجريمة الجمركية" تعني: أي خرق لقوانين الجمارك أو محاولة لخرقها في دولة طرف؛
- (و) "المساعدة الإدارية المتبادلة" تعني: الإجراءات التي تقوم بها سلطة جمركية نيابة عن سلطة جمركية طرف أخرى أو بالتعاون معها للتطبيق السليم لقوانين الجمارك الوقائية من الجرائم الجمركية والتحقق فيها وقمعها
- (ز) "تيسير التجارة" تعني: تبسيط ومواءمة إجراءات التجارة الدولية، بما في ذلك الأنشطة والممارسات والإجراءات الرسمية المتعلقة بجمع وعرض ونقل وتجهيز البيانات المطلوبة لنقل البضائع في التجارة الدولية

المادة 2

الأهداف والنطاق

1- توفر الدول الأطراف لبعضها البعض، من خلال سلطاتها الجمركية وفقًا للأحكام المنصوص عليها في هذا الملحق، ما يلي:

أ- التعاون في جميع مجالات إدارة الجمارك بهدف تحسين تنظيم التدفقات التجارية وإنفاذ القوانين المعمول الدول الأطراف، عن طريق:

- (i) وضع تدابير مشتركة تشجع الدول الأطراف على الامتثال في صياغة القوانين والإجراءات الجمركية الخاصة بها؛ و
- (ii) وضع ترتيبات مؤسسية ملائمة على المستويات القارية والإقليمية والوطنية؛

ب- المساعدة الإدارية المتبادلة في نطاق هذا المرفق من أجل:

- (i) ضمان احترام قوانين الجمارك في أراضيها؛
- (ii) الوقاية من الجرائم الجمركية والتحقيق فيها وقمعها؛
- (iii) تقديم الوثائق اللازمة لتطبيق قوانين الجمارك؛
- (iv) تيسير إجراءاتها الجمركية وتبسيطها ومراعاتها؛
- (v) ضمان التدفق السلس للتجارة وسلامة سلسلة الإمداد الدولية.

2- يتخذ التعاون بين الدول الأطراف شكل المساعدة الإدارية المتبادلة وفقاً لإطار هذا الاتفاق في حدود اختصاصها والموارد المتاحة لسلطاتها الجمركية.

3- ينطبق التعاون في المسائل الجمركية على أي سلطة إدارية للدول الأطراف تكون مختصة في المسائل التي تشمل قانون الجمركي. ويجري هذا التعاون من خلال السلطات الجمركية للدول الأطراف.

4- لا تمنح أحكام هذا الملحق أي شخص عادي الحق في الحصول على أي دليل أو طمسه أو استيعاده، أو عرقلة تنفيذ أي طلب.

المادة 3

المواءمة بين مصطلحات التصنيف في التعريفات الجمركية والتسميات الإحصائية

1- يمكن لمجلس الوزراء الموافقة على استثناءات في تطبيق أحكام هذه المادة على النحو الذي يُسمح به في تطبيق أحكام اتفاقية النظام المنسق، شريطة أن يكون مجلس الوزراء مقتنعاً بأن تلك الاستثناءات لن تعيق مقارنة التعريفات الجمركية وإحصاءات التجارة بين الدول الأطراف.

2. مع مراعاة الاستثناءات المشار إليها في الفقرة (1) من هذه المادة:

أ- تتعهد كل دولة طرف باعتماد مصطلحات التصنيف في التعريفات الجمركية والتسميات الإحصائية التي تتفق مع النظام المنسق في نسخته المعمول بها. ووفقاً لذلك، تقوم كل دول طرف بما يلي فيما يتعلق بتسمياتها:

- (i) استخدام جميع العناوين والعناوين الفرعية للنظام المنسق دون إضافة أو تعديل، إلى جانب رموزها الرقمية؛
- (ii) تطبيق القاعدة العامة لتفسير النظام المنسق؛
- (iii) اتباع التسلسل العددي للنظام المنسق؛

ب- تنشر كل دولة طرف بانتظام، في شكل يمكن الوصول إليه بسهولة، إحصاءات عن تجارتها في الاستيراد والتصدير بما يتفق والرموز ذات الأرقام الستة من النظام المنسق، أو بمبادرة من الدولة الطرف، بما يتجاوز ذلك المستوى، إلا إذا أُسْتُبْعِدَ النشر لأسباب استثنائية مثل السرية التجارية أو الأمن القومي.

3- عند الامتثال للالتزامات الواردة في الفقرة 2 (أ) من هذه المادة، يجوز لكل دولة طرف إدخال ما قد يلزم من تعديلات على النص لإدماج النظام المنسق في قانونها الداخلي.

4. ليس في هذه المادة ما يمنع أي دولة طرف من أن تضع، في مصطلحاتها للتصنيف في التعريفات الجمركية أو تسمياتها الإحصائية، تسميات فرعية لتصنيف السلع تتجاوز مستوى الأرقام الستة للنظام المنسق، شريطة أن تكون هذه التسميات الفرعية على النحو المبين في النظام المنسق.

المادة 4

المواءمة بين نظم وممارسات التقييم

تتعهد الدول الأطراف باعتماد نظام لتقييم السلع للأغراض الجمركية على أساس مبادئ عدم التمييز والشفافية والتطبيق الموحد لهذا النظام وفقاً للمادة 7 من الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة حول التقييم لأغراض جمركية.

المادة 5

تبسيط الإجراءات الجمركية والمواءمة بينها

1- تُشجّع الدول الأطراف التعاون على استخدام المعايير الدولية المختصة أو أجزاء منها كأساس لإجراءاتها في مجال الاستيراد والتصدير أو المرور العابر ما لم يُنص على خلاف ذلك في هذا الملحق.

2- وفقاً للفقرة 1 من هذه المادة، تتفق الدول الأطراف على ما يلي:

أ. يجب أن تتبنى قوانينها وإجراءاتها الجمركية على الصكوك والمعايير والممارسات والإرشادات المقبولة دولياً والمعمول بها في مجال الجمارك والتجارة مثل اتفاقية كيوتو المنقحة بشأن تبسيط الإجراءات الجمركية وتنسيقها واتفاق منظمة التجارة العالمية بشأن تيسير التجارة؛

ب. استخدام المعايير والممارسات والإرشادات المقبولة دولياً كأساس لتصميم وتوحيد وثائقها التجارية والمعلومات المطلوب تواجدها في مثل هذه الوثائق؛

ج. مبادئ تعزيز التجارة المشروعة وتيسيرها من خلال التطبيق الفعال للالتزامات الواردة في هذا الملحق.

المادة 6

استخدام النظم الآلية في العمليات الجمركية

1- تتعهد الدول الأطراف بإدخال نظم معالجة البيانات الحديثة، واستخدامها، والمضي في تطويرها لتيسير العمليات الجمركية ونقل البيانات التجارية بفعالية وكفاءة فيما بينها.

2- تشجع الدول الأطراف ، على التحقق من أن سلطاتها الجمركية:

- (أ) تستخدم المعايير المعترف بها دوليًا، وخاصة تلك التي تعتمدها منظمة الجمارك العالمية؛
- (ب) تعمل على إيجاد أو اعتماد ترابط بين أنظمة التخليص الجمركي الحاسوبية وأنظمة المعلومات بالتعاون مع أصحاب المصلحة؛
- (ج) تيسر تبادل البيانات مع أصحاب المصلحة.

المادة 7

التبادل المسبق للمعلومات

1. يتعين على الدول الأطراف أن تسعى لتبادل المعلومات المشمولة بهذا الملحق مسبقًا قبل وصول الأشخاص والسلع ووسائل النقل إلى أراضيها، ويجوز أن يتم ذلك يدويًا أو إلكترونيًا على أساس تلقائي.

2. يمكن للدول الأطراف، بموجب شروط وأحكام محددة متسقة مع هذا الاتفاق، أن تتبادل إلكترونيًا على أساس تلقائي، أي معلومات يغطيها هذا الملحق بشكل مسبق قبل دخول الأشخاص والبضائع ووسائل النقل في إقليم دولة طرف أخرى.

المادة 8

الوقاية من الجرائم الجمركية والتحقيق فيها وقمعها

1- تتعهد الدول الأطراف بالتعاون في مجالالوقاية من الجرائم الجمركية والتحقيق فيها وقمعها. وفي هذا الاطار، تعين كل دولة طرف وتبذل الدول الأطراف الأخرى بنقطة اتصالها الجمركية

2- لأغراض الفقرة 1 من هذه المادة، تتعهد الدول الأطراف بما يلي:

- (أ) تبادل قوائم السلع التي يحظر استيرادها إلى أراضي كل منها؛
 - (ب) حظر تصدير السلع المشار إليها في الفقرة الفرعية (أ) من هذه الفقرة إلى الأراضي ذات الصلة؛
 - (ج) في الحالات التي تكون لديها حدود مشتركة:
- (i) تبادل قوائم مكاتب الجمارك الواقعة على طول الحدود المشتركة مصحوبة بتفاصيل

عن صلاحيتها، وساعات العمل، وأية تغييرات تطرأ في هذا الصدد؛

- (ii) التشاور مع بعضها البعض بشأن إنشاء المراكز الحدودية بمواقع متقاربة، واتخاذ الخطوات التي قد تكون مناسبة لضمان مرور السلع عبر تلك المكاتب وعلى طول مسالك متفق عليها بصفة مشتركة؛ و
- (iii) السعي لتحقيق المواءمة بين القدرات وتنسيق ساعات عمل المكاتب الجمركية لكل منها؛

د) فرض مراقبة خاصة على:

- (i) دخول أقاليمها والإقامة فيها والخروج منها لأي شخص تتوفر ضده شبهة معقولة بمشاركة في أنشطة تتعارض وقوانين الجمارك لأية دولة طرف؛
- (ii) حركة السلع التي يُشبهه بشكل معقول بأنها تُستخدم في الاتجار غير المشروع؛
- (iii) الأماكن القريبة من الحدود التي تشهد تراكماً لمخزونات السلع بما يؤثر شكوكاً معقولة في أنها تُستخدم للتجارة غير المشروعة عبر الحدود؛ و
- (iv) المركبات والسفن والطائرات، أو غيرها من وسائل النقل التي تتوفر شبهة معقولة في أنها تُستخدم لارتكاب جرائم جمركية في أي دولة طرف.

3- تقدم الدول الأطراف، عند تلقيها طلباً في هذا الخصوص، ودون تأخير، كافة المعلومات المتاحة عن:

- أ. العمليات التي تُثير شبهة معقولة في أنها تنطوي على جرائم جمركية في أي دولة طرف؛
- ب. الأشخاص والمركبات والسفن والطائرات، وغيرها من وسائل النقل التي تتوفر شبهة معقولة في أنها تُشارك في أنشطة قد تنتهك قوانين الجمارك في أي دولة طرف؛
- ج. السلع المعروفة بأنها تُستخدم في الاتجار غير المشروع؛
- د. الوثائق الجمركية المتعلقة بالاستيراد والتصدير للسلع التي يشبهه بشكل معقول في أنها تنتهك قوانين الجمارك للدولة الطرف المتقدمة بالطلب؛
- هـ. البيانات الواردة في وثائق الجمارك المتعلقة بتبادل السلع بين الدول الأطراف في حال وجود شبهة بمخالفتها قانون الجمارك في الدولة الطرف المتقدمة بالطلب؛
- شهادات المنشأ والقواتير أو أي وثائق أخرى يشبهه بشكل معقول في أن تكون مزورة أو أنها صادرة عن طريق الغش.

المادة 9

طلب المعلومات وتبادلها وتقديمها

1. في حالة وجود شك معقول بشأن صحة تصريح الاستيراد أو التصدير أو دقته، تقدم الدول الأطراف فوراً، عند الطلب، وفقاً لأحكام هذه المادة، جميع المعلومات اللازمة شفهيًا أو في صورة كتابية، أو من خلال أي وسائل ملائمة أخرى، بما

في ذلك المعلومات المحددة على النحو المبين، على سبيل المثال لا الحصر، في تصريح الاستيراد أو التصدير، والفاتورة التجارية، وقائمة السلع المعبأة، وشهادة المنشأ وسند الشحن. ويجب ألا يؤثر هذا على حق المتعاملين الاقتصاديين في السرية والخصوصية وفقاً للقانون الوطني ذي الصلة.

2. من أجل ضمان التنفيذ الفعال للفقرة 1 من هذه المادة، تقوم كل دولة طرف، بمجرد دخول هذا الاتفاق حيز النفاذ، بإطلاع الأمانة على المعلومات التفصيلية لجهة الاتصال الوطنية المختصة لديها.

3. تقوم الدولة الطرف بجميع عمليات التحقق اللازمة المتعلقة بتصريح الاستيراد أو التصدير ذي الصلة، قبل تقديم طلب للحصول على معلومات.

4. تتعهد كل دولة طرف، كلما طلبت دولة طرف أخرى ذلك صراحة، بما يلي:

أ. إجراء التحقيقات، تسجيل التصريحات والحصول على الأدلة المتعلقة مخالفة جمركية محل التحقيق في الدولة الطرف صاحبة الطلب، وإحالة نتائج التحقيق وأية وثائق أو أدلة أخرى إلى الدولة الطرف صاحبة الطلب؛

ب. إبلاغ السلطات المختصة في الدولة الطرف صاحبة الطلب بكل الإجراءات والقرارات التي اتخذتها السلطات المختصة في الدولة الطرف التي وقعت فيها المخالفة الجمركية المزعومة وفقاً للقانون المعمول به في تلك الدولة الطرف.

5. تأخذ الدولة الطرف صاحبة الطلب بعين الاعتبار الموارد والتكاليف المترتبة على الدولة الطرف متلقية الطلب في الاستجابة لطلبات الحصول على المعلومات. وتنتظر الدولة الطرف صاحبة الطلب في التناسب بين مصلحتها الجبائية في متابعة طلبها وبين الجهود التي ستبذلها الدولة الطرف متلقية الطلب في تقديم المعلومات.

6. تخضع طرائق تنفيذ هذه المادة لترتيبات تُتخذ على أساس كل حالة على حدة بين الدول الأطراف المتلقية للطلب والدول الأطراف المتلقية للطلب.

المادة 10

الحماية والسرية

من أجل ضمان حماية وسرية المعلومات المطلوبة تبعاً لهذا الملحق، تقوم الدولة الطرف صاحبة الطلب بما يلي:

(أ) منح المعلومات المطلوبة نفس المستوى من السرية المنصوص عليه في القانون الداخلي للدولة الطرف متلقية الطلب؛

(ب) عدم استخدام المعلومات إلا للغرض المذكور في الطلب فقط؛

(ج) عدم الكشف عن المعلومات دون الحصول على موافقة خطية من الدولة الطرف متلقية الطلب؛

- (د) عدم استخدام أي معلومات لم يتم التحقق منها كعامل حاسم لتخفيف الشك في أي ظرف؛
- (هـ) احترام أية شروط تختص بحالة بعينها تضعها الدولة الطرف متلقية الطلب فيما يتعلق بالاحتفاظ بالمعلومات السرية والبيانات الشخصية والتخلص منها؛
- (و) عند تلقي طلب في هذا الصدد، القيام بإبلاغ الدولة متلقية الطلب بأية قرارات وإجراءات تُتخذ في هذا الشأن نتيجة للمعلومات المقدمة.

المادة 11

التعاون الفني

- 1- لكي تواصل الدول الأطراف تعزيز قدراتها في مسائل الجمارك، عليها أن تعمل على :-
- أ. وضع برامج تدريب مشتركة؛
- ب. تبادل الموظفين والاشتراك في وسائل التدريب والموارد؛
- ج. تبادل البيانات المهنية والعلمية والفنية المتعلقة بالقوانين والإجراءات الجمركية؛
- د. دعم بعضها بعضاً في تحديث الإجراءات الجمركية بما في ذلك الجمارك الإلكترونية وتطبيقات تبادل البيانات الإلكترونية؛
- هـ. دعم بعضها بعضاً في تنفيذ تدابير تيسير التجارة وتبسيط الإجراءات الجمركية؛
- و. تبادل أية بيانات أخرى يمكن أن تساعد السلطات الجمركية في إدارة المخاطر لأغراض المراقبة والتيسير؛
2. تُخطر الدول الأطراف الأمانة بجميع الأنشطة المضطع بها عملاً بالفقرة 1 من هذه المادة.

المادة 12

تبليغ المعلومات الجمركية

1. تتبادل الدول الأطراف المعلومات بشأن المسائل المتعلقة بالجمارك، لاسيما ما يلي:
- أ. التغييرات التي تطرأ على القوانين والإجراءات والرسوم الجمركية أو أي قوانين وطنية أخرى ذات صلة، والسلع الخاضعة لقيود الاستيراد أو التصدير؛
- ب. المعلومات المتعلقة بمنع الجرائم الجمركية والتحقيق فيها ومكافحتها؛

ج.المعلومات اللازمة لتنفيذ القوانين والتنظيمات الجمركية وإعمالها؛

د.أي معلومات أخرى ترى اللجنة الفرعية أنها ضرورية.

2. لأغراض الفقرة 1 من هذه المادة، تعتمد الدول الأطراف صيغاً مرنةً لجدول التعريفات الجمركية الوطنية لديها.

المادة 13

اللجنة الفرعية بشأن تيسير التجارة والتعاون الجمركي والعبور

1. تنشئ لجنة التجارة في السلع، وفقاً للمادة 31 من بروتوكول التجارة في السلع، لجنة فرعية بشأن تيسير التجارة والتعاون الجمركي والعبور.

2. تتألف اللجنة الفرعية المعنية بتيسير التجارة والتعاون الجمركي والعبور من ممثلين من الدول الأطراف معينين على النحو الواجب وسوف تضطلع بالمهام الموكلة إليها بموجب هذا الملحق أو من قبل لجنة التجارة في السلع.

المادة 14

تسوية المنازعات

يسوى أي نزاع بين الدول الأطراف ينشأ عن أو يتعلق بتفسير أو تطبيق أي من أحكام هذا الملحق وفقاً لبروتوكول قواعد وإجراءات تسوية المنازعات.

المادة 15

المراجعة والتعديل

يخضع هذا الملحق للمراجعة والتعديلات وفقاً للمادتين 28 و29 من هذا الاتفاق.

الملحق 4

تيسير التجارة

المادة 1

تعريف

لأغراض هذا الملحق، تُطبق التعريفات التالية:

- (أ) يعني "الحكم المسبق" قراراً خطياً قدمته دولة طرف إلى مقدم الطلب قبل استيراد السلع المشمولة بالطلب الذي يحدد المعاملة التي توفرها الدولة الطرف للسلعة وقت الاستيراد؛
- (ب) "مقدم الطلب" فيما يتعلق بالأحكام المسبقة يعني المصدر أو المستورد أو المنتج أو أي شخص له سبب ميرر أو ممثل عنه؛
- (ج) "قانون الجمارك" يعني الأحكام القانونية والتنظيمية المتعلقة باستيراد وتصدير وحركة أو تخزين البضائع، والتي تتولى السلطات الجمركية إدارتها وإنفاذها على وجه التحديد، وأية تنظيمات تصدرها السلطات الجمركية بموجب صلاحياتها القانونية؛
- (د) "الشحنات المعجلة" تعني السلع التي تتطلب إزالة سريعة على سبيل الأولوية نظراً لطبيعتها أو لأن الغرض منها هو تلبية حاجة عاجلة مبررة؛
- (هـ) "السلع القابلة للتلف" تعني السلع التي تتعفن بسرعة بسبب خصائصها الطبيعية، ولا سيما في غياب ظروف التخزين المناسبة؛
- (و) "الإفراج عن البضائع" يعني الإجراءات التي تتخذها الجمارك للسماح بإيداع البضائع الخاضعة للتفريغ تحت تصرف الأشخاص المعنيين؛
- (ز) "إدارة المخاطر" تعني تحديد المخاطر بشكل منظم وتنفيذ جميع التدابير اللازمة للحد من التعرض للمخاطر؛
- (ح) "نافذة واحدة" تعني مرفق يسمح للأطراف المشاركة في التجارة والنقل بتقديم معلومات ووثائق موحدة لدى نقطة دخول واحدة لاستيفاء جميع المتطلبات التنظيمية المتعلقة بالاستيراد والتصدير والعبور، وفي حالة المعلومات الإلكترونية، تقديم عناصر فردية من البيانات؛
- (ط) "تيسير التجارة" يعني تبسيط ومواءمة إجراءات التجارة الدولية، بما في ذلك الأنشطة والممارسات والإجراءات الشكلية المتعلقة بجمع البيانات اللازمة لنقل البضائع في التجارة الدولية وعرضها وتقديمها ومعالجتها؛
- (ي) "العبور" يعني الإجراءات الجمركية الذي يتم بموجبه نقل البضائع تحت السيطرة الجمركية من مكتب جمركي إلى آخر؛

المادة 2

الأهداف

تتمثل أهداف هذا الملحق فيما يلي:

- (أ) تبسيط ومواءمة إجراءات التجارة الدولية والخدمات اللوجستية للإسراع في عمليات الاستيراد والتصدير والعبور؛

المادة 5

جهات الاستفسار

- 1- تتشئ كل دولة طرف جهة استفسار واحدة أو أكثر وتحافظ على وجودها للرد على الاستفسارات المعقولة من الدول الاطراف والتجار والاطراف المعنية الأخرى بشأن المسائل الواردة في المادة (4) من هذا الملحق.
- 2- تتأكد كل دولة طرف من أن جهة الاستفسار لديها تجيب عن الاستفسارات الواردة في غضون فترة معقولة من الزمن.
- 3- تخطر الدول الاطراف الأمانة بالمعلومات المتعلقة بنقاط الاتصال المشار إليها في الفقرة (1) من هذه المادة.



صورة الكترونية لإعطائها عند التناول
المطابق لأبواب الأمانة

المادة 6

القرارات المسبقة

1- يتعين على كل دولة طرف، قبل استيراد سلعة ما إلى أراضيها، أن تصدر في ظرف فترة زمنية معقولة قرارًا خطيًا مسبقًا لأي شخص يقدم طلبًا مكتوبًا لهذا الغرض. ويتضمن الطلب جميع المعلومات الضرورية لكي تصدر الدولة الطرف القرار المسبق.

2- يتعلق الطلب المشار إليه في الفقرة 1 من هذه المادة بالمسائل التالية:

- (أ) تصنيف التعريفة المفروضة على السلعة؛ و
(ب) منشأ السلعة.

3- إضافة إلى ذلك، تُشجع الدول الأطراف على إصدار قرارات مسبقة بشأن ما يلي:

- (أ) تطبيق المعايير التي تُستخدم لتحديد القيمة الجمركية للسلعة وفقًا للاتفاق حول تنفيذ المادة 7 من اتفاقية الجات 1994؛
(ب) تطبيق استرجاع الرسوم الجمركية، أو تأجيل سدادها، أو غيرها من خطط لتخفيف التي تقلص الرسوم الجمركية أو تعيدها أو تتنازل عنها؛
(ج) المعاملة التفضيلية التي تكون السلعة موهلة للحصول عليها؛
(د) متطلبات الرسم في بلد المنشأ، بما في ذلك التثبيت وطرائق وضع العلامات؛
(هـ) ما إذا كانت السلعة تخضع لحصة أو حصص التعريفة؛
(و) أية أمور أخرى، وفق ما تقرره كل دولة طرف.

4- بصرف النظر عن الفقرة 1 من هذه المادة، يجوز للدولة الطرف أن ترفض إصدار قرار مسبق عندما تكون المسألة أو الوقائع أو الظروف التي أثرت قيد المراجعة الإدارية أو القضائية، أو عندما لا يتعلق الطلب بأي استخدام مقصود من القرار المسبق.

5- إذا رفضت دولة طرف إصدار قرار مسبق، تقوم على الفور بإبلاغ مقدم الطلب خطيًا، موضحة الوقائع ذات الصلة وأسفرارها.

6- يكون القرار المسبق صالحًا لمدة ستة (6) أشهر على الأقل من تاريخ صدوره ما لم يغير القانون أو الوقائع أو الظروف التي تدعم هذا القرار.

7- تقوم كل دولة طرف بنشر:

- أ- متطلبات تطبيق القرار المسبق، بما في ذلك المعلومات التي يتعين تقديمها والشكل؛
ب- الفترة الزمنية التي ستصدر فيها القرار المسبق؛
ج- طول المدة التي يكون فيه القرار المسبق صالحًا.

- 8- عندما تلغي دولة طرف قرارًا مسبقًا أو تعدله أو تبطل صلاحيته ، يتعين أن تبلغ كتابيا الشخص الذي أصدرت بحقه القرار ، مع بيان الوقائع ذات الصلة و أسس القرار . وعندما تلغي دولة طرف قرارًا أو تعدله أو تبطل صلاحيته بلتر رجعي، لا يجوز لها أن تفعل ذلك إلا عندما يستند القرار إلى معلومات خاطئة أو مضللة.
- 9- تقوم كل دولة طرف، بناء على طلب خطي من مقدم الطلب، بمراجعة إدارية للقرار المسبق أو بالقرار المتعلق بإبطاله أو تعديله أو إلغائه.
- 10- يكون القرار المسبق الصادر عن دولة طرف ملزمًا في جميع أراضيها.
- 11- تسعى كل دولة طرف لجعل قراراتها المسبقة في متناول الجمهور على شبكة الإنترنت، أخذة في الاعتبار الحاجة إلى حماية المعلومات التجارية السرية. ويجوز لأي دولة طرف حجب أجزاء من القرار المسبق وفقًا لقوانينها وقواعدها وإجراءاتها.

المادة 7

التجهيز المسبق قبل الوصول

- 1- يتعين على كل دولة طرف أن تعتمد أو تحفظ الإجراءات التي تسمح بتقديم وثائق الاستيراد وغيرها من المعلومات المطلوبة، بما في ذلك البيانات، من أجل البدء في التجهيز قبل وصول السلع بغية الإسراع في الإفراج عن البضائع لدى وصولها.
- 2- يتعين على كل دولة طرف، بصفة ملائمة، توفير إمكانية تقديم الوثائق مسبقًا في شكل إلكتروني لتجهيز تلك الوثائق قبل وصول السلع.

المادة 8

الدفع الإلكتروني

- يتعين على كل دولة طرف أن تعتمد وتحفظ، قدر الإمكان، إجراءات تسمح بخيار الدفع الإلكتروني للرسوم والضرائب التي تجمعها الجمارك على عمليات الاستيراد والتصدير.

المادة 9

الفصل بين الإفراج عن التحديد النهائي للرسوم الجمركية والضرائب والرسوم والائتات

- 1- يتعين على كل دولة طرف أن تعتمد أو تحافظ على إجراءات تسمح بالإفراج عن البضائع قبل التحديد النهائي للرسوم الجمركية والضرائب إذا لم يتم ذلك قبل أو عند الوصول أو بأسرع وقت ممكن بعد الوصول مباشرة مرتبًا جميع المتطلبات التنظيمية الأخرى.

2 - يجوز للدولة الطرف، كشرط للإفراج عن ذلك، أن تطلب ما يلي:

(أ) دفع الرسوم الجمركية والضرائب المحددة قبل أو عند وصول البضائع، وإيداع ضمان لأي مبلغ لم يتم تحديده بعد في شكل ودیعة أي وسيلة مناسبة منصوص عليها في قوانينها ولوائحها؛ أو

(ب) ضمان في شكل ودیعة أي وسيلة مناسبة منصوص عليها في قوانينها ولوائحها.

3- لا يتجاوز هذا الضمان المبلغ الذي تتطلبه الدولة الطرف لضمان دفع الرسوم الجمركية والضرائب المستحقة في نهاية المطاف على السلع المشمولة بالضمان.

4 - في الحالات التي تُكتشف فيها مخالفة تستوجب فرض عقوبات مالية أو غرامات، قد تكون هناك حاجة إلى طلب ضمان للعقوبات والغرامات التي يمكن فرضها.

5 - يتم الإفراج عن الضمان المنصوص عليه في الفقرتين 2 و 4 من هذه المادة عندما لا تعود هناك حاجة إليها.

6- لا تحد أحكام هذه المادة من حق الدولة الطرف في فحص أو احتجاز أو حجز أو مصادرة السلع أو التعامل معها بأي شكل لا يتعارض مع حقوق والتزامات الدولة الطرف بموجب الاتفاق.

المادة 10

إدارة المخاطر

1 - تعتمد كل دولة طرف أو تحتفظ به، قدر الإمكان، بنظام لإدارة المخاطر لأغراض الرقابة الجمركية.

2 - تقوم كل دولة طرف بتصميم وتطبيق وإدارة المخاطر بطريقة تسمح بتفادي التمييز التصفي أو غير المبرر، أو تقييد مقنن للتجارة الدولية.

3 - تركز كل دولة طرف الرقابة الجمركية، وغيرها من عمليات الرقابة الحدودية ذات الصلة الممكنة، على شحنات شديدة الخطورة، وتعمل بالإفراج عن شحنات منخفضة المخاطر ويجوز للدولة الطرف أيضا أن تختار، على أساس عشوائي، شحنات لتطبيق هذه الضوابط في إطار إدارتها للمخاطر.

4 - تقوم كل دولة طرف بتنفيذ إدارة المخاطر بناء على تقييم المخاطر من خلال معايير الانتقائية المناسبة. ويمكن أن تشمل معايير الانتقائية هذه، في جملة أمور، رمز النظام المنسق وطبيعة وبيانات السلع وبلد المنشأ والبلد الذي تم شحن البضائع منه وقيمة السلع وسجل الامتثال للتجار ونوع وسائل النقل.

المادة 11

التدقيق بعد التخليص

1- بغية الإسراع في الإفراج عن السلع، تتخذ وتطبق كل دولة طرف قدر الإمكان الإجراءات المشروطة بالتخليص الجمركي لضمان الامتثال للقوانين والأنظمة والإجراءات الجمركية وغير الجمركية ذات الصلة

2- يتعين على كل دولة طرف أن تختار شخصا أو شحنة للتدقيق في مرحلة ما بعد التخليص بطريقة قائمة على المخاطر يمكن أن تشمل معيار الانتقائية الملانمة". ويتعين على كل عضو إجراء عمليات تدقيق بعد انتهاء الخدمة بطريقة شفافة. وحيثما يكون الشخص معنيا بعملية تدقيق أفضت إلى نتائج إيجابية، تقوم الدولة الطرف، دون إبطاء، بإخطار الشخص الذي تم التدقيق في سجله بالنتائج، وحقوق الشخص والتزاماته، وأسباب النتائج.

3- يجوز استخدام المعلومات التي يتم الحصول عليها في مراجعة ما بعد التخليص في إجراءات إدارية أو قضائية أخرى.

4. تستخدم الدول الأطراف ، حيثما أمكن ، نتيجة التدقيق بعد التخليص في تطبيق إدارة المخاطر

المادة 12

وضع ونشر متوسط فترات الإفراج

1. تشجع الدول الأطراف على قياس ونشر فترات الإفراج عن البضائع بصورة دورية وبطريقة متسقة، وذلك باستخدام أدوات من بينها دراسة فترات الإفراج لمنظمة الجمارك العالمية (المشار إليها في هذا الملحق باسم "منظمة الجمارك العالمية").

2. يجوز لكل طرف أن يحدد مجال أو طريقة قياس متوسط فترة الإصدار وفقا لحاجاتها وقدراتها.

3. تشجع الدول الأطراف على أن تتفاهم مع اللجنة الفرعية المعنية بتيسير التجارة خبراتها في قياس متوسط فترات الإفراج، بما في ذلك المنهجيات المستخدمة، والاختناقات التي تم تحديدها، وما قد ينتج عنها من آثار على الفعالية.

المادة 13

تدابير تيسير التجارة للمشغلين المعتمدين

1- يتعين على كل دولة طرف أن توفر تدابير إضافية لتيسير التجارة فيما يتعلق بالاستيراد والتصدير والإجراءات الجمركية أو إجراءات العبور، عملا بالفقرة 4 من هذه المادة، للمشغلين الذين يستوفون معايير محددة، ويشار إليهم فيما يلي باسم "المشغلين المعتمدين". وبدلا من ذلك، يجوز للدولة الطرف أن تقدم تدابير تيسير التجارة هذه من خلال الإجراءات الجمركية المتاحة عموما لجميع المشغلين، وليس مطلوبيا منها وضع مخطط منفصل.

2- يجب أن تكون المعايير المحددة للتأهل كمشغل معتمد مرتبطة بالتزام، أو احتمال عدم الامتثال، بالمتطلبات المحددة في قوانين الدولة الطرف أو انظمتها أو إجراءاتها.

3- وتتمثل المعايير المشار إليها في الفقرة 2 من هذه المادة، ، فيما يلي:

(أ) سجل مناسب للالتزام بالتنظيمات الجمركية وغيرها من القوانين والتنظيمات ذات الصلة،

(ب) نظام لإدارة السجلات لإتاحة الضوابط الداخلية اللازمة؛

(ج) الملانمة المالية، بما في ذلك، عند الاقتضاء، توفير ما يكفي من الضمانات المالية؛

(د) ضمان الأمن لسلسلة الإمداد.

- 4- لا يمكن للمعايير المشار إليها في الفقرة 3 من هذه المادة ما يلي:
- (أ) أن تكون مصممة أو مطبقة بطريقة إتاحة أو خلق تمييز تعسفي أو غير مبرر بين مشغلين خاضعين لنفس الشروط؛
- (ب) أن تقصر، قدر الإمكان، تقييد مشاركة المؤسسات الصغيرة والمتوسطة.
- 5- تشمل تدابير تيسير التجارة المنصوص عليها في الفقرة 1 من هذه المادة، المنشورة و المتضمنة في التذييل التالية⁴:
- (أ) قلة الاحتياج إلى الوثائق والبيانات، حسب الاقتضاء؛
- (ب) معدل منخفض لعمليات التفتيش والفحوص المادية، حسب الاقتضاء؛
- (ج) فترة إفراج قصيرة، حسب الاقتضاء؛
- (د) تأجيل دفع الرسوم والضرائب؛
- (هـ) استخدام ضمانات شاملة أو ضمانات مخفضة؛
- (و) إعلان جمركي وحيد لجميع الواردات أو الصادرات في فترة معينة؛
- (ز) تخليص البضائع في مباني المشغل المعتمد أو مكان آخر مرخص له من الجمارك.
- 6 تشجّع الدول الأطراف على وضع مخططات للمشغلين المعتمدين على أساس المعايير الدولية، حيثما توجد هذه المعايير، إلا إذا كانت هذه المعايير وسيلة غير ملائمة أو غير فعالة لتحقيق الأهداف المشروعة المتوخاة.
- 7 سعياً لتعزيز تدابير تيسير التجارة الموفرة للمشغلين، يتعين على الدول الأطراف أن تتيح للدول الأطراف الأخرى فرصة للتفاوض على الاعتراف المتبادل بخطط المشغلين المعتمدين.
- 8 تتبادل الدول الأطراف المعلومات ذات الصلة داخل اللجنة الفرعية بشأن تيسير التجارة، التعاون الجمركي والعبور بشأن مخططات المشغلين المعتمدين المعمول بها.

المادة 14 الشحنات المعجلة

1 تعتمد كل دولة طرف وتحفظ بإجراءات تسمح بالإفراج المعجل على الأقل عن السلع التي دخلت من مرافق الشحن الجوي لصالح الأشخاص الذين يطلبون بطلبات للحصول على مثل هذه المعاملة، مع الإبقاء على الرقابة الجمركية⁵ وإذا كانت الدولة الطرف تُطبق معايير⁶ تضع قيوداً بشأن من يحق لهم تقديم مثل هذا الطلب، يجوز للدولة الطرف، في المعايير المنشورة، أن تطلب من مقدم الطلب، كشرط للتأهل لتطبيق المعاملة المذكورة في الفقرة 2 من هذه المادة على شحناته المعجلة، بأن:

- (أ) يوفر تجهيزات مناسبة ويدفع مصاريف الجمارك المتعلقة بتجهيز الشحنات المعجلة في الحالات التي يستوفي فيها المتقدم شروط الدولة الطرف الخاصة بمثل هذه المعاملة التي يتعين القيام بها في مرفق مخصص؛

⁴ ستعتبر الإجراءات المشار إليها في الفقرة 3 من هذه المادة من (أ) إلى (ز) مقدمة للمشغلين المعتمدين إذا كانت متاحة بشكل عام لكل المشغلين.

⁵ في حالة وجود إجراء قائم لدى دولة طرف ينص على المعاملة المشار إليها في الفقرة (2) من هذه المادة، لا يلزم هذا النص تلك الدولة الطرف بإجراء إجراءات منفصلة لتسهيل الإفراج.

⁶ عند تطبيق معايير من هذا القبيل، إن وجدت، تضاعف إلى متطلبات الدولة الطرف للتشغيل فيما يتعلق بجميع السلع أو الشحنات الداخلة عن طريق مرافق الشحن الجوي.

- (ب) يرسل قبل وصول الشحنة المعجلة المعلومات اللازمة للإفراج؛
- (ج) يخضع للتقييم بشأن الرسوم المقررة المحدودة بقدر مبلغ التكلفة التقريبية للخدمات المقدمة في توفير المعاملة المذكورة في الفقرة 2 من هذه المادة؛
- (د) يبقى على درجة عالية من الرقابة على الشحنات العاجلة باستخدام الأمن الداخلي والخدمات اللوجستية، وتكنولوجيا التتبع من الاستلام إلى التسليم؛
- (هـ) يوفر الشحن المعجل من الاستلام إلى التسليم؛
- (و) يتحمل مسؤولية دفع جميع الرسوم الجمركية والضرائب والمصاريف والأعباء المتعلقة بالسلع للسلطات الجمركية؛
- (ز) يكون لديه سجل جيد في مجال الامتثال للقوانين الجمركية وغيرها من القوانين والأنظمة ذات الصلة؛
- (ح) يمثل للشروط الأخرى المتصلة مباشرة بالتطبيق الفعال لقوانين الدولة الطرف ونظمها ومتطلباتها الإجرائية التي تتعلق على وجه التحديد بتقديم المعاملة المذكورة في الفقرة 2 من هذه المادة.

2. رهناً بما نصت عليه الفقرتان 1 و 3 من هذه المادة، تقوم الدول الأطراف بما يلي:

- (أ) تقليص عدد الوثائق المطلوبة للإفراج عن الشحنات المعجلة وفقاً للفقرة (1) من المادة 10 من هذا الملحق، وإتاحة إمكانية الإفراج على أساس تقديم المعلومات مرة واحدة فقط عن بعض الشحنات؛
- (ب) إتاحة الإفراج عن الشحنات المعجلة في ظل الظروف العادية بأسرع وقت ممكن بعد وصولها، شريطة تقديم المعلومات المطلوبة للإفراج؛
- (ج) السعي لتطبيق المعاملة الواردة في الفقرتين الفرعيتين (أ) و (ب) على الشحنات أيًا كان وزنها أو قيمتها مع التسليم بأنه يُسمح للدولة الطرف بأن تشترط إجراءات دخول إضافية، بما في ذلك التصريحات والوثائق الداعمة ودفع الرسوم والضرائب، وأن تحصر تطبيق هذه المعاملة بالاستناد إلى نوع السلعة، شريطة ألا يقتصر ذلك على السلع ذات القيمة المنخفضة مثل الوثائق؛
- (د) يقدر ما هو متيسر عملياً، تحديد الحد الأدنى لقيمة الشحنة أو المبلغ الخاضع للرسوم الذي لن تُحصل عنه الرسوم والضرائب الجمركية، باستثناء بعض السلع المعينة. ولا يسري هذا الحكم على الضرائب الداخلية، مثل الضريبة على القيمة المضافة و الحقوق المكتسبة، المطبقة على الواردات وفقاً للمادة 3 من الاتفاقية العامة للتعريفات الجمركية والتجارة لسنة 1994.

3. ليس في الفقرتين (1) و (2) من هذه المادة ما يمنح بحقوق أية دولة طرف في فحص السلع أو حجزها أو الاستيلاء عليها أو مصادرتها أو رفض دخولها، أو في القيام بعمليات مراجعة حسابات بعد التخليص، فيما يتعلق باستخدام أنظمة إدارة المخاطر. وعلاوة على ذلك،

4. لا يوجد في الفقرتين (1) و (2) من هذه المادة ما يمنع أي دولة طرف من أن تطلب، كشرط للإفراج عن معلومات إضافية واستيفاء متطلبات الترخيص غير التلقائية

المادة 15

السلع القابلة للتلف

1. سعياً للحيلولة دون تكبد خسائر يمكن تفاديها أو إتلاف السلع القابلة للتلف، ورهناً باستيفاء جميع المتطلبات التنظيمية، تتيح كل دولة طرف الإفراج عن السلع القابلة للتلف:
(أ) في ظروف عادية، خلال أقصر مدة ممكنة
(ب) في ظروف استثنائية حيث يكون من المناسب القيام بذلك، خارج ساعات دوام الجمارك السلطات المختصة.
2. تعطي كل دولة طرف الأولوية المناسبة للسلع القابلة للتلف عند جدولة أي عمليات تفتيش قد تكون مطلوبة.
3. تقوم كل دولة طرف إما بترتيب، أو السماح للمستورد بترتيب التخزين السليم للسلع القابلة للتلف ريثما يتم الإفراج عنها.
4. ويجوز للدولة الطرف أن تشترط موافقة سلطاتها المختصة على مرافق التخزين التي يربتها المستورد المعتمد المعين من طرف السلطات المختصة، أو أن تقوم هي بتحديدتها.
5. تقوم الدولة الطرف، حيثما يكون ذلك عملياً ومتسقاً مع التشريعات المحلية، بناء على طلب المستورد، بتوفير أي إجراءات لازمة ليتم الإفراج في مرافق التخزين هذه.
6. عند الضرورة، يتعين على الدولة الطرف وفقاً للتشريعات الداخلية، فور طلب المستورد، تقديم أي إجراءات للإفراج الضروري اتجاهاً في مثل منشآت التخزين هذه.

المادة 16

تطبيق المعايير الدولية

1. يتعين أن تسعى كل دولة طرف إلى تنفيذ معايير دولية أو عناصر من هذه المعايير بشأن حفظ بيانات الاستيراد والتصدير والممرور العابر والتقارير والإبلاغ عنها بما يتفق وأفضل الممارسات الدولية.
2. تتقاسم كل دولة طرف، من خلال الأمانة، المعلومات ذات أهمية وأفضل الممارسات بشأن تنفيذ المعايير الدولية للاستيراد أو التصدير أو إجراءات تيسير العبور حسب الاقتضاء.
3. وتتناقض الدول الأطراف، حسب الاقتضاء، بشأن المعايير المحددة للاستيراد أو التصدير ~~في إجراءات التفتيش العابر~~ من حيث إسهامها في تيسير التجارة ~~و/أو~~ كيفية تحقيق ذلك.

المادة 17

استخدام تكنولوجيا المعلومات

- 1- تُستخدم كل دولة طرف، قدر الإمكان، تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الحديثة لتسريع إجراءات الإفراج عن السلع، بما في ذلك تلك الموجودة في طور العبور.
- 2- في إطار الوفاء بالالتزامات المشار إليها في الفقرة (1) من هذه المادة، تسعى كل دولة طرف إلى:
 - (أ) إتاحة توفير أي تصريح أو استمارة أخرى لاستيراد السلع أو تصديرها أو عبورها بالوسائل الإلكترونية على أي مطلوبة؛
 - (ب) السماح بتقديم وثائق الاستيراد أو التصدير أو العبور إلكترونياً؛
 - (ج) وضع نظام إلكتروني يتيح تبادل البيانات المتعلقة بالمعلومات التجارية يسهل الوصول إليه ويشجع باستمرار تبادل البيانات بين المستوردين والمصدرين والأشخاص الذين يعملون في نقل السلع؛
 - (د) التنسيق مع الدول الأطراف الأخرى لوضع أنظمة إلكترونية متوافقة فيما بينها تمكن من التبادل الحكومي الدولي لبيانات التجارة بين الدول الأطراف.

المادة 18

النافذة الواحدة

1. تسعى الدول الأطراف إلى اعتماد نظام الشباك النافذة الواحدة وتطبيقه، ما يتيح للتجار تقديم الوثائق و/أو البيانات اللازمة لاستيراد السلع أو تصديرها أو نقلها عبر نقطة دخول واحدة إلى السلطات الوطنية المعنية. وبعد فحص السلطات الوطنية للوثائق و/أو البيانات، يُخطر مقدمو الطلبات بالنتائج من خلال الشباك الواحد في الوقت المناسب.
2. في الحالات التي يكون قد سبق فيها استيفاء متطلبات الوثائق و/أو البيانات من خلال النافذة الواحدة، لا تطلب السلطات الوطنية الوثائق و/أو البيانات نفسها إلا في الحالات العاجلة، وباستثناءات محدودة أخرى يُعلن عنها.
3. تُخطر الدول الأطراف الأمانة بتفاصيل تشغيل النافذة الواحدة.
4. تُستخدم الدول الأطراف، قدر الإمكان، تكنولوجيا المعلومات التي تصلح للعمل مع نظام النافذة الواحدة.

المادة 19

حرية العبور

تضمن كل دولة طرف حرية العبور عبر أقليمها وفقاً للمادة الخامسة من اتفاق الغات لعام 1994، المادة 18 من اتفاق منظمة التجارة العالمية بشأن تيسير التجارة.

- 2- تنشر كل دولة طرف قائمة المصاريف والأتعاب المشار إليها في الفقرة (1) من هذه المادة، وكذلك أية تعديلات عليها. ولا تطبق هذه المصاريف والأتعاب إلا بعد نشر المعلومات المتعلقة بها.
- 3- تُجري الدولة الطرف استعراضًا دوريًا للمصاريف والأتعاب بهدف تقليص عددها وتنوعها، حيثما كان ذلك عمليًا.
- 4- تكفل كل دولة طرف ألا تُفرض الغرامة المترتبة عن انتهاك أحد متطلبات قانون الجمارك أو الأنظمة أو الإجراءات إلا على الشخص أو الأشخاص المسؤولين عن الانتهاك بموجب قوانينها.
- 5- تستند الغرامة المفروضة بالوقوع الحالة وملابساتها، وتكون متناسبة مع درجة المخالفة ومدى فداحتها.
- 6- تكفل كل دولة طرف أن تكون لديها تدابير لتفادي ما يلي:

أ. تضارب المصالح في تقييم الغرامات والرسوم وتحصيلها؛

ب. استحداث حوافز لتقييم أو تحصيل الغرامات بشكل يتعارض مع الفقرة (5) من هذه المادة.

- 7- تكفل كل دولة طرف أنه في حالة فرض غرامة على مخالفة القوانين الجمركية أو الأنظمة أو المتطلبات الإجرائية، يتم تقديم تفسير كتابي للشخص أو الأشخاص الذين تُفرض عليهم الغرامة مع تحديد طبيعة المخالفة والقانون أو القاعدة التنظيمية أو الإجراء الذي تُقرَّر بموجبه مبلغ أو نطاق الغرامة المترتبة عن المخالفة.
- 8- عندما يكشف شخص ما طوعًا للسلطات الجمركية في الدولة الطرف عن ملابسات خرق قانون الجمارك، أو اللوائح أو الشروط الإجرائية قبل أن تكتشفه سلطة الجمارك، تُشجِّع الدولة الطرف، عند الاقتضاء، على النظر في أن تدرج هذه الواقعة ضمن عوامل التخفيف المحتملة عند فرض غرامة على ذلك الشخص.
- 9- تسري أحكام هذه المادة على غرامات حركة العبوز.
- 10- لأغراض هذه المادة، تعني عبارة "غرامات" الغرامات التي تفرضها السلطات الجمركية للدولة الطرف، عن خرق القوانين الجمركية للدولة الطرف أو أنظمتها أو شروطها الإجرائية.

المادة 22

المراجعة والطعن

- 1- تتيح كل دولة طرف لأي شخص أصدرت سلطات الجمارك قرارًا إداريًّا في حقه، داخل إقليمها:

أ. الطعن أو المراجعة الإدارية أمام سلطة إدارية أعلى من المسؤول أو المكتب الذي أصدر القرار و/أو؛

ب. الطعن أو المراجعة القضائية بخصوص القرار.

- 2- تكفل كل دولة طرف بموجب الفقرة (1) من هذه المادة، بأن تقوم السلطة التي تُجري المراجعة بإخطار الشخص المعني بقرارها وأسبابه خطيًا فورًا.
- 3- عندما يتلقى الشخص قرارًا بشأن الاستعراض المراجعة الإدارية أو القضائية المنصوص عليها في الفقرة (1) من هذه المادة، فإن ذلك القرار يسري بالطريقة نفسها في جميع أنحاء أراضي الدولة الطرف فيما يتعلق بالسلع نفسها.

المادة 23

وكلام التخليص الجمركي

- 1- مع عدم الإخلال بالمخاوف الهامة المتعلقة بالسياسة لدى بعض الأعضاء والتي تحتفظ حاليًا بدور خاص لسماسة الجمارك، من بدء نفاذ هذا الاتفاق، لا يجوز للدول الأطراف إدخال الاستخدام الإلزامي لسماسة الجمارك.
- 2- نخاطر كل دولة طرف الأمانة وتنتشر تدابيرها بشأن استخدام سماسة الجمارك. ويتم الإخطار بأي تعديلات لاحقة لها ونشرها على وجه السرعة.
- 3- فيما يتعلق بترخيص وسطاء الجمارك، تطبق الدول الأطراف قواعد تنسم بالشفافية والموضوعية.

المادة 24

تفتيش ما قبل الشحن

لا يجوز للدولة الطرف أن تطلب استخدام هيئات التفتيش قبل الشحن بالنسبة لتصنيف التعريفية أو التقييم الجمركي.

المادة 25

تعاون وكالات الحدود

1. يجب على كل دولة طرف ضمان أن سلطاتها ووكالاتها المسؤولة عن مراقبات وإجراءات الحدود فيما يخص استيراد، وتصدير، وعبور السلع تتعاون فيما بينها وتنسق أنشطتها من أجل تيسير التجارة.
2. تقوم الدولة الطرف، إلى أقصى حد ممكن وعملي، بالتعاون على البنود المتفق عليها مع الدول الأطراف الأخرى بغرض تنسيق الإجراءات في معابر الحدود لتيسير التجارة عبر الحدود. وقد يتضمن مثل هذا التعاون والتنسيق:
 - أ. مواءمة أيام وساعات العمل؛
 - ب. مواءمة الإجراءات والشكليات؛
 - ج. تطوير ونشر مرافق مشتركة؛
 - د. المراقبات المشتركة؛

ه. وضع مكتب واحد للمراقبة الحدودية.

المادة 26

تدابير أخرى لتيسير التجارة

1. تعترف الدولة الطرف بأهمية التعاون من أجل تسريع تنقل السلع وخفض تكلفة الأعمال وحجم الأوراق فيما يخص التجارة داخل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.
2. يجب على الأمانة أن تطلع الدول الأطراف باستمرار على أنشطة ووسائل، وتوصيات وإرشادات تيسير التجارة الصادرة عن المنظمات الدولية الأخرى، وخاصة:

أ. لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا (UNECA)؛

ب. مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (UNCTAD)؛

ج. المنظمة الدولية للجمارك (WCO)؛

د. المنظمة البحرية الدولية (IMO)؛

ه. منظمة الطيران المدني الدولي (ICAO)؛

و. منظمة المعايير الدولية (ISO)

ز. غرفة التجارة الدولية (ICC) والمكتب الدولي لغرفة التجارة (IBCC)؛

ح. الاتحاد الدولي للنقل الجوي (IATA)؛

ط. غرفة الشحن البحري الدولية (ICS)؛

ي. منظمة التجارة الدولية (WTO)

المادة 27

اللجنة الفرعية المعنية بتيسير التجارة والتعاون الجمركي والعبور

1. تنشئ لجنة التجارة في السلع، وفقاً للمادة 31 من بروتوكول التجارة في السلع، لجنة فرعية بشأن تيسير التجارة والتعاون الجمركي والعبور.
2. تتألف اللجنة الفرعية من ممثلين من الدول الأطراف معينين على النحو الواجب وسوف تضطلع بالمهام الموكلة اليها بموجب هذا الملحق أو من قبل لجنة التجارة في السلع.

المادة 28
اللجنة الوطنية المعنية بتيسير التجارة

تقوم كل دولة طرف بإنشاء و/ أو الاحتفاظ بلجنة وطنية معنية بتيسير التجارة أو تعين آلية موجودة تعنى بتيسير التنسيق الداخلي وتنفيذ أحكام هذا الملحق معاً.

المادة 29
التنفيذ

- 1- تقوم الدول الأطراف بتسريع وتيرة تنفيذ هذا الملحق.
- 2- يتعلق نطاق وتوقيت تنفيذ أحكام هذا الملحق بقدرات التنفيذ للدول الأطراف، أو على النحو الذي أبلغت به اللجنة الفرعية لتيسير التجارة والتعاون الجمركي والعبور التابعة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية أو بموجب اتفاقية التجارة العالمية لمنظمة التجارة العالمية والاتفاق بشأن تيسير التجارة.

المادة 30
تسوية المنازعات

يسوى أي نزاع بين الدول الأطراف ينشأ عن أو يتعلق بتفسير أو تطبيق أي من أحكام هذا الملحق وفقاً لبروتوكول قواعد وإجراءات تسوية المنازعات.

المادة 31
المراجعة والتعديل

يخضع هذا الملحق للمراجعة والتعديلات وفقاً للمادتين 28 و29 من هذا الاتفاق.

الملحق 5 الحواجز غير الجمركية

المادة الأولى تعريف

1. لأغراض هذا الملحق، تطبق التعاريف التالية:
 - (أ) "الميسر": تعني خبير مستقل أو شخص متفق عليه من قبل الأطراف المعنية بموجب الفقرة (2) من المرفق (2) لهذا الملحق؛
 - (ب) "الطرف المعني": تعني الطرف المتأثر مباشرة بالحواجز غير الجمركية قيد المناقشة؛
 - (ج) "جهة التنسيق الوطنية": تعني الوزارات أو الإدارات الحكومية أو أية هيئة أخرى مرخصة لها على النحو المنصوص عليه بموجب المادة (5) من هذا الملحق.
 - (د) "لجنة الرصد الوطنية": تعني لجنة مكونة من أصحاب المصلحة من القطاعين العام والخاص على النحو المنصوص عليه بموجب المادة (5) من هذا الملحق.
 - (هـ) "وحدة التنسيق للحواجز غير الجمركية": تعني وحدة منشأة في الأمانة بغرض تنسيق إزالة الحواجز غير الجمركية بمقتضى المادة (5) من هذا الملحق؛
 - (و) "السلع سريعة التلف": تعني السلع التي تتعفن بسرعة بسبب خصائصها الطبيعية، ولا سيما في غياب ظروف التخزين المناسبة؛
 - (ز) "مصنوفة الغاء الحواجز محددة المدى الزمني": تعني خطة إزالة الحواجز غير الجمركية من أجل إزالة الحواجز غير الجمركية التي تم تحديدها استناداً إلى مستوى تأثير الحواجز غير الجمركية على التجارة البينية الإقليمية.

المادة 2 الأهداف ونطاق التطبيق

- 1- يهدف هذا الملحق إلى تنفيذ أحكام البروتوكول بشأن التجارة في السلع فيما يخص إلغاء الحواجز غير الجمركية.
- 2- دون المساس بالحقوق والالتزامات بموجب اتفاقات منظمة التجارة العالمية، ينص هذا الملحق على آلية لتحديد وتصنيف، وإزالة الحواجز غير الجمركية تدريجياً في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.
- 3- وينص هذا الملحق على ما يلي:

- أ. الهياكل المؤسسية من أجل إزالة الحواجز غير الجمركية؛
- ب. التصنيف العام للحواجز غير الجمركية في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
- ج. إعداد التقارير وأدوات الرصد؛ و
- د. تيسير التوصل إلى حلول بشأن الحواجز غير الجمركية التي تم تحديدها.

المادة 3 التصنيف العام

1. يجوز للدول الأطراف، لأغراض التوجيه، أن تعتمد التصنيف العام للحواجز غير الجمركية المحتملة، من بين تصنيفات أخرى، كما هو مبين أدناه:

- أ. مشاركة الحكومة في التجارة والممارسات التقييدية؛
- ب. الإجراءات الجمركية وإجراءات الدخول الإدارية؛
- ج. الحواجز الفنية أمام التجارة؛
- د. التدابير الصحية والصحة النباتية.
- هـ. قيود محددة؛ و
- و. الرسوم على الواردات؛

2. إن التصنيف العام المشار إليه في الفقرة (1) من هذه المادة لا يحدد الشرعية، أو الملاءمة، أو الضرورة أو التمييز بأي شكل من الأشكال وتتدخل السياسات المستخدمة في التجارة الدولية، ولا يمس بحقوق والتزامات الدول الأطراف بموجب اتفاقات منظمة التجارة العالمية،

3. لضمان تطور هذا التصنيف العام، وتكييفه مع الواقع المتغير لاحتياجات التجارة الدولية وجمع البيانات، يجوز للدول الأطراف، من خلال الأمانة، أن تقترح تغييرات للنظر فيها والموافقة عليها من قبل الدول الأطراف الأخرى وفقاً للمادة (17) من هذا الملحق.

4. وصف هذه الفئات والفئات الفرعية بشكل المرفق (1) لهذا الملحق.

المادة 4 اللجنة الفرعية للحواجز غير الجمركية

1. تنشئ لجنة التجارة في السلع، وفقاً للمادة 31 من بروتوكول التجارة في السلع، لجنة فرعية بشأن الحواجز غير الجمركية.

2. تتألف اللجنة الفرعية من ممثلين من الدول الأطراف معينين على النحو الواجب وسوف تضطلع بالمهام الموكلة ليها بموجب هذا الملحق أو من قبل لجنة التجارة في السلع.

المادة 5 وظائف اللجنة الفرعية للحواجز غير الجمركية

تكون المهام الرئيسية للجنة الفرعية للحواجز غير الجمركية هي:

- (أ) وضع إجراءات عمل لتنفيذ هذا الملحق بهدف رصد تنفيذ هذا الملحق وتيسير الاستعراض الدوري للملحق ولآلية الحواجز غير الجمركية من أجل تعزيز القضاء على الحواجز غير الجمركية في منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛ و
- (ب) أي أنشطة أخرى مرتبطة بالحواجز غير الجمركية.

المادة 6

إنشاء وحدة تنسيق الحواجز غير الجمركية ولجان الرصد الوطنية ونقاط الاتصال الوطنية

1- تنشئ الأمانة، بالاتصال مع اللجنة الفرعية للحواجز غير الجمركية، وحدة لتنسيق إزالة الحواجز غير الجمركية؛

2. على الدول الأطراف:

- (أ) إنشاء لجان رصد وطنية ومراكز اتصال وطنية بشأن الحواجز غير الجمركية؛
- (ب) تقديم أسماء وعناوين نقاط الاتصال الوطنية المعنية إلى الأمانة لتوزيعها على الدول الأطراف؛ و
- (ج) تشكل لجان الرصد الوطنية ونقاط الاتصال الوطنية معاً جزءاً من الهياكل المؤسسية على المستوى الوطني للقضاء على الحواجز غير الجمركية.

المادة 7

وظائف وحدة تنسيق الحواجز غير الجمركية

تتمثل المهمة الرئيسية لوحدة تنسيق الحواجز غير الجمركية في تنسيق القضاء على الحواجز غير الجمركية التي تعمل مع اللجان الفرعية للحواجز غير التجارية ونقاط الاتصال الوطنية و المجموعات الاقتصادية الإقليمية وأي منتديات أخرى تعمل في نفس المجال.

المادة 8

لجان الرصد الوطنية

1. تنشئ كل دولة طرف لجنة رصد وطنية.

2. تشمل مهام لجان الرصد الوطنية ما يلي:

- أ. تحديد الحواجز غير الجمركية وحلها ورصدها؛
- ب. تحديد عملية الإزالة؛
- ج. تحديد المواعيد النهائية للإجراء؛
- د. الاتفاق على المعالجة بسبب عدم اتخاذ الإجراء؛
- هـ. تحديد اختصاص ومسؤوليات الهياكل المؤسسية للحواجز غير الجمركية؛
- و. تقديم مبادئ توجيهية واضحة إلى مجتمع الأعمال من أجل تسوية الحواجز غير الجمركية المحددة.
- ز. أي أنشطة أخرى ذات صلة.

3. تتألف لجنة الرصد الوطنية من الاطراف المعنية ذات الصلة الممثلة للقطاعين الخاص والعام

4. عندما يتم تحديد التدبير المبلغ عنها على أنها حواجز غير جمركية، ولكن لم يتم حلها، يجب على لجنة الرصد الوطنية المضي قدماً لإدراجه في مصفوفة الجدول الزمني لإزالة الحواجز غير الجمركية لاتخاذ المزيد من الإجراءات أو القرارات على النحو المنصوص عليه في المادة 13 من هذا الملحق.

المادة 9

وظائف نقاط الاتصال الوطنية

تشمل وظائف نقاط الاتصال الوطنية بشأن الحواجز غير الجمركية ما يلي:

- أ. تنسيق عملية تنفيذ آلية منطقة التجارة الحرة القارية الافريقية من أجل إزالة الحواجز غير الجمركية؛

- ب. توفير خدمات الأمانة لنقاط الاتصال الوطنية؛
- ج. تيسير إزالة الحواجز غير الجمركية واعداد تقارير حول إزالتها؛
- د. تتبع ورصد الحواجز غير الجمركية من خلال استخدام أدوات الإبلاغ؛
- هـ. توفير مبادئ توجيهية واضحة لمجتمع الأعمال بشأن المجالات التي تم تحديدها على أنها حواجز غير جمركية؛
- و. توعية أصحاب المصلحة بألية الرصد والتقييم وأدوات الإبلاغ بشأن الحواجز غير الجمركية؛
- ز. تقديم تقارير إلى الأمانة عن الحواجز غير الجمركية المحددة أو التي تم حلها لأغراض العلم؛
- ح. تقديم المساعدة إلى الميسر في عملية حل الحواجز غير الجمركية عند الاقتضاء؛
- ط. أي أنشطة أخرى ذات صلة

المادة 10

آليات المجموعات الاقتصادية الإقليمية لرصد الحواجز غير الجمركية

1. تقوم المجموعات الاقتصادية الإقليمية بإنشاء وتعزيز آلياتها لرصد الحواجز غير الجمركية لتكون مسؤولة عما يلي:
- (أ) تتبع ورصد الحواجز غير الجمركية التي تؤثر على التجارة فيما بين البلدان الأفريقية وتحديث الخط الإقليمية والوطنية للقضاء على الحواجز غير الجمركية؛
- (ب) بناء قدرات أصحاب المصلحة وتوعيتهم بشأن أدوات الإبلاغ والرصد والتقييم مثل النظام القائم على الشبكة؛
2. العمل الوثيق مع اللجنة الفرعية للحواجز غير الجمركية ووحدات الحواجز غير الجمركية للمجموعات الاقتصادية الإقليمية وجهات التنسيق الوطنية لضمان الحل الفعال وفي الوقت المناسب للحواجز غير الجمركية التي يتم تحديدها. وتتعاون المجموعات الاقتصادية الإقليمية على حل الحواجز غير الجمركية المحددة بغية تيسير التجارة.
3. تقدم آليات المجموعات الاقتصادية الإقليمية الدعم إلى وحدة تنسيق الحواجز غير الجمركية، وحدة الرصد في مفوضية الاتحاد الأفريقي/ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية في مجال حل الحواجز غير الجمركية فيما بين المجموعات الاقتصادية الإقليمية.

المادة 11

إجراءات إزالة

الحواجز غير الجمركية والتعاون لإزالتها

في إزالة الحواجز غير الجمركية ، تطبق الدول الأطراف الإجراءات المنصوص عليها في المرفق (2) من هذا الملحق.

المادة 12

آلية تحديد الحواجز غير الجمركية وإعداد

التقارير بشأنها ورصدها وإزالتها

1. يتم وضع آلية لتحديد وإعداد التقارير ورصد الحواجز غير الجمركية لتسهيل عمليات إزالة الحواجز غير الجمركية داخل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.
2. يجوز لأي دولة طرف أو المشغل الاقتصادي تسجيل شكوى أو مشكلة تجارية من خلال الآليات المنصوص عليها في المرفق (2) لهذا الملحق.

3. يتم تشجيع الدول الأطراف على إيجاد حلول للحواجز غير الجمركية المثارة على صعيد المجموعات الاقتصادية الإقليمية من خلال استخدام آليات التسوية التي تم وضعها في كل مجموعة اقتصادية إقليمية.
4. ستقوم آلية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بمعالجة الحواجز غير الجمركية والتي لم تتم تسويتها على مستوى المجموعات الاقتصادية الإقليمية أو فيما بينها أو التي تُثار طرف الدول الأطراف غير الأعضاء في أي مجموعة من المجموعات الاقتصادية الإقليمية.
5. يجب أن تقوم آلية الحواجز غير الجمركية بتعزيز الشفافية وتوفير تيسير متابعة الحواجز غير الجمركية المبلغ عنها والتي تم تحديدها.
6. تشمل التقارير وأدوات الرصد الخاصة بالحواجز غير الجمركية صيغة وأشكال مطلوبة على الإنترنت أو أي أدوات أخرى لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي ستخضع للمراجعة الدورية وتكون متاحة على الموقع الشبكي كما أعدتها اللجنة الفرعية للحواجز الجمركية.
7. يجب أن تكون آلية الحواجز غير الجمركية في متناول المشغلين الاقتصاديين للدول الأطراف، وجهات التنسيق الوطنية، وأمانات المجموعات الاقتصادية الإقليمية والباحثين الأكاديميين وغيرهم من الأطراف المعنية.

المادة 13

إزالة الحواجز غير الجمركية (المصفوفات)

تعد كل دولة طرف مصفوفة إعداد خطط محددة زمنياً لإزالة ، استناداً إلى التصنيف المتفق عليه للحواجز غير الجمركية استناداً إلى مستوى التأثير على التجارة البينية الأفريقية.

المادة 14

الشفافية وتبادل المعلومات

يجب على وحدة التنسيق للحواجز غير الجمركية، أن تعمم على الدول الأطراف على أساس ربع سنوي، تقريراً عن حالة الطلبات والاستجابات المبلغ عنها والحلول الجارية للحواجز غير الجمركية مع التقارير المقدمة من الميسرين.

المادة 15

المساعدة الفنية

يجوز للدول الأطراف أن تطلب المساعدة الفنية من الأمانة، أو حيثما يكون ضرورياً، من أمانات المجموعات الاقتصادية الإقليمية لتعزيز فهمها لاستخدام وتشغيل هذه الإجراءات الواردة في المرفق (2) من هذا الملحق وحل الحواجز غير الجمركية.

المادة 16

تسوية المنازعات

يسوى أي نزاع بين الدول الأطراف ينشأ عن أو يتعلق بتفسير أو تطبيق أي من أحكام هذا الملحق وفقاً لبروتوكول قواعد وإجراءات تسوية المنازعات.

المادة 17

المراجعة والتعديل

يخضع هذا الملحق للمراجعة والتعديلات وفقاً للمادتين 28 و29 من هذا الاتفاق .
المرفق 1 التصنيف العام في مجال المصادر المحتملة للحواجز غير الجمركية

الاجزاء والأقسام	الوصف
الجزء 1	مشاركة الحكومة في التجارة والممارسات المقيدة التي تسمح بها الحكومات <ul style="list-style-type: none"> • المعونات الحكومية بما في ذلك الدعم والفوائد الضريبية • الممارسات المقيدة التي تسمح بها الحكومات • أشياء أخرى
الجزء 2	إجراءات الدخول الجمركية والإدارية <ul style="list-style-type: none"> • التقييم الجمركي • التصنيف الجمركي • الإجراءات المتعلقة بالمضمونة والوثائق الجمركية • العينات • قواعد المنشأ • الإجراءات التي تطبق بالمضمونة الجمركية • تراخيص الاستيراد • تفتيش ما قبل الشحن والإجراءات المتعلقة بالمضمونة الأخرى المتصلة بتفتيش ما قبل الشحن • أشياء أخرى
الجزء 3	الحواجز الفنية أمام التجارة <ul style="list-style-type: none"> • اللوائح الفنية والمعايير بما في ذلك متطلبات الحزم والسمات والعلامات • تقييمات المطابقة • أشياء أخرى
الجزء 4	التدابير الصحية والصحة النباتية <ul style="list-style-type: none"> • التدابير الصحية والصحة النباتية بما في ذلك الحد من البقايا الكيميائية والخلو من الأمراض ومعالجة منتجات معينة إلخ. • تقييمات المطابقة • أشياء أخرى
الجزء 5	قيود محددة <ul style="list-style-type: none"> • الحظر وأنواع القيود الأخرى ذات الأثر المماثل • القيود الكمية للاستيراد والتصدير أو المنع • الحصص الجمركية • أشياء أخرى
الجزء 5	الرسوم على الصادرات <ul style="list-style-type: none"> • إيداعات ما قبل الاستيراد • الرسوم الإضافية وضرائب الموانئ والضرائب الإحصائية إلخ. • تعديل الضرائب الحدودية • أشياء أخرى
الجزء 7	أشياء أخرى <ul style="list-style-type: none"> • النقل والتخليص والإرسال • أشياء أخرى

المرفق 2 إجراء الخاص بإزالة الحواجز غير الجمركية والتعاون في مجال إزالتها

في سياق إزالة الحواجز غير الجمركية، تلجأ الدول الأطراف في منطقة التجارة الحرة القارية الإفريقية إلى الإجراء التالي:

1. طبقاً للمادة 10 أعلاه، يجب أن تستنفذ الدول الأطراف القنوات الحالية لإزالة الحواجز غير الجمركية على مستوى المجموعات الاقتصادية الإقليمية قبل رفع شكاوى أو اشتغالات مرتبطة بالتجارة على مستوى منطقة التجارة الحرة القارية الإفريقية.
2. عندما تعجز الدول الأطراف عن التوصل إلى اتفاق بشأن تسوية الشكاوى من خلال استخدام آلية الحواجز غير الجمركية على مستوى المجموعات الاقتصادية الإقليمية، أو في حال أن تكون الشكاوى منبثقة من التجارة فيما بين المجموعات الاقتصادية الإقليمية، يمكن للدول الأطراف اتخاذ التدابير التالية:

1. المرحلة الأولى: طلب واستجابة لحواجز غير جمركية محددة

- 2.1.1 يجوز لأي دولة طرف (الدولة الطرف مقدمة الطلب)، أن تشرع منفردة أو مجتمعاً مع دول أطراف أخرى، في المرحلة الأولى من خلال تقديم طلب خطي من خلال أي طريقة إلكترونية/ قائمة على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وفقاً للمادة 12 الفقرة (6) أو أي طريقة أخرى إلى دولة طرف أخرى (الدولة الطرف المستجيبة) للحصول على معلومات بشأن حاجز غير جمركي على النحو المحدد والمقرر من قبل الدولة الطرف مقدمة الطلب.
- 2.1.2 يجب أن يتضمن الطلب تحديد ووصف الحواجز غير الجمركية محددة كما تم تحديدها والإبلاغ عنها من قبل الدولة الطرف الطالبة وتقديم وصف مفصل لمخاوفها بشأن تأثير الحواجز غير الجمركية على التجارة.
- 2.1.3 يتعين على الدولة الطرف المستجيبة تقديم اقرار بالاستلام إلى الدولة مقدمة الطلب وتزويدها برد يتضمن جميع المعلومات والتوضيحات المطلوبة، في غضون عشرين (20) يوماً من استلام الطلب. حينما يعترض على الدولة الطرف المستجيبة الرد في غضون هذه الفترة، يجب عليها إبلاغ لدولة الطرف الطالبة بأسباب التأخير، مع تقدير الفترة التي يمكنها تقديم ردها خلالها. في جميع الأحوال لا يجب أن تتجاوز ثلاثين (30) يوماً من تاريخ استلام الطلب للحصول على معلومات ما لم تتفق الأطراف بشكل متبادل على تمديد الأجل.
- 2.1.4 يتعين على الدولة الطرف المستجيبة إبلاغ ردها مباشرة إلى الدولة الطرف مقدمة الطلب وإلى أمانة مفوضية الاتحاد الأفريقي/ منطقة التجارة الحرة القارية الإفريقية لأغراض التسجيل.
- 2.1.5 تضطلع أمانة مفوضية الاتحاد الأفريقي/ منطقة التجارة الحرة القارية الإفريقية بضمان أن تلتزم الدول الأطراف المستجيبة ومقدمة الطلب بالأحكام المشار إليها في القرارات من (أ) إلى (د) في المرحلة الأولى أعلاه؛
- 2.1.6 حينما يكون الرد هو قبول طلب الدولة الطرف الطالبة، يجب أن تبلغ الدولة الطرف الطالبة الدولة الطرف المستجيبة وأمانة مفوضية الاتحاد الأفريقي/ منطقة التجارة الحرة القارية الإفريقية، ويتم إعتبار أن الشكاوى قد تمت تسويتها. حينما يتفق الأطراف بشكل متبادل على شكاوى يكونهم لجنة رصد وطنية للحواجز غير الجمركية للدولة الطرف المستجيبة، يجب وضع خطة للإزالة على النحو المنصوص عليه في المادة 11 من هذا الملحق.
- 2.1.7 عندما لا تحل الاستجابة للشكاوى، يتعين على الدولة الطرف مقدمة الطلب أن تبلغ الدولة الطرف المستجيبة وأمانة مفوضية الاتحاد الأفريقي/ منطقة التجارة الحرة القارية الإفريقية. يجب على أمانة مفوضية الاتحاد الأفريقي/ منطقة التجارة الحرة القارية الإفريقية عند اجتماع مع الطرفين في غضون عشرين (20) يوماً من تاريخ استلام الإخطار، في جملة أمور، من أجل معالجة الشكاوى العالقة
- 2.1.8 في حالة لم يتم حل المسألة بصورة مرضية في المرحلة الأولى، يقوم كلا الطرفين، بالتراسي ومن خلال اتفاق كتابي، بالشروع في المرحلة الثانية.

2.1.9 يجوز لأي دولة طرف أخرى أن تقدم طلبًا كتابيًا إلى أمانة مفوضية الاتحاد الأفريقي/ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية للمشاركة في هذه الإجراءات كطرف معني ضمن عشرة (10) أيام من تاريخ تعميم قرار الشروع المرحلة الثانية.

2.1.10 في انتظار حل نهائي للحواجز غير الجمركية، يمكن للأطراف أن تنتظر في الحلول الممكنة المؤقتة، خاصة إذا تعلقت الحواجز غير الجمركية بسلع قابلة للتلف.

2.1.11 في حالة السلع القابلة للتلف، تتم معالجة الموضوع في غضون 10 أيام؛

2.1.12 بمجرد بدايتها، يجب إنهاء المرحلة الثانية بناء على طلب أي من الطرفين.

2.1.13 يجب ألا تتجاوز إجراءات المرحلة الأولى ما مجموعه ستون (60) يومًا، ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك من قبل الطرفين.

2.2 المرحلة الثانية: استخدام الميسر لتسوية الشكاوى

2.2.1 تعيين ميسر

أ. عند بدء المرحلة الثانية من هذه الإجراءات، يجب على أمانة مفوضية الاتحاد الأفريقي/ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية تنسيق تعيين خبير/شخص مستقل مقبول من الطرفين ليكون بمثابة ميسر.

ب. يجب اختيار الميسرين من مجموعة من الخبراء الذين يتم اختيارهم وتعيينهم وفقًا للمعايير والإجراءات المتفق عليها التي سيتم تطويرها من قبل اللجنة الفرعية للحواجز غير الجمركية.

ج. يتعين على الأطراف الاتفاق بشكل مشترك على اختصاصات الميسر.

د. عند بدء هذه المرحلة الثانية، يجب أن يتفق الطرفان على الميسر في غضون عشرة (10) أيام.

2.2.2 البحث عن حلول متفق عليها بصورة متبادلة

أ) يجوز لأي طرف أن يقدم للميسر والطرف الآخر أي معلومات يراها مناسبة.
ب) يجب أن تكون للميسر، بالتشاور مع الطرفين، المرونة الكاملة في تنظيم وإجراء المداولات في إطار هذه الإجراءات والتي عادة ما ينبغي أن تتم في مقر مفوضية الاتحاد الأفريقي، ما لم يتفق الطرفان على أي مكان آخر مناسب للطرفين، مع الأخذ بعين الاعتبار موعات القدرات المحتملة.
ج) في سياق مساعدة الأطراف، بطريقة نزيهة وشفافة بهدف تحقيق الوضوح بشأن الحواجز غير الجمركية المعنية وتأثيره المحتمل ذي الصلة بالتجارة، قد يقوم الميسر بما يلي:

أ. بدعم من اللجنة الفرعية للحواجز غير الجمركية، دعوة أمانة مفوضية الاتحاد الأفريقي/ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية مفوضية الاتحاد الأفريقي أو أي مورد آخر ذي صلة لتوفير المعلومات؛

ii. اللقاء بشكل منفرد أو جماعي مع الأطراف، من أجل تيسير المناقشات بشأن الحواجز غير الجمركية والمساعدة في التوصل إلى حلول متفق عليها؛

- iii. طلب المساعدة عند الضرورة، من الخبراء وأصحاب المصلحة المعنيين، بعد التشاور مع الطرفين؛
- iv. تقديم أي دعم إضافي مطلوب من قبل الطرفين؛ و
- v. تقديم المشورة واقتراح الحلول الممكنة (الرأي الفني) إلى الطرفين شريطة ألا يتعلق هذا الرأي بأي من الأهداف المشروعة الممكنة للحفاظ على التدبير.

ح. يتعين على الأطراف المشاركة مع بعضها البعض بهدف التوصل إلى حل متفق عليه خلال خمسة وأربعين (45) يوماً من بدء الإجراءات في المرحلة الثانية.

2.2.3 النتائج والتنفيذ

- أ. عند انتهاء المرحلة الثانية من هذه الإجراءات من أحد الطرفين، أو في حالة توصل الطرفين إلى حل متفق عليه، يجب على الميسر أن يصدر كتابياً إلى الأطراف، مشروع تقرير مفصل، في غضون 10 أيام يوفر ملخصاً موجزاً لما يلي:
 - (1) الحواجز غير الجمركية قيد الإصدار في هذه الإجراءات؛
 - (2) الإجراءات المتبعة؛
 - (3) أي حل متفق عليه باعتباره النتيجة النهائية لهذه الإجراءات، بما في ذلك الحلول الممكنة المؤقتة؛
 - (4) ويجب تسجيل أي مجالات خلاف.

- ب. يعمل الميسر على أن يمنح للأطراف عشرة (10) أيام ليقوموا خلالها بالتعليق على مشروع التقرير بعد النظر في تعليقات الأطراف، ويجب على الميسر تقديم، كتابياً، تقرير مفصل نهائي لكلا الطرفين وأمانة مفوضية الاتحاد الأفريقي/منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية خلال عشرة (10) أيام من تلقي التعليقات.
- ج. إذا توصل الطرفان إلى حل متفق عليه، يتم تنفيذ هذا الحل وتعميمه أيضاً على جميع الدول الأطراف عبر أمانة مفوضية الاتحاد الأفريقي/منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية. ويتم تنفيذ هذا الحل وفقاً لخطة إزالة على النحو المنصوص عليه في المادة 13 من هذا الملحق.
- د. إذا اخفقت دولة طرف في حل الحواجز غير الجمركية بعد حل متفق عليه بعد صدور تقرير حقائق، يتعين على الدولة العضو مقدمة الطلب اللجوء إلى مرحلة لجنة تسوية المنازعات.
- هـ. بصرف النظر عما ورد في هذه الوثيقة، قد يتفق الطرفان على عرض الأمر على التحكيم وفقاً لأحكام هذا البروتوكول بشأن تسوية المنازعات.

2.2.4 السرية

- أ. جميع الاجتماعات والمعلومات (سواء المقدمة بشكل شفوي أو كتابي) المكتسبة بعد المرحلتين الأولى والثانية من هذا الملحق من هذه الإجراءات يجب أن تكون سرية مع عدم المساس بحقوق أي طرف أو دولة طرف أخرى في أي إجراءات تسوية منازعات في إطار إجراءات تسوية المنازعات. ولا يمتد التزام السرية إلى معلومات واقعية موجودة بالفعل في المجال العام.

ب) ليس في هذا الملحق ما يفرض على الدول الأطراف أن تكشف عن معلومات سرية، من شأنها أن تتعارض مع تنفيذ القانون أو تتعارض مع المصلحة العامة أو تخل بالمصالح التجارية المشروعة للمؤسسات المالية الدولية خاصة.

ج) أي طرف ثالث مشارك في الإجراءات يلتزم بمتطلبات السرية وفقاً لهذه الإجراءات.

الملحق 6

الحواجز الفنية أمام التجارة

المادة الأولى

التعريف

1. باستثناء الحالات التي يُمنع فيها هذا الملحق معنى محدداً لمصطلح ما، تحتفظ المصطلحات العامة لتوحيد المقاييس والقواعد الفنية وإجراءات تقييم المطابقة والأنشطة ذات الصلة بالمعاني المحددة لها في التعاريف المعتمدة في اتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة ولدى الهيئات الدولية الأخرى المعنية بالحواجز الفنية أمام التجارة.
2. لأغراض هذا الملحق، تعني التعاريف والاختصارات المبينة أدناه ما يلي:

- (أ) "هيئة الاعتماد" تعني الهيئة الأفريقية للاعتماد؛
- (ب) "نظام المقاييس الأفريقي" يعني نظام المقاييس فيما بين البلدان الأفريقية؛
- (ج) "لجنة توحيد المقاييس الأفريقية" تعني اللجنة الأفريقية لتوحيد المقاييس الإلكترونية الكهربائية الفنية؛
- (د) "المنظمة الإقليمية الأفريقية لتوحيد المقاييس" تعني المنظمة الإقليمية الأفريقية لتوحيد المقاييس
- (هـ) "المكتب الدولي للأوزان والمقاييس" تعني المكتب الدولي للأوزان والمقاييس
- (و) "مؤتمر المقاييس" تعني المؤتمر العام للأوزان والمقاييس؛
- (ز) "منتدى الاعتماد الدولي" يعني المحفل الدولي لاعتماد هيئات إصدار شهادات النوعية؛
- (ح) "اللجنة الكهربائية" اللجنة الكهربائية الفنية الدولية؛
- (ط) "هيئة اعتماد المختبرات" تعني هيئة التعاون الدولي لاعتماد المختبرات؛
- (ي) "الأيزو" يعني المنظمة الدولية لتوحيد لمقاييس؛
- (ك) "منظمة القياس القانوني" تعني المنظمة الدولية للقياس القانوني؛
- (ل) "الهيكل الأساسية للجودة" تعني الهيكل الأساسية للجودة في أفريقيا؛
- (م) "نظام الوحدات" تعني النظام الدولي للوحدات، و
- (ن) "اتفاقية الحواجز الفنية لمنظمة التجارة العالمية" تعني اتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة.⁷

المادة 2

الغرض والنطاق

1. يتمثل الغرض من هذا الملحق في تنفيذ أحكام البروتوكول بشأن التجارة في السلع المتعلقة بالحواجز الفنية أمام التجارة.
2. يسري محتوى هذا الملحق على المعايير والقواعد الفنية وإجراءات تقييم المطابقة والاعتماد والمقاييس في الدول الأطراف.
3. تشمل الإشارات الواردة في هذا الملحق بخصوص المعايير والقواعد الفنية وإجراءات تقييم المطابقة التعديلات المدخلة عليها والإضافات للقواعد أو للمنتجات التي تشملها.

⁷ يشمل ذلك القرارات والتوصيات المعتمدة من طرف لجنة منظمة التجارة العالمية بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة منذ الأول من يناير 1995.

المادة 3

المبادئ التوجيهية

1. تتفق الدول الأطراف أن اتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة تشكل أساساً لهذا الملحق.
2. تؤكد الدول الأطراف مجدداً حقوقها وواجبها في إطار اتفاقية الحواجز الفنية أمام التجارة فيما يخص عملية التحضير والاعتماد وتطبيق المعايير والقواعد الفنية وإجراءات تقييم المطابقة والأنشطة المتصلة.

المادة 4

الأهداف

تتمثل أهداف هذا الملحق فيما يلي:

- (أ) تيسير التجارة من خلال التعاون في مجالات وضع المعايير واللوائح الفنية وإجراءات تقييم المطابقة والاعتماد والقياس؛
- (ب) تيسير التجارة عن طريق إلغاء الحواجز الفنية غير الضرورية و غير المبررة أمام التجارة من خلال ما يلي:
 - (i) تعزيز أفضل الممارسات الدولية في مجال التنظيم ووضع المعايير؛
 - (ii) تشجيع استخدام المعايير الدولية ذات الصلة كأساس للوائح الفنية؛
 - (iii) وتحديد وتقييم وثائق تيسير التجارة مثل مواصفات المعايير ومعادلة اللوائح الفنية والقياس والاعتماد وتقييم المطابقة؛
- (ج) تعزيز التعاون وتحديد المجالات ذات الأولوية؛
- (د) وضع برامج لبناء القدرات وتنفيذها من أجل دعم تنفيذ هذا الملحق؛
- (هـ) وضع آليات وهايكال للنهوض بالشفافية في مجال وضع وتنفيذ المعايير واللوائح الفنية والقياس والاعتماد وإجراءات تقييم المطابقة؛
- (و) وتعزيز الإقرار المتبادل بنتائج تقييم المطابقة.

المادة 5

مجالات التعاون

تتعاون الدول الأطراف في وضع وتنفيذ المعايير، والقواعد الفنية، وإجراءات تقييم المطابقة، والاعتماد، والقياس وأنشطة بناء القدرات والإنفاذ من أجل تيسير التجارة داخل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

المادة 6

التعاون في مجال توحيد المعايير

1. تعزز الدول الأطراف التعاون فيما بين هيئات توحيد المقاييس التابعة لها بهدف تيسير التجارة.
2. تقوم الدول الأطراف بما يلي:
 - (أ) وضع وتعزيز اعتماد معايير دولية و تكييفها؛
 - (ب) تعزيز اعتماد المعايير التي تضعها المنظمة الاقليمية الأفريقية لتوحيد المقاييس باللجنة الأفريقية لتوحيد المقاييس الإلكترونية التقنية؛
 - (ج) في حالة غياب المعايير الدولية ذات الصلة اللازمة لتيسير التجارة، تطلب من منظمة توحيد المقاييس الأفريقية أو لجنة توحيد المقاييس الأفريقية، وضع المعايير اللازمة لتيسير التجارة فيما بين الدول الأطراف؛
 - (د) تعيين جهات اتصال لضمان أن تكون جميع الدول الأطراف على دراية كاملة بالمعايير التي وضعتها أو تعتمدها وتضعها المنظمة الاقليمية الأفريقية لتوحيد المقاييس واللجنة الأفريقية لتوحيد المقاييس الإلكترونية التقنية؛
 - (هـ) تطبيق قواعد وإجراءات منسقة لوضع معايير وطنية ونشرها وفقاً للمتطلبات الدولية وأفضل الممارسات؛
 - (و) تعزيز العضوية والاتصال والمشاركة في عمل الأيزو و اللجنة الكهربائية و المنظمة الاقليمية الأفريقية لتوحيد المقاييس و اللجنة الأفريقية لتوحيد المقاييس الإلكترونية التقنية والمنظمات الدولية والإقليمية المشابهة المعنية بتوحيد المعايير؛

المادة 7

التعاون في مجال القواعد الفنية

1. تقوم الدول الأطراف بوضع القواعد الفنية من أجل تنظيم التجارة الأفريقية البينية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية
2. عند الاضطلاع بعملية وضع وتنفيذ القواعد الفنية ينبغي أن تعمل الدول الأطراف على تعزيز:
 - (أ) الامتثال لاتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة؛
 - (ب) استخدام المعايير الدولية و/أو أجزاء منها كأساس للقواعد الفنية؛
 - (ج) تطبيق الممارسات التنظيمية الجيدة.

المادة 8

التعاون في مجال تقييم المطابقة

تكلف الدول الأطراف بما يلي:

- (أ) تعزيز الامتثال لاتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن الحواجز أمام التجارة؛
- (ب) استخدام المعايير الدولية وإجراءات تقييم المطابقة ذات الصلة؛

- (ج) تطوير القدرات لتقييم المطابقة والكفاءة الفنية التي من شأنها أن تدعم التجارة؛
- (د) تيسير توظيف هيئات تقييم المطابقة المعتمدة كأداة ل تيسير التجارة فيما بين الدول الأطراف؛
- (هـ) تعزيز القبول المتبادل لنتائج تقييم المطابقة التي تجريبها هيئات تقييم المطابقة المعترف بها بموجب الاتفاقات متعددة الأطراف المبرمة بين هيئات الاعتماد في كل منها وترتيبات الاعتراف المتبادل ذات الصلة لدى الهيئة الأفريقية للاعتماد و هيئة اعتماد المختبرات و منتدى الاعتماد الدولي؛
- (و) تعزيز الثقة في إمكانية الاعتماد بشكل مستمر على نتائج تقييم المطابقة لدى بعضها البعض من خلال المراجعة المتبادلة بين الأقران حيثما اقتضى الأمر، من بين جملة أمور أخرى؛

المادة 9

التعاون في مجال منح الاعتماد

تقوم الدول الأطراف بما يلي:

- (أ) تشجيع استخدام هيئات الاعتماد القائمة في مجال التعاون فيما بين الدول الأطراف في اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
- (ب) تشجيع ودعم هيئات الاعتماد الأفريقية العاملة في أفريقيا لتحقيق الاعتراف الدولي؛
- (ج) التهيئة والتمكين لتقديم الاعتراف والدعم لهيئات الاعتماد الوطنية والإقليمية والمتعددة الاقتصادات العاملة داخل الدول الأطراف في الاتفاق التي تقدم خدمات الاعتماد للبلدان التي ليس لديها هيئات اعتماد وطنية؛
- (د) تعيين جهة اتصال وطنية للاعتماد من أجل خدمات الاعتماد إذا لم تكن لدى الدول الأطراف هيئة وطنية للاعتماد؛
- (هـ) التعاون في مجال منح الاعتماد من خلال المشاركة في أعمال الهيئة الأفريقية للاعتماد.
- (و) تعزيز المشاركة في ترتيبات الاعتراف المتبادل للهيئة الأفريقية للاعتماد؛
- (ز) تشجيع وتسهيل استخدام هيئات تقييم المطابقة المعتمدة كأداة ل تيسير التجارة داخل القارة؛
- (ح) تنسيق المدخلات للاتصال مع هيئة اعتماد المختبرات و منتدى الاعتماد الدولي.

المادة 10

التعاون في مجال القياس

1. تتعهد الدول الأطراف بما يلي:

- (أ) اعتماد النظام الدولي للوحدات وتطبيقه كأساس لنظام منسق لأنشطة القياس القانوني والصناعي والعلمي؛
- (ب) التعاون في جميع مجالات القياس بالمشاركة في أعمال نظام المقاييس الأفريقي؛
- (ج) تسهيل الحركة والتعامل السليم مع أدوات القياس وعينات الاختبار ومعدات الاختبار والمواد المرجعية المرسله للمعايرة أو الاختبار أو للمقارنة فيما بين المختبرات داخل أفريقيا وخارجها.
- (د) تعزيز تنسيق استخدام مراقق القياس القائمة بغية جعلها متاحة لبعضها البعض.

2. تقوم الدول الأطراف بما يلي في مجال القياس القانوني:
- (أ) تعزيز إنشاء أنظمة وطنية للقياس القانوني واعتماد توصيات منظمة القياس القانوني؛
- (ب) وضع نماذج للاعتراف المتبادل بشهادات التفتيش والاختبار والتصديقات المتعلقة بالقياس القانوني التي تصدرها إدارات أو مؤسسات القياس القانوني الوطنية؛
- (ج) السعي للحصول على العضوية الكاملة أو بالانتساب إلى منظمة القياس القانوني؛
- (د) الاتصال بمنظمة القياس القانوني وغيرها من المنظمات الإقليمية حول المسائل المتعلقة بالقياس القانوني؛
- (هـ) والتعاون في مجال القياس القانوني بالمشاركة في عمل نظام المقاييس الأفريقي.
3. وفيما يتعلق بالقياس العلمي والصناعي، تضطلع الدول الأطراف بما يلي:
- (أ) اتخاذ معايير قياس وطنية يستطيع النظام الدولي للوحدات تتبناها وتتم بمسوى عدم التيقن من القياس يتناسب مع احتياجات الدول الأطراف
- (ب) المساهمة في وضع برامج منظمات القياس على مستوى أفريقيا وضمن المجموعات الاقتصادية الإقليمية والمشاركة في أعمالها للحفاظ على استمرارية كفاءة معايير القياس الوطنية لدى الدول الأطراف؛
- (ج) تشجيع العضوية في المكتب الدولي للأوزان والمقاييس والانتساب لمؤتمر المقاييس.

المادة 11

الشفافية

من أجل تحسين الشفافية:

- (أ) تلتزم الدول الأطراف مجدداً بتطبيق مبدأ الشفافية لضمان الوضوح والقدرة على التنبؤ والثقة في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ، وأنها ستمثل لالتزامات الشفافية الواردة في اتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة بما في ذلك إجراءات الإخطار ونظم الإخطار التي يتم وضعها بين الحين والآخر؛
- (ب) تقدم الدول الأطراف إخطارات الى الأمانة.
- (ج) تنشر الأمانة وتعمم في الوقت المناسب الاخطارات المقدمة من الدول الأطراف الي جميع الدول الأطراف الأخرى في الاتفاق؛
- (د) ينبغي أن تشارك الأمانة في تعميم الاتصالات الإلكترونية بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة في منظمة التجارة العالمية، أو نظام E-PING للتنبيه عن الإخطارات بشأن تدابير الصحة والصحة النباتية والحواجز الفنية أمام التجارة، أو أن تستفيد من نظام إدارة المعلومات بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة في

- منظمة التجارة العالمية، و/أو أي نظام إخطار إلكتروني لاستلام أو تنزيل إخطارات منظمة التجارة العالمية بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة التي تقدمها الدول الأطراف^٥ إلى منظمة التجارة العالمية؛
- (هـ) ينبغي على الدول الأطراف أن تستعين بسلطات الإخطار الوطنية القائمة في إطار الاتفاقية حول الحواجز الفنية أمام التجارة في منظمة التجارة العالمية. و
- (و) في حالة عدم وجود تلك السلطات، تعين سلطات تابعة للحكومة المركزية للوفاء بالتزامات الإخطار كندايا المنصوص عليها في المواد ذات الصلة من اتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة. ويتم إخطار مفوضية الاتحاد الأفريقي / أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بشأن تلك السلطات الوطنية المضطلة بالتنسيق؛
- (ز) تقوم الأمانة، بتعميم الإخطارات التي تقدمها الدول الأطراف إلى منظمة التجارة العالمية، في الوقت المناسب، على مراكز استلام الدول الأطراف بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة في منظمة التجارة العالمية. تقوم الدول الأعضاء من غير الأعضاء في منظمة التجارة العالمية ببلاغ الأمانة، بمشروع القواعد الفنية وإجراءات تقييم المطابقة، والتي تعمم بعد ذلك على الدول الأخرى الأطراف لتمكين الدول الأخرى الأطراف في الاتحاد الأفريقي من تقديم تعليقاتها، إذا وجدت، إلى الأمانة، قبل اعتمادها ودخولها حيز التنفيذ؛
- (ح) تقوم الدول الأطراف التي لم تحدد نقاط استلام بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة، بتعيين سلطة حكومية لإضفاء الشفافية على مجال الحواجز الفنية أمام التجارة.

المادة 12

المساعدة الفنية وبناء القدرات

1. تتعاون الدول الأطراف على التماس وتقديم المساعدة الفنية وبناء القدرات لمعالجة المعايير، والقواعد الفنية، وتقييم المطابقة، والاعتماد، والقياس، والقضايا ذات الاهتمام المشترك.
2. تقوم الأمانة بالتعاون مع الدول الأطراف، بوضع آليات للتعاون في مجال المساعدة الفنية وبناء القدرات لمعالجة المعايير، والقواعد الفنية، وتقييم المطابقة، والاعتماد، والقياس.
3. وتقوم الأمانة بالتعاون مع الدول الأطراف بتنفيذ برنامج عمل مشترك لتعزيز القدرات من أجل تنفيذ الالتزامات الواردة في هذا الملحق على نحو فعال.

المادة 13

إنشاء ومهام اللجنة الفرعية المعنية بالحواجز الفنية أمام التجارة

1. تُنشئ اللجنة التجارة في السلع، وفقا للمادة 31 من بروتوكول التجارة في السلع، اللجنة الفرعية المعنية بالحواجز الفنية أمام التجارة.

2. تتألف اللجنة الفرعية من ممثلين من الدول الأطراف معينين حسب الأصول وتضطلع بالمهام الموكلة إليها بموجب هذا الملحق أو من قبل لجنة التجارة في السلع.

3. تشمل مهام اللجنة الفرعية للحواجز الفنية ما يلي:

- (أ) التعاون والتشاور بشأن المسائل ذات الأهمية بالنسبة للدول الأطراف في مجالات المعايير والقواعد الفنية والقياس والاعتماد وتقييم المطابقة؛
- (ب) وضع إجراءات لتنفيذ الأحكام الواردة في هذا الملحق؛
- (ج) تحديد مجالات التعاون في سياق الهياكل الأساسية ذات الصلة التي تدعم المعايير والقواعد الفنية والقياس والاعتماد وتقييم المطابقة؛
- (د) تشجيع التعاون بين الدول الأطراف على التوصل إلى اتفاق بشأن تنفيذ هذا الملحق؛
- (هـ) تحديد وإعداد وتعزيز برامج لبناء القدرات لتناول المجالات المتفق عليها؛
- (و) تعزيز التعاون في مجال توظيف الموارد البشرية والعلمية والفنية المتاحة، وتبادل الخبرات في مجال المعايير والقواعد الفنية والقياس والاعتماد وتقييم المطابقة في المجالات ذات الاهتمام المشترك؛
- (ز) تنسيق اعتماد مواقف مشتركة بين الدول الأطراف في اللجنة الفرعية للحواجز الفنية والمنظمات الدولية الأخرى ذات الصلة؛
- (ح) المعالجة السريعة لأي مسألة تثيرها دولة طرف بشأن وضع المعايير أو القواعد الفنية أو إجراءات تقييم المطابقة، أو اعتمادها أو تطبيقها؛
- (ط) تقديم التقارير إلى اللجنة المكلفة بالتجارة في السلع عن تنفيذ هذا الملحق، حسب الاقتضاء؛
- (ي) تتبّع التعديلات (إن وجدت) التي تدخل على اتفاقية الحواجز الفنية أمام التجارة، وإذا لزم الأمر، وضع مقترحات لتعديل هذا الملحق وفقاً للمادة 29 من الاتفاق بحيث يظل متسقاً مع اتفاقية منظمة التجارة العالمية حول الحواجز الفنية أمام التجارة؛
- (ك) تلقي المعلومات وتقاسمها بشأن أنشطة مؤسسات الهياكل الأساسية للجودة في أفريقيا مع جميع الدول الأطراف؛
- (ل) التعاون مع اللجان / اللجان الفرعية الأخرى بغية تيسير التجارية البيئية الأفريقية؛
- (م) الاضطلاع بأي مهام أخرى ذات صلة بالحواجز الفنية أمام التجارة كما قد تُكلّفها بها لجنة التجارة في السلع.

المادة 14

تسوية المنازعات

يسوى أي نزاع بين الدول الأطراف ينشأ عن أو يتعلق بتفسير أو تطبيق أي من أحكام هذا الملحق وفقاً لبروتوكول قواعد وإجراءات تسوية المنازعات.

المادة 15

المراجعة والتعديل

يخضع هذا الملحق للمراجعة والتعديلات وفقاً للمادتين 28 و 29 من هذا الاتفاق.

الملحق 7

تدابير الصحة والصحة النباتية

المادة 1

التعريف

1. تُطبق التعاريف المبينة في الوثائق التالية على هذا الملحق:

- (أ) هذا الاتفاق؛
(ب) الملحق (أ) من اتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية والمعايير الدولية.
(ج) المعايير الدولية.

2. لأغراض هذا الملحق تكون لهذه الاختصاصات المعاني التالية:

- (أ) يعني مصطلح "الهيئة الغذائية" لجنة الدستور الدولي للأغذية؛
(ب) يعني مصطلح "اتفاقية وقاية النباتات" الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؛
(ج) يعني مصطلح "منظمة صحة الحيوان" المنظمة العالمية لصحة الحيوان.

المادة 2

الغرض والنطاق

1. الغرض من هذا الملحق هو تنفيذ أحكام بروتوكول التجارة في السلع. المتعلق بتدابير الصحة والصحة النباتية
2. يسري هذا الملحق على تدابير الصحة وتدابير الصحة النباتية التي قد تؤثر بطريقة مباشرة أو غير مباشرة على التجارة بين الدول الأطراف.

المادة 3

المبدأ التوجيهي

تسترشد الدول الأطراف، عند تطوير تدابير الصحة والصحة النباتية واعتمادها وتطبيقها، بأحكام اتفاق منظمة التجارة العالمية بشأن تطبيق التدابير الصحية وتدابير الصحة النباتية.

المادة 4

الأهداف

تتمثل أهداف هذا الملحق فيما يلي:

- (أ) تيسير التجارة مع الحفاظ على حياة أو صحة الإنسان والحيوان والنبات في أراضي الدول الأطراف؛

- ب) تعزيز التعاون والشفافية في وضع تدابير الصحة وتدابير الصحة النباتية وتنفيذها حتى لا تصبح حواجزاً أمام التجارة لا مبرر لها؛
- ج) تعزيز القدرة الفنية للدول الأطراف على تنفيذ ورصد تدابير الصحة والصحة النباتية مع تشجيع استخدام المعايير الدولية في إزالة الحواجز أمام التجارة.

المادة 5

تقييم المخاطر لتحديد المستوى المناسب من حماية الصحة والصحة النباتية

- 1- تضمن الدول الأطراف، عند ردها على طلبات دخول الأسواق، استناداً لما لديها من تدابير الصحة والصحة النباتية إلى تقييم، حسب ما تقتضيه الظروف، المخاطر على حياة أو صحة الإنسان والحيوان والنبات مع مراعاة أساليب تقييم المخاطر التي تُعدها المنظمات الدولية ذات الصلة.
- 2- تأخذ الدول الأطراف بعين الاعتبار، عند تقييم المخاطر وتحديد تدابير الصحة والصحة النباتية بغرض تطبيقها من أجل تحقيق المستوى المناسب من الحماية، ما هو متاح من أدلة علمية وعمليات ذات صلة وأساليب إنتاج، وعمليات تنفيذ ذات صلة، وطرائق أخذ العينات والاختبار، ومدى انتشار أمراض أو آفات معينة، وما إذا كانت هناك مناطق خالية من الأمراض الآفات، والظروف الإيكولوجية والبيئية ذات الصلة، وتدابير الحجر الصحي، أو غيرها من سبل المعالجة.
- 3- عند تقييم المخاطر التي تتعرض لها حياة أو صحة الحيوان أو النبات وتحديد التدابير الواجب تطبيقها لتحقيق المستوى المناسب من حماية الصحة أو الصحة النباتية من مثل هذه المخاطر، تأخذ الدول الأطراف بعين الاعتبار العوامل الاقتصادية ذات الصلة؛ والضرر المحتمل من حيث فقدان الإنتاج أو المبيعات في حالة ظهور آفة أو مرض أو نشونهما أو انتشارهما؛ وتكاليف المكافحة أو استئصالهما في إقليم الدولة الطرف المستورد؛ والفعالية النسبية من حيث التكلفة للتبليغ البديلة للحد من المخاطر.
- 4- في الحالات التي يكون فيها الدليل العلمي غير كاف، يجوز للدولة الطرف أن تعتمد تدابير مؤقتة للصحة أو الصحة النباتية على أساس المعلومات ذات الصلة المتاحة، بما في ذلك ما تنتجه منها المنظمات الدولية ذات الصلة، فضلاً عن اتخاذ تدابير الصحة أو الصحة النباتية التي تطبقها الدول الأطراف الأخرى. وفي مثل هذه الظروف، تسعى الدول الأطراف للحصول على المعلومات الإضافية الضرورية لتعزيز الطابع الموضوعي لتقييم المخاطر واستعراض تدابير الصحة أو الصحة النباتية وفقاً لذلك، ضمن أطر زمنية معقولة ومتفق عليها بين الدول الأطراف المعنية.
- 5- عندما يكون لدى الدولة الطرف سبب للاعتقاد بأن تدبيراً محدداً من تدابير الصحة أو الصحة النباتية قد اتخذته أو طبقته دول أطراف أخرى، يشكل أو يمكن أن يشكل تقييداً على صادراتها، وأن هذا التدبير لا يقوم على المعايير الدولية والمبادئ التوجيهية أو التوصيات ذات الصلة، أو أن هذه المعايير والمبادئ التوجيهية والتوصيات غير موجودة يجوز لها أن تطلب تفسيراً للأسباب هذا التدبير للصحة والصحة النباتية، ويجب على الدولة الطرف التي تطبق التدبير أن توضح الأسباب وإذا كانت الدولة المتضررة غير راضية يجب أن تطلب إعادة النظر في التدبير وفقاً لأحكام هذا الملحق.

المادة 6

التكيف مع الظروف الإقليمية، بما في ذلك المناطق الخالية من الآفات أو الأمراض
والمناطق ذات الانتشار المنخفض للآفات أو الأمراض

بغية تعزيز التجارة فيما بين البلدان الأفريقية في مجال الحيوانات والمنتجات الحيوانية والمنتجات الحيوانية الثانوية،
النبات والمنتجات النباتية والمنتجات النباتية الثانوية:

(أ) تقوم الدول الأطراف بالاعتراف بمفهوم التقسيم إلى أقاليم ومناطق ومبادهن التوجيهية على النحو المبين في مدونتي
صحة الحيوانات البرية وصحة الحيوانات البحرية لدى المنظمة العالمية لصحة الحيوان، وبالموافقة على تطبيق هذا
المفهوم على الأمراض التي يتقرر البت فيها بتوافق الآراء؛

(ب) تقوم الدول الأطراف، في تنفيذ الفقرة الفرعية (أ) من هذه المادة، بوضع الإجراءات الصحية الخاصة بها التي
تطبق على الدول الأطراف المصدرة التي تنتشر أراضيها بالأمراض، بالاستناد على قرار التقسيم إلى مناطق الذي
تتخذه الدول الأطراف المصدرة، شريطة أن تكون الدولة الطرف المستوردة مقتنعة بأن قرار التقسيم إلى مناطق
الذي أصدرته الدولة الطرف المصدرة جاء وفقاً للمبادئ والمبادئ التوجيهية التي وافقت عليها الدول الأطراف،
ويستند إلى المعايير الدولية والمبادئ التوجيهية، والتوصيات ذات الصلة. ويجوز للدولة الطرف المستوردة تطبيق
أية تدابير إضافية مدعومة بأدلة ذات أساس علمي من أجل الوصول بتدابيرها للحماية الصحية إلى المستوى
المناسب؛

(ج) يجوز للدول الأطراف أن تطلب الاعتراف بحالة خاصة فيما يتعلق بالأمراض غير الخاضعة لقرارات التقسيم إلى
مناطق بموجب الفقرة الفرعية الفقرة (أ) من هذه المادة. ويجوز للدولة الطرف المستوردة طلب ضمانات إضافية
لوارداتها من الحيوانات الحية والمنتجات الحيوانية، والمنتجات الحيوانية الثانوية، بما يتناسب مع الحالة المتفق عليها
والتي تعترف هي بها، بما في ذلك وضع الشروط التي تعتبرها ضرورية لتحقيق مستوى مناسب من الحماية
الصحية؛

(د) تعترف الدول الأطراف بمفهوم التقسيم الفئوي وتوافق على التعاون في هذا الشأن.

(هـ) تبذل الدول الأطراف ما في وسعها من أجل التسليم بأهمية الظروف الإقليمية؛

(و) عندما تضع الدول الأطراف المستوردة تدابيرها الخاصة بالصحة النباتية أو تطبقها، ينبغي للدولة الطرف المستوردة
أن تضع في اعتبارها، من بين أمور أخرى، حالة الآفات في المنطقة المعنية، كأن تكون منطقة خالية من الآفات،
ومكان إنتاج خال من الآفات، وموقع إنتاج خال من الآفات، أو منطقة ينخفض فيها معدل انتشار الآفات، أو منطقة
محمية أنشأها الدولة الطرف المصدرة.

(ز) تزود الدولة الطرف المصدرة التي تدعي أن المناطق الواقعة داخل إقليمها مناطق خالية من الآفات أو المناطق
الخالية من الآفات أو الأمراض، الأدلة العلمية اللازمة من أجل إثبات أن هذه المناطق هي بالفعل، ومن المرجح أن
تظل، مناطق خالية من الآفات أو الأمراض أو ينخفض فيها معدل انتشار الآفات أو الأمراض ولهذا الغرض توفر
كل دولة طرف مصدرة وصولاً معقولاً إلى أراضيها للدولة الطرف المستوردة من أجل إجراء التفتيش والاختبارات
وغير ذلك من الإجراءات ذات الصلة.

المادة 7

التكافؤ

- 1- تُقبل الدولة الطرف المستوردة بأن تكون تدابير الصحة وتدابير الصحة النباتية للدولة الطرف المصدرة مكافئة لتدابيرها، إذا أثبتت الدولة الطرف المصدرة بطريقة موضوعية، عن طريق معلومات علمية وتقنية تشمل، من جملة أمور، على الإشارة إلى المعايير الدولية ذات الصلة، أو تقييم المخاطر ذات الصلة، أن هذا التدبير من شأنه أن يحقق للدولة الطرف المستوردة المستوى المناسب من حماية الصحة أو الصحة النباتية.
- 2- تُجري الدول الأطراف، بناء على طلبها، مشاورات بهدف التوصل إلى اتفاقات ثنائية ومتعددة الأطراف بشأن الاعتراف بتكافؤ تدابير الصحة والصحة النباتية المحددة.
- 3- تتبع الدول الأطراف الإجراءات الخاصة بتحديد تكافؤ تدابير الصحة والصحة النباتية التي وضعتها لجنة تدابير الصحة والصحة النباتية التابعة لمنظمة التجارة العالمية، و"الهيئة الغذائية" و"منظمة صحة الحيوان" و"اتفاقية وقاية النباتات".

المادة 8

المواءمة

- 1- تتعاون الدول الأطراف على وضع تدابير الصحة وتدابير الصحة النباتية ومواءمتها على أساس المعايير والمبادئ التوجيهية والتوصيات الدولية، مع مراعاة مواءمة تدابير الصحة والصحة النباتية على الصعيد الإقليمي.
- 2- للدول الأطراف أن تضع أو تحافظ على تدابير الصحة والصحة النباتية التي تؤدي إلى مستوى أعلى من الحماية الصحية أو الصحة النباتية أكثر مما يمكن تحقيقه من خلال تدابير تستند إلى المعايير الدولية ذات الصلة أو المبادئ التوجيهية أو التوصيات، إذا كان هناك مبرر علمي، أو كنتيجة مستوى الحماية الصحية أو الصحة النباتية التي تقرر الدولة الطرف أنها مناسبة وفقا للأحكام ذات الصلة من المادة (5) من هذا الملحق.
- 3- تقوم الدول الأطراف بدور كامل في المنظمات الدولية ذات الصلة وهيئاتها الفرعية، ولا سيما لجنة الدستور الدولي للأغذية، والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، من أجل تعزيز استعراض المعايير والمبادئ التوجيهية والتوصيات، فيما يتعلق بجميع جوانب تدابير الصحة والصحة النباتية.
- 4- في حال تحديد الدول الأطراف سلعة كسلعة ذات أولوية، يتعين عليها أن تضع شروطا منسقة للصحة والصحة النباتية فيما يتصل باستيراد تلك السلعة.

المادة 9

التدقيق والتحقق

- 1- لأغراض المحافظة على الثقة في تنفيذ هذا الملحق، يجوز لدولة طرف مستوردة أن تدقق في برامج الرقابة لدى السلطة المختصة في الدولة الطرف المصدرة و/أو تتحقق منها بشكل كامل أو جزئي. وتحمل الدولة الطرف المستوردة التكاليف الخاصة المرتبطة بالمراجعة والتحقق.

2- لأغراض الفقرة (1) من هذه المادة، تمثل الدول الأطراف للمبادئ والمبادئ التوجيهية المحددة من قبل هيئات المعايير الدولية بشأن إجراء عمليات التدقيق أو التحقق وفقا للاتفاق بين الدولتين الطرفين.

المادة 10

التفتيش والرسوم المفروضة على الواردات أو الصادرات

1. تؤكد الدول الأطراف من جديد حقوقها والتزاماتها بإجراء عمليات التفتيش على الواردات أو الصادرات مع الالتزام بالمبادئ والمبادئ التوجيهية التي وضعتها الهيئات الدولية المعيارية في إجراء عمليات التفتيش؛
2. يجوز للدول الأطراف المستوردة أو المصدرة أن تجمع رسوما لعمليات التفتيش، التي لا ينبغي أن تتجاوز استرداد التكاليف المتكبدة بصورة معقولة أثناء إجراء التفتيش؛
3. عندما يكشف فحص الواردات عن عدم مطابقتها لمتطلبات الاستيراد ذات الصلة، يجب أن تستند الإجراءات التي تتخذها الدولة الطرف المستوردة إلى تقييم المخاطر المحتملة على المعايير الدولية المناسبة، دون أن تبالغ في تقييد التجارة بأكثر مما يتطلب تحقيق المستوى الذي تراه مناسباً من الحماية للصحة وللصحة النباتية.
4. تقوم الدولة الطرف المستوردة بإخطار المستورد والسلطة المختصة في الدولة الطرف المصدرة بعدم مطابقة شحنة ما وسبب عدم امتثالها والإجراءات الواجب اتخاذها. ويمكن للدولة الطرف المستوردة أن تتيح للمصدر فرصة استعراض ذلك القرار. وتنتظر الدولة الطرف المستوردة في أي معلومات تُقدم في ذلك الصدد من أجل المساعدة في إجراء الاستعراض.

المادة 11

الشفافية

1. تدرك الدول الأطراف أن الشفافية ضرورية لضمان الوضوح والقدرة على التنبؤ والثقة، من أجل تعزيز التجارة الأفريقية البينية القيام بما يلي:

- (أ) الامتثال لالتزامات الشفافية وفق الإجراءات التي وضعتها اللجنة الفرعية للجنة الصحة والصحة النباتية؛
- (ب) تعيين مركز تنسيق وطني لإتمام التزامات الإبلاغ المنصوص عليها في هذه المادة، و
- (ج) إخطار الأمانة بشأن أي مشروع، إجراءات منقحة أو معتمدة للجنة الصحة والصحة النباتية بغية زيادة التعميم على الدول الأطراف.

2. تسعى الدول الأطراف إلى تبادل المعلومات بشأن قضايا الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك:

- أ- حدوث أي تغيير كبير في هيكل أو تنظيم السلطة المختصة في إحدى الدول الأطراف؛

ب- حسب الطلب، نتائج الرقابة اليتعلق بالمضمونة التي تنفذها الدولة الطرف وتقرير بشأن تنفيذ الرقابة المطلوبة وفق الأحكام الواردة في الملحق؛

ج- نتائج عملية تفتيش الواردات التي تُنفذ وفق ما تنص عليه المادة 10 في هذا الملحق، في حالة رفض شحنة ما أو اعتبارها غير مطابقة للمواصفات؛

د- حسب الطلب، تحليل للمخاطر أو رأي علمي تتوصل إليه دولة طرف وفقاً للمادة 5 من هذا الملحق.

هـ- حالة أفة أو مرض يتضمن نقشي وتطور مرض جديد؛ و

و- أية مسألة هامة تتعلق بسلامة الأغذية فيما يتصل بأحد المنتجات التي تتاجر بها الدول الأطراف فيما بينها مما يشكل خطراً على سلامة الأغذية و

ز. شروط الاستيراد مثل قيود الحجر الصحي.

المادة 12

المشاورات الفنية

1. يجوز لأي دولة طرف، في حالة شعورها بقلق كبير بشأن سلامة الأغذية أو صحة النباتات أو الحيوانات، أو بشأن أية تدابير أخرى للصحة والصحة النباتية تقترحها أو تنفذها دولة طرف أخرى، أن تطلب الدولة المعنية عقد مشاورات تقنية مع الدولة الطرف الأخرى.

2. يجب على الدولة الطرف التي يوجه إليها الطلب الرد عليه في أجل أقصاه ثلاثون يوماً (30) من تاريخ استلام الطلب.

3. يجب على كل دولة طرف تقديم المعلومات اللازمة لتفادي تعطيل التجارة، وفق ما يقتضيه الحال، من أجل التوصل إلى حل مقبول للطرفين.

4. حينما تفشل الدول الأطراف في التوصل إلى حل ذا قبول متبادل، يمكن إحالة المسألة إلى اللجنة الفرعية للصحة والصحة النباتية للنظر فيه.

المادة 13

التدابير الطارئة للصحة والصحة النباتية

1. تُخطر الدول الأطراف بأي تدابير طارئة للصحة والصحة النباتية في غضون (48) ساعة من وقت اتخاذ قرار. عندما تطلب دولة طرف عقد مشاورات تقنية بشأن تدابير طارئ للصحة والصحة النباتية، يجب أن تُعقد تلك المشاورات الفنية خلال عشرة (10) أيام عمل من تاريخ الإخطار بذلك التدبير الطارئ. وتنتظر الدول الأطراف في أي معلومات تقدم إليها من خلال المشاورات الفنية.

2- تنتظر الدولة الطرف المستوردة في المعلومات التي تقدمها الدولة الطرف المصدرة في الوقت المناسب حين تتخذ قرارها فيما يتعلق بالشحنة التي تكون عند اعتماد وتنفيذ التدبير الطارئ للصحة والصحة النباتية في حالة مرور عابر بين

الدول الأطراف. ينبغي على الدول الأطراف أن تستند في قرارها على مبادئ تقييم المخاطر وفقاً لأحكام المادة 5 من هذا الملحق.

المادة 14

التعاون والمساعدة الفنية

1. توافق الدول الأطراف على التعاون بغية تنفيذ الالتزامات الناشئة عن هذا الملحق، بما في ذلك تدابير المساعدة الفنية، ولا سيما في المجالات التالية:

- (أ) تبادل المعلومات وتغاسم الخبرات والتجارب فيما بينها؛
- (ب) اعتماد مواقف مشتركة موحدة عند المشاركة في منتديات التدابير الصحية والصحة النباتية ذات الصلة بمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
- (ج) تطوير ومواءمة تدابير الصحة والصحة النباتية على الصعيدين الإقليمي والقاري، استناداً إلى بيانات علمية ثابتة أو معايير دولية ذات صلة؛
- (د) تطوير البنية التحتية مثل مختبرات الفحص؛
- (هـ) بناء قدرات الجهات الفاعلة لكل من القطاعين العام والخاص، بما في ذلك من خلال تبادل المعلومات والتدريب؛ و
- (و) تحديد أو إنشاء مراكز للامتياز في مجال الصحة والصحة النباتية.

2. يجوز للدول الأطراف التعاون مع الهيئات الإقليمية والدولية في مجال التدابير الصحية والصحة النباتية.

المادة 15

إنشاء و وظائف اللجنة الفرعية المعنية

بتدابير الصحة والصحة النباتية

1. تنشئ لجنة التجارة في السلع وفقاً للمادة (31) من بروتوكول التجارة في السلع، لجنة فرعية معنية بتدابير الصحة والصحة النباتية.
2. تتألف اللجنة الفرعية من ممثلين من الدول الأطراف معينين على النحو الواجب وتضطلع بالمهام الموكلة إليها بموجب هذا الملحق أو من قبل لجنة التجارة في السلع.
- 3-تكون مهام اللجنة الفرعية حسب ما يلي:
 - أ- رصد ومراجعة تنفيذ هذا الملحق.
 - ب- تقديم توجيهات بشأن تحديد قضايا الصحة والصحة النباتية الناشئة وترتيب أولوياتها وإدارتها وإيجاد حلول لها؛
 - ج- توفير منتدى ينعقد بانتظام لتبادل المعلومات التي تتعلق بالنظام الرقابي لكل دولة طرف، بما في ذلك أسس التقييم العلمي للمخاطر المتعلقة بتدابير الصحة والصحة النباتية؛

د- إعداد وثيقة تتضمن تفاصيل عن حالة المناقشات بين الدول الأطراف بشأن عملها فيما يتعلق بالاعتراف بوجود تكافؤ بين تدابير محددة من تدابير الصحة والصحة النباتية، وحفظ تلك الوثيقة؛

هـ- وضع إجراءات لتنفيذ أحكام هذا الملحق؛

و- تحديد وإنشاء ورصد عملية تنفيذ برنامج بناء القدرات لدعم تنفيذ أحكام هذا الملحق بالاشتراك مع الأمانة؛

ز- تحديد الفرص المتاحة لمزيد من التواصل الثنائي، بما في ذلك تعزيز العلاقات، يمكن أن تشمل تبادل المسؤولين بين الدول الأطراف؛

ح- بحث المسائل المتعلقة بتدابير الصحة والصحة النباتية التي تحيلها الدول الأطراف؛ بأسرع وقت ممكن؛

ط- السماح بتعزيز التفاهم بين الدول الأطراف بشأن تنفيذ أحكام هذا الملحق المتعلقة بتدابير الصحة والصحة النباتية، وتشجيع التعاون بين الدول الأطراف بشأن مسائل الصحة والصحة النباتية قيد المناقشة في المحافل متعددة الأطراف، بما في ذلك الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمنظمة العالمية لصحة الحيوان ولجنة الدستور الدولي للأغذية ولجنة منظمة التجارة العالمية المعنية بتدابير الصحة وتدابير الصحة النباتية وهيئات وضع المعايير الدولية، حسب الاقتضاء؛

ي- تحديد المبادرات التي تشمل على عنصر من عناصر تدابير الصحة والصحة النباتية، والتي يمكن أن تستفيد من التعاون، ومناقشتها في مرحلة مبكرة؛

ك- التعاون مع اللجان الفرعية الأخرى بغية تيسير التجارة الأفريقية البينية؛

ل- الاضطلاع بأي مهام أخرى قد تسندها لجنة التجارة في السلع.

4. لأغراض الفقرة 2 من هذه المادة، تقدم الدول الأطراف المعلومات بانتظام ذات الصلة، حسب الحاجة

5. يجوز لأية دولة طرف أن تحيل إلى اللجنة الفرعية أي مسألة من مسائل الصحة والصحة النباتية:

(أ) وإذا تعذر على اللجنة الفرعية للتدابير الصحية والصحة النباتية حل أية مسألة، عليها أن تحيلها إلى لجنة التجارة في السلع للنظر فيها؛

(ب) وفي حالة عدم اقتناع دولة طرف بقرار اللجنة الفرعية، تحيل الدولة الطرف المسألة إلى لجنة التجارة في السلع.

المادة 16

تسوية المنازعات

يسرى أي نزاع بين الدول الأطراف ينشأ عن أو يتعلق بتفسير أو تطبيق أي من أحكام هذا الملحق وفقاً لبروتوكول قواعد وإجراءات تسوية المنازعات.

الملحق 8 العبور

المادة الأولى تعريفات

لأغراض هذا الملحق، تسري التعريفات التالية:

- (أ) "وثيقة العبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية" تعني وثيقة جمركية لإعلان المرور وافق عليها مجلس الوزراء ي، وتستخدم داخل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية
- (ب) "ناقل" يعني الشخص الذي يقوم بالفعل بنقل السلع أو يكون مسئولاً عن وسيلة النقل المعنية
- (ج) "حاوية" تعني:

أ. أداة نقل (شاحنة رفع، خزان متحرك أو غيرها من الهياكل المماثلة) وتكون:

1. مغلقة كلياً أو جزئياً بحيث تشكل غرفة تصلح لإحتواء السلع ويكون في الإمكان إغلاقها .
2. تكون ذات طبيعة معمرة ومصممة للإستخدام المتكرر .
3. مصممة على وجه الخصوص لنقل السلع على متن واحدة أو أكثر من وسائل النقل دون الحاجة لتفريغ محتوياتها وإعادة تحميلها .
4. مزودة بوسائل تسهل مناولتها خاصة عند إنتقالها من وسيلة نقل إلى أخرى .
5. مصممة بحيث يسهل شحنها وتفريغها .
6. يبلغ حجمها الداخلي متر مكعب واحد على أقل تقدير.

ب: الملحقات والمعدات الخاصة بالحاوية، المناسبة للنوع المعني، شريطة أن يتم حمل هذه الملحقات والمعدات مع الحاوية. لا يشمل المركبات أو الاكسسوارات أو قطع غيار المركبات أو العبوات أو المنصات. تعتبر "الهيئات القابلة للفك" حاويات.

د. "الجمارك" تعني السلطة الحكومية المسؤولة عن إدارة التشريع الجمركي وجمع الرسوم والضرائب والتي تتحمل أيضاً مسؤولية تطبيق القوانين واللوائح الأخرى المتعلقة باستيراد البضائع أو تصديرها أو نقلها أو تخزينها؛

هـ. "مكتب جمارك المغادرة" يعني أي مكتب جمارك لدولة طرف حيث تتم من خلاله عمليات العبور.

و. مكتب جمارك وجهة الوصول " يعني أي ميناء أو مكتب جمارك داخل إقليم الدولة الطرف تنتهي عنده عملية عبور الجمارك.

ز. "مكتب الجمارك في الطريق إلى الوجهة" يعني أي مكتب جمارك توجد فيه سلع مصدرة أو موردة في سياق عملية عبور الجمارك .

ح. مكتب جمارك الدخول " يعني أي مكتب في دولة طرف ثانية أو ثالثة بالنسبة لدولة أخرى، يبدأ عنده تطبيق أحكام هذا الملحق، ويشمل أي مكتب جمارك يكون هو نقطة المراقبة الجمركية الأولى بعد عبور الحدود حتى وإن لم يكن كائناً عند الحدود .

ط. "عبور الجمارك" يعني الإجراء الجمركي الذي يتم بموجبه نقل السلع تحت الرقابة الجمركية من مكتب جمركي إلى آخر (الملحق 8 وعلى وجه التحديد الملحق 8 من إتفاقية إستابول) .

ي. "مكتب جمارك الخروج" يعني أي مكتب جمارك يمثل آخر نقطة ضبط جمركي قبل عبور الحدود حتى وإن لم يكن كائناً على الحدود .

ك. "المسلع" تعني كافة أنواع الأشياء والبضائع والحيوانات والنباتات والعملات وأي سلعة يتم بيعها وكذلك عائدات بيعها .

ل. "وسائل النقل" تشمل:

أي سفينة (بما في ذلك الزوارق والبوارج، سواء كانت محمولة أم غير محمولة بالسفن أو القوارب المحلقة) والمراكب الحاقمة والطائرات ومركبات طرق السيارات بما في ذلك دورات بمحركات والمقطورات وشبه مقطورات، ومزيج من المركبات ومخزونات السكك الحديدية؛ إلى جانب قطع الغيار العادية والملحقات والمعدات التي تحمل على متن وسائل النقل (بما في ذلك المعدات الخاصة لتحميل وتفريغ ومناولة وحماية البضائع، وحيثما يستلزم الوضع المحلي، حمالين وحيوانات المستخدمة في النقل؛

م. "الأمن" يعني ما يضمن رضا مصلحة الجمارك عن الوفاء بالتزاماتها تجاه الجمارك. يُعرّف الأمن بأنه "عام عندما يضمن الوفاء بالتزامات الناشئة عن عدة عمليات؛ (المرفق العام الفصل 2 من اتفاقية كيوتو المنقحة)؛

ن. "ضمان" يعني تعهد من أي شخص لسلطات جمارك دولة طرف بأنه مسنول عن أي دين أو التزام أو تقصير أو إخفاق من صاحب البضاعة العابرة ويكون مسنولاً أيضاً عن سداد أي رسوم إستيراد أو أي مبالغ حائل سدادها لدولة طرف في الثلاثية في حالة عدم الإلتزام بالبنود والشروط ذات الصلة بتعريفه العبور المطبقة من جانب ناقلين لمثل هذه البضائع إلى داخل الدولة الثلاثية؛

س. "حركة العبور" تعني مرور السلع بما فيها الأمتعة غير المصحوبة والبريد والأشخاص ووسائل نقلهم خلال أراضي الدول الأعضاء/الشريكة في الثلاثية بموجب خط الرحلة المشار إليه في الفقرة 1 من المادة 2 من هذا الملحق؛

ع. "صاحب البضاعة العابرة" يقصد به الكيان القانوني المسنول عن نقل البضائع خلال عمليات الجمارك؛

ف. "الباحرة" يقصد بها أي سفينة أو قارب أو مركب ذو دفع مكانيكي مزود بماكينته على متنه أو أي قارب يسير على الماء ويحمل ركاب أو بضائع .

المادة 2

أحكام عامة

1- تتعهد الدول الأطراف بمنح كافة الحركة العابرة حرية عبور أراضيها على متن وسيلة النقل المناسبة لذلك الغرض عندما تكون هذه الحركة آتية من :

- أ) دولة طرف أو متجه إليها؛ أو
- ب) أطراف ثالثة في طريقها إلى دول أطراف أخرى؛ أو
- ج) دول أطراف أخرى أو متجه إلى دول ثالثة؛ أو
- د) أطراف ثالثة ومتجه إلى أطراف ثالثة.

2- تتعهد الدول الأطراف بالإمتناع عن تحصيل أي رسوم على الواردات أو الصادرات عند عبورها ضمن حركة العبور المشار إليها في الفقرة 1 من هذه المادة.

3- بغض النظر عن الفقرة 2 من هذه المادة، وطبقاً لنص الفقرة 8 (1) من هذا الملحق يجوز للدولة الطرف أن تقوم بتحصيل رسوم إدارية أو رسوم خدمات تعادل الخدمات المقدمة.

- 4- لأغراض هذا الملحق، تتعهد الدول الأطراف بضمان عدم ممارسة التمييز في معاملة الأشخاص والبضائع ووسائل النقل القادمة من الدول الأطراف أو المتجه إليها، كما تتعهد بأن تكون رسوم تعريف استخدام مرافق الدول الأطراف ليست أقل تفضيلاً من تلك التي تعامل بها حركتها.
- 5- بغض النظر عن الأحكام الواردة في الفقرة 1 من هذه المادة، يجوز لأي دولة طرف أن تطبق تدابير وفقاً للمادتين 26 و 27 من بروتوكول التجارة في السلع.

المادة 3

نطاق التطبيق

- 1- تُطبق أحكام هذا الملحق على أي عابر أو بريد أو وسيلة نقل أو أي شحنة بضائع في حظيرة الجمارك في طريقها بين نقطتين إما في دولتين طرفين مختلفين أو بين دولة طرف في الثلاثية وطرف ثالث
- 2- تُطبق أحكام هذا الملحق فقط على النقل العابر إذا:
- أ) كان يتم تشغيله بواسطة ناقل مرخص له بموجب أحكام المادة 5 من هذا الملحق؛
- ب) إذا كان العبور يتم بموجب الشروط الواردة في المادة 4 من هذا الملحق وعلى متن وسائل نقل مسموح بها من جانب مكتب المغادرة وتحمل شهادات في النموذج المحدد في الجدول III من هذا الملحق؛
- ج) إذا كان العبور تحت ضمان ضامن وفقاً لأحكام المادة 6 من هذا الملحق؛
- د) إذا كان العبور يتم بموجب وثيقة عبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.
- 3- تسري أحكام هذا الملحق على السلع العابرة المنقولة برا فقط.

المادة 4

الموافقة على وسائل النقل

- 1- يتم ترخيص وسائل النقل المستخدمة في تجارة العبور من جانب سلطات الترخيص المعنية بالدول الأطراف وذلك طبقاً للقوانين والنظم الوطنية.
2. لأغراض الفقرة الفرعية (ب) من الفقرة 2 من المادة 3 من هذا الملحق يتم تقديم وسيلة النقل إلى جانب شحنتهم إلى مكاتب الجمارك عند نقطة البداية لفحصها لضمان التزامها بالشروط الفنية الواردة في الجدول II من هذا الملحق وذلك قبل كل حركة عبور.

المادة 5

الترخيص للعابرين والناقلين

- 1- كل شخص يعتزم الإنخراط في تشغيل حركة العبور بموجب أحكام هذا الملحق سيتم الترخيص له لذلك الغرض من قبل السلطات المختصة في الدولة الطرف والتي يقيم أو يعمل في العادة على أراضيها وتقوم السلطات المختصة بإبلاغ كافة الدول الأعضاء بكافة الأشخاص الذين تم الترخيص لهم.
- 2- شروط إصدار التراخيص المشار إليها في الفقرة (1) من هذه المادة للأشخاص المقيمين أو العاملين في دولة طرف تكون على النحو التالي:

(أ) استيفاء متطلبات هذه المادة من هذا الملحق وفقا للقوانين الوطنية؛و

(ب) أن لا يكون مقدم الطلب قد أُدين خلال السنوات الثلاث (3) الماضية بجريمة خطيرة بما في ذلك قبول أو تلقي أو عرض الرشوى والتهريب والسرقة وإتلاف مستندات الأدلة ورفض أو عدم إبلاغ عن معلومات تتصل بالنقل البيئي للبضائع .

3- شروط إصدار التراخيص المشار إليها في الفقرة (1) من هذه المادة للمتقدمين من غير المقيمين أو العاملين في دولة طرف تحدها كل دولة طرف بالتشاور مع الدول الأطراف الأخرى شريطة أن لا تكون هذه الشروط أكثر أفضلية للشروط المفروضة على الأشخاص المقيمين في دولة طرف أو يعملون فيها.

4- الناقلون والعبورون المرخص لهم واللذين أُدينوا بالجرائم الجمركية الواردة في الفقرة الفرعية (ب) من الفقرة (2) من هذه المادة، أو اللذين يخفوا سجل إدانتهم بهذه الجرائم في سبيل الحصول على الترخيص، أو اللذين يرتكبون هذه الجرائم بعد حصولهم على الترخيص للعمل في حركة العبور، يتم تعليق تراخيصهم تلقائياً أو سحبها بواسطة السلطات التي أصدرتها والتي ستقوم فور ذلك بتبليغ السلطات الجمركية في الدول الأطراف الأخرى وغيرهم من الضامنين بالإجراء المتخذ.

المادة 6

المسندات والضمانات

كل عمليات حركة العبور التي تتم تحت غطاء وثيقة عبور منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية تكون مغطاة بتدابير مسندات وضمانات الجمارك.

المادة 7

وثيقة العبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

1- رهنا بالشروط واللوائح التي يراها مجلس الوزراء ضرورية تتعهد كل دولة طرف بتحويل العابر أو وكيله بأعداد وثيقة لإستخدامها لكل شحنة من البضائع العابرة حسب القواعد المحددة في الجدول 1 من هذا الملحق .

2- تكون وثائق عبور منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية منسقة مع مواصفات النموذج الذي أقره مجلسالوزراء. وتكون وثائق العبور سارية المفعول لعملية عبور واحدة فقط وتشمل عدد كاف من النسخ لأغراض الضبط الجمركي والإفراج التي تستلزمها عملية النقل المعنية .

3- تكون في حوزة كافة وسائل النقل التي تُطبق عليها أحكام هذا الملحق وثائق العبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ذات الصلة والتي يقوم الناقل بتقديمها عند الطلب إلى جانب وسيلة النقل والشهادات لمكاتب الجمارك في الطريق إلى الوجهة ومكاتب جمارك الوجهة لإتخاذ الإجراء المناسب بشأنها .

المادة 8

الإعفاء من الفحوصات الجمركية والرسوم

1- رهنا بأحكام المادتين (4) و (5) من هذا الملحق فإن السلع المنقولة بوساطة نقل مصرح بها أو مغلقة أو معبأة أو مقبولة من مكتب الجمارك للمغادرة كسلع غير عرضة للتلاعب أو التغيير أو التحوير ومسموح بنقلها وهي غير مغلقة لن تكون خاضعة للآتي :

(أ) الرسوم الجمركية وجميع رسوم العبور أو غيرها من الرسوم المفروضة فيما يتعلق بالعبور، باستثناء رسوم النقل أو تلك التي تتناسب مع المصروفات الإدارية المترتبة على العبور أو مع تكلفة الخدمات المقدمة؛
(ب) الفحص الجمركي عند مثل هذه المكاتب كقاعدة عامة .

2- بغض النظر عن الفقرة (1) من هذه المادة، يجوز للسلطات الجمركية عندما تشبه في وقوع مخالفة أن تقوم بفحص جزئ أو كلي للبضائع عند هذه المكاتب .

المادة 9

إجراءات العبور

(1) يتم تقديم كافة السلع العابرة ووسائل النقل لمكتب المغادرة إلى جانب وثيقة العبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية المعبأة بصورة صحيحة والمدعومة بالمستندات اللازمة لفحصها ووضع أختام الجمارك عليها .

(2) يقرر مكتب جمارك المغادرة عما إذا كانت وسيلة النقل المستعملة توفر ضمانات كافية لأغراض التأمين الجمركي وعما إذا كانت الشحنة يجوز تغطيتها بوثيقة العبور ذات الصلة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

(3) حينما يكون من غير الممكن نقل البضائع داخل وسائل نقل مغلقة يجوز لسلطات الجمارك في مكتب جمارك المغادرة أن تسمح باستخدام مثل وسائل النقل غير المغلقة هذه بموجب الشروط التي قد ترى أنها ضرورية للتصديق على وثيقة العبور ذات الصلة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية تبعاً لذلك.

(4) كل وسيلة نقل تعمل على نقل البضائع بموجب أحكام هذا الملحق لن يتم إستخدامها في أي وقت لنقل الركاب ما لم يكن هذه السلع محمولة على متن وسيلة النقل على أن يتم إغلاقها على نحو مقتع في مكتب المغادرة بالجمارك.

(5) لا يجوز إضافة أي شيء للبضائع المشحونة تحت غطاء وثيقة العبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية في وقت تفرغها أو عبورها أو إستلامها كما لا يجوز إستبدال هذه البضائع أو أخذ أي جزء منها بأي شكل من الأشكال.

(6) . يتم تقديم وسيلة النقل مع وثيقة العبور المعنية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية لسلطات الجمارك في مكتب الطريق إلى الوجهة ومكتب جمارك وجهة الوصول لإتخاذ الإجراءات الإدارية التي قد ترى أنها لازمة بموجب أحكام هذا الملحق .

- 7) بإستثناء حالات الإشتباه في وجود مخالفات فإن مكاتب الجمارك في الطريق إلى الوجهة داخل الدول الأطراف تحترم الأختام التي تثبتها سلطات الجمارك في الدول الأطراف الأخرى. إلا أنه يجوز لسلطات الجمارك هذه تثبيت المزيد من الأختام الخاصة بها .
- 8) في سبيل منع التعسف، يجوز لسلطات الجمارك للدول الأطراف إذا رأت وجود ضرورة أن تقوم بالآتي:
أ. أن تطلب مرافقة وسيلة النقل عبر إقليم دولتها على نفقة العابر؛ أو
ب. أن يتم فحص وسائل النقل وحمولاتها وهي في طريقها داخل إقليم الدولة .
- 9) الشحنة التي تغطيها وثيقة عبور مناسبة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية لن يكون لها سوى مكتب وجهة وصول واحد .
- 10) إذا تم فصح البضائع المحمولة على متن وسائل نقل عند مكتب الطريق إلى الوجهة أو أي مكان أثناء نقلها تقوم سلطات الجمارك المعنية بتثبيت أختام جديدة عليها وتقديم إقرار موثق وفقاً للجدول الرابع (IV) من هذا الملحق، بما في ذلك تحديث أي نظام إدارة إلكترونية لبيانات المخالفات، إن وجدت، وبيانات الأختام الجديدة التي تثبتها .
- 11) في حالة وقوع حادثة أو وجود خطر وشيك يستلزم التفريغ الفوري أو الجزئي لحمولة وسيلة نقل، فيجوز للناقل القيام بالآتي:
- أ) القيام بمبادرة لاتخاذ الخطوات التي قد يرى أنها ضرورية لضمان سلامة البضائع المنقولة أو سلامة وسيلة النقل المحمولة على متنها البضائع ؛
ب) ينبغي على الناقل وبإسراع ما يمكن إبلاغ مكتب جمارك المغادرة ؛
ج) ان يتخذ التدابير اللازمة لتحويل البضائع إلى وسيلة نقل أخرى في حضور سلطات الجمارك المختصة أو أي سلطات أخرى معتمدة بموجب القانون الوطني لتصادق على وثيقة العبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية التي تحمل بيانات البضائع المحمولة إلى وسيلة النقل الأخرى وتثبيت ختم الجمارك إذا كان ذلك ممكناً .
- 12) عند الوصول إلى مكتب جمارك وجهة الوصول يتم الإفراج عن وثيقة العبور ذات الصلة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بدون تأخير إلا أنه إذا لم يكن في الإمكان إدخال السلع مباشرة بموجب هذا النظام الجمركي فيجوز للسلطات الجمركية أن تحتفظ لنفسها بالحق بالإفراج عن الوثيقة شريطة إحلالها بوثيقة تعهد جديدة تقدم ضماناً للوثيقة المذكورة.
- 13) إذا كانت الأختام التي تثبتها إدارة الجمارك قد تم كسرها في الطريق في غير الظروف الواردة في الفقرة 10 من هذه المادة أو إذا كانت البضائع قد تم إتلافها دون كسر هذه الأختام فإن الفقرة 11 من هذه المادة وبدون المساس بتطبيق أحكام القوانين الوطنية يتم إتباعها وكتابة تقرير موثق في النموذج المحدد في الجدول (iv) من هذا الملحق .
- 14) عندما تقتنع سلطات الجمارك بأن البضائع التي يغطيها وثيقة عبور ذات الصلة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية أصابها التلف بفعل قوة قاهرة يتم إعفائها من سداد الرسوم.

المادة 10

التزامات الدول الأعضاء والضامنين

صلاً بأحكام المادة 6 من هذا الملحق تكون التزامات الدول الأعضاء وضماناتها على النحو التالي:

- (أ) تتعهد كل دولة طرف بتسهيل تحويل الأموال اللازمة لدفع الأقساط وغيرها من الرسوم المطلوبة من الضامنين بموجب أحكام هذا الملحق إلى دولة أخرى أو تحويل دفعات أي جزاءات قد تكون مفروضة على العابر في حالة إرتكابه لمخالفة في سياق عمليات النقل العابر؛
- (ب) توافق الدول الأطراف على ضمان المسئوليات التي يتعهد بها الضامنين لتغطية رسوم الإستيراد أو التصدير وما يترتب عليها من فوائد ورسوم أخرى وجزاءات مالية أخرى تقع على حامل وثيقة عبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية أو غيره من الأشخاص المشتركين في عمليات النقل العابر بموجب القوانين واللوائح السارية في الدولة العضو/الشريكة في الثلاثية التي أرتكبت فيها المخالفة،
- (ج) لأغراض تحديد الرسوم المشار إليها في الفقرة الفرعية (ب) من هذه المادة تعتبر بيانات البضائع الواردة في وثيقة عبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية صحيحة ما لم يتم إثبات خلاف ذلك،
- (د) تقوم الدول الأطراف، حيثما أمكن، باستخدام الخدمات المتاحة في الدول الأطراف الأخرى في جميع عمليات العبور، بشرط أن تكون هذه الخدمات أكثر تنافسية وفعالية من تلك التي تقدمها الأطراف الأخرى؛
- (هـ) إذا لم يتم الإفراج عن وثيقة عبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية أو تم الإفراج عنه بشرط، فلن تطلب السلطات المختصة في دولة طرف من الضامن سداد المبلغ الوارد ذكره في الفقرة (هـ) من هذه المادة ما لم تقوم هذه السلطات خلال سنة (1) من تاريخ إصدار وثيقة العبور بإبلاغ الضامن بعدم الإفراج أو الإفراج المشروط عن الوثيقة. وفي الحالات التي تم فيها الحصول على شهادة الإفراج عن طريق الخطأ أو التزوير، في هذه الحالات لن تحول هذه الفقرة (و) من هذه المادة دون قيام سلطات الدولة الطرف بإتخاذ الإجراءات المناسبة ضد الشخص أو الأشخاص المعنيين في أي وقت بعد ذلك بموجب قوانينها الوطنية؛
- (و) يكون الضامن والأشخاص المدانين بالمخالفة مسئولون مسئولية مشتركة وجماعية عن سداد هذه المبالغ. ما لم تكون السلطات الجمركية قد سمحت بفحص البضائع في مكان غير مكان مكتب عمل المغادرة أو مكتب جمارك الوجهة لن يؤثر على مسئولية الضامن؛
- (ز) تبدأ مسئولية الضامن أمام سلطات أي دولة طرف من لحظة قبول سلطات الجمارك في دولة طرف وثيقة العبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ولم تغط هذه المسئولة سوى البضائع الوارد ذكرها في الوثيقة؛
- (ح) عندما تقوم سلطات الجمارك في دولة طرف بالإفراج عن وثيقة عبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية دون شروط فإنه يجوز لها في وقت لاحق أن تطلب من الضامن سداد الرسوم الوارد ذكرها في الفقرة (ب) من هذه المادة ما لم تكن شهادة الإفراج قد تم إصدارها عن طريق الخطأ أو التزوير؛
- (ط) يتحلل الوكيل والضامن من تعهدهما الذي قطعاهما للسلطات الجمركية في كل دولة طرف عندما يتم تصدير السلع المنقولة على النحو الواجب أو أن يتم الإبلاغ عن مصيرها على نحو مرض للسلطات الجمركية للدولة الطرف المعنية؛
- (ي) تتم المطالبة بسداد المبالغ الواردة في الفقرة (ب) من هذه المادة خلال ثلاث سنوات (3) من تاريخ إبلاغ الضامن بوثيقة العبور ذات الصلة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية لم يتم الإفراج عنها أو تم الإفراج عنها إفراجاً مشروطاً أو أن شهادة الإفراج قد تم الحصول عليها عن طريق الخطأ أو التزوير غير أن فترة الثلاث سنوات (3) المشار إليها في هذه المادة تشمل فترة الإجراءات القانونية. وأي مطالبة بالسداد بموجب أحكام هذه المادة لن تتم في غضون سنة (1) من التاريخ الذي أصدرت فيه المحكمة قراراً قابلاً للنفاذ.

المادة 11

أحكام أخرى

- 1- تلتزم الدول الأطراف جاهدة لوضع أو تسهيل إقامة مخازن جمركية أو للعبور المؤقت للسلع العابرة عندما يكون شحن هذه السلع مباشرة من وسيلة شحن إلى أخرى غير ممكن.
- 2- تكون إدارة وتشغيل مناطق عبور الجمارك منسجمة مع القواعد واللوائح الجمركية السارية المفعول في الدولة العضو.
- 3- تتعهد الدول الأطراف بالسماح وتسهيل إنشاء مكاتب لتخليص ومناولة البضائع في مناطقها من جانب أشخاص أو منظمات أو إتحادات تنتمي لدول أطراف أخرى أو لوكلائهم المصرح لهم لأغراض تسهيل حركة العبور حسب قوانينها ولوائحها الوطنية حيث ما تم انشأ مثل هذه المكاتب.
- 4- كل وسيلة نقل تعمل في عمليات حركة النقل الدولية بموجب وثيقة العبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية عليها أن تثبت في مقدمتها ومؤخرتها لوحة تحمل حروف "CFTA TRANSIT". ومواصفات هذه اللوحة محددة في الجدول (V) من هذا الملحق ويتم تثبيت هذه اللوحات على نحو يجعل من السهل رؤيتها وإزالتها وختمها. ويتم تثبيت الأختام على هذه اللوحات من جانب مكاتب جمارك المغادرة وتقوم سلطات الجمارك في مكتب جمارك الوصول بإزالتها .
- 5- تقوم الدول الأطراف من خلال الأمانة بإبلاغ بعضها البعض بنماذج الأختام وتواريخ الأختام التي تستخدمها.
- 6- ترسل كل دولة طرف للدول الأطراف الأخرى من خلال الأمانة قائمة تحمل مكاتبها ومحطاتها الجمركية لوثائق عبور منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وكذلك ساعات دوام هذه المكاتب.
- 7- تقوم الدول الأطراف الجوار بالتشاور مع بعضها البعض لتحديد مكاتب الجمارك الحدودية التي ينبغي تضمينها في مثل هذه القوائم المشار إليها في الفقرة (6) من هذه المادة، وحيثما أمكن يجب أن تكون هذه المكاتب قريبة من بعضها البعض .
- 8- لا يتم حصول أي رسوم علي كافة العمليات الجمركية الواردة في هذا الملحق من طرف مكاتب الجمارك باستثناء إذا كانت هذه الخدمات قد منحت في أيام أو أوقات أو أماكن غير تلك المحددة لمثل هذه العمليات.
- 9- حيثما يكون ممكناً تظل مكاتب جمارك الحدود مفتوحة للعمل لمدة (24) ساعة في اليوم أو أن تسمح بالقيام بالإجراءات الجمركية ذات الصلة بنقل البضائع بموجب أحكام هذا الملحق خارج ساعات العمل المتعلقة بالمضمونة.
- 10- كل مخالفة لأحكام هذا الملحق تجعل الناقل عرضة - في الدولة الطرف التي وقعت فيها المخالفة - للجزاء التي ينص عليها القانون في تلك الدولة الطرف.
- 11- لا يتضمن هذا الملحق ما يمنع الدولة الطرف من سن تشريعات خاصة بشأن عمليات بدء النقل أو إنهاء النقل أو مرور النقل من خلال إقليمها شريطة أن:

(أ) لا تتعارض أحكام هذه التشريعات مع أحكام هذا الملحق،
(ب) وأن لا تمنح فوائد لدول ثالثة أكثر من تلك التي تمنحها للدول الأطراف.

12- يجوز أن تضمن كل وثائق عبور منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ملحوظة توضح كيفية استخدام هذه الوثيقة المعنية.

المادة 12

اللجنة الفرعية المعنية بالتجارة والتعاون الجمركي والعبور

1. تقوم لجنة التجارة في البضائع، وفقا للمادة 31 من البروتوكول المتعلق بالتجارة في السلع، بإنشاء لجنة فرعية معنية بتيسير التجارة والتعاون الجمركي والنقل.
2. تتألف اللجنة الفرعية من ممثلين من الدول الأطراف معينين حسب الأصول وسوف تضطلع بالمهام الموكلة إليها بموجب هذا الملحق أو من قبل لجنة التجارة في السلع.

المادة 13

التنفيذ

1. ستقوم الدول الأطراف بتسريع وتيرة تنفيذ هذا الملحق.
2. يجب أن يكون مدى وتوقيت تنفيذ أحكام هذا الملحق مرتبطا بقدرات التنفيذ للدول الأطراف كما تم إخطار اللجنة الفرعية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية حول تيسير التجارة أو بموجب اتفاقية تيسير التجارة لمنظمة التجارة العالمية.

المادة 14

تنظيمات

سيتمتع مجلس الوزراء بتنظيمات لتيسير وتنفيذ هذا الملحق.

المادة 15

تتضارب الاحكام

في حال وجود تضارب بين احكام هذا الملحق والاتفاق، تطبق احكام هذا الأخير.

المادة 16

تسوية المنازعات

يسوى أي نزاع بين الدول الأطراف ينشأ عن أو يتعلق بتفسير أو تطبيق أي من أحكام هذا الملحق وفقا لبروتوكول قواعد وإجراءات تسوية المنازعات.

المادة 17

المراجعة و التعديل

يخضع هذا الملحق للمراجعة والتعديلات وفقا للمادتين 28 و 29 من هذا الاتفاق .

الجدول 1

ملاحظات بشأن استخدام وثيقة العبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية

- 1- وثيقة العبور للمنطقة التجارية الحرة القارية الأفريقية المشار إلى "AFCFTA TD" يتم إعداده في دولة بداية الرحلة حيث يتم لأول مرة الإقرار بأن البضائع في حالة عبور.
- 2- سيتم طباعة هذا المستند "AFCFTA TD" باللغة العربية والإنجليزية والفرنسية والبرتغالية إلا أنه سيتم إكماله بلغة بلد البدء. وتحتفظ سلطات الجمارك في بلدان العبور الأخرى بالحق في طلب ترجمته إلى لغاتها.
وفي سبيل تجنب التأخير غير اللازم والذي قد ينشأ من هذا الطلب يُنصح الناقلون بتزويد مشغلي وسائل النقل بالترجمات المطلوبة.
- 3- يظل هذا المستند "AFCFTA TD" ساري المفعول إلى حين انتهاء عملية العبور عند واحد من مكاتب الجمارك في وجهة الوصول، شريطة أن يكون ذلك قد تم تحت الرقابة الجمركية لمكتب المغادرة خلال الإطار الزمني الذي تحدده السلطات التي أصدرت المستند على أن يتم الإبقاء بالمتطلبات الآتية:
 - (أ) يجب أن تكون وثيقة منطقة التجارة الحرة القارية مطبوعة أو مصورة على نحو مقروء.
 - (ب) حيث لا يكون هنالك مساحة كافية على البيان (المنفستو) لإدراج كافة السلع المنقولة فيها يتم إضافة ورقات أو صفحات من نفس نموذج البيان لمستند العبور شريطة أن تضمن كافة نسخ البيان (المنفستو) البيانات التالية:
 - (i) إشارة إلى الصفحات
 - (ii) عدد ونوع العبوات وفي حالة البضائع السائبة غير المعبأة فيتم تعدادها في صفحات منفصلة
 - (iii) القيمة الكلية والوزن الكلي للبضائع الوارد ذكرها على هذه الصفحات.
- 4- يتم التعبير عن الأوزان والأحجام وغيرها من القياسات بوحدات النظام المترى والقيم بالعملة في بلد ال أو حسب العملة التي يقررها مجلس الوزراء.
- 5- لا يسمح بأي شطب أو الكتابة فوق الكتابة الموجودة في وثيقة منطقة التجارة الحرة القارية "AFCFTA TD". يجب إجراء أي تصحيح عن طريق حذف التفاصيل غير الصحيحة وإضافة، إذا لزم الأمر، التفاصيل المطلوبة
6. أي تصويب أو إضافة أو أي تعديل آخر يجب أن يتم الاعتراف به من قبل الشخص الذي يدخله ويصادق عليه من قبل سلطات الجمارك.
7. عندما يشمل "AFFFTA TD" وسائل نقل مقترنة، أو عدة حاويات، يشار إلى محتويات كل وسيلة نقل على حدة في البيان.
8. إذا كان هنالك أكثر من مكتب جمارك في وجهة الوصول فإن البنود المتعلقة بالبضائع الخاضعة للرقابة الجمركية أو المتجه لكل مكتب يتم بيانها بصورة واضحة ومنفصلة عن البضائع الأخرى في بيان البضاعة

الجدول 2

اللوائح ذات العلاقة بالمتروط الفنية المطبقة على وسائل نقل السلع

داخل منطقة التجارة الحرة القارية تحت أختام الجمارك

- 1- يجوز منح اعتماد نقل البضائع لمنطقة التجارة الحرة القارية على متن وسائل النقل تحت أختام الجمارك فقط لوسائل النقل المصمم والمجهزة على نحو :
 - (أ) يمكن من تثبيت أختام الجمارك بطريقة بسيطة وفعالة عليها .
 - (ب) لا يمكن من أخذ السلع من وسائل النقل أو إدخال سلع إلى الجزء المختوم من وسيلة النقل دون إحداث تلف واضح أو دون كسر الأختام .
 - (ج) لا تحتوي على مساحات خفية تمكن من إخفاء السلع فيها
- 2- يتم تصميم وسائل النقل بحيث أن الفراغات أو المقصورات أو التجاويف الموجودة فيها والتي يمكن إخفاء السلع فيها بحيث يسهل على سلطات الجمارك تفتيشها .
- 3- إذا تم خلق فراغات بين الطبقات المختلفة لجانب وسيلة النقل أو أرضيتها أو سقفها فإن السطح لا بد أن يكون مثبتاً تماماً وصلباً وغير قابل للكسر ولا يمكن تفكيكه دون ترك آثار واضحة .
- 4- الفتحات التي تكون على أرضية وسيلة النقل لأغراض فنية من قبيل التشحيم والصيانة وتعبئة صناديق الرمل لا يكون مسموحاً بها إلا إذا كانت مزودة بغطاء مثبت بطريقة تجعل مساحة التحميل لا يمكن الوصول إليها من الخارج .
- 5- الأبواب وغيرها من أنظمة إقفال وسيلة المواصلات تكون مزودة بأداة تسمح للسلطات الجمركية بإغلاقها بطريقة بسيطة وفعالة ويجب تأمين هذه الأداة على أقل تقدير بمسامير مبرشمين أو ملحومين بصامولة على كل جانب .
- 6- تكون المفصلات مثبتة مع الأبواب وغيرها من أنظمة القفل غير قابلة للرفع لإزالة مسامير المفصلات ، وعند قفلها فإن البراغي والمسامير ومسامير المفصلات وغيرها من أدوات القفل تكون ملحومة مع الجزء الخارجي من المفصلات . إلا أن هذه المتطلبات يمكن التغاضي عنها عندما تكون الأبواب وغيرها من أنظمة الفتح مزودة بجهاز تأمين لا يمكن الوصول إليه من خارج الشاحنة وعند إغلاقه فإنه يمنع رفع الأبواب من مسامير المفصلات .
- 7- تكون الأبواب مصممة بحيث تغطي كافة الفتحات وتضمن الإغلاق التام والفعال .
- 8- يتم تزويد النقل بجهاز تمنع سلطات الجمارك بقدرته على حماية الأختام .
- 9- تطبق الشروط أعلاه أيضاً على الشاحنات المزودة بعوازل وشاحنات التبريد وشاحنات الصهاريج وشاحنات الأثاثات لأنها مصممة على نحو يلائم استخدامها .
- 10- يتم تصميم أغطية خزانات الوقود وفتحات تفرغ وتفتيش خزانات الصهاريج بحيث تسمح بسهولة استخدام أختام الجمارك بصورة بسيطة وفعالة .
- 11- تكون الحاويات القابلة للطّي أو التفكيك خاضعة لنفس الشروط التي تخضع إليها نظيراتها غير الخاضعة للطّي أو التفكيك شريطة أن يمكن جهاز القفل الذي يمكن من طيها أو تفكيكها سلطات الجمارك من وضع الأختام عليها وأن يضمن عدم إزالة أي جزء من هذه الحاويات دون كسر الأختام .

الجدول 3

شهادات تصديق وسيلة النقل

- 1- شهادة رقم تاريخ إنتهاء الصلاحية
- 2- أشهد بأن وسيلة النقل المذكورة أدناه تستوفي الشروط المطلوبة لدخول وسائل نقل البضائع القارية تحت ختم الجمارك.
- 3- إسم وعنوان حامل الشهادة (صاحب وسيلة النقل).
- 4- صناعة
- 5- النوع
- 6- رقم الماكينة : رقم الشاسية :
- 7- رقم التسجيل :
- 8- بيانات أخرى :
- 9- مكان الإصدار : تاريخ الإصدار:
- 10- توقيع وختم الضابط الذي قام بإصدار الشهادة :

ملحوظة : هذه الرخصة يجب وضعها في إطار وعرضها داخل كابينة وسيلة النقل عندما لا تكون مستخدمة أو عند تغيير مالك وسيلة النقل أو إنتهاء صلاحية الشهادة أو إذا كان هنالك أي تغيير مادي في أي من البيانات الجوهرية لوسيلة النقل .

المرفق 4

نموذج موثق لفحص محتويات وسيلة النقل

- 1- وثيقة العبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية رقم صادر في
- 2- رقم شهادة الموافقة على وسيلة النقل :
- 3- المعلومات المتعلقة بوسيلة النقل محل الفحص
- وسيلة النقل :
- رقم التسجيل:
- 4- أسباب إجراء الفحص (حدد ما يناسب) .

الختم مكسور أو مفقود	
وجود دليل على حدوث سطو	
الشاحنة متورطة في حادثة	
أخرى	

- 5- نتيجة الفحص (حدد ما يناسب)

وجدت كافة العبوات سليمة ولم تفقد أي من محتوياتها	
--	--

ليضائع - العبوات الواردة أدناه مفقودة / تعرضت للتلف :

الرقم المتسلسل	الشحنة ورمز التعرف عليها	عدد ونوع العبوات	وصف البضائع	ملاحظات

- 6- التعليقات

- 7- اسم الموظف التوقيع الختم

المرفق 5

لوحة عبور منطقة التجارة الحرة القارية

- 1- عبارة "TRIPARTITE TRANSIT" تكون بإرتفاع 70 ملليمتر .
- 2- يتم إستخدام الحروف الرومانية .
- 3- تتم كتابة الحروف باللون الأبيض على خلفية باللون الأزرق .
- 4- يتم ترتيب الحروف على النحو الوارد أدناه :

عبور منطقة التجارة الحرة
القارية



صورة الكارنيه لإعطاء عبور منطقة التجارة الحرة القارية

الملحق 9

حول المعالجات التجارية

المادة 1

التعريف

لأغراض هذا الملحق، تسري التعريفات التالية:

(أ) "المبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية" تعني: المبادئ التوجيهية بشأن تنفيذ سبل تطبيق المعالجات التجارية.

(ب) "الصناعة المحلية" تعني منتجي المنتج الممثل، (أو منتجات تنافسية مباشرة في إطار الوقاية) في الدولة المستوردة الطرف في منطقة التجارة الحرة القارية والتي يمثل مجموع انتاجهم لنسبة الغالبة من إجمالي الإنتاج المحلي لهذا المنتج.

(ج) "الإغراق" يعني: إدخال منتج في تجارة دولة طرف أخرى بأقل من قيمة العادية، إذا كان سعر تصدير المنتج المصدّر من دولة طرف إلى أخرى أقل من السعر المماثل في مجرى التجارة العادي للمنتج الممثل عندما يكون موجه للاستهلاك في الدولة الطرف المصدّرة؛

(د) يقصد بتعبير "ضرر" الضرر العادي أو التهديد بالحدوث ضرر مادي لصناعة محلية أو تأخير مادي في صناعة ما.

(هـ) "الضرر الجسيم" الاضعاف الكلي الكبير في مركز صناعة محلية ما؛

(و) تشمل "الأطراف المعنية" ما يلي:

- i. أي مصدّر أو منتج أجنبي أو مستورد منتج يخضع للتحقيق أو اتحاد تجاري أو اتحاد الأعمال تكون أغلبية أعضائها من منتجين أو مصدّرين أو مستوردين لهذا المنتج؛
- ii. منتج للمنتج المماثل في الدولة الطرف المستوردة نقابة أو اتحاد أو أعمال، أغلبية الدول الأطراف التي تكون فيها منتجي المنتج المماثل في أراضي الدولة الطرف المستوردة؛
- iii. حكومة بلد المنشأ الثالث والدولة الطرف المصدّرة للمنتج الخاضع للتحقيق؛
- iv. أي طرف محلي أو أجنبي آخر تحدده سلطة التحقيق؛

(ز) "سلطة التحقيق" تعني السلطة التي تقع على عاتقها مسؤولية إجراء تحقيقات المعالجات التجارية في دولة طرف في منطقة التجارة الحرة القارية.

(ح) "الطلب الموثق بشكل مناسب" يعني: شكوى مكتوبة مقدمة من قبل أو نيابة عن الصناعة المحلية بالشكل المطلوب

(ط) "الوقاية" تعني تدبير تعتمده دولة طرف في منطقة التجارة الحرة القارية يستورد المنتج إلى أراضيها كميات متزايدة سواء بشكل مطلق أو نسبي مقارنة بإنتاجها المحلي وفي ظل ظروف من شأنها أن تلتحق أو تهدد بأن إلحاق ضرر بالغ بصناعاتها المحلية التي تنتج منتجات مماثلة أو منتجات منافسة لها بشكل مباشر.

(ي) "التهديد بضرر جسيم" يفهم بأنه ضرر وشيك وقوع. ويحدد وجود تهديد أو الضرر الخطير استنادا إلى الوقائع لا إلى مجرد الادعاء أو التكهن أو الاحتمال البعيد.

المادة 2

تطبيق تدابير مكافحة الإغراق

والتدابير التعويضية وتدابير الوقاية

يجوز للدول الأطراف، فيما يتعلق بالسلع التي يتم الاتجار بها بموجب أحكام هذا الملحق، أن تطبق تدابير مكافحة الإغراق والتدابير التعويضية وتدابير الوقاية على النحو المنصوص عليه في المواد 17 إلى 19 من بروتوكول التجارة في السلع، وهذا الملحق والمبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية وفقاً للاتفاقيات ذات الصلة لمنظمة التجارة العالمية.

المادة 3

تطبيق تدابير الوقاية العامة

تؤكد الدول الأطراف على حقوقها والتزاماتها بموجب المادة التاسعة عشرة من اتفاقية الجات (الاتفاقية العامة للتعريفات والتجارة) لعام 1994 واتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن الوقاية.

المادة 4

تطبيق التدابير الوقائية التفضيلية

- 1- نتيجة تنفيذ الاتفاق، في حال، تم استيراد أي منتج منشؤه دولة طرف إلى أراضي دولة طرف أخرى بكميات متزايدة، بشكل مطلق أو نسبي إلى الإنتاج المحلي، وفي ظروف، تلحق ضرراً أو تهدد بإلحاق ضرر جسيم بالصناعة المحلية لمنتجات مماثلة أو منافسة لها بشكل مباشر، يجوز لتلك الدولة الطرف أن تطبق تدابير وقاية تفضيلية بموجب الشروط ووفقاً للإجراءات المنصوص عليها في هذا المبادئ والخطوط التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.
- 2- يتعين على الدولة الطرف التي تعتمد تطبيق تدابير الحماية الوقائية التفضيلية النهائية قبل تطبيق هذه التدابير، أن تزود الدول الأطراف الأخرى المعنية، بجميع المعلومات ذات الصلة، بغية إيجاد حل مقبول لجميع الدول الأطراف المعنية.
- 3- تبحث الدولة الطرف المعلومات بموجب الفقرة (2) من هذه المادة بغية تسهيل التوصل إلى حل مقبول للمسألة. وفي حالة عدم التوصل إلى قرار، يجوز للدولة الطرف المستوردة أن تعتمد تدابير وقاية تفضيلية على النحو المنصوص عليه في هذه المادة.
- 4- في حالة عدم التوصل إلى حل، يجوز للدولة الطرف المستوردة تطبيق تدابير وقائية تفضيلية كما هو منصوص عليه في هذه المادة.
- 5- ويتم الاخطار باتخاذ هذه التدابير الوقائية التفضيلية المشار إليها في الفقرة 4 من هذه المادة، فوراً إلى الأمانة التي تقوم باخطار إلى جميع الدول الأطراف الأخرى.

6. تطبيق تدابير الوقاية التفضيلية فقط الى الحد الضروري لمنع أو معالجة الضرر الخطير أو التهديد به ولتسهيل التكيف بعد إجراء تحقيق من قبل الدولة الطرف المستوردة بموجب الإجراءات المنصوص عليها في هذا الملحق والخطوط التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الافريقية.
7. لا يجوز ان تزيد تدابير الوقاية التفضيلية عن أربع سنوات (4)، وتتضمن مؤشرات واضحة على إزالتها تدريجيا في نهاية المدة المحددة. ويجوز تمديد تدابير الوقاية التفضيلية لمدة أخرى لا تتجاوز (4) سنوات، تخضع لمبررات من قبل سلطة التحقيق.
8. لا يجوز للدولة الطرف أن تطبق، داخل منطقة التجارة الحرة القارية، في أن واحد، تدبير الوقاية العامة مع تدبير وقاية تفضيلية بخصوص نفس المنتج في اطار لمنطقة التجارة الحرة القارية الافريقية..

المادة 5

تدابير الوقاية المؤقتة

1. في الحالات الحرجة التي قد يؤدي فيها التأخير إلى ضرر يتعذر إصلاحه، يجوز للدولة الطرف المعنية أن تتخذ تدابير وقاية تفضيلية مؤقتة طبقا لقرار مبدئي بأن هناك دليلا واضحا على أن زيادة الواردات قد الحقت ضررا خطيرا أو تهدد، بالحاق ضررا خطيرا.
2. ينبغي للدولة الطرف التي تعتمزم تطبيق تدابير وقاية تفضيلية مؤقتة، أن تقوم قبل التطبيق، بإخطار الأمانة والدول الأطراف المعنية فورا.
3. ويجب ألا تتجاوز مدة تدبير الوقاية المؤقتة مائتين (200) يوم، يتم خلالها الوفاء بالشروط ذات الصلة في هذا الملحق والمبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الافريقية. وتحتسب مدة هذه التدابير الوقائية المؤقتة كجزء من المدة الأولية وأي تمديد مشر إليه في هذا الملحق والمبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الافريقية.
4. تتخذ هذه التدابير شكل زيادات تعريفية يتعين ردها فورا إذا كان التحقيق اللاحق المشار إليه في هذا الملحق والمبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الافريقية لم يثبت أن زيادة الواردات قد ألحقت أو هددت بإلحاق ضرر خطير بالصناعة المحلية.

المادة 6

الإخطار

1. بتحقيقات مكافحة الإغراق، تتحاشي سلطة التحقيق أي اعلان عن طلب بدء التحقيق مالم يكن قد تم اتخاذ قرار ببدء التحقيق بالتوافق مع اتفاقية مكافحة الإغراق و هذا الملحق والمبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الافريقية. غير انها تقوم بإخطار حكومة الدولة الطرف المصدر المعني بعد تلقيها لطلب موثق توثيقا صحيحا وقبل البدء في سير التحقيق.
2. في إطار تحقيقات الدعم والتدابير التعويضية، عندما تكون سلطة التحقيق في الدولة الطرف مقتنعة عن توفر ادلة كافية لفتح التحقيق، يجب ان يتم اخطار الدول الأطراف.
3. في التحقيقات الخاصة بالوقاية العالمية، يجب على الدولة الطرف أن تخطر كل الدول الأطراف المعنية على الفور ببدء التحقيقات الخاصة بالوقاية العامة طبقا لاتفاق منظمة التجارة العالمية حول تدابير الحماية، وهذا الملحق والمبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية

4. وفي التحقيقات الخاصة بالوقاية التفضيلية، ينبغي على سلطة التحقيق في الدول الأطراف استهلال المشاورات فوراً بعد اتخاذ إجراءات الحماية الوقائية. يتعين على الدولة الطرف أن تخطر على الفور ببدء التحقيقات في الوقاية التفضيلية وفقاً لمنظمة التجارة العالمية ولهذا الملحق والمبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

المادة 7

المشاورات

1. بعد أن تتلقى سلطة التحقيق التابعة لدولة طرف طلباً موثقاً بشكل مناسب في إطار الدعم والتدابير التعويضية، من ممثلي صناعتها المحلية، أو بمبادرة منها، وبعد تأسيس قضية ظاهرة الواجهة، تُجري هذه الدولة الطرف مشاورات على النحو المنصوص عليها في المبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية.
2. تبادل سلطات التحقيق في الدولة الطرف بمشاورات فورية بشأن تدابير وقائية تفضيلية بعدما تُؤخذ التدابير الوقائية الحمائية المؤقتة.
3. تنتج سلطات التحقيق العازمة تطبيق أو تمديد فترة الوقاية الحمائية، الفرصة الكافية للمشاورات السابقة مع الدول الأطراف أصحاب المصلحة الجوهرية.
4. في حالة التوصل إلى حل متفق عليه بصورة متبادلة في أعقاب مشاورات، يتم صياغة اتفاق مكتوب بشأن الشروط المتفق عليها. وتقوم الدولة الطرف المعنية بإخطار الأمانة.
5. ويكون هذا الاتفاق المكتوب المشار إليه في الفقرة 2 من هذه المادة ملزماً للدول الأطراف المعنية ويتم تنفيذه على النحو المنصوص عليه في المبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية.
6. في حالة عدم التوصل إلى حل متفق عليه، تشرع الدولة الطرف التي تطلب المشاورات في بدء تحقيقاتها واستكمالها تطبيق التدابير المناسبة وفقاً للاتفاقيات ذات الصلة لمنظمة التجارة العالمية، وهذا الملحق والمبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية.

المادة 8

السرية

تعامل سلطات التحقيق أي معلومات سرية بطبيعتها أو أي معلومات تقدمها أطراف التحقيق على أساس السرية باعتبارها معلومات سرية لا يجوز الكشف عنها دون تصريح محدد من قبل الأطراف التي قدمتها.

المادة 9

الشفافية

1. تتاح لجميع الدول الأطراف المعنية، الفرصة لتدافع عن مصالحها.

2. بغض النظر عن الفقرة (1) من هذه المادة، لا يكون هناك التزام على أي طرف بحضور اجتماع ما، وعدم القيام بذلك لا يخل بقضية ذلك الطرف.
3. يتمتع الأطراف المعنية بالحق في تقديم معلومات شفوية، إذا ما تبرر ذلك.
4. لا تأخذ السلطات في اعتبارها المعلومات الشفهية المنصوص عليها في الفقرة (3) من هذه المادة إلا إذا قدمت بعد ذلك كتابة وتم اتاحتها للدول المعنية الأخرى.

المادة 10

المساعدة الفنية

تقدم الأمانة المساعدة الفنية إلى الدول الأطراف بالتعاون مع الشركاء، بناء على طلب من هذه الدول الأطراف، وذلك من أجل تعزيز قدرات الدول الأطراف على تطبيق تدابير المعالجات التجارية وفقا لأحكام هذا الملحق والمبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الإفريقية.

المادة 11

تعزيز القدرات والتعاون

1. تقوم الأمانة بالتعاون مع الشركاء بتيسير برامج التدريب وتعزيز القدرات من أجل مساعدة الدول الأطراف على تنفيذ المعالجات التجارية على النحو المنصوص عليه في هذا الملحق والمبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية، واعتماد التشريعات الوطنية اللازمة، وتأسيس سلطات التحقيق الوطنية وغيرها من المؤسسات المطلوبة، وتدريب المسؤولين وغيرهم من أصحاب المصلحة المعنيين بتنفيذ هذا الملحق والمبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية؛

2. تشجع الدول الأطراف التعاون في مجال المعالجات التجارية وعلى وجه التحديد في تعميم المعلومات على جميع الفاعلين المعنيين ذوي الصلة في منطقة التجارة الحرة القارية وعلى الأطراف الخاصة.

المادة 12

اللجنة الفرعية المعنية بالمعالجات التجارية

1. تنشئ اللجنة التجارة في السلع، طبقا للمادة 31 من بروتوكول التجارة في السلع، لجنة فرعية حول المعالجات التجارية للإشراف على تنفيذ هذا الملحق.
2. تتكون اللجنة الفرعية من ممثلين من الدول الأطراف المعتمدين معينين على النحو الواجب وتمضطلع بالمهام الموكلة إليها بموجب هذا الملحق أو من قبل لجنة التجارة في السلع.

المادة 13

الخطوط التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الإفريقية بشأن تنفيذ المعالجات التجارية

1. تشكل الخطوط التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الإفريقية بشأن تنفيذ المعالجات التجارية لتنفيذ اعتمادها جزءا لا يتجزأ من هذا الملحق.

2. رهن اعتماد الخطوط التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الافريقية، يمكن تطبيق، عند الاقتضاء، أحكام اتفاقيات منظمة التجارة العالمية ذات الصلة و التشريع الوطني واتفاقيات المجموعات الاقتصادية الإقليمية المتعلقة بالمعالجات التجارية.

المادة 14

تسوية المنازعات

يسوى أي نزاع بين الدول الأطراف ينشأ عن أو يتعلق بتفسير أو تطبيق أي من أحكام هذا الملحق أو مبادئ التوجيهية وفقا لبروتوكول قواعد وإجراءات تسوية المنازعات

المادة 15

المراجعة والتعديل

يخضع هذا الملحق للمراجعة والتعديلات وفقا للمادتين 28 و29 من هذا الاتفاق.



طوره الإلكترونية لإعطائها عند التناول
باب الأميرالية

ملاحق للبروتوكول

بشأن قواعد الاجراءات لتسوية النزاعات

الملحق 1

اجراءات عمل فريق التحكيم

وفقاً لنص المادة 15 (10)

1. يجتمع الفريق في جلسات عمل مغلقة. ولا يحضر اطراف النزاع أو أي طرف آخر هذه الجلسات إلا حين يدعو الفريق للمثول أمامه.
 2. تكون مداوالات الفريق والوثائق المقدمة له سرية. وليس في هذا البروتوكول ما يمنع أي طرف من أطراف النزاع من نشر بيانات عن مواقفه الخاصة للعامه.
 3. تعامل بالسرية أطراف النزاع المعلومات التي قدمها الطرف الأخر أو أي طرف آخر في النزاع الى فريق التحكيم والتي قد تم وصفها من الطرف الأخر بالسرية.
 4. إذا قدم طرف في نزاع أو طرف ثالث نسخة سرية من مذكراته الخطية إلى فريق التحكيم ، يكون على هذا الطرف ان يقدم، بناء على طلب طرف اخر، ملخص غير سري قابل للنشر للمعلومات الواردة في هذه المذكرة.
 5. على أطراف النزاع ان تطلب قبل اول اجتماع يتعلق بالمضمون يعقده فريق التحكيم مع الأطراف، مذكرات مكتوبة يعرض فيها وقائع القضية وحججها.
 6. يطلب فريق التحكيم في اول اجتماع يتعلق بالمضمون له من الطرف الذي قدم الشكوى ان يعرض قضيته. ويطلب، لاحقاً من الطرف المشكو ضده ان يعرض وجهة نظره.
- يتم دعوة الأطراف الثالثة التي اخطرت جهاز تسوية المنازعات باهتمامها بالنزاع كتابياً لتقديم وجهات نظرها خلال إحدى جلسات اول اجتماع يتعلق بالمضمون يخصه الفريق لهذا الغرض. ولجميع هذه الأطراف الثالثة ان تحضر هذه الجلسة بكاملها. 8. تقدم أطراف النزاع اعتراضات خطية الى فريق التحكيم قبل الاجتماع الثاني المتعلق بالمضمون للفريق. تقدم الاعتراضات الرسمية في اجتماع لجنة التحكيم الثاني المتعلق بالمضمون، وللطرف الذي قدمت الشكوى ضده له الحق في السماع أولاً.
9. لفريق التحكيم ان يطرح، في اي وقت يشاء، أسئلة على أطراف النزاع وان يطلب منهم تقديم شروح شفاهية او كتابية خلال اجتماع يحضره أطراف النزاع. يجب ان تأخذ في الاعتبار من طرف فريق التحكيم فقط عندما يتم اعادة اصدارها كتابياً ووضعها تحت تصرف الأطراف الأخرى . يقدم أطراف النزاع واي طرف ثالث يدعى لتقديم وجهات نظره طبقاً للمادة 13 من البروتوكول بشأن قواعد واجراءات تسوية النزاعات، نسخة مكتوبة من افاداته الشفوية الى فريق التحكيم.
 10. حرصاً على الشفافية، تقدم الاعتراضات والمذكرات والبيانات المشار إليها بما في ذلك تعليقات أطراف النزاع، الى الطرف الاخر او الأطراف من دون تاخير.

11. تتعلمن المذكرات المكتوبة لكل طرف بما في ذلك اي تعليقات على الجزء الوصفي من التقرير والأجوبة المقدمة على أسئلة فريق التحكيم الى طرف النزاع او الطرف الثالث.
12. يعتمد فريق التحكيم جدول زمني لإجراءاته وفقاً للمادة 15 الفقرة (2) والفقرة (3) من البروتوكول، اخذاً في الاعتبار الجدول الزمني المقترح اذناه:

بالاسابيع	(أ) تسلم المذكرات المكتوبة الاولى من الأطراف
6-3	الطرف الشاكي
3-2	الطرف المشكو ضده
1-2	(ب) تاريخ ، زمن ومكان انعقاد الاجتماع ال المتعلق بالمضمون الاول مع الأطراف
2	جلسة الاطراف الثالثة
2-3	تسلم الاعتراضات المكتوبة من الأطراف
1-2	(ج) تاريخ، زمان ومكان الاجتماع اليتعلق بالمضمون الثاني مع الأطراف
2-4	(د) إصدار الجزء الوصفي من التقرير للأطراف
2	(هـ) تسلم التعليقات من الاطراف على الجزء الوصفي من التقرير
2-4	(و) اصدار التقرير المؤقت بما في ذلك النتائج والاستنتاجات المقدمة الى الأطراف
1	(ز) الاجل النهائي للطرف لطلب المراجعة لجزء او اجزاء من التقرير
2	(ح) فترة المراجعة من قبل فريق التحكيم بما في ذلك ادراج الاجتماعات الاضافية المتوقعة مع الأطراف اذا دعت الضرورة
2	(ك) اصدار التقرير النهائي لاطراف النزاع
3	(ل) تعميم التقرير النهائي للدول الأطراف

الملحق 2

مراجعة مجموعات الخبراء

تطبق القواعد والإجراءات التالية على مجموعات مراجعة الخبراء التي تم انشائها وفق أحكام الفقرة (6) من المادة 16 من البروتوكول بشأن قواعد و إجراءات تسوية النزاعات:

أ) يكون الخبراء خاضعين لسلطة الفريق. يحدد الفريق اختصاصاتهم وإجراءات العمل التفصيلية ، ويقدمون تقاريرهم إلى الفريق ؛

ب) تقتصر المشاركة كخبراء على الأشخاص ذوي الكفاءة المهنية والخبرة في المجال المعني ؛

ج) لا يجوز ان يشغل مواطنوا أطراف النزاع عضوية مجموعات الخبراء دون موافقة أطراف النزاع إلا في ظروف استثنائية حين يقرر الفريق ان الخبرة العلمية المتخصصة لا تتحقق من دون ذلك

د. لا يجوز للموظفين الحكوميين لأطراف النزاع ان يعملوا كخبراء. يعمل أعضاء فرق خبراء المراجعة كخبراء بصفتهم الشخصية وليس كممثلين للحكومة أو كممثلين لأي منظمة. يجوز للموظفين الحكوميين ان يعملوا في مجموعات مراجعة الخبراء. أعضاء في مجموعات الخبراء ولكن كخبراء بصفتهم الشخصية وليس بصفتهم كممثلين حكوميين ولا كممثلين لاي منظمة. لا تقدم الحكومات أو المنظمات تعليمات بشأن الأمور المعروضة عليها؛

هـ. يجوز لمجموعات الخبراء التشاور، والتماس المعلومات والمشورة الفنية من أي مصدر تراه مناسباً. وقبل ان يلتمس خبير معلومة او مشورة من مصدر ضمن اختصاص دولة طرف يجب على الخبير إخطار حكومة الدولة الطرف. وعلى كل دولة طرف ان تستجيب من دون إبطاء وبشكل كامل لاي طلب من اي خبير بتقديم معلومات يعتبرها الخبير ضرورية ومناسبة.

و. لأطراف النزاع الحصول إلى اية معلومات ذات صلة تكون متاحة لمجموعات الخبراء، إلا إذا كانت ذات طابع سري. ولا يجوز إنشاء المعلومات السرية المقدمة إلى مجموعات الخبراء دون ترخيص رسمي من الحكومة او المنظمة او الشخص الذي قدمها. وإذا طلبت هذه المعلومات من مجموعات الخبراء دون ان يكون لها ترخيص بنشرها، تقدم الحكومة أو المنظمة أو الشخص الذي قدمها ملخصاً غير سري لها و.

ز. تقدم مجموعات الخبراء مسودة تقرير إلى أطراف النزاع بهدف الحصول على تعليقاتها لأخذها في الاعتبار، حسب الإقتضاء في التقرير النهائي الذي ينبغي ايضاً ان يرسل إلى أطراف النزاع عند تقديمه إلى الفريق. ويكون التقرير النهائي لمجموعات الخبراء استشارياً فقط.

ملحق 3

مدونة سلوك المحكمين والأعضاء بفريق التحكيم

المادة الأولى

الالتزام بالإجراءات

يجب على المحكمين وأعضاء فريق التحكيم الالتزام بأحكام الاتفاق .
يجب على المحكمين وأعضاء فريق التحكيم ان يتمتعوا بالاستقلالية والحيادية وتجنب التضارب المباشر او غير المباشر للمصالح، كما يجب عليهم احترام سرية الإجراءات الواردة في البروتوكول بشأن قواعد و اجراءات تسوية المنازعات وذلك للحفاظ على نزاهة وحيادية آلية تسوية المنازعات.

المادة 2

التزامات الإفصاح

1. لضمان الالتزام بهذه القواعد، يجب على كل محكم او عضو بفريق التحكيم قبل قبول تعيينه ان يفصح عن وجود اي مصلحة او علاقة او أمر، التي يكون من المنطقي تناميها إلى علمه، والتي من الممكن ان تؤثر أو من شأنها ان تثير شكوكاً مبررة حول استقلاليتيه او حياديته، بما في ذلك الإفادات العامة بأرائه الشخصية حول الموضوعات ذات الصلة بالمنازعة واية علاقة مهنية تربطه باي شخص او منظمة ذات مصلحة في القضية.

2. يعد الالتزام بالإفصاح المشار اليه في الفقرة الاولى (1) من هذه المادة واجب مستمر يتطلب قيام المحكم او عضو فريق التحكيم بالإفصاح عن اية مصالح او علاقات او أمور قد تطرأ خلال اية مرحلة من مراحل إجراءات التحكيم. ويجب على المحكم الإفصاح عن اي من تلك المصالح او العلاقات او الأمور من خلال إخطار جهاز تسوية المنازعات كتابةً، للنظر فيها من قبل الأطراف.

المادة 3

واجبات المحكمين وأعضاء فريق التحكيم

1. يجب على المحكم او عضو فريق التحكيم، عند اختياره ان يقوم بواجباته بدقة ومصداقية وعلى وجه السرعة خلال إجراءات تسوية المنازعة بتجرد وعلانية.
2. يجب على المحكم او عضو فريق التحكيم النظر فقط في الموضوعات التي تثار في إطار إجراءات التحكيم واللازمة لإصدار الحكم ويجب عليه ألا يفوض اي شخص آخر لأداء هذه المهمة.

3. يجب على المحكم أو عضو فريق التحكيم ألا يقوم بالاتصال "بأحد الطرفين" في غياب الطرف الآخر فيما يتعلق بإجراءات التحكيم .
4. يجب على الخبراء تبليغ فريق التحكيم عن أية محاولة تتدخل في المهام الموكلة اليهم من أي طرف كان.

المادة 4

استقلال وحيادية المحكمين وأعضاء فريق التحكيم

1. يجب على المحكم أو عضو فريق التحكيم ممارسة مهام منصبه دون قبول أو تلقي تعليمات من أي حكومة أو منظمة دولية أو حكومية أو غير حكومية أو من أي مصدر خاص، كما يجب ألا يكون قد تدخل في أي مرحلة سابقة من مراحل المنازعة المسندة إليه.
2. يجب على المحكم أو عضو فريق التحكيم أن لا يتدخل في أية مرحلة سابقة على النزاع مقدمة إليه.
3. يجب على المحكم أو عضو فريق التحكيم أن يكون مستقلاً ومحلياً وألا يتأثر بمصالحه الشخصية أو الاعتبارات السياسية أو الرأي العام.
4. يجب على المحكم أو عضو فريق التحكيم ألا يتحمل، بشكل مباشر أو غير مباشر، أي التزام أو أن يقبل أي مزايا والتي قد تتعارض أو تثير شكوكاً مبررة حول الأداء المناسب لواجباته.
5. يجب على المحكم أو العضو بفريق التحكيم ألا يستغل منصبه في فريق التحكيم لتحقيق أي مصالح شخصية أو خاصة.
6. يمنع على المحكم أو عضو فريق التحكيم إقامة بصفة شخصية أو بواسطة أي علاقات مالية أو تجارية أو مهنية أو أسرية أو اجتماعية، أو مسئولية والتي من شأنها التأثير على سلوكه أو حكمه أو حياده.

المادة 5

السرية

1. يجب على كل محكم حالي أو سابق أو عضو فريق التحكيم ألا يفصحوا في أي وقت أو يستخدموا أي معلومات غير معلنه تتعلق بإجراءات التحكيم أو إجراءات فريق التحكيم أو تم التحصل عليها في إطار تلك الإجراءات إلا لأغراض هذه الإجراءات، ويجب عليهم ألا يفصحوا أو يستخدموا هذه المعلومات للحصول على مزايا شخصية للتأثير بالسلب على مصالح الآخرين.
2. يجب على كل محكم أو عضو فريق التحكيم ألا يتدخل في أي مرحلة سابقة من النزاع كان قد كلف به. لا يجوز للمحكم أو عضو في فريق التحكيم الإفصاح عن مضمون قرار التحكيم قبل نشره.
3. لا يجوز لأعضاء الفريق الإفصاح عن مضمون تقرير الفريق قبل تعميمه على الدول الاعضاء.

4. لا يجوز لاي محكم حالي او سابق او عضو فريق التحكيم ان يكشف في اي وقت عن مداوات الفريق،إجراء التحكيم او راي اي من أعضاء الفريق.
5. يخضع اي محكم حالي او سابق او عضو فريق التحكيم يخالف او يكشف عن اي معلومات سرية عن الإجراءات لعقوبات حسبما يحدده جهاز تسوية المنازعات.

أولاً: ملاحق بروتوكول التجارة في السلع

الملحق ٣

التعاون الجمركي والدعم الإداري المشترك

- تم انشاء هذا الملحق تنفيذاً لأحكام المادة ١٤ في اتفاقية التجارة الحرة القارية الأفريقية.
- الهدف من الملحق:
- التعاون في جميع مجالات الجمارك لتحسين تنظيم التدفقات التجارية واناذا القوانين المعمول بها في الدول الأطراف، وتبسيط الإجراءات الجمركية والموائمة بينها والوقاية من الجرائم الجمركية والتحقق فيها وقمعها.
- نطاق تطبيق الملحق:
- ١- وضع تدابير مشتركة تشجع الدول الأطراف على الامتثال في صياغة القوانين والإجراءات الخاصة بها
- ٢- وضع تدابير مؤسسية ملائمة على المستويات القارية والإقليمية والوطنية
- ٣- المساعدة الإدارية المتبادلة من اجل:
- ضمان احترام قوانين الجمارك في أراضيها
- الوقاية من الجرائم الجمركية
- تقديم الوثائق اللازمة لتطبيق قوانين الجمارك
- تيسير إجراءات الإجراءات وتبسيطها وموائمتها
- ضمان التدفق السلس للتجارة وسلاسل الامداد الدولية
- هذا الملحق لا يمثل أي عبء مالي على ميزانية جمهورية مصر العربية.

الملحق (٤)

تيسير التجارة

- تم انشاء هذا الملحق تنفيذاً لأحكام المادة ١٥ في اتفاقية التجارة الحرة القارية الأفريقية.
- الهدف من الملحق:
- ١- تبسيط وموائمة إجراءات التجارة الدولية والخدمات اللوجستية للإسراع في عمليات الاستيراد والتصدير والعبور.
- ٢- تسريع حركة السلع وتخليصها والافراج عنها، بما في ذلك السلع التي تعبر الحدود داخل الدول الأطراف.

- نطاق تطبيق الملحق:
- تطبق أحكام هذا الملحق وفقاً لمبادئ الشفافية والتبسيط والموائمة لقانون الجمارك واجراءاته ومتطلباته.
- هذا البروتوكول لا يمثل أي عب مالي على ميزانية جمهورية مصر العربية.

الملحق (٥)

الحواجز غير الجمركية

- تم انشاء هذا الملحق تنفيذاً لأحكام المادة ١٢ في اتفاقية التجارة الحرة القارية الأفريقية.
- الهدف من الملحق:
- ١- تنفيذ احكام البروتوكول بشأن التجارة في السلع فيما يخص الغاء الحواجز غير الجمركية،
- ٢- وضع آليه لرصد وإزالة الحواجز غير الجمركية تدريجيا في إطار اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

نطاق تطبيق الملحق:

- الهياكل المؤسسية من اجل إزالة الحواجز غير الجمركية،
- التصنيف العام للحواجز غير الجمركية في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية،
- اعداد التقارير وأدوات الرصد،
- تيسير التوصل الي حلول بشأن الحواجز غير الجمركية التي تم تحديدها.

هذا الملحق لا يمثل أي عب مالي على ميزانية جمهورية مصر العربية.

الملحق (٦)

الحواجز الفنية امام التجارة

- تم انشاء هذا الملحق تنفيذاً لأحكام المادة ٢١ في اتفاقية التجارة الحرة القارية الأفريقية.
- الهدف من الملحق:
- ١- تنفيذ احكام البروتوكول بشأن التجارة في السلع فيما يخص الحواجز الفنية امام التجارة.

٢- تعاون الدول الأطراف في وضع وتنفيذ المعايير، القواعد الفنية، إجراءات تقييم المطابقة، الاعتماد، القياس، بناء القدرات والانفاذ من اجل تيسير التجارة داخل منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

- نطاق تطبيق الملحق:

- المعايير والقواعد الفنية وإجراءات تقييم المطابقة والاعتماد والمقاييس في الدول الأطراف،
- تشمل الإشارات الواردة في هذا الملحق بخصوص المعايير والقواعد الفنية وإجراءات تقييم المطابقة التعديلات المدخلة عليها والاضافات للقواعد او المنتجات التي تشملها.

- هذا الملحق لا يمثل أي عب مالي على ميزانية جمهورية مصر العربية.

الملحق (٧)

الصحة والصحة النباتية

- تم انشاء هذا الملحق تنفيذًا لأحكام المادة ٢٢ في اتفاقية التجارة الحرة القارية الأفريقية.

- الهدف من الملحق:

- ١- تنفيذ احكام البروتوكول بشأن التجارة في السلع فيما يخص المتعلق بتدابير الصحة والصحة النباتية،
- ٢- تيسير التجارة مع الحفاظ علي حياة او صحة الانسان والحيوان والنبات في أراضي الدول الأطراف،
- ٣- تعزيز التعاون والشفافية في وضع تدابير الصحة والصحة النباتية وتنفيذها حتى لا تصبح حاجزا امام التجارة لا مبرر له،
- ٤- تعزيز القدرة الفنية للدول الأطراف على تنفيذ ورصد تدابير الصحة والصحة النباتية مع تشجيع استخدام المعايير الدولية في ازالة الحواجز امام التجارة.

- نطاق تطبيق الملحق:

يسري هذا الملحق علي تدابير الصحة والصحة النباتية التي قد تؤثر بطريقة مباشرة او غير مباشرة علي التجارة بين الدول الأطراف.

- هذا الملحق لا يمثل أي عب مالي على ميزانية جمهورية مصر العربية.

الملحق (٨)

العبور

- تم انشاء هذا الملحق تنفيذًا لأحكام المادة ١٦ في اتفاقية التجارة الحرة القارية الأفريقية.
- الهدف من الملحق:
- ضمان عدم ممارسة التمييز في معاملة الأشخاص والبضائع ووسائل النقل القادمة / المغادرة من الدول الأطراف.
- نطاق تطبيق الملحق:
- ١- تطبق احكام هذا الملحق على أي عابر او بريد او وسيلة نقل او أي شحنه بضائع في حظيرة الجمارك في طريقها بين نقطتين اما دولتين طرفين مختلفين او بين دولة طرف وطرف ثالث،
- ٢- تسري احكام هذا البروتوكول على السلع العابرة المنقولة برا فقط،
- ٣- إذا كان العبور يتم بموجب وثيقة عبور لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.

هذا الملحق لا يمثل أي عب مالي على ميزانية جمهورية مصر العربية.

الملحق (٩)

المعالجات التجارية والمبادئ التوجيهية

- الهدف من الملحق:
- تم انشاء هذا الملحق تنفيذًا لأحكام المادة ١٧ في اتفاقية التجارة الحرة القارية الأفريقية المتعلقة بالمعالجات التجارية والمبادئ التوجيهية لمنطقة التجارة الحرة القارية الإفريقية بشأن تنفيذ المعالجات التجارية طبقًا لأحكام إتفاق المنظمة العالمية التجارية.
- نطاق تطبيق الملحق:
- يطبق هذا الملحق - فيما يتعلق بالسلع التي يتم الاتجار بها بموجب أحكامه - على التحقيقات الخاصة بمكافحة الاغراق والتدابير التعويضية وتدابير الوقاية.
- هذا الملحق لا يمثل أي عبء مالي على ميزانية جمهورية مصر العربية كالاتي:-

ثانياً: ملاحق بروتوكول تسوية المنازعات

الملحق رقم ١: إجراءات عمل فريق التحكيم

هذا الملحق يتضمن الإجراءات التي يجب علي فريق التحكيم اتباعها عند النظر بنزاع بعينه ومن ضمن هذه الإجراءات الآتي:

- تنظيم اجراءات جلسات عمل الفريق،
- مداوات الفريق التي يجب أن تكون سرية،
- ضرورة تقديم الأطراف للفريق نسخ سرية من المذكرات التي يقدمها الاطراف،
- تنظيم جلسات الاستماع الخاصة بالاطراف،
- طلب خبراء للاستعانة بهم في الجلسات.

الملحق رقم ٢: مراجعة مجموعات الخبراء:

يتضمن هذا الملحق القواعد والاجراءات الخاصة بمجموعات مراجعة الخبراء التي تم انشائها وفق أحكام الفقرة (٦) من المادة ١٦ من بروتوكول تسوية المنازعات، والتي تنص علي أحقية اللجوء إلي طلب الخبراء للحصول علي المعلومات الخاصة بالنزاع المعروف عليهم.

الملحق رقم ٣: مدونة سلوك المحكمين والأعضاء بفريق التحكيم:

يتضمن هذا الملحق علي الالتزامات التي يجب علي المحكمين اتباعها والتي تتضمن الآتي:

- الالتزام بالإجراءات المنصوص عليها بالاتفاقية
- الالتزام بالإفصاح عن وجود أي مصالح شخصية في النزاع الذي يعرض امامه،
- واجبات المحكمين واعضاء الفريق
- شرط استقلال وحيادية المحكمين وأعضاء فريق التحكيم
- التزام المحكمين بالسرية.

هذه الملاحق لا تمثل أي عبء مالي على ميزانية جمهورية مصر العربية.



Towards One African Market

**MODALITIES FOR AFRICAN CONTINENTAL FREE TRADE AREA
ON TARIFF NEGOTIATIONS**

**MODALITIES FOR AFRICAN CONTINENTAL FREE TRADE AREA
TARIFF NEGOTIATIONS**

A. Background

1. The 18th Ordinary Session of the Assembly of Heads of State and Government of the African Union which was held in January 2012 in Addis Ababa, Ethiopia under the theme "Boosting Intra-African trade" took important decisions aimed at enhancing trade integration in Africa. The Assembly, through a Decision (Assembly/AU/Dec.394 (XVIII)) and a Declaration (Assembly/AU/Decl.1 (XVIII)) endorsed an Action Plan for Boosting Intra-African Trade and agreed on a roadmap for the establishment of a Continental Free Trade Area (AFCFTA) to be operationalized by an indicative date of 2017.

2. The 25th Ordinary Session of the Assembly of Heads of States and Government that was held in June 2015 in Johannesburg, South Africa launched the AFCFTA negotiations through adoption of Decision (Assembly/AU/Dec 569 (XXV)). In launching the negotiations, the Summit endorsed key documents to guide AFCFTA negotiations which are; The objectives and principles of Negotiating the AFCFTA; The Indicative Roadmap for the Negotiation and establishment of the AFCFTA; The Terms of Reference for the AFCFTA Negotiating Forum (AFCFTA-NF); The Institutional Arrangements for the AFCFTA Negotiations; and The Decision and Declaration on the Launch of the negotiations for the establishment of the AFCFTA.

3. The launch of the negotiations paved the way for the commencement of the first phase of the negotiations focusing on trade in goods and trade in services. AFCFTA negotiations at the technical level are conducted by the AFCFTA Negotiating Forum (NF).

B. Existing Regimes for Trade in Goods among AU Member States

4. The AFCFTA shall build on and improve upon the progress that has been made in the trade liberalization and integration programs of the Regional Economic Communities: AMU, CEN-SAD, ECCAS, ECOWAS, IGAD, COMESA, SADC and EAC.

5. Negotiations shall be guided by practices in the Regional Economic Communities, the AU Member States and international conventions binding AU Member States¹.

C. The Objective of the Modalities

6. The negotiations shall aim at establishing a free trade area among the parties to the negotiations through progressive reduction and elimination of customs duties and

¹Reference to WTO agreement

non-tariff barriers on goods traded among parties. The modalities for tariff liberalization aim at defining the scope of liberalization of trade in goods as well as the approach to achieve the establishment of the AfCFTA. The modalities shall define the scope and the level of ambition.

D. Principles

7. The Objectives and Guiding Principles for AfCFTA negotiations adopted by the AU Assembly (Assembly/AU/11(XXV) Annex I) shall apply to tariff liberalization negotiations. The following principles were adopted by this AU Assembly:

- i) The AfCFTA negotiations shall be AU Member States/RECs/Customs Territories driven with support of the African Union Commission and its structures.
- ii) RECs FTAs as building blocks for the AfCFTA
- iii) Preservation of Acquis
- iv) Variable geometry
- v) Flexibility and Special and Differential Treatment
- vi) Transparency and disclosure of information
- vii) Substantial liberalisation
- viii) MFN Treatment
- ix) National Treatment
- x) Reciprocity
- xi) Decisions shall be taken by consensus.
- xii) Adoption of Best Practices

8. The definitions of the guiding principles are as defined by the Second Negotiating Forum in May 2016.

E. Negotiating Parties

9. As provided for in the negotiating principles, Member States and Customs territories shall undertake tariff liberalisation negotiations.

10. Member States participating in RECs that are not Customs Unions at the regional level shall negotiate tariff liberalisation with other Member States as individual States.

11. Member States that belong to a Customs Union shall negotiate collectively.

F. Methods of Negotiations

12. Member States agree to improve upon the levels of market access agreed in their respective RECs.

13. Member States further agreed that base rates shall be the applied rates upon entry into force of the AFCFTA.

Level of Ambition and Modalities for Tariff Liberalisation

	Non -LDCs	LDCs	Timeframe: Non-LDCs	Timeframe: LDCs (SDT)
Level of Ambition	90 percent	90 percent	5 years	10 years
Sensitive Products	<p>Not more than 7 percent;</p> <p>Subject to Notification and Negotiations;</p> <p>Method of Negotiation: Request and Offer.</p> <p>Criteria food security; national security; fiscal revenue; livelihood; and industrialisation.</p>	<p>Not more than 7 percent;</p> <p>Subject to Negotiations;</p> <p>Method of Negotiation: Request and Offer.</p> <p>Criteria food security; national security; fiscal revenue; livelihood; and industrialisation.</p>	<p>10 years</p> <p>a) A 5 year transitional period for liberalisation of sensitive products. State Parties and/or customs unions, may commence liberalisation of the sensitive products in year 6.</p> <p>However, State Parties and/or customs unions who are willing to do so may commence liberalisation of sensitive products earlier.</p>	<p>13 years</p> <p>) A 5 year transitional period for liberalisation of sensitive products. State Parties and/or customs unions, may commence liberalisation of the sensitive products in year 6.</p> <p>However, State Parties and/or customs unions who are willing to do so may commence liberalisation of sensitive products earlier.</p>

	Non -LDCs	LDCs	Timeframe: Non-LDCs	Timeframe: LDCs (SDT)
Exclusion List	<p>Not more than 3 percent² accounting for no more than 10 percent of the value of imports from other African countries – average of a 3-year reference period to be determined (2014-2016 or 2015-2017);</p> <p>Review after 5 years;</p> <p>subject to negotiation;</p> <p>Subject to Double Qualification and anti-Concentration Clause.</p>	<p>Not more than 3 percent accounting for no more than 10 percent of the value of imports from other African countries – average of a 3-year reference period to be determined (2014-2016 or 2015-2017);</p> <p>Review after 5 years;</p> <p>subject to negotiation;</p> <p>Subject to Double Qualification.</p>		

²In this category, integral to the Modalities, the percentage shall not be pre-determined *ex ante*. Excluded products shall be on a case-by-case basis and shall be subject to a review process after a 5 (five) year period and shall be subject to negotiation. Products on the Exclusion List that are traded shall be subject to a double qualification approach of excluded not more than 10 percent value. MFN rates shall continue to apply on tariff lines included in the Exclusion List.

	Non -LDCs	LDCs	Timeframe: Non-LDCs	Timeframe: LDCs (SDT)
Transition Period				
Tariff phase down shall be in equal annual installments i.e. Linear Approach.				
Supplementary Modality				
Member States may complement the linear approach with request and offer approach.				
Variable Geometry				
Member States who may wish to make deeper cuts within a shorter time period may do so, on the basis of reciprocity.				

G. Base Rate

The base rate shall be the applied rates upon entry into force of the AfCFTA.

H. The Role of the African Union Commission

14. The AUC shall be the coordinating body for the AfCFTA-NF and focal point for the depository of all negotiations and is responsible for circulation of relevant documents.

I. Technical Assistance and Capacity Building

15. Member States may request the AUC, in collaboration with its technical partners such as UNCTAD and UNECA for technical assistance and capacity building to facilitate the process of negotiations.

**ANNEXES TO THE PROTOCOL ON RULES AND PROCEDURES ON THE
SETTLEMENT OF DISPUTES**

Annex 1

WORKING PROCEDURES OF THE PANEL

Under Article 15 (10)

1. The Panel shall meet in closed session. Any other party shall be present at the meetings only when invited by the Panel to appear before it.
2. The deliberations of the Panel and the documents submitted to it shall be kept confidential. Nothing in this Protocol shall preclude a Party to a Dispute from disclosing statements of its own position to the public.
3. Parties to a Dispute and any other party shall treat as confidential all information presented by another Party to a Dispute to the Panel which that Party to a Dispute has designated as confidential.
4. Where a Party to a Dispute or a Third Party submits a confidential version of its written submissions to the Panel, it shall also, upon request by a Party to a dispute, provide a non-confidential summary of the information contained in its submissions that could be disclosed to the public.
5. Before the first substantive meeting of a Panel with the Parties to a Dispute, the Panel shall request the Parties to a Dispute to submit written submissions presenting the facts of the case and arguments of the parties to the Dispute.
6. At the first substantive meeting of the Panel, the Complaining Party shall present its case and immediately thereafter the Party against whom the complaint is brought shall present its case.
7. Third Parties who notify their interest in a dispute to the DSB shall be invited in writing to present their views at a session of the first substantive meeting set aside for that purpose and may be present during the entire session.
8. The Parties to a dispute shall submit their written rebuttals to the Panel prior to the second substantive meeting. Formal rebuttals shall be made at the second substantive meeting of the Panel and the Party against whom a complaint is brought shall have the right to be heard first.
9. The Panel may at any time request the Parties to a Dispute for written or oral explanations at a meeting in which the Parties to the Dispute are present. Oral explanations shall be taken into account by the Panel only in so far as it is subsequently reproduced in writing and made available to other Parties. The Parties to the Dispute and any Third Party invited to present its views in accordance

with Article 13 of the Protocol on Rules and Procedures on the Settlement of Disputes, shall make available to the Panel a written version of their oral statements.

10. In the interest of transparency, presentations, rebuttals and statements including the submissions of the Parties to a Dispute shall be made available to the other Party or Parties without undue delay.
11. Each Party's written submissions, including any comments on the descriptive part of the report and responses to questions put by the Panel, shall be made available to the Party to the dispute or Third parties.
12. The Panel shall adopt a time table in accordance with Article 15 (2) and 15 (3) of the Protocol, taking into account the timetable proposed hereunder:

a) receipt of first written submissions of the parties:

- | | |
|--------------------------------|-----------|
| (i) Complaining Party: | 3-6 weeks |
| (ii) Party complained against: | 2-3 weeks |

b) date, time and place of first substantive meeting with the Parties:

- | | |
|---------------------------|---------|
| (i) Third Party sessions: | 2 weeks |
|---------------------------|---------|

- | | |
|---|-----------|
| (ii) Receipt of written rebuttals of the Parties: | 2-3 weeks |
|---|-----------|

c) date, time and place of second substantive meeting with the Parties:

	1-2 weeks
--	-----------

d) Issuance of descriptive part of the report to the Parties:

	2-4 weeks
--	-----------

e) receipt of comments from the Parties on the descriptive part of the report:

	2 weeks
--	---------

f) issuance of the interim report, including the findings and conclusions, to the parties:

	2-4 weeks
--	-----------

g) deadline for party to request review of part(s) of report:

	1 week
--	--------

h) period of review by Panel, including

possible additional meeting with parties:	2 weeks
i) issuance of final report to parties to the dispute:	2 weeks
j) circulation of the final report to the State Parties:	3 weeks

Annex 2

Expert Review Groups

The following rules and procedures shall apply to expert review groups established in accordance with the provisions of paragraph 6 of Article 16 of the Protocol on the Rules and Procedures on the Settlement of Disputes:

- (a) experts shall be under the Panel's authority. Their terms of reference and detailed working procedures shall be decided by the Panel, and they shall report to the Panel;
- (b) participation as experts shall be restricted to persons of professional standing and experience in the field in question;
- (c) citizens of Parties to the Dispute shall not serve as experts without the joint agreement of the Parties to the Dispute, except in exceptional circumstances where the Panel considers that the need for specialised scientific expertise cannot be fulfilled otherwise;
- (d) government officials of Parties to the dispute shall not serve on an expert review group. Members of expert review groups shall serve as experts in their individual capacities and not as government representatives, nor as representatives of any organisation. Governments or organisations shall therefore not give them instructions with regard to matters before them;
- (e) experts may consult and seek information and technical advice from any source they deem appropriate. Before an expert seeks information or advice from a source within the jurisdiction of a State Party, that expert shall inform the government of that State Party. Any State Party shall respond promptly and fully to any request by an expert for such information as the expert considers necessary and appropriate;
- (f) the Parties to a Dispute shall have access to all relevant information provided to an expert, unless it is of a confidential nature. Confidential information provided to the expert shall not be disclosed without formal authorisation from the government, organisation or person providing the information. Where such information is requested from the expert but release of such information by the expert is not authorised, a non-confidential summary of the information will be provided by the government, organization or person supplying the information; and
- (g) the expert shall submit a draft report to the Parties to the Dispute with a view to obtaining their comments, and taking them into account, as appropriate, in the final report, which shall also be issued to the parties to the Dispute when it is submitted to the Panel. The final report of the expert shall be advisory only.

Annex 3

CODE OF CONDUCT FOR ARBITRATORS AND PANELISTS

Article 1

Commitment to the Process

1. The arbitrators and Panelists shall abide by the terms of the Agreement.
2. The arbitrators and Panelists shall be independent and impartial, shall avoid direct or indirect conflict of interest and shall respect the confidentiality of the proceeding as provided in the Protocol on Rules and Procedures on the Settlement of Dispute so as to preserve the integrity and impartiality of the dispute settlement mechanism.

Article 2

Disclosure Obligations

1. To ensure the observance of this Code, each arbitrator and Panelist shall prior to the acceptance of their selection disclose the existence of any interest, relationship or matter that they could reasonably be expected to know and that is likely to affect or could raise justifiable doubt as to the arbitrator or Panelist's independence or impartiality, including public statements of personal opinion on issues relevant to the Dispute and any professional relationship with any person or organisation with an interest in the case.
2. The disclosure obligation referred to in paragraph 1 of this Article shall be a continuing duty which requires an arbitrator or Panelist to disclose any such interests, relationships or matters that may arise during any stage of the proceeding. The arbitrator or Panelist shall disclose such interests, relationships or matters to the DSB in writing, for consideration by the Parties.

Article 3

Duties of Arbitrators and Panelists

1. Upon selection, an arbitrator or a Panelist shall perform his or her duties thoroughly and expeditiously throughout the course of the proceedings, with fairness and diligence.
2. An arbitrator or Panelist shall consider only those issues raised in the proceedings and necessary for an award. They shall not delegate this duty to any other person.

3. An arbitrator or Panelist shall not engage in *ex parte* contact concerning the proceedings.
4. Experts shall notify the Panel of arbitrators about any attempt to interfere in the proceedings or in the missions that are entrusted to them by any Party

Article 4

Independence and Impartiality of Arbitrators and Panelists

5. An arbitrator or Panelist shall exercise his or her position without accepting or seeking instruction from any government, inter-governmental, or non-governmental organisation or any private source.
6. An arbitrator or Panelists shall not have intervened in any previous stage of the dispute assigned to him or her.
7. An arbitrator or Panelist shall be independent and impartial and shall not be influenced by self-interest, political considerations or public opinion.
8. An arbitrator or Panelist shall not, directly or indirectly, incur any obligation or accept any benefit that would in any way interfere with, or which could give rise to justifiable doubts as to, the proper performance of his/her duties.
9. An arbitrator or Panelist may not use his/her position on any Panel to advance any personal or private interests.
10. An arbitrator or Panelist shall not allow financial, business, professional, family or social relationships, to influence his or her conduct, judgment or impartiality.

Article 5

Confidentiality

1. Any current or former arbitrator or Panelist shall not at any time, disclose or use any confidential information concerning a proceeding or acquired during proceedings except for the purposes of those proceedings and shall not disclose or use any such confidential information to gain personal advantage or advantage for others or to adversely affect the interest of others.
2. An arbitrator shall not disclose the contents of an award prior to its publication.
3. A Panelist shall not disclose the contents of a Panel report prior to its circulation to the State Parties.

4. Any current or former arbitrator or Panelist shall not at any time disclose the deliberations of a Panel, arbitration proceedings or any Panelist's view.
5. Any current or former arbitrator or Panelist that breaches or discloses any confidential information concerning the proceedings shall be subject to sanctions as shall be deemed fit by the DSB.

ANNEX 3

CUSTOMS CO-OPERATION AND MUTUAL ADMINISTRATIVE ASSISTANCE

Article 1

Definitions

For purposes of this Annex, the following definitions shall apply:

- (a) "**Customs**" means the Government service responsible for the administration of the Customs Law and the collection of duties and taxes and which also has the responsibility for the application of other laws and regulations relating to the importation, exportation, movement or storage of goods;
- (b) "**Customs Authority**" means the administrative authority responsible for administering Customs Laws in a State Party;
- (c) "**Customs Cooperation**" means collaboration among Customs Authorities aimed at the simplification of procedures and the improvement of Trade Facilitation, with the intention to enhance regulation of trade flows and enforcement of applicable laws in the State Parties by establishing international customs standards and harmonised customs procedures as outlined in this Annex;
- (d) "**Customs Law**" means the statutory and regulatory provisions related to importation, exportation and movement or storage of goods, the administration and enforcement of which are specifically charged to the Customs Authorities and any regulations made by the Customs Authorities under their statutory powers;
- (e) "**Customs Offence**" means any breach or attempted breach of Customs Laws of a State Party;
- (f) "**Mutual Administrative Assistance**" means actions of a Customs Authority on behalf of or in collaboration with another Customs Authority for the proper application of Customs Laws and for the prevention, investigation and repression of Customs Offences;
- (g) "**Trade Facilitation**" means the simplification and harmonisation of international trade procedures, including activities, practices, and formalities involved in collecting, presenting, communicating, and processing data required for the movement of goods in international trade.

Article 2

Objectives and Scope

1. State Parties, through their Customs Authorities, and in accordance with the provisions set out in this Annex, shall afford each other:

- (a) cooperation in all areas of Customs administration aimed at improving the regulation of trade flows and the enforcement of applicable laws within the State Parties, by:
 - (i) providing for common measures for which State Parties are encouraged to comply with in the formulation of their Customs Law and procedures; and
 - (ii) establishing appropriate institutional arrangements at continental, regional and national levels.
 - (b) Mutual Administrative Assistance within the scope of this Annex to:
 - (i) ensure that the Customs Law in their territories are observed;
 - (ii) prevent, investigate and combat customs offences;
 - (iii) make available documents necessary for the application of Customs Law;
 - (iv) facilitate the simplification and harmonisation of their customs procedures; and
 - (v) ensure the smooth flow of trade and the integrity of the international supply chain.
2. State Parties shall cooperate in the form of Mutual Administrative Assistance in accordance with the framework of the Agreement within their competence and available resources of their Customs Authorities.
 3. Cooperation in Customs matters shall apply to any administrative authority of State Parties that is competent in matters covered by Customs Law. This co-operation shall be channeled through the Customs Authorities of the State Parties.
 4. The provisions of this Annex shall not provide a right on the part of any private person to obtain, suppress or exclude any evidence or to impede the execution of a request.

Article 3

Harmonisation of Customs Tariff Nomenclatures and Statistical Nomenclatures

1. The Council of Ministers may allow exceptions in the application of the provisions of this Article as would be allowed in the application of the provisions of the Harmonised System (HS) convention, provided that it is satisfied that such exceptions will not hinder the comparison of customs tariffs and trade statistics among State Parties.
2. Subject to the exceptions referred to in paragraph 1 of this Article:
 - (a) each State Party undertakes to adopt customs tariff nomenclatures and statistical nomenclatures which are in conformity with the applicable version

of the HS. Accordingly, in respect of its nomenclatures, each State Party shall:

- (i) use all the headings and sub-headings of the HS without addition or modification, together with their related numerical codes;
 - (ii) apply the general rule for the interpretation of the HS;
 - (iii) follow the numerical sequence of the HS; and
- (b) each State Party shall regularly publish, in a format that is easily accessible, its import and export trade statistics in conformity with the six-digit codes of the HS, or at the initiative of the State Party, beyond that level, unless publication is precluded for exceptional reasons such as commercial confidentiality or national security.
3. In complying with the undertakings in paragraph 2(a) of this Article, each State Party may make such textual adaptations as may be necessary to give effect to the HS in its domestic law.
 4. Nothing in this Article shall prevent a State Party from establishing, in its customs tariff or statistical nomenclatures, sub-divisions classifying goods beyond the six-digit level of the HS, provided that such sub-divisions are as set out in the HS.

Article 4

Harmonisation of Valuation Systems and Practices

State Parties undertake to adopt a system of valuing goods for customs purposes based on the principles of non-discrimination, transparency and uniform application of such a system in accordance with Article VII of GATT on Valuation for Customs Purposes.

Article 5

Simplification and Harmonisation of Customs Procedures

1. State Parties are encouraged to cooperate on the use of relevant international standards or parts thereof as a basis for their import, export or transit formalities and procedures except as otherwise provided for in this Annex.
2. Pursuant to paragraph 1 of this Article, State Parties undertake:
 - (a) that their respective Customs Laws and procedures shall be based on internationally accepted instruments and standards, practices and guidelines applicable in the field of customs and trade such as the Revised Kyoto Convention on the Simplification and Harmonisation of Customs Procedures and WTO Trade Facilitation Agreement;

- (b) to use internationally accepted standards, practices and guidelines, as a basis for designing and standardising their trade documents and the information required to be contained in such documents; and
- (c) the principles of promotion and facilitation of legitimate trade through effective enforcement of commitments contained in this Annex.

Article 6

Automation of Customs Operations

1. State Parties undertake to establish, use and continually upgrade modern data processing systems to facilitate effective and efficient Customs operations and transmission of trade data amongst themselves.
2. State Parties are encouraged to ensure that their respective Customs Authorities shall:
 - (a) use internationally accepted standards, especially those adopted by the World Customs Organisation (WCO);
 - (b) develop or adopt interconnectivity of computerised Customs clearance and information systems in collaboration with stakeholders; and
 - (c) facilitate the exchange of data with stakeholders.

Article 7

Advance Exchange of Information

1. State Parties shall endeavour to exchange information covered by this Annex in advance of the arrival of persons, goods and means of transport in their respective territories, which may be done manually or electronically on an automatic basis.
2. State Parties may, electronically on an automatic basis under set terms and conditions consistent with the Agreement, exchange any information covered by this Annex in advance of the arrival of persons, goods and means of transport in the territory of another State Party

Article 8

Prevention, Investigation and Suppression of Customs Offences

1. State Parties shall co-operate in the prevention, investigation and suppression of Customs offences. In this regard, each State Party shall designate and inform other State Parties of its Customs contact point.
2. For purposes of paragraph 1 of this Article, State Parties shall:

- (a) exchange lists of Goods the importation of which is prohibited in their respective territories;
 - (b) prohibit the exportation of Goods referred to in sub-paragraph (a) of this paragraph to the relevant territories;
 - (c) in cases where they share a common border:
 - (i) exchange lists of Customs offices located along the common border together with details of their powers, working hours, and any changes thereto;
 - (ii) consult each other on the establishment of border posts in close proximity to each other and take such steps as may be appropriate to ensure goods pass through those border posts and along jointly approved routes; and
 - (iii) endeavour to align the capabilities and harmonise the working hours of their corresponding Customs offices; and
 - (d) maintain special surveillance over the following:
 - (i) entry into, sojourn in, and exit from their territories of persons reasonably suspected of involvement in activities that are contrary to the Customs Laws of any State Party;
 - (ii) movement of goods reasonably suspected of being the subject of illegal traffic;
 - (iii) places in proximity to the border where stocks of goods have been built up causing reasonable suspicion of being used for illegal cross-border trade; and
 - (iv) vehicles, ships, aircraft, or other means of transport under reasonable suspicion of being used to commit Customs Offences in any State Party.
3. State Parties shall provide, upon request, and without delay, all available information regarding:
- (a) operations which cause reasonable suspicion of the commission of Customs Offences in any State Party;
 - (b) persons, vehicles, ships, aircraft and other means of transport reasonably suspected of involvement in activities that may violate the Customs Laws of any State Party;
 - (c) Goods known to be the subject of illegal traffic;

- (d) Customs documents relating to importation and exportation of goods which are reasonably suspected of being in violation of the Customs Laws of the requesting State Party;
- (e) Customs documents relating to such exchange of goods between State Parties that are suspected of being in violation of the Customs Law of the requesting State Party; and
- (f) Certificates of Origin, invoices or any other documents, that are or reasonably suspected to be forged or otherwise fraudulently produced.

Article 9

Request, Exchange and Provision of Information

1. In case of reasonable doubt as to the truthfulness or accuracy of an import or export declaration, State Parties shall, upon request and subject to the provisions of this Article, promptly provide all necessary information orally or in writing or through any other appropriate means including specific information as set out in, but not limited to the import or export declaration, commercial invoice, packing list, certificate of origin and bill of lading. This shall not affect the right of the economic operators to confidentiality and privacy under the relevant national law.
2. In order to ensure the effective implementation of paragraph 1 of this Article, and upon entry into force of the Agreement, each State Party shall notify the details of the responsible national contact points to the Secretariat.
3. Before submitting a request for information, a State Party shall undertake all necessary verifications relating to the relevant import or export declaration.
4. Each State Party undertakes, whenever expressly requested by another State Party, to:
 - (a) make enquiries, record statements and obtain evidence concerning a Customs Offence under investigation in the requesting State Party and transmit the results of the enquiry and any documents or other evidence, to the requesting State Party; and
 - (b) notify the competent authorities of the requesting State Party of actions and decisions taken by the competent authorities of the State Party where the alleged Customs Offence took place in accordance with the law in force in that State Party.
5. The requesting State Party shall take into account the associated resource and cost implications for the requested State Party in responding to requests for information. In doing so, the requesting State Party shall consider the proportionality between its fiscal interest in pursuing its request and the efforts to be made by the requested State Party in providing the information.

6. Modalities for the implementation of this Article shall be subject to arrangements to be made on a case by case basis between the requesting and the requested State Parties.

Article 10 Protection and Confidentiality

To ensure the protection and confidentiality of information requested, pursuant to this Annex, the requesting State Party shall:

- (a) grant the requested information the same level of confidentiality as that which is provided under the domestic law of the requested State Party;
- (b) use the information solely for the purpose stated in the request;
- (c) not disclose the information without the written consent of the requested State Party;
- (d) not use any unverified information as the deciding factor towards alleviating the doubt in any given circumstance;
- (e) respect any case-specific conditions set out by the requested State Party regarding retention and disposal of confidential information and personal data; and
- (f) upon request, inform the requested State Party of any decisions and actions taken on the matter as a result of the information provided.

Article 11 Technical Cooperation

1. In order to continue to enhance their capacities in customs matters, State Parties shall endeavour to:
 - (a) develop joint training programmes;
 - (b) exchange staff and share training facilities and resources;
 - (c) exchange professional, scientific and technical data relating to Customs Laws and procedures;
 - (d) support each other in the modernisation of customs procedures including e-customs and electronic data interchange applications;
 - (e) support each other in the implementation of trade facilitation measures and simplification of customs procedures; and
 - (f) exchange any other data that can assist Customs Authorities with risk management for control and facilitation purposes.
2. States Parties shall notify the Secretariat of all activities undertaken pursuant to paragraph 1 of this Article.

Article 12

Communication of Customs Information

1. State Parties shall exchange information on matters relating to customs particularly on the following:
 - (a) changes in Customs Law or any other relevant domestic legislation, procedures and duties and commodities subject to import or export restrictions;
 - (b) information relating to the prevention, investigation and suppression of Customs Offences;
 - (c) information required to implement and administer Customs Laws and regulations; and
 - (d) any other information deemed necessary by the Sub-Committee.
2. For purposes of paragraph 1 of this Article, State Parties may adopt loose-leaf editions of national customs tariff schedules.

Article 13

Sub-Committee on Trade Facilitation, Customs Cooperation and Transit

1. The Committee on Trade in Goods shall, in accordance with Article 31 of the Protocol on Trade in Goods, establish a Sub-Committee on Trade Facilitation, Customs Cooperation and Transit.
2. The Sub-Committee shall be composed of duly designated representatives from State Parties and shall carry out the responsibilities assigned to it under this Annex or by the Committee on Trade in Goods.

Article 14

Dispute Settlement

Any dispute between the State Parties arising out of or relating to the interpretation or application of any provision of this Annex shall be settled in accordance with the Protocol on Rules and Procedures on the Settlement of Disputes.

Article 15

Review and Amendment

This Annex shall be subject to review and amendments in accordance with Articles 28 and 29 of the Agreement.

ANNEX 4

TRADE FACILITATION

Article 1

Definitions

For purposes of this Annex, the following definitions shall apply:

- (a) "**Advance Ruling**" means a written decision provided by a State Party to an applicant prior to the importation of goods covered by the application that sets forth the treatment that the State Party shall provide to the good at the time of importation;
- (b) "**Applicant**" in relation to advance rulings means the exporter, importer, producer or any person with justifiable cause or a representative thereof;
- (c) "**Customs Law**" means the statutory and regulatory provisions related to importation, exportation and movement or storage of goods, the administration and enforcement of which are specifically charged to the Customs Authorities and any regulations made by the Customs Authorities under their statutory powers;
- (d) "**Expedited shipments**" means those goods which require rapid clearance as a matter of priority due to their nature or because they are meant to meet a justified urgent need;
- (e) "**Perishable goods**" means goods that rapidly decay due to their natural characteristics, in particular in the absence of appropriate storage conditions;
- (f) "**Release of Goods**" means the action by Customs to permit goods undergoing clearance to be placed at the disposal of the persons concerned;
- (g) "**Risk management**" means the systematic identification of risk and implementation of all measures necessary for limiting exposure to risk;
- (h) "**Single window**" means a facility that allows parties involved in trade and transport to lodge standardised information and documents with a single entry point to fulfil all import, export and transit-related regulatory requirements, and in the case of electronic information, the single submission of individual data elements;
- (i) "**Trade Facilitation**" means the simplification and harmonisation of international trade procedures, including activities, practices, and formalities involved in collecting, presenting, communicating, and processing data required for the movement of goods in international trade; and

"Transit" means the Customs procedure under which goods are transported under Customs control from one Customs office to another.

Article 2

Objectives

The objectives of this Annex are to:

- (a) simplify and harmonise international trade procedures and logistics to expedite the processes of importation, exportation and transit; and
- (b) expedite the movement, clearance and release of goods including goods in transit across borders within State Parties.

Article 3

General Principles

The provisions of this Annex shall be interpreted and applied in accordance with the principles of transparency, simplification, harmonisation and standardisation of Customs Law, procedures and requirements.

Article 4

Publication

1. Each State Party shall, to the extent possible, promptly publish on the internet the following information in a non-discriminatory and easily accessible manner in order to enable State Parties, traders, and other interested parties to become acquainted with them:
 - (a) a description of procedures and practical steps needed for importation, exportation, and transit, including port, airport, and other entry-point procedures, and required forms and documents;
 - (b) the documentation and data it requires, and the form that needs to be completed for import into, export from, or transit through its territory;
 - (c) its laws, regulations, and procedures for import into, export from or transit through its territory;
 - (d) applied rates of duties and taxes of any kind imposed on or in connection with importation or exportation;
 - (e) fees and charges imposed by or for governmental agencies on or in connection with importation, exportation or transit;
 - (f) rules for the classification or valuation of products for customs purposes;

- (g) laws, regulations, and administrative rulings of general application relating to rules of origin;
 - (h) import, export or transit restrictions or prohibitions;
 - (i) penalty provisions for breaches of import, export, or transit formalities;
 - (j) procedures for appeal or review;
 - (k) agreements or parts thereof with any country or countries relating to importation, exportation, or transit;
 - (l) procedures relating to the administration of tariff quotas;
 - (m) contact information for its enquiry point or points designated or maintained pursuant to Article 5 of this Annex; and
 - (n) import and export guidelines.
2. State Parties shall be free to make this information available by any other means.

Article 5

Enquiry Points

1. Each State Party shall establish and maintain one or more enquiry points to answer reasonable enquiries of State Parties, traders and other interested parties on matters covered in Article 4 of this Annex.
2. Each State Party shall ensure that its enquiry points respond to enquiries within a reasonable period of time.
3. State Parties shall notify the Secretariat of the contact information of the enquiry points referred to in paragraph 1 of this Article.

Article 6

Advance Rulings

1. Each State Party shall issue, prior to the importation of a good into its territory, a written Advance Ruling within a reasonable period of time to an Applicant that has submitted a written application. The application shall contain all necessary information for the State Party to issue the Advance Ruling.
2. The application referred to in paragraph 1 of this Article relates to the following:
 - (a) the good's tariff classification; and
 - (b) the origin of the good.
3. In addition, State Parties are encouraged to issue Advance Rulings on the following:

- (a) application of criteria it uses to determine the customs value of the good in accordance with the Agreement on Implementation of Article VII of GATT 1994;
 - (b) application of duty drawback, deferral, or other schemes of relief that reduce, reimburse, or waive customs duties;
 - (c) the preferential treatment for which the good qualifies;
 - (d) country of origin labelling requirements, including placement and method of marking;
 - (e) whether the good is subject to a quota or tariff-rate quota; and
 - (f) such other matters as the State Party may decide.
4. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, a State Party may decline to issue an Advance Ruling where the question or facts and circumstances raised are the subject of administrative or judicial review or where the application does not relate to any intended use of the Advance Ruling.
 5. If a State Party declines to issue an Advance Ruling, it shall promptly notify the Applicant in writing, setting out the relevant facts and the basis for its decision.
 6. The Advance Ruling shall be valid for at least six (6) months from the date of its issuance unless the law, facts, or circumstances supporting that ruling have changed.
 7. Each State Party shall publish:
 - (a) the requirements for the application for an Advance Ruling, including the information to be provided and the format;
 - (b) the time period by which it will issue an Advance Ruling; and
 - (c) the length of time for which the Advance Ruling is valid.
 8. Where a State Party revokes, modifies, or invalidates an Advance Ruling, it shall provide written notice to the Applicant, setting out the relevant facts and the basis for its decision. Where the State Party revokes, modifies, or invalidates an Advance Ruling with retroactive effect, it may only do so where the ruling was based on false or misleading information.
 9. Each State Party shall provide, upon written request of an Applicant, an administrative review of the Advance Ruling or of the decision to revoke, modify, or invalidate it.
 10. An Advance Ruling issued by a State Party shall be binding throughout its territory.
 11. Each State Party shall endeavour to make its Advance Rulings publicly available on the internet, taking into account the need to protect commercially confidential information. A State Party may redact portions of an Advance Ruling for reasons of confidentiality in accordance with its laws, regulations and procedures.

Article 7

Pre-arrival Processing

1. Each State Party shall adopt or maintain procedures allowing for the submission of import documentation and other required information, including manifests, in order to begin processing prior to the arrival of goods with a view to expediting the release of goods upon arrival.
2. Each State Party shall, where appropriate, provide for advance lodging of documents in electronic format for pre-arrival processing of such documents.

Article 8

Electronic Payment

Each State Party shall, to the extent practicable, adopt or maintain procedures allowing the option of electronic payment for duties, taxes, fees, and charges collected by Customs incurred upon importation and exportation.

Article 9

Separation of Release from Final Determination of Customs Duties, Taxes, Fees and Charges

1. Each State Party shall adopt or maintain procedures allowing the release of goods prior to the final determination of customs duties, taxes, fees, and charges, if such a determination is not done prior to, or upon arrival, or as rapidly as possible after arrival and provided that all other regulatory requirements have been met.
2. As a condition for such release, a State Party may require:
 - (a) payment of customs duties, taxes, fees, and charges determined prior to or upon arrival of goods and a guarantee for any amount not yet determined in the form of a surety, a deposit or another appropriate instrument provided for in its laws and regulations; or
 - (b) a guarantee in the form of a surety, a deposit, or another appropriate instrument provided for in its laws and regulations.
3. Such guarantee shall not be greater than the amount the State Party requires to ensure payment of customs duties, taxes, fees, and charges ultimately due for the goods covered by the guarantee.
4. In cases where an offence requiring imposition of monetary penalties or fines has been detected, a guarantee may be required for the penalties and fines that may be imposed.
5. The guarantee as set out in paragraphs 2 and 4 of this Article shall be discharged when it is no longer required.

6. Nothing in this Article shall affect the rights of a State Party to examine, detain, seize, confiscate or deal with the goods in any manner not otherwise inconsistent with the State Party's rights and obligations under the Agreement.

Article 10

Risk Management

1. Each State Party shall, to the extent possible, adopt or maintain a Risk management system for customs control.
2. Each State Party shall design and apply Risk management in a manner as to avoid arbitrary or unjustifiable discrimination, or a disguised restriction on international trade.
3. Each State Party shall concentrate customs control and, to the extent possible other relevant border controls, on high-risk consignments and expedite the release of low-risk consignments. A State Party may select, on a random basis, consignments for such controls as part of its Risk management.
4. Each State Party shall base Risk management on an assessment of risk through appropriate selectivity criteria. Such selectivity criteria may include, inter alia, the Harmonised System code, nature and description of the goods, country of origin, country from which the goods were shipped, value of the goods, compliance record of traders, and type of means of transport.

Article 11

Post-clearance Audit

1. With a view to expedite the release of goods, each State Party shall adopt or maintain post clearance audit to ensure compliance with Customs and other related laws and regulations.
2. Each State Party shall select a person or a consignment for post-clearance audit in a risk-based manner, which may include appropriate selectivity criteria. Each State Party shall conduct post clearance audits in a transparent manner. Where the person is involved in the audit process and conclusive results have been achieved, the State Party shall, without delay, notify the person whose record is audited, of the results, the person's rights and obligations, and the reasons for the results.
3. The information obtained in post-clearance audit may be used in further administrative or judicial proceedings.
4. State Parties shall, wherever practicable, use the result of post-clearance audit in applying Risk management.

Article 12

Establishment and Publication of Average Release Times

1. State Parties are encouraged to measure and publish their average release time of goods periodically and in a consistent manner, using tools such as the Time Release Study of the World Customs Organization (referred to in this Annex as the "WCO").
2. Each State Party may determine the scope and methodology of such average release time measurement in accordance with its needs and capacity.
3. State Parties are encouraged to share with the Sub-Committee on Trade Facilitation, Customs Cooperation and Transit their experiences in measuring average release times, including methodologies used, bottlenecks identified, and any resulting effects on efficiency.

Article 13

Trade Facilitation Measures for Authorised Operators

1. Each State Party shall provide additional Trade Facilitation measures related to import, export, or transit formalities and procedures, pursuant to paragraph 4 of this Article, to operators who meet specified criteria, hereinafter called Authorised Operators. Alternatively, a State Party may offer such Trade Facilitation measures through customs procedures generally available to all operators and is not required to establish a separate scheme.
2. The specified criteria to qualify as an Authorised Operator shall be related to compliance or the risk of non-compliance with requirements specified in a State Party's laws, regulations or procedures.
3. The criteria referred to in paragraph 2 of this Article shall be published and may include:
 - (a) an appropriate record of compliance with customs and other related laws and regulations;
 - (b) a system of managing records to allow for necessary internal controls;
 - (c) financial solvency, including, where appropriate, provision of a sufficient security or guarantee; and
 - (d) supply chain security.
4. The criteria referred to in paragraph 3 of this Article shall not:
 - (a) be designed or applied so as to afford or create arbitrary or unjustifiable discrimination between operators where the same conditions prevail; and

- (b) to the extent possible, restrict the participation of small and medium-sized enterprises.
5. The Trade Facilitation measures provided pursuant to paragraph 1 of this Article shall include at least three (3) of the following measures:
- (a) low documentary and data requirements, as appropriate;
 - (b) low rate of physical inspections and examinations, as appropriate;
 - (c) rapid release time, as appropriate;
 - (d) deferred payment of duties, taxes, fees and charges;
 - (e) use of comprehensive guarantees or reduced guarantees;
 - (f) a single customs declaration for all imports or exports in a given period; and
 - (g) clearance of goods at the premises of the Authorised Operator or another place authorised by Customs.
6. State Parties are encouraged to develop Authorised Operator schemes on the basis of international standards, where such standards exist, except when such standards would be an inappropriate or ineffective means for the fulfilment of the legitimate objectives pursued.
7. In order to enhance the Trade Facilitation measures provided to operators, State Parties shall afford to other State Parties the opportunity of negotiating mutual recognition of Authorised Operator schemes.
8. State Parties shall exchange relevant information within the Sub-Committee on Trade Facilitation, Customs Cooperation and Transit about Authorised Operator schemes in force.

Article 14

Expedited Shipments

1. Each State Party shall adopt or maintain procedures allowing for the expedited release of at least those goods entered through air cargo facilities to persons who apply for such treatment, while maintaining customs control.⁵ If a State Party employs criteria⁷ limiting who may apply, the State Party may, in published criteria, require that the Applicant shall,

⁵ A measure listed in paragraphs 3 of this Article from (a) to (g) will be deemed to be provided to authorized operators if it is generally available to all operators

⁶ In cases where a State Party has an existing procedure that provides the treatment in paragraph 2 in this Article, this provision does not require that State Party to introduce separate expedited release procedures.

⁷ Such application criteria, if any, shall be in addition to the State Party's requirements for operating with respect to all goods or shipments entered through air cargo facilities.

as conditions for qualifying for the application of the treatment described in paragraph 2 of this Article to its expedited shipments:

- (a) provide adequate infrastructure and payment of customs expenses related to processing of expedited shipments in cases where the applicant fulfils the State Parties' requirements for such processing to be performed at a dedicated facility;
- (b) submit in advance of the arrival of an expedited shipment the information necessary for the release;
- (c) be assessed fees limited in amount to the approximate cost of services rendered in providing the treatment described in paragraph 2 of this Article;
- (d) maintain a high degree of control over expedited shipments through the use of internal security, logistics, and tracking technology from pick-up to delivery;
- (e) provide expedited shipment from pick-up to delivery;
- (f) assume liability for payment of all customs duties, taxes, fees, and charges to the customs authority for the goods;
- (g) have a good record of compliance with customs and other related laws and regulations; and
- (h) comply with other conditions directly related to the effective enforcement of the State Parties' laws, regulations, and procedural requirements that specifically relate to providing the treatment described in paragraph 2 of this Article.

2. Subject to paragraphs 1 and 3 of this Article, State Parties shall:

- (a) minimise the documentation required for the release of expedited shipments in accordance with paragraph 1 of Article 10 and, to the extent possible, provide for release based on a single submission of information on certain shipments;
- (b) provide for expedited shipments to be released under normal circumstances as rapidly as possible after arrival, provided the information required for release has been submitted;
- (c) endeavour to apply the treatment in subparagraphs (a) and (b) to shipments of any weight or value recognising that a State Party is permitted to require additional entry procedures, including declarations and supporting documentation and payment of duties and taxes, and to limit such treatment

based on the type of goods, provided the treatment is not limited to low value goods; and

(d) provide, to the extent possible, for a de minimis shipment value or dutiable amount for which customs duties and taxes will not be collected, aside from certain prescribed goods. Internal taxes, such as value added taxes and excise taxes, applied to imports consistently with Article III of the GATT 1994 are not subject to this provision.

3. Nothing in paragraphs 1 and 2 of this Article shall affect the rights of a State Party to examine, detain, seize, confiscate or refuse entry of goods, or to carry out post-clearance audits, including the use of Risk management systems.
4. Further, nothing in paragraphs 1 and 2 of this Article shall prevent a State Party from requiring, as a condition for release, the submission of additional information and the fulfilment of non-automatic licensing requirements.

Article 15

Perishable Goods

1. Each State Party shall, with a view to preventing avoidable loss or deterioration of perishable goods, and provided that all regulatory requirements have been met, provide for the release of perishable goods:

- (a) under normal circumstances within the shortest possible time; and
- (b) in exceptional circumstances where it would be appropriate to do so, outside the business hours of customs and other relevant authorities.

2. Each State Party shall give appropriate priority to perishable goods when scheduling any examinations that may be required.

3. Each State Party shall either arrange or allow an importer to arrange for the proper storage of perishable goods pending their release.

4. Each State Party may require that any storage facilities arranged by the importer have been approved or designated by its relevant authorities.

5. The movement of the goods to the storage facilities, including authorisations for the operator moving the goods, may be subject to the approval, where required, of the relevant authorities.

6. A State Party shall, where practicable and in accordance with domestic legislation, upon the request of an importer, provide for any procedures necessary for release to take place at those storage facilities.

Article 16

Use of International Standards

1. Each State Party shall endeavour to use international standards and elements for import, export and transit data maintenance and reporting that are consistent with international best practice.
2. Each State Party shall share, through the Secretariat, relevant information and best practices, on the implementation of international standards for import, export, or transit procedures as appropriate.
3. The State Parties shall, as appropriate, discuss specific standards for import, export, or transit procedures whether and/or how they contribute to Trade Facilitation.

Article 17

Use of Information Technology

1. Each State Party shall, to the extent practicable, use the most modern information and communications technology to expedite procedures for the release of goods, including those in transit.
2. In the fulfilment of the obligations referred to in paragraph 1 of this Article, each State Party shall endeavour to:
 - (a) make available by electronic means any declaration or other form that is required for the import, export or transit of goods;
 - (b) allow documentation for import, export, or transit to be submitted electronically;
 - (c) establish an electronic system for data exchange relating to trade information which is accessible and continuously promote data exchange by the importers, exporters and persons engaged in transit of goods; and
 - (d) collaborate with other State Parties for the implementation of mutually compatible electronic systems that enable the intergovernmental exchange of trade data amongst the State Parties.

Article 18

Single Window

1. State Parties shall endeavour to establish and maintain a Single Window, enabling traders to submit documentation and/or data requirements for importation, exportation, or Transit of goods through a single entry point to the participating national authorities. After the examination by the national authorities of the documentation and / or data, the results shall be notified to the applicants through the Single Window in a timely manner.

2. In cases where documentation and / or data requirements have already been fulfilled through the Single Window, the same documentation and / or data requirements shall not be required by national authorities except in urgent circumstances and other limited exceptions which are made public.
3. State Parties shall notify the Secretariat of the details of operation of the Single Window.
4. State Parties shall, to the extent practicable, use information technology to support the single window.

Article 19

Freedom of Transit

Each State Party shall ensure the freedom of transit through its territories in accordance with Article V of GATT 1994 and Article 11 of the WTO Agreement on Trade Facilitation.

Article 20

Documentation

1. Each State Party shall apply uniform import, export, and Transit procedures and uniform documentation requirements for the release of goods throughout its territory.
2. Nothing in this Article shall prevent a State Party from differentiating its import, export, and Transit procedures and documentation requirements based on:
 - (a) the nature and type of goods, or their means of transport; and
 - (b) risk management.
3. Each State Party shall periodically review, and based on the results of the review, ensure, as appropriate, that import, export, and transit procedures and documentation requirements are:
 - (a) adopted and applied with a view to prompt release of goods;
 - (b) adopted and applied in a manner that reduces the time and cost of compliance with such procedures;
 - (c) the least trade-restrictive measure available to the State Party, taking into account its financial capabilities, in order to achieve its policy objectives; and
 - (d) removed forthwith if no longer required to fulfil the State Party's policy objectives in question.
4. Each State Party shall, to the extent possible, accept paper or electronic copies of documents required for importation, exportation or transit of goods through its territory.

Article 21

Fees, Charges and Penalties

1. Each State Party shall ensure, in accordance with Articles II, V and VIII of the GATT, that all fees and charges of whatever character other than customs duties imposed on or in connection with importation, exportation or Transit shall be limited in amount to the approximate cost of services rendered, which shall not be calculated on an *ad valorem* basis, and shall not represent an indirect protection to domestic goods or a taxation of imports, exports or goods in transit for fiscal purposes.
2. Each State Party shall publish a list of fees and charges referred to in paragraph 1 of this Article as well as any amendments thereto. Such fees and charges shall not be applied until information on them has been published.
3. Each State Party shall periodically review its fees and charges with a view to reducing their number and diversity, where practicable.
4. Each State Party shall ensure that the penalty for the breach of a Customs Law, regulation, or procedural requirement is imposed only on the person or persons responsible for the breach under its laws.
5. The penalty imposed shall depend on the facts and circumstances of the case and shall be commensurate with the degree and severity of the breach.
6. Each State Party shall ensure that it maintains measures to avoid:
 - (a) conflicts of interest in the assessment and collection of penalties and duties; and
 - (b) creating an incentive for the assessment or collection of a penalty that is inconsistent with paragraph 5 of this Article.
7. Each State Party shall ensure that when a penalty is imposed for a breach of Customs Laws, regulations, or procedural requirements, an explanation in writing is provided to the person or persons upon whom the penalty is imposed specifying the nature of the breach and the applicable law, regulation or procedure under which the amount or range of penalty for the breach has been prescribed.
8. When a person voluntarily discloses to a State Party's Customs Authority the circumstances of a breach of a Customs Law, regulation, or procedural requirement prior to the discovery of the breach by the Customs Authority, the State Party is encouraged to, where appropriate, consider this fact as a potential mitigating factor when establishing a penalty for that person.
9. The provisions of this Article shall apply to the penalties on traffic in Transit.
10. For purposes of this Article, the term "penalties" shall mean those imposed by a State Party's Customs Authority for a breach of the State Party's Customs Laws, regulations, or procedural requirements.

Article 22

Review and Appeal

1. Each State Party shall provide that any person to whom Customs Authorities issue an administrative decision has the right, within its territory, to:
 - (a) an administrative appeal to, or review by, an administrative authority higher than or independent of the official or office that issued the decision; and/or
 - (b) a judicial appeal or review of the decision.
2. Each State Party shall ensure that an authority conducting a review under paragraph 1 of this Article promptly notifies the person affected of its decision and the reasons thereof in writing.
3. Where a person receives a decision on administrative or judicial review as provided for under paragraph 1 of this Article, that decision shall be applicable in the same manner throughout the territory of the State Party with respect to the same goods.

Article 23

Use of Customs Brokers

1. Without prejudice to the important policy concerns of some State Parties that currently maintain a special role for customs brokers, from the entry into force of this Agreement, State Parties shall not introduce the mandatory use of customs brokers.
2. Each State Party shall notify the Secretariat and publish its measures on the use of customs brokers. Any subsequent modifications thereof shall be notified and published promptly.
3. With regard to the licensing of customs brokers, State Parties shall apply rules that are transparent and objective.

Article 24

Pre-shipment Inspection

Each State Party shall not require the use of pre-shipment inspection entities in relation to tariff classification or customs valuation.

Article 25

Border Agency Cooperation

1. Each State Party shall ensure that its authorities and agencies responsible for border control and procedures dealing with the importation, exportation and Transit

of goods cooperate with one another and coordinate their activities in order to facilitate trade.

2. State Parties shall, to the extent possible and practicable, cooperate on mutually agreed terms with other State Parties with whom they share a common border with a view to coordinating procedures at border crossings to facilitate cross-border trade. Such cooperation and coordination may include:
 - (a) alignment of working days and hours;
 - (b) alignment of procedures and formalities;
 - (c) development and sharing of common facilities;
 - (d) joint controls; and
 - (e) establishment of one stop border post control.

Article 26

Other Measures to Facilitate Trade

1. State Parties recognise the importance of cooperation in order to expedite the movement of goods and reduce the cost of doing business and the volume of paper work in respect of trade within the AfCFTA.
2. The Secretariat shall keep State Parties informed regarding trade facilitation activities, instruments, recommendations and guidelines of other international organisations, particularly of:
 - a) The UN Economic Commission for Africa (UNECA);
 - b) The United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD);
 - c) The World Customs Organisation (WCO);
 - d) The International Maritime Organisation (IMO);
 - e) The International Civil Aviation Organisation (ICAO);
 - f) The International Standards Organisation (ISO);
 - g) The International Chamber of Commerce (ICC) and the International Bureau of Chamber of Commerce (IBCC);

- h) The International Air Transport Association (IATA);
- i) The International Chamber of Shipping (ICS); and
- j) The World Trade Organisation (WTO).

Article 27

Sub-Committee on Trade Facilitation, Customs Cooperation and Transit

1. The Committee on Trade in Goods shall, in accordance with Article 31 of the Protocol on Trade in Goods, establish a Sub-Committee on Trade Facilitation, Customs Cooperation and Transit.
2. The Sub-Committee shall be composed of duly designated representatives from State Parties and shall carry out the responsibilities assigned to it under this Annex or by the Committee on Trade in Goods.

Article 28

National Committee on Trade Facilitation

Each State Party shall establish and / or maintain a National Committee on Trade Facilitation or designate an existing mechanism to facilitate both domestic coordination and implementation of the provisions of this Annex.

Article 29

Implementation

1. State Parties shall expedite the implementation of this Annex.
2. The extent and the timing of implementation of the provisions of this Annex shall be related to the implementation capacities of State Parties, the Sub-Committee for Trade Facilitation, Customs Cooperation and Transit or as notified under the WTO Agreement on Trade Facilitation.

Article 30

Dispute Settlement

Any dispute between the State Parties arising out of or relating to the interpretation or application of any provision of this Annex shall be settled in accordance with the Protocol on Rules and Procedures on the Settlement of Disputes.

Article 31
Review and Amendment

This Annex shall be subject to review and amendments in accordance with Articles 28 and 29 of the Agreement.

ANNEX 5 NON-TARIFF BARRIERS

Article 1 Definitions

For purposes of this Annex, the following definitions shall apply:

- (a) "**Facilitator**" means an independent expert or person agreed upon by Interested Parties in accordance with paragraph 2.2 of Appendix 2 of this Annex;
- (b) "**Interested Party**" means a Party that is directly affected by the Non-Tariff Barriers (hereinafter referred to as NTBs) under discussion;
- (c) "**National Focal Point**" means Ministry, government department or any other authorised body as designated pursuant to Article 5 of this Annex;
- (d) "**National Monitoring Committee**" means committee of relevant stakeholders from private and public sectors as established under Article 5 of this Annex;
- (e) "**NTB Coordination Unit**" means a unit created in the Secretariat to coordinate the elimination of NTBs pursuant to Article 5 of this Annex;
- (f) "**Perishable Goods**" means goods that rapidly decay due to their natural characteristics, in particular in the absence of appropriate storage condition; and
- (g) "**Time Bound Elimination Matrix**" means the Non-Tariff Barriers elimination plan for the removal of identified NTBs that is based on the NTBs level of impact on intra-regional trade.

Article 2 Objective and Scope

1. The objective of this Annex is to implement the provisions of the Protocol on Trade in Goods concerning the elimination of NTBs.
2. Without prejudice to the rights and obligations under the World Trade Organization (WTO) Agreements, this Annex provides a mechanism for the identification, categorization and progressive elimination of NTBs within the AfCFTA.
3. This Annex provides for the following:

- (a) institutional structures for the elimination of NTBs;
- (b) general categorisation of NTBs in the AfCFTA;
- (c) reporting and monitoring tools; and
- (d) facilitation of resolution of identified NTBs.

Article 3 General Categorisation

1. State Parties may, for guiding purposes, adopt inter alia the general categorisation of potential NTBs as indicated below:
 - (a) government participation in trade and restrictive practices tolerated by Governments;
 - (b) customs and administrative entry procedures;
 - (c) technical Barriers to Trade;
 - (d) sanitary and Phytosanitary Measures;
 - (e) specific limitations; and
 - (f) charges on imports.
2. The general categorisation in paragraph 1 of this Article does not determine the legitimacy, adequacy, necessity or discrimination of any form of policy intervention used in international trade and it does not prejudice the rights and obligations of State Parties under the WTO Agreements.
3. In order to ensure that this general categorisation, sub-categories and sub-classifications evolve and adapt to the changing reality of international trade and data collection needs, the State Parties, through the Secretariat, may propose changes for consideration and concurrence by other State Parties in accordance with Article 17 of this Annex.
4. The descriptions of these categories and sub-categories form Appendix 1 of this Annex.

Article 4

Sub-Committee on Non-Tariff Barriers

1. The Committee on Trade in Goods shall, in accordance with Article 31 of the Protocol on Trade in Goods, establish a Sub-Committee on Non-Tariff Barriers.
2. The Sub-Committee shall be composed of duly designated representatives from State Parties and shall carry out the responsibilities assigned to it under this Annex or by the Committee on Trade in Goods

Article 5

Functions of the NTB Sub-Committee

The main functions of the NTB Sub-Committee shall be:

- (a) the development of working procedures for the implementation of this Annex;
- (b) monitoring the implementation of this Annex with a view to facilitating periodic review of the Annex and the NTBs mechanism to enhance the elimination of NTBs in the AfCFTA; and
- (c) any other NTB -related activities.

Article 6

Establishment of NTB Coordination Unit, National Monitoring Committees and the National Focal Points

1. The Secretariat in liaison with the NTB Sub-Committee shall establish a Unit for the coordination of NTBs elimination;
2. The State Parties shall:
 - (a) Establish National Monitoring Committees and National Focal Points on NTBs;
 - (b) Provide names and addresses of designated National Focal Points to the Secretariat for circulation to States Parties; and
 - (c) The National Monitoring Committees and the National Focal Points together form part of the Institutional Structures at the National level for the Elimination of NTBs.

Article 7 **Functions of the NTB Coordination Unit**

The main function of the NTB Coordination Unit, will be to coordinate the elimination of NTBs working together with the NTB Sub-Committee, National Focal Points and Regional Economic Communities (RECs) NTB Units and any other *forum* working in the same area.

Article 8 **National Monitoring Committees (NMCs)**

1. Each State Party shall establish a National Monitoring Committee
2. The functions of the National Monitoring Committees shall include:
 - (a) identifying, resolving and monitoring NTBs;
 - (b) defining the process of elimination;
 - (c) confirming deadlines for action;
 - (d) agreeing on recourse due to non-action;
 - (e) defining the mandate and responsibilities of NTB institutional structures, and
 - (f) providing clear guidelines to the business community for the resolution of identified NTBs ; and
 - (g) any other related activities .
3. The National Monitoring Committee shall comprise of relevant stakeholders representing the private and public sectors.
4. Where a reported measure has been identified as an NTB, but has not been resolved, the NMC shall proceed to include it in the Time Bound Elimination Matrix for further action or resolution as provided for under Article 13 of this Annex.

Article 9 **Functions of the National Focal Points**

The functions of the National Focal Points on NTBs shall include:

- (a) coordinating the implementation of the AfCFTA mechanism for the elimination of NTBs;
- (b) providing secretariat services to the National Monitoring Committees (NMC);

- (c) facilitating the removal of NTBs and reporting on their elimination;
- (d) tracking and monitoring NTBs through utilization of the reporting tools;
- (e) providing clear guidelines to the business community on the areas identified as NTBs;
- (f) sensitizing stakeholders on the monitoring and evaluation mechanism and NTBs reporting tools;
- (g) submitting reports to the Secretariat, on identified and/or resolved NTBs, for record purposes;
- (h) providing assistance to the Facilitator in the process of resolving NTBs as necessary; and
- (i) any other related activities.

Article 10 **RECs NTB Monitoring Mechanisms**

1. The RECs shall establish or strengthen NTBs monitoring mechanisms responsible for:
 - (a) tracking and monitoring NTBs affecting intra-African trade and updating regional and national plans for the elimination of NTBs; and
 - (b) capacity building and sensitisation of stakeholders on the reporting, monitoring and evaluation tools such as the web based system.
2. Working closely with the NTB Sub-Committee, RECs NTB Units and National Focal Points shall ensure timely and effective resolution of identified NTBs. RECs shall cooperate in resolving identified NTBs with a view to facilitating trade.
3. RECs NTB Monitoring mechanisms shall support the NTB Coordination Unit at the Secretariat in the resolution of inter-REC NTBs.

Article 11 **Procedure for Elimination and Co-operation in the Elimination of Non-Tariff Barriers**

In the elimination of NTBs, State Parties shall apply the procedures set out in Appendix 2 of this Annex.

Article 12

Mechanism for Identifying, Reporting, Resolving, Monitoring and Elimination of Non-Tariff Barriers

1. The mechanism for identifying, reporting and monitoring NTBs will be put in place to facilitate the elimination of NTBs within the AfCFTA.
2. Any State Party or Economic Operator may register a complaint or trade concern through the mechanism provided for in Appendix 2 of this Annex.
3. State Parties are encouraged to resolve NTBs raised at intra-REC level using the resolution mechanisms in place in each REC.
4. The mechanism will address NTBs that have not been resolved at REC level, are inter-REC in nature, or are arising from State Parties that are not members of any REC.
5. The NTBs mechanism shall enhance transparency and provide for easy follow-up on progress in the resolution of reported and identified NTBs
6. The reporting and monitoring tools for NTBs shall consist of a prescribed format, forms, online or any other information, communication and technology tools which will be subject to periodic review and shall be available on websites as designated by the NTBs Sub Committee.
7. The mechanism shall be accessible to State Parties' Economic Operators, National Focal Points, REC Secretariats, academic researchers and other Interested Parties.

Article 13

Non-Tariff Barriers Elimination Matrices

Each State Party shall prepare a Time Bound Elimination Matrix, based on the agreed categorisation of NTBs and their level of impact on intra-Africa trade.

Article 14

Transparency and Exchange of Information

The NTB Coordination Unit shall circulate to the State Parties on a quarterly basis, a status report of notified requests and responses and of ongoing and recently resolved NTBs, together with reports from Facilitators.

Article 15

Technical Assistance

State Parties may request for technical assistance from the Secretariat or where necessary the Secretariats of the RECs to promote their understanding of the use and functioning of procedures set out in Appendix 2 of this Annex, and the resolution of an NTB.

Article 16
Dispute Settlement

Any dispute between the State Parties arising out of or relating to the interpretation or application of any provision of this Annex shall be settled in accordance with the Protocol on Rules and Procedures on the Settlement of Disputes.

Article 17
Review and Amendment

This Annex shall be subject to review and amendments in accordance with Articles 28 and 29 of the Agreement.

APPENDIX 1
General Categorization of Potential Sources of Non-Tariff Barriers

Parts and Sections	Description
Part I	<p>Government Participation in Trade and Restrictive Practices Tolerated by Governments</p> <ul style="list-style-type: none"> • Government aids, including subsidies and tax benefits • Restrictive practices tolerated by governments • Other
Part II	<p>Customs and Administrative Entry Procedures</p> <ul style="list-style-type: none"> • Customs valuation • Customs classification • Consular formalities and documentation • Samples • Rules of origin • Customs formalities • Import licensing • Pre-shipment inspection and other formalities related to pre-shipment inspection. • Other
Part III	<p>Technical Barriers to Trade</p> <ul style="list-style-type: none"> • Technical regulations, and standards including packaging, labelling and marking requirements • Conformity assessments • Certificate of Free Sale • Other
Part IV	<p>Sanitary and Phytosanitary Measures</p> <ul style="list-style-type: none"> • SPS measures including chemical residue limits, disease freedom, specified product treatment, etc. • Conformity assessments • Other

<p>Part V</p>	<p>Specific Limitations</p> <ul style="list-style-type: none"> • Embargoes and other restrictions of similar effect • Quantitative imports and export restrictions or prohibitions • Tariff quotas • Other
<p>Part VI</p>	<p>Charges on Imports</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prior import deposits • Surcharges, port taxes, statistical taxes, etc. • Credit restrictions • Border tax adjustments • Other
<p>Part VII</p>	<p>Other</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transport, Clearing and Forwarding



وزارة التجارة والصناعة
 المملكة العربية السعودية
 لا يعطى الجواز عند التناول

APPENDIX 2

Procedure for Elimination and Co-operation in the Elimination of Non-Tariff Barriers

In the elimination of NTBs, the AfCFTA State Parties shall resort to the following procedures:

1. State Parties shall, in line with Article 10 above, exhaust existing NTB elimination channels at REC level before escalating a complaint or trade concern to the AfCFTA level.
2. Where State Parties fail to reach agreement on the resolution of a complaint using REC based NTB mechanism, or the complaint has arisen from inter-REC trade, the State Parties shall proceed as follows:

2.1. Stage I: Request and Response on a Specific NTB

2.1.1 Any State Party (the 'requesting State Party') may, individually or jointly with other States Parties, initiate Stage I by submitting in writing or through an agreed online information and communication technology method or any other method, in accordance with Article 12.6; to another State Party (the 'responding State Party') and the Secretariat a request for information regarding a NTB as identified and reported by the requesting State Party;

2.1.2 The request shall identify and describe the specific NTB as identified and reported by the requesting State Party and provide a detailed description of its concerns regarding the NTB's impact on trade;

2.1.3 The responding State Party shall acknowledge and provide to the requesting State Party, within twenty (20) days following receipt of the request, a written response containing all the information and clarification requested. Where the responding State Party considers that a response within this period is not practicable, it shall inform the requesting State Party of the reasons for the delay, together with an estimate of the period within which it will provide its response. In all cases it shall not exceed thirty (30) days from the date of receiving the request for information unless the parties mutually agree to extend the days;

2.1.4 The responding State Party shall notify its response directly to the requesting State Party and the Secretariat for recording purposes;

2.1.5 The Secretariat shall undertake to ensure that the responding and the requesting State Parties adhere to the provisions indicated in 2.1.1 to 2.1.4 in Stage I above;

2.1.6 Where the response is acceptable to the requesting State Party, the requesting State Party shall notify the responding State Party and the Secretariat, and the

complaint shall be considered resolved. Where the parties mutually agree on a complaint as being an NTB, the National Monitoring Committee of the responding State Party shall develop an elimination plan as provided for under Article 13 of this Annex;

2.1.7 Where the response does not resolve the complaint, the requesting State Party shall notify the responding State Party and the Secretariat. The Secretariat shall convene a meeting with the parties within twenty (20) days from the date of receiving the notification to, inter alia, address the outstanding complaint;

2.1.8 In case the matter is not satisfactorily resolved in Stage I, both parties shall by mutual consent and through a written and signed agreement proceed to Stage II;

2.1.9 Any other State Party may submit a written request to the Secretariat to participate in these procedures as an interested party within ten (10) days from the date of circulation of the decision to proceed to Stage II;

2.1.10 Pending final resolution of the NTB, the parties may consider possible interim solutions, especially if the NTB relates to perishable goods;

2.1.11 In case of perishable goods, the issue shall be dealt with within ten (10) days;

2.1.12 Once initiated, Stage I shall be terminated upon request of either party; and

2.1.13 Stage I proceedings shall not exceed a total of sixty (60) days unless otherwise mutually agreed by the parties.

2.2 Stage II: Use of a Facilitator to Resolve Complaints

2.2.1 Appointment of a Facilitator

- a) Upon initiation of Stage II of these procedures, the Secretariat shall coordinate the appointment of an independent expert/person acceptable to the parties to serve as Facilitator;
- b) Facilitators shall be drawn from a pool of experts whose selection and appointment shall be in accordance with agreed criteria and procedures to be developed by the NTBs Sub-Committee;
- c) The parties shall jointly agree on the terms of reference for Facilitator; and
- d) Upon initiation of this Stage II, the parties shall agree upon the Facilitator within ten (10) days.

2.2.2 Seeking Mutually Agreed Solutions

- a) Either party shall present to the Facilitator and the other party any information that it deems relevant.
- b) The Facilitator, in consultation with the parties, shall have full flexibility in organizing and conducting the deliberations under these procedures which normally should take place at the Secretariat Headquarters, unless the parties agree on any other place of mutual convenience, taking into account possible capacity constraints;
- c) In assisting the parties, in an impartial and transparent manner with a view to bringing clarity on the NTB concerned and its possible trade-related impact, the Facilitator may:
 - i. with the support of the NTB Sub Committee, call upon the Secretariat or any other relevant resource to provide the Facilitator with any requested information;
 - ii. meet individually or jointly with, the parties, in order to facilitate discussions on the NTB and to assist in reaching mutually agreed solutions;
 - iii. seek assistance where necessary, of relevant experts and stakeholders, after consulting with the parties;
 - iv. provide any additional support requested by the parties; and
 - v. offer advice and propose possible solutions (technical opinion) for the parties provided any such opinion shall not pertain to any possible legitimate objectives for the maintenance of the measure.
- d) The parties shall engage each other with a view to reaching a mutually agreed solution within forty-five (45) days from the commencement of the proceedings in Stage II.

2.2.3 Outcome and Implementation

- a) Upon termination of Stage II of these procedures by a party, or in the event that the parties reach a mutually agreed solution, the Facilitator shall, within ten (10) days, issue to the parties in writing, a draft factual report providing a brief summary of the following:
 - i) the NTB at issue in these procedures;
 - ii) the procedures followed;
 - iii) any mutually agreed solution as the final outcome of these procedures, including possible interim solutions; and
 - iv) any areas of disagreement shall be recorded by the parties.
- b) The Facilitator shall provide the parties ten (10) days within which to comment on the draft report. After considering the comments of the parties, the

Facilitator shall submit, in writing, a final factual report to both parties and the Secretariat within ten (10) days of receiving the comments.

- c) If the parties reach a mutually agreed solution, such solution shall be implemented and also circulated to all State Parties through the Secretariat. Such solution shall be implemented in accordance with an elimination plan as provided for under Article 13 of this Annex;
- d) Where a State Party fails to resolve an NTB after a factual report has been issued and a mutually agreed solution has been reached, the requesting State Party may resort to the dispute settlement stage;
- e) Notwithstanding the provisions herein parties may agree to submit the matter to arbitration in accordance with the provisions of the Protocol on the Rules and Procedures on the Settlement of Disputes.

2.2.4 Confidentiality

- a) All meetings and information whether provided in oral or written form acquired pursuant to Stages I and II of the procedures set out in this Appendix shall be confidential and without prejudice to the rights of any party or other State Party in any dispute settlement proceeding under the Dispute Settlement procedures. The obligation of confidentiality does not extend to factual information already existing in the public domain;
- b) Nothing in this Appendix shall require State Parties to disclose confidential information, which would impede law enforcement or otherwise be contrary to the public interest or would prejudice the legitimate commercial interests of particular enterprises, public or private; and
- c) Any third party admitted to the procedures shall be bound by the confidentiality requirements pursuant to these procedures.

ANNEX 6 TECHNICAL BARRIERS TO TRADE

Article 1 Definitions

1. Except where this Annex gives a specific meaning to a term, the general terms for standardisation, technical regulations, conformity assessment procedures and related activities shall have the meaning given to them by the definitions adopted within the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade and by other international bodies dealing with Technical Barriers to Trade (TBT) issues.
2. For purposes of this Annex, the abbreviations set out below shall have the following meaning:
 - (a) "AFRAC" means the African Accreditation Cooperation;
 - (b) "AFRIMETS" means the Intra-Africa Metrology System;
 - (c) "AFSEC" means the African Electro-technical Standardization Commission;
 - (d) "ARSO" means the African Organization for Standardization;
 - (e) "BIPM" means the International Bureau of Weights and Measures;
 - (f) "CGPM" means the General Conference on Weights and Measures;
 - (g) "IAF" means the International Accreditation Forum;
 - (h) "IEC" means the International Electro-technical Commission;
 - (i) "ILAC" means the International Laboratory Accreditation Cooperation;
 - (j) "ISO" means the International Organization for Standardization;
 - (k) "OIML" means the International Organization for Legal Metrology;
 - (l) "PAQI" means the Pan-African Quality Infrastructure;
 - (m) "SI" means the International System of Units; and
 - (n) "TBT Agreement" means the World Trade Organization Agreement on Technical Barriers to Trade⁸.

Article 2 Purpose and Scope

1. The purpose of this Annex is to implement the provisions of the Protocol on Trade in Goods concerning Technical Barriers to Trade.
2. This Annex shall apply to standards, technical regulations, conformity assessment procedures, accreditation, and metrology in the State Parties.
3. References in this Annex to standards, technical regulations and conformity assessment procedures include amendments thereto, and additions to the rules or the product coverage thereof.

⁸ It shall include the decisions and recommendations adopted by the WTO Committee on Technical Barriers to Trade since 1 January 1995

Article 3 Guiding Principles

1. State Parties agree that the WTO TBT Agreement shall form the basis of this Annex.
2. State Parties reaffirm their rights and obligations under the WTO TBT Agreement in respect of the preparation, adoption, and application of standards, technical regulations, conformity assessment procedures and related activities.

Article 4 Objectives

The objectives of this Annex are to:

- (a) facilitate trade through cooperation in the areas of standards, technical regulation, conformity assessment, accreditation and metrology;
- (b) facilitate trade by the elimination of unnecessary and unjustifiable technical barriers to trade through:
 - (i) reinforcing international best practices in regulation and standards setting;
 - (ii) promoting the use of relevant international standards as a basis for technical regulations; and
 - (iii) identifying and assessing instruments for trade facilitation such as harmonization of standards, equivalence of technical regulations, metrology, accreditation and conformity assessment.
- (c) strengthen cooperation and identify priority areas;
- (d) develop and implement capacity building programmes to support the implementation of this Annex;
- (e) establish mechanisms and structures to enhance transparency in the development and implementation of standards, technical regulations, metrology, accreditation and conformity assessment procedures; and
- (f) promote mutual recognition of results of conformity assessment.

Article 5 Fields of Cooperation

State Parties shall cooperate in the development and implementation of standards, technical regulations, conformity assessment procedures, accreditation, metrology, capacity building and enforcement activities in order to facilitate trade within the AfCFTA.

Article 6
Cooperation in Standardisation

1. State Parties shall promote cooperation between their respective standardisation bodies with a view to facilitate trade.
2. State Parties shall:
 - (a) develop and promote the adoption and/or adaption of international standards;
 - (b) promote the adoption of standards developed by the ARSO and the AFSEC;
 - (c) where a relevant international standard required to facilitate trade does not exist, request the ARSO and/or the AFSEC to develop the required standard to facilitate trade between State Parties;
 - (d) designate liaison focal points to ensure that all State Parties are well informed of the standards developed or to be developed by the ARSO and the AFSEC;
 - (e) apply harmonized rules and procedures for the development and publication of national standards in accordance with international requirements and best practices; and
 - (f) promote membership, liaison and participation in the work of ISO, IEC, ARSO, AFSEC and similar international and regional standardisation organisations.

Article 7
Cooperation in Technical Regulations

In the development and implementation of technical regulations, State Parties shall promote:

- (a) compliance with the WTO TBT Agreement;
- (b) the use of international standards and/or parts thereof as a basis for technical regulations; and
- (c) the application of Good Regulatory Practices.

Article 8
Cooperation in Conformity Assessment

State Parties shall:

- (a) promote compliance with the WTO TBT Agreement;

- (b) make use of relevant international standards and conformity assessment procedures;
- (c) facilitate the development of conformity assessment capacity and technical competence that can support trade;
- (d) promote the use of accredited conformity assessment bodies as a tool to facilitate trade amongst the State Parties;
- (e) promote mutual acceptance of conformity assessment results of conformity assessment bodies which have been recognised under appropriate multilateral agreements between their respective accreditation bodies and the relevant mutual recognition arrangements of the AFRAC, ILAC and IAF; and
- (f) enhance confidence in the continued reliability of each other's conformity assessment results through, among others, peer reviews where appropriate.

Article 9 Cooperation in Accreditation

State Parties shall:

- (a) promote utilisation of existing accreditation structures for cooperation in the AfCFTA;
- (b) encourage and support African accreditation bodies operating in Africa to achieve international recognition;
- (c) provide for and enable recognition and support of national, regional and multi-economy accreditation bodies operating within the State Parties that provide accreditation services to those State Parties that do not have national accreditation bodies;
- (d) provide for a national accreditation focal point for accreditation services if a State Party does not have a national accreditation body;
- (e) cooperate in the area of accreditation by participating in the work of the AFRAC;
- (f) promote participation in the AFRAC mutual recognition arrangements;
- (g) promote and facilitate the use of accredited conformity assessment bodies as a tool to facilitate trade within the AfCFTA; and
- (h) coordinate inputs for liaison with the AFRAC, ILAC and the IAF.

Article 10
Cooperation in Metrology

1. State Parties shall:

- (a) adopt and implement the SI as the basis for a harmonised system for legal, industrial and scientific metrology activities;
- (b) cooperate in all areas of metrology by participating in the work of the AFRIMETS;
- (c) facilitate movement and proper handling of metrology artefacts, test samples, test equipment and reference materials sent for calibration, testing or inter-laboratory comparisons within and outside Africa; and
- (d) promote coordination of the use of existing metrology facilities with a view to making them accessible to one another.

2. In legal metrology, State Parties shall:

- (a) promote the establishment of national legal metrology systems and adoption of OIML recommendations;
- (b) formulate modalities for the mutual recognition of inspection and test certificates and approvals relating to legal metrology issued by national legal metrology departments or institutions;
- (c) endeavour to obtain full or corresponding membership to the OIML;
- (d) liaise with OIML and other regional organizations on matters concerning legal metrology; and
- (e) cooperate in the area of legal metrology by participating in the work of the AFRIMETS.

3. In scientific and industrial metrology, State Parties shall:

- (a) provide for national measurement standards that are traceable to the SI and with a level of measurement uncertainty that is commensurate with the needs of the State Parties;
- (b) contribute to the formulation of and participation in the African and RECs Metrology organisations programmes to maintain the continued competence of national measurement standards of State Parties; and
- (c) promote membership of the BIPM and associate membership of the CGPM.

Article 11 Transparency

In order to enhance transparency:

- (a) State Parties reaffirm that transparency is essential in ensuring clarity, predictability and trust within the AfCFTA framework and shall comply with the transparency obligations of the WTO TBT Agreement including notification procedures and notification systems developed from time to time;
- (b) State Parties shall submit notifications to the Secretariat;
- (c) The Secretariat shall publish and timeously circulate notifications made by a State Party to all other State Parties. The Secretariat shall subscribe to the WTO electronic circulation of TBT notifications, or the SPS and TBT E-PING alert notification system, or make use of the WTO TBT information management system, and/or any other electronic notification system to receive or download WTO TBT notifications submitted to the WTO by State Parties;
- (d) State Parties shall use the existing WTO TBT national notification authorities or, where they do not exist, designate central government authorities for fulfilling the notification obligations established under the relevant articles of the WTO TBT Agreement and the Agreement;
- (e) National notification authorities shall be notified to the Secretariat;
- (f) The Secretariat shall timeously circulate to the WTO TBT enquiry points of State Parties the notifications submitted to the WTO by the State Parties;
- (g) Non WTO Member States shall inform the Secretariat of their draft technical regulations and conformity assessment procedures which shall be circulated to State Parties, to enable them to provide comments, if any, and submit them to the Secretariat before their adoption and entry into force; and
- (h) State Parties which have not established TBT enquiry points shall appoint a Government authority to provide a TBT transparency function.

Article 12 Technical Assistance and Capacity Building

1. State Parties shall cooperate in seeking and providing technical assistance and capacity building to address standards, technical regulation, conformity assessment, accreditation, metrology and issues of mutual interest.

2. The Secretariat shall, in collaboration with States Parties develop mechanisms for cooperation in technical assistance and capacity building to address standards, technical regulations, conformity assessment, accreditation and metrology.
3. The Secretariat shall in collaboration with State Parties, implement a joint work programme to enhance capacities for the effective implementation of obligations under this Annex.

Article 13

Establishment and Functions of the Sub-Committee for Technical Barriers to Trade

1. The Committee on Trade in Goods shall, in accordance with Article 31 of the Protocol on Trade in Goods, establish a Sub-Committee on Technical Barriers to Trade.
2. The Sub-Committee shall be composed of duly designated representatives from State Parties and shall carry out the responsibilities assigned to it under this Annex or by the Committee on Trade in Goods.
3. The functions of the TBT Sub-Committee shall include to:
 - (a) cooperate and consult on standards, technical regulations, metrology, accreditation and conformity assessment matters of interest to the State Parties;
 - (b) develop procedures for the implementation of provisions of this Annex;
 - (c) identify areas for collaboration in relevant infrastructure that supports standards, technical regulations, metrology, accreditation and conformity assessment;
 - (d) promote cooperation between State Parties in the implementation of this Annex;
 - (e) identify, develop and implement capacity building programmes to address agreed areas;
 - (f) promote cooperation in the utilisation of existing human, scientific and technical resources, and the exchange of expertise in standards, technical regulations, metrology, accreditation and conformity assessment in areas of mutual interest;
 - (g) coordinate, where appropriate, the adoption of common positions among State Parties to the WTO TBT Committee and other relevant international organisations;
 - (h) expeditiously address any issue that a State Party raises related to the development, adoption or application of standards, technical regulations or conformity assessment procedures;

- (i) report to the Committee on Trade in Goods on the implementation of this Annex, as appropriate;
- (j) track amendments (if any) made to the WTO TBT Agreement, and, if necessary, develop proposals to amend this Annex in accordance with Article 29 of the Agreement in order for it to remain aligned to the WTO TBT Agreement;
- (k) receive and share information on the activities of the PAQI institutions with all State Parties;
- (l) collaborate with other Sub-Committees with a view to facilitating intra-Africa trade; and
- (m) perform any other TBT related tasks as may be assigned by the Committee on Trade in Goods.

Article 14
Dispute Settlement

Any dispute between the State Parties arising out of or relating to the interpretation or application of any provision of this Annex shall be settled in accordance with the Protocol on Rules and Procedures on the Settlement of Disputes.

Article 15
Review and Amendment

This Annex shall be subject to review and amendments in accordance with Articles 28 and 29 of the Agreement.

ANNEX 7

SANITARY AND PHYTOSANITARY MEASURES

Article 1 Definitions

1. The definitions set out in the following instruments shall apply to this Annex:
 - (a) the Agreement;
 - (b) Annex A of the World Trade Organization (WTO) Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary (SPS) Measures; and
 - (c) international standards.
2. For purposes of this Annex, the abbreviations set out below shall have the following meaning:
 - (a) "CAC" means Codex Alimentarius Commission;
 - (b) "IPPC" means the International Plant Protection Convention; and
 - (c) "OIE" means the World Organization for Animal Health.

Article 2 Purpose and Scope

1. The purpose of this Annex is to implement the provisions of the Protocol on Trade in Goods concerning Sanitary and Phytosanitary measures (hereinafter referred to as the "SPS" measures).
2. This Annex shall apply to SPS measures that directly or indirectly affect trade between the State Parties.

Article 3 Guiding Principle

In the preparation, adoption, and application of SPS measures, State Parties shall be guided by the provisions of the WTO Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures.

Article 4 Objectives

The objectives of this Annex are to:

- (a) facilitate trade while safeguarding human, animal or plant life or health in the territory of State Parties;
- (b) enhance cooperation and transparency in the development and implementation of SPS measures to ensure that they do not become unjustifiable barriers to trade; and

- (c) enhance technical capacity of State Parties for the implementation and monitoring of SPS measures while encouraging the use of international standards in the elimination of barriers to trade.

Article 5

Assessment of Risk to Determine Appropriate Level of Sanitary or Phytosanitary Protection

1. State Parties shall, in responding to market access requests, ensure that their sanitary or phytosanitary measures are based on an assessment, as appropriate, of the circumstances of the risks to human, animal or plant life or health taking into account risk assessment techniques developed by the relevant international organisations.
2. State Parties shall, in assessing risk and determining the sanitary or phytosanitary measures to be applied to achieve the appropriate level of protection, take into account available scientific evidence, relevant processes and production methods, relevant inspection, sampling and testing methods, prevalence of specific diseases or pests, existence of disease or pest free areas, relevant ecological and environmental conditions and quarantine, or other treatments.
3. In assessing the risk to animal or plant life or health and determining the measure to be applied for achieving the appropriate level of sanitary or phytosanitary protection from such risks, the State Parties shall take into account as relevant economic factors; the potential damage in terms of loss of production or sales in the event of entry, establishment or spread of a pest or disease; the costs of control or eradication in the territory of the importing State Party; and the relative cost effectiveness of alternative approaches to limiting risks.
4. In cases where relevant scientific evidence is insufficient, a State Party may provisionally adopt sanitary or phytosanitary measures on the basis of available pertinent information including that from relevant international organisations as well as from sanitary or phytosanitary measures applied by other State Parties. In such circumstances, the State Parties shall seek to obtain the additional information necessary for a more objective assessment of risk and review the sanitary or phytosanitary measure accordingly, within reasonable time frames agreed by the concerned State Parties.
5. When a State Party has reason to believe that a specific sanitary or phytosanitary measure introduced or maintained by other State Parties is constraining, or has the potential to constrain its exports, and the measure is not based on the relevant international standards, guidelines or recommendations, or such standards, guidelines or recommendations do not exist, an explanation of the reasons for such sanitary or phytosanitary measure may be requested and shall be provided by the State Party maintaining the measure and if the aggrieved State Party is not satisfied, request for the review of the measure in accordance with the provisions of this Annex.

Article 6

Adaptation to Regional Conditions, Including Pest- or Disease-Free Areas and Areas of Low Pest or Disease Prevalence

With a view to boosting intra-Africa trade in animals, animal products, animal by-products, plants, plant products and plant by-products:

- (a) State Parties undertake to recognise the concept, principles and guidelines of regionalisation and zoning as outlined in the Terrestrial and Aquatic Animal Health Codes of the OIE, and agree to apply this concept to prescribed diseases to be determined by consensus;
- (b) State Parties shall, in implementing sub-paragraph a of this Article, base their respective sanitary measures applicable to the exporting State Party whose territory is affected by a disease on the zoning decision made by the exporting State Party, provided that the importing State Party is satisfied that the exporting State Party's zoning decision is in accordance with the principles and guidelines that the State Parties have agreed upon, and is based on relevant international standards, guidelines, and recommendations. The importing State Party may apply any additional measure supported by science based evidence to achieve its appropriate level of sanitary protection;
- (c) State Parties may request recognition of a special status with respect to a disease not subject to zoning under sub-paragraph a of this Article. The importing State Party may request additional guarantees for imports of live animals, animal products, and animal by-products appropriate to the agreed status recognised by the importing State Party, including conditions deemed necessary by the importing State Party to achieve an appropriate level of sanitary protection;
- (d) State Parties recognise the concept of compartmentalisation and agree to cooperate on this matter;
- (e) State Parties shall endeavour to recognise regional conditions;
- (f) when establishing or maintaining its phytosanitary measures, the importing State Party shall take into account, among other things, the pest status of an area, such as a pest-free area, pest-free place of production, pest-free production site, an area of low pest prevalence and a protected zone that the exporting State Party has established; and
- (g) the exporting State Party claiming that areas within its territory are pest- or disease-free areas or areas of low pest or disease prevalence shall provide the necessary scientific evidence in order to demonstrate that such areas are, and are likely to remain pest- or disease-free areas or areas of low pest and or disease prevalence. For this purpose, each exporting State Party shall provide reasonable access to its territory to the importing State Party for inspection, testing and other relevant procedures.

Article 7 **Equivalence**

1. The importing State Party shall accept the sanitary or phytosanitary measures of the exporting State Party as equivalent to its own if the exporting State Party objectively demonstrates, through science based and technical information including *inter alia*, reference to relevant international standards, or relevant risk assessment, that the measure would achieve the importing State Party's appropriate level of sanitary or phytosanitary protection;
2. State Parties shall, upon request, enter into consultations with the aim of achieving bilateral and multilateral agreements on recognition of the equivalence of specified sanitary or phytosanitary measures.
3. State Parties shall follow the procedures for determining the equivalence of sanitary or phytosanitary measures developed by the WTO SPS Committee, the CAC, the OIE and the IPPC.

Article 8 **Harmonisation**

1. State Parties shall cooperate in the development and harmonisation of sanitary or phytosanitary measures based on international standards, guidelines and recommendations taking into account the harmonisation of sanitary or phytosanitary measures at the regional level.
2. State Parties may introduce or maintain sanitary or phytosanitary measures which result in a higher level of sanitary or phytosanitary protection than would be achieved by measures based on the relevant international standards, guidelines or recommendations, if there is a scientific justification, or as a consequence of the level of sanitary or phytosanitary protection a State Party determines to be appropriate, in accordance with the relevant provisions of Article 5 of this Annex.
3. State Parties shall fully participate in the relevant international organisations and their subsidiary bodies, in particular the CAC, the OIE and the IPPC to promote within these organisations the development and periodic review of standards, guidelines and recommendations with respect to all aspects of SPS measures.
4. If State Parties jointly identify a commodity as a priority, they shall establish harmonised sanitary or phytosanitary import requirements for that commodity.

Article 9 **Audit and Verification**

1. For purposes of maintaining confidence in the implementation of this Annex, an importing State Party may carry out an audit or verification, or both, of all or part of the control programme of the competent authority of the exporting State Party. An importing State Party shall bear its own costs associated with the audit or verification.

2. For purposes of paragraph 1 of this Article, the State Parties shall abide by principles and guidelines established by international standards bodies in conducting audits or verifications as agreed between the State Parties.

Article 10

Import or Export Inspections and Fees

1. State Parties reaffirm their rights and obligations to undertake import or export inspections while abiding by principles and guidelines established by international standard bodies in conducting inspections.
2. The importing or exporting State Party may collect fees for inspections, which shall not exceed the recovery of the costs reasonably incurred in the conduct of the inspection.
3. When import inspections reveal non-compliance with the relevant import requirements, the action taken by the importing State Party shall be based on relevant international standards or an assessment of the risk involved and not be more trade-restrictive than required to achieve the State Party's appropriate level of sanitary or phytosanitary protection.
4. The importing State Party shall notify the importer and the Competent Authority of the exporting State Party of a non-compliant consignment and the reason for non-compliance and action to be taken. The importing State Party may provide the exporter with an opportunity for a review of the decision. The importing State Party shall consider any relevant information submitted to assist in the review.

Article 11

Transparency

1. State Parties, recognising that transparency is essential in ensuring clarity, predictability and trust in order to foster intra Africa-trade shall:
 - (a) comply with transparency obligations in accordance with the procedures developed by the SPS Sub-Committee;
 - (b) designate a National Focal Point for fulfilling the notification obligations established under this Article; and
 - (c) notify the Secretariat of any draft, revised or adopted SPS measures for further distribution to State Parties.
2. State Parties shall endeavour to exchange information on other SPS issues including:
 - (a) any significant change to the structure or organisation of a State Party's Competent Authority;

- (b) upon request, the results of a State Party's official controls and a report on the implementation of the controls carried out with respect to the provisions of this Annex;
- (c) the results of an import inspection provided for in Article 10 of this Annex in case of a rejected or a non-compliant consignment;
- (d) upon request, a risk analysis or scientific opinion that a State Party has produced in accordance with Article 5 of this Annex;
- (e) pest or disease status, including the evolution of a new disease or new pest;
- (f) any food safety issue related to a product traded between the State Parties, that poses a food safety risk; and
- (g) import requirements such as quarantine restrictions.

Article 12 Technical Consultations

1. Where a State Party has a significant concern with respect to food safety, plant health or animal health, or any other SPS measure that another State Party has proposed or implemented, the concerned State Party may request technical consultations with the other State Party.
2. The State Party so requested shall respond to the request within thirty (30) days of receipt of the request.
3. Each State Party shall provide the information necessary to avoid a disruption to trade and, as the case may be, to reach a mutually acceptable solution.
4. Where State Parties fail to reach a mutually acceptable solution, the matter may be referred to the SPS Sub-committee for consideration.

Article 13 Emergency SPS Measures

1. State Parties shall notify emergency SPS measures within forty-eight (48) hours of the decision to implement the measure. Where a State Party requests technical consultations to address the emergency SPS measure, the technical consultations shall be held within ten (10) working days of the notification of the emergency SPS measure. The State Parties shall consider any information provided through the technical consultations.
2. The importing State Party shall consider the information, that was provided in a timely manner by the exporting State Party, when making a decision with respect to a consignment that at the time of adoption and implementation of the emergency SPS measure is in transit between the State Parties. State Parties shall base their decision

on the principles of risk assessment in accordance with the provisions of Article 5 of this Annex.

Article 14 Cooperation and Technical Assistance

1. State Parties agree to cooperate in the implementation of obligations arising out of this Annex including on technical assistance, in particular in the following areas:
 - (a) exchange of information and sharing of expertise and experience among State Parties;
 - (b) adopting harmonised common positions while participating in international SPS fora relevant to the AfCFTA;
 - (c) development and harmonisation of SPS measures at regional and continental levels, on the basis of established scientific data or relevant international standards;
 - (d) development of infrastructure such as testing laboratories;
 - (e) capacity building for public and private sector stakeholders, including through information sharing and training; and
 - (f) identification or establishment of SPS centres of excellence.
2. State Parties may collaborate with regional and international SPS bodies.

Article 15 Establishment and Functions of the Sub-Committee for Sanitary and Phytosanitary Measures

1. The Committee for Trade in Goods shall, in accordance with Article 31 of the Protocol on Trade in Goods, establish a Sub-Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures.
2. The Sub-Committee shall be composed of duly designated representatives from State Parties and shall carry out the responsibilities assigned to it under this Annex or by the Committee on Trade in Goods.
3. The functions of the SPS Sub-Committee shall be to:
 - (a) monitor and review the implementation of this Annex;
 - (b) provide direction for the identification, prioritisation, management and resolution of SPS issues that may arise;
 - (c) provide a regular forum to exchange information relating to each State Party's regulatory system, including the scientific and risk assessment basis for SPS measures;

- (d) prepare and maintain a document detailing the state of discussions between State Parties on their work on the recognition of equivalence of specific SPS measures;
 - (e) develop procedures for the implementation of provisions of this Annex;
 - (f) identify, establish, and monitor the implementation of a capacity building programme to support implementation of the provisions of this Annex, in conjunction with the Secretariat;
 - (g) identify opportunities for greater bilateral engagement, and enhanced relationships, which may include an exchange of officials between State Parties;
 - (h) consider SPS issues referred to it by State Parties, as expeditiously as possible;
 - (i) facilitate improved understanding between the State Parties on the implementation of the SPS provisions of this Annex, and promote cooperation between the State Parties on SPS issues under discussion in multilateral fora, including the WTO SPS Committee, the CAC, the OIE and the IPPC, as appropriate;
 - (j) identify and discuss, at an early stage, initiatives that have an SPS component, and that would benefit from cooperation;
 - (k) collaborate with other Sub-Committees with a view to facilitating intra-Africa trade; and
 - (l) undertake any other tasks as may be assigned by the Committee on Trade in Goods.
4. For purposes of paragraph 2 of this Article, State Parties shall regularly provide relevant information as may be required.
5. A State Party may refer any SPS issue to the SPS Sub-Committee:
- (a) where the SPS Sub-Committee is unable to resolve an issue, the matter shall be referred to the Committee on Trade in Goods for consideration.
 - (b) where a State Party is not satisfied with the decision of the Sub-Committee, the State Party shall refer the matter to the Committee on Trade in Goods.

Article 16 **Dispute Settlement**

Any dispute between the State Parties arising out of or relating to the interpretation or application of any provision of this Annex shall be settled in accordance with the Protocol on Rules and Procedures on the Settlement of Disputes.

Article 17

Review and Amendment

This Annex shall be subject to review and amendments in accordance with Articles 28 and 29 of the Agreement.

ANNEX 8

TRANSIT

Article 1

Definitions

For purposes of this Annex, the following definitions shall apply:

- (a) "**AfCFTA Transit Document**" means a Customs Document for transit declaration approved by the Council of Ministers and to be utilized within the AfCFTA;
- (b) "**Carrier**" means the person actually transporting transit goods or in charge of or responsible for the operation of the respective means of transport;
- (c) "**Container**" means an article of transport equipment (lift-van, moveable tank or other similar structure):
- (i) fully or partially enclosed to constitute a compartment intended for containing goods;
 - (ii) of a permanent character and accordingly strong enough to be suitable for repeated use;
 - (iii) specifically designed to facilitate the carriage of goods, by one or more modes of transport, without intermediate reloading;
 - (iv) designed for ready handling, particularly when being transferred from one mode of transport to another;
 - (v) designed as to be easy to fill and empty; and
 - (vi) having an internal volume of one cubic metre or more;

and shall include the accessories and equipment of the container, appropriate for the type concerned, provided that such accessories and equipment are carried with the container. It shall not include vehicles, accessories or spare parts of vehicles, or packaging or pallets.

"Demountable bodies" shall be regarded as containers.

- (d) "**Customs**" means the Government service responsible for the administration of the Customs Law and the collection of duties and taxes and which also has the

responsibility for the application of other laws and regulations relating to the importation, exportation, movement or storage of goods;

- (e) "**Customs office of departure**" means any customs office of a State Party where a transit operation commences;
- (f) "**Customs office of destination**" means any Customs office of a State Party where a Customs transit operation is terminated;
- (g) "**Customs office en-route**" means any Customs office where goods are imported or exported in the course of a Customs transit operation;
- (h) "**Customs office of entry**" means an office of a second or other subsequent State Party where, in relation to that State, the provisions of this Annex begin to apply and includes any Customs office which, even when not situated on the frontier, is the first point of Customs control after crossing the border;
- (i) "**Customs transit**" means the Customs procedure under which goods are transported under Customs control from one Customs office to another as defined in Annex A of Istanbul Convention and Specifically Annex E to the Revised Kyoto Convention;
- (j) "**Customs office of exit**" means any Customs office which, even when not situated on the frontier, is the last point of Customs control before crossing the border;
- (k) "**Goods**" includes all kinds of articles, wares, merchandise, animals, plants and currency, whether prohibited or not, whether meant for sale or not, and where any such goods are sold, the proceeds of such sale;
- (l) "**Means of Transport**" include any vessel (including lighters and barges, whether or not ship borne, and hydrofoils), hovercraft, aircraft, motor road vehicles including cycles with engines, trailers, semi-trailers and combination of vehicles) and railway rolling stock; together with their normal spare parts, accessories and equipment carried on board means of transport (including special equipment for the loading, unloading, handling and protection of cargo and where the local situation so requires, porters and pack animals);
- (m) "**Security**" means that which ensures to the satisfaction of the Customs Authority that an obligation to the Customs will be fulfilled. Security is defined as "general when it

ensures that the obligations arising from several operations will be fulfilled as defined in General Annex Chapter 2 to the Revised Kyoto Convention;

- (n) "**Surety**" means an undertaking made by any person to the Customs Authorities of a State Party to answer for, or be collaterally responsible for the debt, obligation, default or miscarriage of the transit or and for the payment to transit State Parties of import duties and any other sums of money due and payable to them in the event of non-compliance with the terms and conditions of transit relating to transit traffic introduced into the transit State Party by carriers of such goods;
- (o) "**Transit traffic**" means the passage of goods including unaccompanied baggage, mail, persons and their means of transport through the territories of the State Parties in accordance with the itineraries set out in Article 2(1) of this Annex;
- (p) "**Transitor**" means the legal entity responsible for the conveyance of goods through the Customs operations;
- (q) "**Vessel**" means any mechanically propelled ship, boat or craft with inboard engine power or any other craft moving through water carrying passengers or cargo.

Article 2 General Provisions

1. State Parties undertake to grant all transit traffic freedom to traverse their respective territories by any means of transport suitable for that purpose when coming from:
 - (a) a State Party or bound to one; or
 - (b) Third Parties and bound to other State Parties ; or
 - (c) other State Parties and bound to third countries; or
 - (d) Third Parties and bound to third Parties.
2. State Parties undertake not to levy any import or export duties on the transit traffic referred to in paragraph 1 of this Article.
3. Notwithstanding paragraph 2 of this Article, and in accordance with paragraph 1 of Article 8 of this Annex, a State Party may levy administrative or service charges equivalent to services rendered.
4. For purposes of this Annex, State Parties undertake to ensure that there shall be no discrimination in the treatment of persons, goods and means of transport coming

from, or bound to State Parties, and that rates and tariffs for the use of their facilities by other State Parties shall not be less favourable than those accorded to their own traffic.

5. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, a State Party may apply measures in accordance with Articles 26 and 27 of the Protocol on Trade in Goods.

Article 3

Scope of Application

1. This Annex shall apply to any transitor, mail, means of transport, or any shipment of bonded Goods in transit between two points either in two different State Parties or between a State Party and a Third Party.
2. The provisions of this Annex shall only apply to Transit Traffic if it is:
 - (a) operated by a carrier licensed under the provisions of Article 5 of this Annex;
 - (b) performed under the conditions set out in Article 4 of this Annex by means of transport approved by the Customs office of departure and issued with certificates which shall be in the form set out in Appendix III of this Annex;
 - (c) guaranteed by a surety in accordance with the provisions of Article 6 of this Annex; and
 - (d) undertaken under the cover of AfCFTA.
3. The provisions of this Annex shall apply only to transit goods being carried by road.

Article 4

Approval of Means of Transport

1. The Means of Transport used in Transit trade shall be licensed by the appropriate licensing authorities of the State Parties in accordance with their national laws and regulations.
2. For purpose of paragraph 2(b) of Article 3 of this Annex Means of Transport, together with their cargo, shall be presented at the Customs offices of departure for examination to ensure that they comply with the technical conditions stipulated in Appendix II of this Annex before each transit traffic operation is undertaken.

Article 5 **Licensing of Transitors and Carriers**

1. Any person intending to be engaged in the operation of Transit Traffic under the provisions of this Annex shall be licensed for that purpose by the competent authorities of the State Party in whose territory the person is normally resident, or established and the competent authority shall inform all the other State Parties of all the persons so licensed.
2. The conditions for the issuance of the licences referred to in paragraph 1 of this Article to persons resident, or established in a State Party shall be that:
 - (a) the requirements of Article 4 of this Annex have been satisfied, in accordance with national laws; and
 - (b) the applicant has not, during the previous three (3) years been convicted of a serious offence including accepting, receiving or offering bribes, smuggling, theft, destroying documents of evidence, and failing or refusing to give information relating to interstate transportation of goods.
3. The conditions for issuance of licences referred to in paragraph 1 of this Article to applicants who are not resident or established in a State Party shall be determined by each State Party in consultation with other State Parties provided that such conditions shall not be more favourable than conditions accorded to persons resident or established in that State Party.
4. Licensed carriers and Transitors, who are convicted of customs offences referred to in paragraph 2(b) of this Article, or who conceal their record of having been convicted of such offences in order to obtain a licence, or who commit such offences after they have been licensed to operate Transit Traffic, shall have their licences suspended automatically or withdrawn by the issuing authorities who shall thereupon notify the Customs Authorities of the other State Parties and the respective sureties of the action taken.

Article 6 **Bonds and Sureties**

All Transit Traffic operations carried under the cover of AfCFTA Transit Document shall be covered by customs bond and sureties arrangements.

Article 7 **AfCFTA Transit Document**

1. Subject to conditions and regulations as approved by the Council of Ministers, each State Party undertakes to authorise a Transitor, or their authorised agent, to prepare

in respect of each consignment of transit goods an AfCFTA Transit Document in accordance with the notes set out in Appendix I of this Annex.

2. The AfCFTA Transit Documents shall conform to the standard form approved by the Council of Ministers. The AfCFTA Transit Documents shall be valid for only transit operation and shall contain a sufficient number of copies for customs control and discharge required for the transport operation concerned.
3. All means of transport covered by the provisions of this Annex shall be accompanied by relevant AfCFTA Transit Documents and such documents shall, on demand, be presented by the carriers, together with the respective means of transport and certificates to the customs offices en-route and the customs offices of destination for their appropriate actions.

Article 8

Exemption from Customs Examinations and Charges

1. Subject to the provisions of Articles 4 and 5 of this Annex being satisfied, goods carried in approved sealed means of transport, sealed packages, or accepted by Customs Office of Departure as goods not susceptible to tampering substitution or manipulation, and permitted to be carried unsealed shall not be subject to:
 - (a) customs duties and all transit duties or other charges imposed in respect of transit, except charges for transportation or those commensurate with administrative expenses entailed by Transit or with the cost of services rendered.
 - (b) customs examination at such offices, as a general rule.
2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, the Customs Authorities may, where they suspect an irregularity, carry out at such offices, a partial or full examination of the goods.

Article 9

Transit Procedures

1. All Transit goods and Means of Transport shall be presented to the Customs Office of Departure together with duly completed AfCFTA Transit Documents supported by appropriate bonds and sureties as necessary for examination and affixing of customs seals.
2. The Customs Office of Departure shall decide whether the Means of Transport to be used provides enough safeguards to ensure customs security and whether the shipment may be made under the cover of a relevant AfCFTA Transit Document.
3. Where it is not possible for Goods to be transported in sealed Means of Transport or compartments, the Customs Authorities at the Customs Office of Departure may authorise the transportation in such unsealed Means of Transport or compartments

and under such conditions as they may deem necessary and endorse the relevant AfCFTA Transit Document accordingly.

4. The Means of Transport used in the transportation of Goods under the provisions of this Annex shall not at the same time be used for the transportation of passengers, unless such goods are carried in a part of the Means of Transport which is adequately sealed off to the satisfaction of the Customs Office of Departure.
5. Nothing may be added, or taken from, or substituted for goods consigned under cover of an AfCFTA Transit Document during off-loading, trans-shipment or collecting.
6. The Means of Transport together with the respective AfCFTA Transit Document shall be presented to the Customs Authorities at Customs offices En-route and at Customs Offices of Destination for such administrative action as may be required under the provisions of this Annex.
7. Except where irregularities are suspected, the Customs Offices En-route within a State Party shall respect the seals affixed by the Customs Authorities of other State Parties. Such Customs Authorities may, however, affix additional seals of their own.
8. In order to prevent abuse, the Customs Authorities shall publish in legislation the specific consignments that require:
 - (a) the Means of Transport to be escorted through the territory of their country, at the Transitor's expense; or
 - (b) that examination of the Means of Transport and their loads be carried out en-route in the territory of their country.
9. Any unsealed shipment covered by an appropriate AfCFTA Transit Document shall have only one Customs Office of Destination.
10. If the Goods in a Means of Transport are examined at a Customs Office en-route or anywhere in the course of transportation, the Customs Authorities concerned shall affix new seals and make a certified declaration in conformity with Appendix IV of this Annex including updating of any electronic management system of the particulars of irregularities, if any, and of the new seals affixed by them.
11. In the event of an accident or imminent danger necessitating the immediate unloading in whole or part of a Means of Transport, the Carrier:
 - (a) may on their own initiative take such steps as may be necessary to ensure the safety of the Goods being transported, or the Means of Transport in which they are being transported;

- (b) shall, as soon as possible thereafter, inform the Customs Office of Departure thereof; and
- (c) shall arrange, where appropriate, for the goods to be transferred to other Means of Transport in the presence of Customs Authorities concerned or any other duly designated authority in accordance with national law which shall endorse the AfCFTA Transit Document with the particulars of the Goods transferred to the other Means of Transport and where possible, apply its customs seal.
12. On arrival at the Customs Office of Destination, the AfCFTA Transit Document shall be discharged without delay. If, however, the goods cannot be immediately entered under that Customs regime, the Customs Authorities may reserve the right to discharge the document conditionally upon a new liability being substituted for that of the Surety guaranteeing the said document.
13. If the seals affixed by Customs Authorities are broken en-route otherwise than in the circumstance set out in paragraph 10 of this Article or if Goods are destroyed or damaged without breaking such seals, the procedure laid down in paragraph 11 of this Article shall, without prejudice to the application of the provisions of national laws, be followed and a certified report drawn up in the form set out in **Appendix IV** of this Annex.
14. When a Customs Authority is satisfied that the Goods covered by an AfCFTA Transit Document have been destroyed by *force majeure*, an exemption from payment of the duties shall be granted.

Article 10

Obligations of State Parties and Liabilities of Sureties

Subject to the provisions of Article 6 of this Annex, the obligations of State Parties and liabilities of Sureties are as follows:

- (a) each State Party undertakes to facilitate the transfer to the other State Party of the funds necessary for payment of premiums or other charges claimed from Sureties under the provisions of this Annex, or for payments of any penalties which the Transitor may incur in the event of an offence being committed in the course of Transit transport operations;
- (b) State Parties agree to ensure that the liabilities undertaken by sureties cover import and export duties incurred by the holder of an AfCFTA Transit Document and other persons involved in the transit transport operation under the Customs Law and regulations of the State Party in which an offence has been committed;

- (c) for the purpose of determining the duties referred to in paragraph (b) of this Article, the particulars of the goods as entered in the AfCFTA Transit Document shall, unless the contrary is proved, be regarded as correct;
- (d) where feasible, use the services available in other State Parties in all transit traffic operations provided such services are competitive and efficient than those offered by other State Parties;
- (e) where an AfCFTA Document has not been discharged, or has been discharged conditionally, the competent authority of a State Party shall not claim from the Surety the payment referred to in paragraph (b) of this Article unless such authority has, within a period of one (1) year from the date on which the AfCFTA Transit Document was taken on charge, notified the surety of the non-discharge or conditional discharge of the document;
- (f) In situations where the certificate of discharge was obtained erroneously or fraudulently, paragraph (e) of this Article shall not prevent the authorities of a State Party from taking the necessary action against the person or persons concerned at any time thereafter in accordance with their national laws;
- (g) the Surety and the persons charged with an offence shall be jointly and severally liable for payment of such sums. The fact that Customs Authorities might have authorised the examination of Goods elsewhere than at a place where the business of the Customs Office of Departure or Destination is usually conducted, shall not affect the liability of the Surety;
- (h) the liability of the Surety to the authorities of any State Party shall commence from the time when the AfCFTA Transit Documents are accepted by the Customs Authorities of that State Party, and shall cover only the Goods enumerated in the document;
- (i) when Customs Authorities of a State Party have unconditionally discharged a AfCFTA Transit Document, they may not subsequently claim from the Surety payment in respect of the duties referred to in paragraph (b) of this Article unless the certificate of discharge was issued erroneously or fraudulently;
- (j) the Transitor and Surety shall be released from their undertaking to the Customs Authorities of each State Party entered when Goods carried have been duly exported or have otherwise been accounted for satisfactorily to the Customs Authorities of the State Party concerned;
- (j) the claim for payment referred to in paragraph (b) of this Article shall be made within three (3) years from the date when the Surety was notified that the relevant AfCFTA Transit Document had not been discharged or had been discharged conditionally, or that the certificate of discharge had been obtained

erroneously or fraudulently. However, the period of three (3) years referred to in this Article includes a period of legal proceedings. Any claim for payment under the provisions of this Article shall be made within one (1) year from the date when the decision of the court becomes enforceable.

Article 11 Other Provisions

1. State Parties shall endeavour to establish, or facilitate the establishment of Transit or customs areas for the temporary storage of transit Goods where the direct transshipment of Goods from one Means of Transport to another is not possible.
2. The management and operation of such Transit or customs areas shall be in accordance with the customs rules and regulations of the State Party concerned.
3. State Parties undertake to permit and facilitate the establishment of cargo clearing and forwarding offices in their territories by persons, organisations or associations of other State Parties or their authorised agents, for the purpose of facilitating Transit Traffic in accordance with the national laws and regulations.
4. Each Means of Transport engaged in international Transit Traffic operations under cover of a AfCFTA Transit Document shall have affixed to its front and rear, a plate bearing the letters "AfCFTA TRANSIT", the specifications of which are set out in Appendix V of this Annex. These plates shall be so placed as to be clearly visible, removable and capable of being sealed. The seals to such plates shall be affixed by the Customs Offices of Departure and shall be removed by the authorities of the Customs Offices of Destination.
5. State Parties shall, through the Secretariat, notify each other of the specimen of seals, stamps and date stamps they use.
6. Each State Party shall, through the Secretariat, send to the other State Parties, a list of its customs offices and stations and normal working hours of such offices.
7. Neighbouring State Parties shall consult each other in determining the frontier customs offices to be included in the list referred to in paragraph 6 of this Article, and where possible such offices shall be juxtaposed.
8. In all customs operations referred to in this Annex, no charges shall be levied for customs attendance, save where it is provided on days or at times or places other than those appointed for such operations.
9. Whenever possible, customs frontier offices shall remain open for business for twenty-four (24) hours a day or shall allow execution of customs formalities relating to the transportation of Goods under the provisions of this Annex outside the normal working hours.

10. Any breach of the provisions of this Annex by a Carrier shall render the Carrier liable to penalties prescribed by law in the State Party where the offence is committed.
11. Nothing contained in this Annex shall prevent State Parties from enacting legislation in respect of transport operations commencing or terminating in or passing through their territories, provided that the provisions of such legislation:
 - (a) shall not conflict with the provisions of this Annex; and
 - (b) do not confer benefits on Third Parties that are more favourable than those enjoyed by the State Parties.
12. All the AfCFTA Transit Documents may have a note explaining how that particular document should be used.

Article 12

Sub-Committee on Trade Facilitation, Customs Cooperation and Transit

1. The Committee on Trade in Goods shall, in accordance with Article 31 of the Protocol on Trade in Goods, establish a Sub-Committee on Trade Facilitation, Customs Cooperation and Transit.
2. The Sub-Committee shall be composed of duly designated representatives from State Parties and shall carry out the responsibilities assigned to it under this Annex or by the Committee on Trade in Goods.

Articles 13

Implementation

1. State Parties shall expedite the implementation of this Annex.
2. The extent and the timing of implementation of the provisions of this Annex shall be related to the implementation capacities of State Parties as notified to the AfCFTA Sub-Committee on Trade Facilitation or under the WTO Agreement on Trade Facilitation.

Article 14

Regulations

The Council of Ministers shall adopt regulations to facilitate the implementation of this Annex.

Article 15

Conflict of Provisions

In the event of a conflict between this Annex and the Agreement, the latter shall prevail.

Article 16

Dispute Settlement

Any dispute between the State Parties arising out of or relating to the interpretation or application of any provision of this Annex, shall be settled in accordance with the Protocol on Rules and Procedures on the Settlement of Disputes.

Article 17

Review and Amendment

1. This Annex shall be subject to review and amendments in accordance with Articles 28 and 29 of the Agreement.

Appendix I

Notes for the Use of the African Continental Free Trade Area Transit Document

1. The AfCFTA Transit Document herein after referred to as " AfCFTA TD" shall be prepared in the country of commencement where the goods are first declared to be in transit.
2. The AfCFTA TD shall be printed in the Arabic, English, French and Portuguese languages, but completed in the language of the country of commencement. The Customs Authorities of the other countries traversed reserve the right to require their translation into their own language.

In order to avoid unnecessary delays which might arise from this requirement, carriers are advised to supply the operator of the means of transport with the requisite translations.

3. The AfCFTA TD remains valid until completion of the transit operation at a customs office of destination, provided that it has been taken under customs control at the customs office of commencement within the time limit given by issuing authorities and meets the following requirements:
 - a) The AfCFTA TD must be typed or multi-graphed or printed legibly;
 - b) When there is not enough space on the manifest to enter all the goods carried, separate sheets to the same model as the manifest may be attached to the latter but all copies of the manifests must contain the following particulars:
 - (i) a reference to the sheets;
 - (ii) the number, type of packages and goods in bulk be enumerated on the separate sheets; and
 - (iii) the total value and total gross weight of the goods appearing on the said sheets.
4. Weights, volume and other measurements shall be expressed in units of the metric system and values in the currency of the country of commencement, or in the currency determined by the Council of Ministers.
5. No erasures or over-writing shall be allowed on the AfCFTA TD. Any correction shall be made by deleting the incorrect particulars and adding, if necessary, the required particulars.
6. Any correction, addition or other amendment shall be acknowledged by the person making it and countersigned by the Customs Authorities.
7. When the AfCFTA TD covers coupled means of transport, or several containers, the contents of each means of transport shall be indicated separately on the manifest.

This information shall be preceded by the registration of identification number of the means of transport or container.

8. If there is more than one customs office of destination, the entries concerning the goods taken under customs control at, or intended for, each office shall be clearly separated from each other on the manifest.
9. In the event of customs seals being broken or goods being destroyed or damaged accidentally en-route, the operator of the means of transport shall ensure that a certified report is drawn up as quickly as possible by the authorities of the country in which the vehicle is located.
10. The operator shall approach the Customs Authorities, if there are any near at hand, or if not, any other competent authorities. Operators shall accordingly provide themselves with copies of the certified report form laid down in **Appendix IV** of this Annex on Transit Facilities within the AfCFTA.

Appendix II

Regulations Relating to Technical Conditions Applicable to means of transport of Goods within the African Continental Free Trade Area Under Customs Seal

1. Approval for the intra- African Continental Free Trade Area transport of goods by means of transport under Customs seal may be granted only for means of transport constructed and equipped in such a manner that:
 - (a) customs seals can be simply and effectively affixed thereto;
 - (b) no goods can be removed from, or introduced into the sealed part of the means of transport without obvious damage to it or without breaking the seals; and
 - (c) they contain no concealed spaces where goods may be hidden.
2. The means of transportation shall be so constructed that spaces in the form of compartments, receptacles or other recesses which are capable of holding goods are readily accessible for customs inspection.
3. Should any empty spaces be formed by the different layers of the sides, floor and roof of the means of transport, the inside surface shall be firmly fixed, solid unbroken and incapable of being dismantled without leaving obvious traces.
4. Openings made in the floor for technical purpose, such as lubrication, maintenance and filing of the sand-box, shall be allowed only on condition that they are fitted with a cover capable of being fixed in such a way as to render the loading compartment inaccessible from the outside.
5. Doors and all other closing systems of means of transport shall be fitted with a device which shall permit simple and effective customs sealing. This device shall either be secured by at least two bolts, riveted or welded to the nuts on the inside.
6. Hinges shall be so made and fitted that doors and other closing systems cannot be lifted off the hinge-pins, once shut; the screws, bolts, hinge-pins and other fasteners shall be welded to the outer parts of the hinges. These requirements shall be waived, however, where the doors and other closing systems have a locking device inaccessible from the outside which, once it is applied, prevents the doors from being lifted off the hinge-pins.
7. Doors shall be so constructed as to cover all interstices and ensure complete and effective closure.

8. The means of transport shall be provided with a satisfactory device for protecting the Customs seal, or shall be so constructed that the customs seal is adequately protected.
9. The foregoing conditions shall also apply to insulated vehicles, refrigerator vehicles, tank vehicles and furniture vehicles in so far as they are not incompatible in accordance with their use.
10. The flanges (filler caps), drain cocks and manholes of tank wagons shall be so conducted as to allow simple and effective customs sealing.
11. Folding, or collapsible containers are subject to the same conditions as non-folding or non-collapsible containers, provided that the locking device enabling them to be folded or collapsed allows customs sealing and that no part of such container can be moved without breaking the seals.

Appendix III

Certificate of Approval of Means of transport

1. Certificate No..... Country of Commencement.....
Date of Expiry.....
2. Attesting that the means of transport specified below fulfils the conditions required for admission to intra- African Continental Free Trade Area transport of goods under Customs seals.
3. Name and address of holder (Owner of Carrier)
4. Make
5. Type.....
6. Engine No. Chassis No.....
7. Registration No.
8. Other particulars
9. Issued at (Place and Country) on
(Date)
10. Signature and stamp of issuing office at

NOTE. This licence shall be framed and exhibited in the cab of the means of transport if not in use, or on a change of owner or carrier, or on expiry of the period of validity of the certificate, or if there is any material change in any essential particulars of the means of transport.

Appendix IV

Certified Declaration Form for Examination of Contents of Means of Transport

1. A/CFTA Transit Document No Issued at.....
2. No. of the Certificate of Approval of means of transport.
.....
3. Information concerning the means of transport examined:
 - Means of transport
 - Registration No
4. Reasons for making the examination (check where appropriate)

<input type="checkbox"/>	Seals broken or missing
<input type="checkbox"/>	Evidence of break-in
<input type="checkbox"/>	Vehicle involved in an accident
<input type="checkbox"/>	Other

5. Results of examination (Check where appropriate)

<input type="checkbox"/>	All packages were intact and none of their contents were missing
--------------------------	--

The following Goods/packages were missing / damaged

Serial No.	Consignment and identification	Number and kind of packages	Description of goods	Remarks

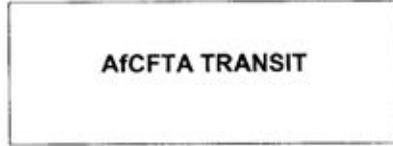
4. Comments.....

5. Name of Officer.....Signature.....Stamp.....

Appendix V

AfCFTA Transit Plates

1. The words " AfCFTA TRANSIT" shall be 70 millimetres high.
2. Roman letters shall be used.
3. The letters shall be white on a blue background.
4. The letters shall be arranged as follows:



ANNEX 9 TRADE REMEDIES

Article 1 Definitions

For purposes of this Annex, the following definitions shall apply:

- (a) "**AfCFTA Guidelines**" means the Guidelines on Implementation of Trade Remedies;
- (b) "**Domestic Industry**" means the producers of the like product, (or directly competitive products in safeguards) in the importing State Party whose collective output represents a major portion of the total domestic production of that product;
- (c) "**Dumping**" is when a product is introduced into the commerce of another State Party at less than normal value; if the export price of the product exported from one State Party to another is less than the comparable price in the ordinary course of trade for the like product when destined for consumption in the exporting State Party;
- (d) "**Injury**" means material injury or threat of material injury to a domestic industry or material retardation of the establishment of an industry;
- (e) "**Serious Injury**" in relation to safeguards means significant overall impairment in the position of a domestic industry;
- (f) "**Interested Parties**" shall include:
 - (i) an exporter or foreign producer or the importer of a product subject to investigation or a trade or business association a majority of the members of which are producers, exporters or importers of such product;
 - (ii) a producer of the like product in the importing State Party or a trade and business association a majority of the State Parties of which produce the like product in the territory of the importing State Party;
 - (iii) the government of the third country of origin and of the exporting State Party of the product under investigation; and
 - (iv) any other domestic or foreign party determined by the investigating authority;
- (g) "**Investigating Authority**" means the authority charged with the responsibility of conducting trade remedies investigations in a State Party;
- (h) "**Properly Documented Application**" means a written complaint made by or on behalf of the domestic industry in the required format;

- (i) **"Safeguards"** means a measure adopted by a State Party where a product is being imported into its territory in such increased quantities, absolute or relative to its domestic production, and under such conditions as to cause or threaten to cause serious injury to its domestic industry that produces like or directly competitive products; and
- (j) **"Threat of Serious Injury"** shall be understood to be serious injury that is clearly imminent. A determination of the existence of a threat of serious injury shall be based on facts not merely on allegation, conjecture or remote possibility.

Article 2

Application of Anti-dumping, Countervailing and Safeguard Measures

State Parties may, with respect to goods traded under the provisions of this Annex, apply anti-dumping, countervailing and safeguard measures as provided for in Articles -17 - 19 of the Protocol on Trade in Goods, this Annex and the AfCFTA Guidelines in accordance with relevant WTO Agreements.

Article 3

Application of Global Safeguard Measures

State Parties confirm their rights and obligations under Article XIX of the GATT 1994 and the WTO Agreement on Safeguards.

Article 4

Application of Preferential Safeguard Measures

1. Where, as a result of implementing the Agreement, any product originating in a State Party is being imported into the territory of another State Party in such increased quantities, absolute or relative to domestic production, and under such conditions so as to cause or threaten to cause Serious Injury to the Domestic Industry of like or directly competitive products, such a State Party may apply preferential safeguard measures under the conditions and in accordance with the procedures laid down in this Annex and the AfCFTA Guidelines.
2. A State Party intending to apply definitive preferential safeguard measures shall, before applying such measures, supply the other State Parties concerned with all relevant information, with a view to seek a solution acceptable to all State Parties concerned.
3. The State Party shall examine the information provided in paragraph 2 of this Article in order to facilitate a mutually acceptable resolution of the matter.
4. Where no resolution is reached, the importing State Party may apply preferential safeguard measures as provided for by this Article.
5. The preferential safeguards measures referred to in paragraph 4 of this Article shall immediately be notified to the Secretariat which shall notify all other State Parties.

6. The preferential safeguard measure shall be applied only to the extent necessary to prevent or remedy Serious Injury or threat thereof and to facilitate adjustment following an investigation by the importing State Party under the procedures established in this Annex and the AfCFTA Guidelines.
7. Preferential safeguard measures shall not exceed a period of four (4) years and shall contain clear indications of their progressive elimination at the end of the determined period. The preferential safeguard measure may be extended for another period not exceeding four (4) years, subject to justification by the Investigating Authority.
8. A State Party shall not apply a global safeguard measure simultaneously with the preferential safeguard measure on the same product within the AfCFTA.

Article 5 Provisional Safeguard Measures

1. In critical circumstances where delay would cause damage which would be difficult to repair, the State Party concerned may take a provisional preferential safeguard measure pursuant to a preliminary determination that there is clear evidence that increased imports have caused, or are threatening to cause Serious Injury.
2. The State Party intending to apply such a provisional safeguard measure shall, prior to such application, immediately notify the Secretariat and State Parties concerned.
3. The duration of the provisional safeguard measure shall not exceed two hundred (200) days, during which period the pertinent requirements of this Annex and the AfCFTA Guidelines shall be met. The duration of such provisional safeguard measures shall be counted as part of the initial period and any extension referred to in this Annex and the AfCFTA Guidelines.
4. Such measures shall take the form of tariff increases to be promptly refunded if the subsequent investigation referred to in this Annex and the AfCFTA Guidelines does not determine that increased imports have caused or threatened to cause Serious Injury to a Domestic Industry.

Article 6 Notification

1. In anti-dumping investigations, the Investigating Authority shall avoid, unless a decision has been made to initiate an investigation, any publicising of the application of initiation of any investigation according to the Anti-dumping Agreement, this Annex and the AfCFTA Guidelines. However, after receipt of a properly documented application, and before proceeding to initiate an investigation, the Investigating Authority shall notify the State Party concerned.
2. In subsidies and countervailing investigations, where the Investigating Authority is satisfied that there is sufficient evidence to justify the initiation of an investigation, the State Parties shall be notified.

3. In global safeguard investigations, a State Party shall immediately notify all State Parties of such initiation of the global safeguard investigations according to the WTO Agreement on Safeguards.
4. In preferential safeguard investigations, a State Party shall immediately notify such initiation of the preferential safeguard investigations according to this Annex and the AfCFTA Guidelines.

Article 7 Consultation

1. Once an Investigating Authority of a State Party has received a properly documented application in subsidies and countervailing cases, from its representative Domestic Industry, or upon its own initiative and upon establishment of a prima facie case, such State Party shall hold consultations as provided for in the AfCFTA Guidelines.
2. In preferential safeguard investigations an Investigating Authority of the State Party shall initiate consultations immediately after the provisional safeguard measure is taken.
3. An Investigating Authority intending to apply or extend the period of a safeguard measure shall provide adequate opportunity for prior consultations with the State Parties with substantial interest.
4. Where a mutually agreed solution is reached following consultation, a written agreement on the terms agreed upon shall be produced and the State Party concerned shall notify the Secretariat.
5. The written agreement referred to in paragraph 4 of this Article shall bind the State Parties involved and shall be implemented as provided for in the AfCFTA Guidelines.
6. If no agreed solution is reached, the State Party requesting the consultations shall proceed to initiate and complete its investigation and to implement appropriate measures in accordance with the provisions of the relevant WTO Agreements, this Annex and the AfCFTA Guidelines.

Article 8 Confidentiality

Information which is by nature confidential, or which is provided on a confidential basis by State Parties to an investigation, shall be treated as such by the Investigating Authorities and shall not be disclosed without specific permission of the parties submitting it.

Article 9
Transparency

1. All Interested Parties shall have an opportunity to defend their interests.
2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, there shall be no obligation on any party to attend a meeting, and failure to do so shall not be prejudicial to that party's case.
3. Interested Parties shall have the right, on justification, to present information orally.
4. Oral information referred to in paragraph 3 of this Article shall be taken into account by the authorities only in so far as it is subsequently reproduced in writing and made available to other Interested Parties.

Article 10
Technical Assistance

Technical Assistance to State Parties shall be provided by the Secretariat in collaboration with partners, on request by such State Parties, in order to enhance the capacities of State Parties in the application of trade remedies measures in accordance with the provisions of this Annex and the AfCFTA Guidelines.

Article 11
Capacity Building and Cooperation

1. The Secretariat shall in collaboration with partners facilitate training and capacity building programmes in order to assist State Parties with the implementation of trade remedies as provided for in this Annex and the AfCFTA Guidelines, in the adoption of the necessary national legislation, the establishment of national investigating authorities and other required institutions, the training of officials and other stakeholders involved in the implementation of this Annex and the AfCFTA Guidelines.
2. State Parties are encouraged to cooperate in the area of trade remedies specifically in the dissemination of information to all relevant AfCFTA stakeholders and private parties.

Article 12
Sub-Committee on Trade Remedies

1. The Committee for Trade in Goods shall, in accordance with Article 31 of the Protocol on Trade in Goods, establish a Sub-Committee on Trade Remedies.
2. The Sub-Committee shall be composed of duly designated representatives from State Parties and shall carry out the responsibilities assigned to it under this Annex or by the Committee on Trade in Goods.

Article 13
AfCFTA Guidelines on Implementation of Trade Remedies

1. The AfCFTA Guidelines on the Implementation of Trade Remedies shall, upon adoption, form an integral part of this Annex.
2. Pending the adoption of the AfCFTA Guidelines, the relevant provisions of the WTO Agreements, national legislation and regional economic communities agreements relating to trade remedies may apply, where applicable.

Article 14
Dispute Settlement

Any dispute between the State Parties arising out of or relating to the interpretation or application of any provision of this Annex and its Guidelines, shall be settled in accordance with the Protocol on Rules and Procedures on the Settlement of Disputes taking into account the special nature of trade remedies.

Article 15
Review and Amendment

This Annex shall be subject to review and amendments in accordance with Articles 28 and 29 of the Agreement.



عدد المرفقات:

المذكرة الشارحة

العرض المصري للتخفيضات الجمركية المقدم في إطار الاتفاق المنشئ لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية AfCFTA

١. منهجية التخفيض الجمركي المعتمدة:

- وفقاً للنماذج التفاوضية المعتمدة، تم الاتفاق على ثلاث قوائم للتجارة في السلع يتم تحريرها على النحو الآتي:
- قائمة السلع غير الحساسة (القائمة ١): وتضم نسبة ٩٠% من الخطوط التعريفية وتقوم الدول النامية بتحريرها على فترة ٥ سنوات، أما الدول الأقل نمواً على ١٠ سنوات.
- قائمة السلع الحساسة (القائمة ٢): وتضم نسبة ٧% من الخطوط التعريفية، على أن تكون فترة التحرير ١٠ سنوات للدول النامية، و ١٣ سنة للدول الأقل نمواً.
- قائمة السلع المستثناة (القائمة ٣): وتضم نسبة ٣% من الخطوط التعريفية وبحيث لا تتجاوز نسبة ١٠% من إجمالي قيمة الواردات البينية الأفريقية، على أن يتم مراجعتها بصورة دورية كل ٥ سنوات، وقد تم اعتماد عدد من المعايير التي يجب على الدول الأعضاء مراعاتها عند تحديد السلع في قائمة السلع المستثناة والتي من ضمنها الامن الغذائي والامن القومي، والصحة والتصنيع، والإيرادات (الحصيلة الجمركية).

عند وضع هذه القوائم تم مراعاة نقاط أساسية في التحليل في كل قطاع من القطاعات التي تم دراستها:

- تحليل عام للقطاع: من حيث حجم الإنتاج، حجم الاستهلاك المحلي، المتوسط العام للأسعار، تكاليف الإنتاج والمساهمة في حجم الاستثمار والعمالة والنتائج المحلي الإجمالي.
- تحليل البيانات التجارية: من حيث حجم التجارة (صادرات وواردات)، أهم الصادرات، أهم الواردات، أهم أسواق التصدير، أهم أسواق الاستيراد والميزة التنافسية لمنتجات القطاع.
- تحليل التعريفات الجمركية: من حيث عدد الخطوط التعريفية المدرجة في القطاع، الحد الأدنى والأعلى للتعريف المطبقة في القطاع، ربط الخطوط التعريفية بالفئات المطبقة وأهم السلع المدرجة تحت كل فئة من الفئات التعريفية.



ISO 9001:2000 CERTIFIED



جمهورية مصر العربية
وزارة التجارة والصناعة
قطاع الاتفاقيات والتجارة الخارجية

عدد المرفقات:

٢. العرض المصري المقدم:

- (٩٠% من الخطوط التعريفية) بإجمالي عدد ٥٢٤٢ خط تعريفي ضمن القائمة الأولى للسلع غير الحساسة المقرر تحريرها خلال ٥ سنوات من دخول الاتفاقية حيز التنفيذ الفعلي والتي دخلت حيز النفاذ في ١ يناير ٢٠٢١.
 - قائمة للسلع الحساسة بنسبة ٧% (٤٠٨ خط تعريفي) والمقرر تحريرها على ١٠ سنوات.
 - قائمة للسلع المستثناة بنسبة ٣% (١٧٥ خط تعريفي) لا يتم تحريرها ويتم مراجعتها كل ٥ سنوات.
- تضمن العرض بشكل عام الفصول السلعية الخاصة بالحيوانات الحية، واللحوم، والقمح والشعير، وغيرها؛ وزيتون وبصل وقشور حمضيات، وغيرها؛ ومستحضرات التجميل؛ وبعض المصنوعات الورقية والنسجية والزجاجية.
- اهم القطاعات الإنتاجية للقوائم:**

١- القائمة الأولى:

سلع هندسية والإلكترونية، صناعات كيميائية وسمدة، مواد البناء والحراريات والسلع المعدنية، صناعات غذائية، غزول ومنسوجات، ملابس جاهزة، حاصلات زراعية، الصناعات الطبية، اثاث وأخشاب ومنتجات خشبية، جلود واذنية ومنتجات جلدية، مفروشات، حيوانات حية، صناعات متنوعة، وقود وبنترول ومنتجات بترولية، كتب ومصنفات فنية، منتجات من أصل حيواني، صناعات يدوية.

٢- القائمة الثانية:

سجاد، البسة مستعملة، مصنوعات من رصاص، ترسكلات، سكوترات، سيارات، سلع هندسية.

٣- القائمة الثالثة:

مشروبات كحولية، اواني وأدوات مائدة، سلع هندسية، اثاث، سيارات.

٣- مبدأ المعاملة بالمثل:

يعد من اهم مبادئ الاتفاق والذي يقضي حيث لن يتم منح أي تخفيضات جمركية لأي دولة من دول الاتفاق الا عند منح مصر نفس التخفيضات الجمركية.

0202.10	ديج كعكة وأسنان ديج	Carcasses and half-carcasses	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0202.20	فيل آخر بيطاني	- Other cuts with bone in	105	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0202.30	بطن عظم	- Boneless	2,830	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02.03	لحم من أسبلة الفئران، طازجة أو مبردة أو مجمدة .	Meat of felines, freshly chilled or frozen.																	
0203.1	ديج أو مبردة : ديج كعكة وأسنان ديج	- Fresh or chilled: - Carcasses and half-carcasses	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
0203.11	الحمضيات والأسنان بيطاني	- Ham, shoulders and cuts thereof, with bone in	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0			
0203.12	الحمضيات والأسنان بيطاني	- Other	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0			
0203.19	غير مطبوخ	- Other	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0			
0203.2	مجمدة	- Frozen																	
0203.21	ديج كعكة وأسنان ديج	- Carcasses and half-carcasses	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
0203.22	الحمضيات والأسنان بيطاني	- Ham, shoulders and cuts thereof, with bone in	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0			
0203.29	غير مطبوخ	- Other	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0			
02.04	لحم من أسبلة الفئران أو الخنازير، طازجة أو مبردة أو مجمدة	Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen																	
0204.10	ديج كعكة وأسنان ديج	- Carcasses and half-carcasses of lamb, fresh or chilled	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
0204.2	لحم آخر من أسبلة الفئران، طازجة أو مبردة	- Other meat of sheep, fresh or chilled:																	
0204.21	ديج كعكة وأسنان ديج	- Carcasses and half-carcasses	243	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
0204.22	فيل آخر بيطاني	- Other cuts with bone in	151	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
0204.23	بطن عظم	- Boneless	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
0204.30	ديج كعكة وأسنان ديج، مقلان، مبردة	- Carcasses and half-carcasses of lamb, frozen	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
0204.4	لحم آخر من أسبلة الفئران، مجمدة	- Other meat of sheep, frozen:																	
0204.41	ديج كعكة وأسنان ديج	- Carcasses and half-carcasses	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
0204.42	فيل آخر بيطاني	- Other cuts with bone in	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
0204.43	بطن عظم	- Boneless	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
0204.50	لحم من أسبلة الفئران، لحم الخنزير	Meat of goats, swine or hinds,	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
0205.00	لحم أسبلة الفئران، طازجة أو مبردة أو مجمدة	Meat of felines, freshly chilled or frozen.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	1	1	0				

0302.11	-- لسلمة القرية -- trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aquabonita, Oncorhynchus gila, Oncorhynchus spache and Oncorhynchus tshawytscha	-- Trout (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aquabonita, Oncorhynchus gila, Oncorhynchus spache and Oncorhynchus tshawytscha)	0	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.13	-- سلمة كبيرة المياه -- Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus tshawytscha	-- Pacific salmon (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus tshawytscha)	0	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.14	-- سلمون كبيرة المياه -- Salmo salar) وسلمون البحر (Hatcho hachio)	-- Atlantic salmon (Salmo salar) and Danube salmon (Hatcho hachio)	0	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.19	-- سلمة -- لسلمة سلمة (Pleuronectidae, Bothidae, Cyprinodontidae, Soleidae, Scophthalmidae and Chirocentridae) - سلمة (لسلمة السلمة الأخرى) (لسلمة السلمة الأخرى من 0302.91 0302.99) - سلمة	-- Flat fish (Pleuronectidae, Bothidae, Cyprinodontidae, Soleidae, Scophthalmidae and Chirocentridae, excluding edible fish other of subheading 0302.9) --	7	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.21	-- سلمة سلمة -- Pleuronectidae, Hippoglossidae, Hippoglossus, Hippoglossus stenolepis)	-- Halibut (Pleuronectidae, Hippoglossidae, Hippoglossus, Hippoglossus stenolepis)	0	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.22	-- سلمة سلمة -- لسلمة سلمة (Pleuronectes platessa)	-- Plaice (Pleuronectes platessa)	0	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

0302.23	-- أسماك سوس [Solea spp.]	- Sole [Solea spp.]	6	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.24	-- أسماك قرش مخرنوب -- (Psetta maxima)	- Turbot (Psetta maxima, Scophthalmidae)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.29	-- غوما --	- Other	33	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.3	أسماك وثية (من جنس Thunnus) الثوية قرنابية أو Thunnus (Thunnus), skipjack or striped-bellied bonito (Euthynnus) (Euthynnus) وإسكندرية إسكندرية (Katsuwonus) (Katsuwonus) الأسماك الصافية التي لا تأكل الثوية التي هي الثوية القرنية من 0302.31 إلى 0302.99	- Tunas (of the genus Thunnus), skipjack or striped-bellied bonito (Euthynnus) (Euthynnus) (Katsuwonus) (Katsuwonus), excluding pelamis], edible fish offal of subheading 0302.99 :																
0302.31	أسماك وثية إسكندرية -- (Thunnus albacunga)	- Albacore or longfinned tunas (Thunnus albacunga)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.32	أسماك وثية ذات زعنفة -- (Thunnus albacares)	- Yellowfin tunas (Thunnus albacares)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.33	أسماك ثوية قرنابية أو زعنفة -- مخطط الظهر	- Skipjack or stripe- belled bonito	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.34	أسماك ثوية إسكندرية -- (Thunnus obesus)	- Bigeye tunas (Thunnus obesus)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.35	أسماك وثية إسكندرية -- الAtlantis والمحيط الهندي ذات الAtlantis والمحيط الهندي ذات (Thunnus thynnus, thynnus, thynnus orientalis)	- Atlantic and Pacific bluefin tunas (Thunnus thynnus, thynnus, thynnus orientalis)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.36	أسماك ثوية إسكندرية ذات -- الAtlantis والمحيط الهندي (Thunnus maccoyii)	- Southern bluefin tunas (Thunnus maccoyii)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0302.39	-- غوما --	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

0305.31	0305.32	0305.39	0305.4	0305.41																	
--سلك القليق-- (Oncorhynchus spp.) سلك "الاسماك" (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp., Cyprinus spp., Carassius spp., <i>Ctenopharyngodon idella</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Carrinus</i> spp., <i>Plecus</i> , <i>Catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobotris boerl.</i> , <i>Megalobrama</i> spp.) سلك "الاسماك" (Anguilla spp., <i>Salmo niloticus</i>) وسلك (اسماك) (Channa spp.)	--سلك القليق-- (Oncorhynchus spp.) سلك "الاسماك" (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp., Cyprinus spp., Carassius spp., <i>Ctenopharyngodon idella</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Carrinus</i> spp., <i>Plecus</i> , <i>Catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobotris boerl.</i> , <i>Megalobrama</i> spp.) سلك "الاسماك" (Anguilla spp., <i>Salmo niloticus</i>) وسلك (اسماك) (Channa spp.)	-- Pacific salmon (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus) (Salmo salar) (Atlantic salmon (Salmo salar) and Farmed salmon (hucho hucho))	-- Pacific salmon (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus) (Salmo salar) (Atlantic salmon (Salmo salar) and Farmed salmon (hucho hucho))	-- Pacific salmon (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus) (Salmo salar) (Atlantic salmon (Salmo salar) and Farmed salmon (hucho hucho))	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
--سلك القليق-- (Oncorhynchus spp.) سلك "الاسماك" (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp., Cyprinus spp., Carassius spp., <i>Ctenopharyngodon idella</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Carrinus</i> spp., <i>Plecus</i> , <i>Catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobotris boerl.</i> , <i>Megalobrama</i> spp.) سلك "الاسماك" (Anguilla spp., <i>Salmo niloticus</i>) وسلك (اسماك) (Channa spp.)	-- Fish of the families Brachymerulidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Merlucciidae, Moridae and Muraenopodidae	-- Other -- Smoked fish, including fillets, other than edible fish offal:	-- Other -- Smoked fish, including fillets, other than edible fish offal:	-- Pacific salmon (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tshawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus) (Salmo salar) (Atlantic salmon (Salmo salar) and Farmed salmon (hucho hucho))	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			

0305.42	-- سبتك فريجة -- (Dugesia herveyi, Clupea pallasi)	-- هيرنجي (Dugesia herveyi, Clupea pallasi)	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0305.43	-- السبكات الشفيرة الجريفة -- (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus danil, Oncorhynchus aglabonita, Oncorhynchus gila, Oncorhynchus spache and Oncorhynchus chrysogaster)	-- تروت (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus danil, Oncorhynchus aglabonita, Oncorhynchus gila, Oncorhynchus spache and Oncorhynchus chrysogaster)	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0305.44	-- سبتك قبيطية -- (Oreochromis spp.) سبتك لـ (Pangasius catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp., Lates niloticus) القبيطية سبتك لـ (Oryzias latipes) سبتك لـ (Cyprinus carpio) سبتك لـ (Carassius auratus) سبتك لـ (Ctenopharyngodon idella) سبتك لـ (Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mystus spp., Mylopharyngodon plicatus, Catta Catta, Labro plicatus, Oreochromis hasselti, Lepidochanna boerli, Megalobrama spp.) سبتك لـ (Anguilla japonica) سبتك قبيطية القبيطية (Lates niloticus) القبيطية سبتك لـ (Channa spp.)	-- Tilapia -- (Oreochromis spp.), catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carp (Oryzias latipes), Carassius auratus, Ctenopharyngodon idella, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mystus spp., Mylopharyngodon plicatus, eels (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.)	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0305.49	-- قبيطية -- السبكات شفيرة الجريفة	-- Other -- - Chod fish, other than edible fish offal, whether or not salted but not smoked :	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0305.51	-- السبكات اللطية -- (Gadus morhua, Gadus ogace, Gadus macrocephalus)	-- Cod (Gadus morhua, Gadus ogace, Gadus macrocephalus)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

0305.52	سمك طيلي --- (Oreochromis spp.), سمك (Pangasius cardah (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp., سمك الحريز (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mystus spp., Mystus spp., pictus, Citha citha, Labeo spp., Orsteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp., سمك الحريز (Cyprinus spp., سمك قباقي النيل (Lates niloticus) and سمك رأس (Channa spp.)	--- Tilapia (Oreochromis spp.), cardah (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp., carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mystus spp., Mystus spp., pictus, Citha citha, Labeo spp., Orsteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp., سمك (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0
0305.53	سمك من عائلة --- Bryconidae, Eucichthyidae, Gobiidae, Macropodus, Melanoides, Merrilliidae, Moridae and Muranolepididae, سمك رأس (Gadus morhua, Gadus Ogac, Gadus macrocephalus)	--- Fish of the families Bryconidae, Eucichthyidae, Gobiidae, Macropodus, Melanoides, Merrilliidae, Moridae and Muranolepididae, and other than cod (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0

0305.64	سمك القلي -- (Oreochromis spp., Serranus spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), سمك (Cynopus spp.), السموط Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mystus heterodon piceus, Citha Citha, Leleco spp., Oreochelilus hasselti, Lepidobarbus hoerei, Megalobrama spp., السمك (Anguilla spp.), سمك القلي النيل (Lates niloticus) وسمك رأس (Channa spp.) السمك	- Tilapia (Oreochromis spp.), catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carp (Cynopus spp.), Carassius carassius, Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mystopharyngodon piceus), eel (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	1	0		
0305.69	غيره --	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
0305.7	ويؤلف رؤوس، ذيول، وجيلات وأعضاء الجسم الذرية الصالحة للأكل : (الجزء الصالحة للأكل	- Fish fins, heads, tails, meats and Other edible fish offals:																	
0305.71	يؤلف سمك القلي --	- Shark fins	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
0305.72	رؤوس، ذيول وجيلات -- السمك	- Fish heads, tails and meats	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
0305.79	غيره --	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			

0402.100	لبنوي على جسمه، يائسة تزن - Or a fat content, by weight, exceeding 6% من 6% ولا تتجاوز 10% وزن 10% لبنوي على جسمه، يائسة تزن - Or a fat content, by weight, exceeding 10% من 10% وزن 10%	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0402.101	لبنوي على جسمه، يائسة تزن - Or a fat content, by weight, exceeding 10% من 10% وزن 10%	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0402.102	Milk and cream, concentrated or sweetened, added sugar or other sweetening matter.																	
0402.110	يدخل مسحوق الحليب أو اللبن في مسحوق الحليب أو اللبن، يائسة لا تتجاوز 1.5% وزن 1.5% يدخل مسحوق الحليب أو اللبن في مسحوق الحليب أو اللبن، يائسة لا تتجاوز 1.5% وزن 1.5%	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
0402.2	يدخل مسحوق الحليب أو اللبن في مسحوق الحليب أو اللبن، يائسة لا تتجاوز 1.5% وزن 1.5% يدخل مسحوق الحليب أو اللبن، يائسة لا تتجاوز 1.5% وزن 1.5%																	
0402.21	لا تحتوي على سكر مضاف أو - Not containing added sugar or other sweetening matter : أي مواد إضافية أخرى																	
0402.2110	لا تحتوي على سكر مضاف أو - Not containing added sugar or other sweetening matter : أي مواد إضافية أخرى																	
0402.2120	لبنوي - For Infant "Half" Fat "	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
0402.2130	لبنوي - Cream	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0	0		
0402.2191	في سبوتات لا تقل عن 10 كجم - In packages of weight not less than 10 lbs.	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
0402.2199	أخرى - Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0		
0402.23	أخرى - Other																	
0402.2310	لبنوي - For Infant "Half" Fat "	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
0402.2320	لبنوي - Cream	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0	0		
0402.2990	أخرى - Other																	
0402.2991	في سبوتات لا تقل عن 10 كجم - In packages of weight not less than 10 lbs.	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
0402.2999	أخرى - Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0		
0402.9	أخرى - Other																	
0402.91	لا تحتوي على سكر مضاف أو - Not containing added sugar or other sweetening matter : أي مواد إضافية أخرى																	
0402.9110	لا تحتوي على سكر مضاف أو - Not containing added sugar or other sweetening matter : أي مواد إضافية أخرى																	
0402.9111	هواء التبريد الإضافية - Put up for retail sale	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0	0		
0402.9119	أخرى - Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0		

0705	فص (Lactuca sativa) أو فص (Lactuca sativa) spp. أو فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0705.1	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0705.11	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0705.19	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0705.2	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0705.21	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0705.29	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0706.10	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0706.90	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0707.00	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
07.08	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0708.10	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0708.20	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0708.90	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
07.09	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0709.10	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0709.30	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0709.40	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0709.5	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0709.51	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0709.59	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0709.60	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0709.70	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
0709.9	فص (Lactuca sativa) spp. 1, fresh or chilled.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

0709 91	عنبقيل	Global arthropods	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	1	0
0709 92	زيتون	- Olives	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
0709 93	بصلين، قلم وكوسه (Cucurbita spp.)	- Pumpkins, squash and gourd (Cucurbita spp.)	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
0709 99	عقربا	- Other	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
07 10	خضراوات مطبوخة أو مطبوخة في الماء (أو مطبوخة في الماء) أو مطبوخة في الماء (cooked by steaming or boiling in water), frozen.	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen.																
0710 10	بطيخ (المطبوخة)	- Potatoes	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
0710 12	بصل قزوين مطبوخة أو غير مطبوخة	- Leguminous vegetables, shelled or unshelled:																
0710 21	فاس (Pisum sativum)	- Fava (Pisum sativum)	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
0710 22	قنبلة أو قنبلة (Vigna pp., Phaseolus spp.)	- Beans (Vigna spp., Phaseolus spp.)	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
0710 29	عقربا	- Other	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
0710 30	سبانخ وسبانخ نيوزيلاند، وسبانخ كندا (السبانخ والسبانخ)	- Spinach, New Zealand spinach and oreole spinach (garden spinach)	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
0710 40	ذرة حلوة	- Sweet corn	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
0710 80	عقربا	- Other vegetables	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
0710 90	عقربا من الخضراوات	- Mixtures of vegetables	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
07 11	خضراوات مطبوخة بوقت ارتدادها إلى أكسجين الكبريت أو في ماء سبانخ أو كبريت أو في سائل حفظ (أيما) ولكن غير مطبوخة بالماء هذه الخضراوات تشمل: خضراوات مطبوخة بوقت ارتدادها إلى أكسجين الكبريت أو في ماء سبانخ أو كبريت أو في سائل حفظ (أيما) ولكن غير مطبوخة بالماء هذه الخضراوات تشمل: in sulphur water or in other preservative solutions), but unusable in that state for immediate consumption.	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur fumes gas, in brine, in other preservative solutions), but unusable in that state for immediate consumption.																
0711 20	الزيتون	- Olives	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0711 40	عقربا وبنجر مطبوخة	- Cucumbers and brinjal	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0711 5	عقربا وكوسه	- Mushrooms and truffles:																
0711 51	عقربا من جنس Agrius	- Mushrooms of the genus Agrius	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0711 59	عقربا	- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0711 90	عقربا من جنس Agrius عقربا من جنس Agrius	- Other vegetables: mixtures of vegetables	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		

0802.2	بندق (Corylus spp.) - Hazelnut or filberts (Corylus spp.)	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0802.21	بندق - In shell	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0802.22	بندق - Shelled	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0802.3	جوز عذيق - Walnuts	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0802.31	بندق - In shell	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0802.32	بندق - Shelled	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0802.4	Castanets (Castanea spp.)																
0802.41	بندق - In shell	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0802.42	بندق - Shelled	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0802.5	بندق - Pistachios																
0802.51	بندق - In shell	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0802.52	بندق - Shelled	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0802.6	بندق - Macadamia nuts																
0802.61	بندق - In shell	8	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0802.62	بندق - Shelled	8	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0802.70	جوز الكولا (Cola spp.)	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0802.80	جوز اللوز (Prunus spp.)																
0802.80	جوز اللوز - Almond nuts	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0802.90	جوز اللوز - Other	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
08.03	جوز اللوز - In shell, including "Peanuts", fresh or dried																
0803.10	جوز اللوز - "Peanuts"	234	C	No Cd	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6
0803.90	جوز اللوز - Other	14	B	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6
08.04	جوز اللوز - Dates, figs, pomegranates, avocado, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried																
0804.10	جوز اللوز - Dates	8	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0804.20	جوز اللوز - Figs	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0804.30	جوز اللوز - Pomegranates	8	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
0804.40	جوز اللوز - Avocado	1,055	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
0804.50	جوز اللوز - Guavas, mangoes and mangosteens	4	A	10	45	41	36	32	27	23	18	14	9	5	0		
08.05	حبات طازجة أو معلبة - Citrus fruit, fresh or dried																
0805.10	حبات طازجة أو معلبة - Oranges	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		
0805.2	حبات طازجة أو معلبة - Mandarins (including tangerines and satsumas); Clementines, wilings and similar citrus hybrids																
0805.21	حبات طازجة أو معلبة - Mandarins (including tangerines and satsumas) and Clementines	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		
0805.22	حبات طازجة أو معلبة - Clementines	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		

0805 29	-- فريفا -- "ليمون صلبى" جنس فريفا بدا في الفريفا	-- Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		
0805 40	"ليمون صلبى" جنس فريفا بدا في الفريفا	- Grapefruit, including pomelos	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0805 50	ليمون حامض (Citrus limon, Citrus limonum) ليم (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia)	- Lemons (Citrus limonum) and limes (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia)	1	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0805 90	فريفا	- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
08 06	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0806 10	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Fresh	455	C	No Cl#	40												
08 07	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Dried	120	C	No Cl#	40												
0807 1	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Medons (including watermelons) :																
0807 11	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Watermelons	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0807 19	ليمون حامض بدا في الفريفا	-- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0807 20	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Apples (pappas)	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
08 08	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Apples, pears and quinces, fresh	0	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
0808 10	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Apples	0	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
0808 30	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Pears	117	C	No Cl#	40												
0808 40	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Quinces	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
08 09	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Apples, cherries, peaches (including medicinal), plums and dates, fresh																
0809 10	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Apples	2	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		
0809 2	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Cherries :																
0809 21	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Sour cherries (Prunus cerasus)	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0809 29	ليمون حامض بدا في الفريفا	-- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0809 30	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Peaches, including nectarines	1	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		
0809 40	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Plums and dates	18	B	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6
08 10	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Other fruit, fresh	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0810 10	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Strawberries	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0810 20	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Raspberries, blackberries and mulberries	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0810 30	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Black, white or red currants and gooseberries	2	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0810 40	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Cranberries, bilberries and other fruits of the genus Vaccinium	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
0810 50	ليمون حامض بدا في الفريفا	- Hawthorn	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		

0810 60	- Durians	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
0810 70	- Penthmons	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
0810 90	- Other	728	B	13	10	9	8	8	7	6	5	5	4	3	2		1.5	0.8
0811	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter.																	
0811 10	- Strawberries	57	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
0811 20	- Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black, white or red currants and gooseberries	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
0811 90	- Other	40	B	13	20	18	17	15	14	12	11	9	8	6	5		3.1	1.5
0812	Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption.																	
0812 10	- Cherries	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
0812 90	- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
0813	Fruit, dried, other than that of headings 08.06 to 08.08, mixtures of fruit or dried fruits of this Chapter.																	
0813 10	- Appricots	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0			
0813 20	- Prunes	626	B	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7		4.6	2.3
0813 30	- Apples	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
0813 40	- Other fruit	4	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0			
0813 50	Mixture of nuts or dried fruits of this Chapter	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			

11.07	كسور نخالة (مطحنة) - ونان كان Malt, whether or not roasted	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1107.10	كسور نخالة - غير محمصين Roasted	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1107.20	كسور نخالة - محمصين Roasted	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
11.08	كسور نخالة - نخالة Starches, inulin	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1108.1	كسور نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1108.11	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1108.12	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1108.13	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1108.14	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1108.15	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1108.20	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1109.00	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
12.01	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1201.10	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1201.90	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
12.02	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1202.30	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1202.4	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0					
1202.41	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	29	A	10	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0					
1202.42	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0					
1203.00	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	2	A	10	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0					
1204.00	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0					
12.05	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0					
1205.10	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0					
1205.90	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0					
1206.00	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	7	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0					
12.07	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0					
1207.10	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0					
1207.2	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0					
1207.21	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0					
1207.29	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0					
1207.30	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0					
1207.40	كسور نخالة - نخالة - نخالة Starches	39,418	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					

1702.2010	... سكرى قهوة ...	Pharmaco poeili	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
1702.2090	... سكرى قهوة ...	Other	0	A	10	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
1702.30	... سكرى قهوة ...	Glucose and glucose syrup, not containing fructose or containing fructose in the dry state less than 20% by weight of fructose:																	
1702.40	... سكرى قهوة ...	Pharmaco poeili	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
1702.50	... سكرى قهوة ...	Other	0	A	10	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
1702.60	... سكرى قهوة ...	Glucose and glucose syrup, containing in the dry state at least 50% fructose, but less than 20% by weight of fructose, excluding invert sugar:																	
1702.8010	... سكرى قهوة ...	Pharmaco poeili	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
1702.8090	... سكرى قهوة ...	Other	0	A	10	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
1702.90	... سكرى قهوة ...	Chemically pure fructose	0	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
1702.90	... سكرى قهوة ...	Other fructose and fructose syrup, containing in the dry state more than 50% fructose, by weight of fructose, excluding invert sugar	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
1702.90	... سكرى قهوة ...	Other, including invert sugar and other sugar and sugar group bands containing in the dry state 50% by weight of fructose:																	
1702.9010	... سكرى قهوة ...	Chemically pure inulose	26	A	10	5	5	4	4	3	3	3	2	2	1	1	0		
1702.9090	... سكرى قهوة ...	Other	26	A	10	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
1703	... سكرى قهوة ...	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar.																	
1703.10	... سكرى قهوة ...	Cane molasses	131	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
1703.90	... سكرى قهوة ...	Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
1704	... سكرى قهوة ...	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa.																	
1704.10	... سكرى قهوة ...	Chewing gum, whether or not sugar-coated	30	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0			
1704.90	... سكرى قهوة ...	Other	22	B	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0

1904	الطعام المحضر من الحبوب Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products for example, flour (corn), cereals from flaked corn (other than maize corn), in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour, pre-cooked flour and meal, pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included).	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
1904.10	الطعام المحضر من الحبوب Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
1904.20	الطعام المحضر من الحبوب Prepared foods obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
1904.30	بيلع Bulgur wheat	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
1904.90	أخرى Other	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
1905	خبز الخبز وخبز التورتيل Breads, pastries, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not combined with confectionery or other worked grains in the form of flakes or other worked grains (except flour, pre-cooked flour and meal, pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included).	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		
1905.10	خبز الخبز Crispbread	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		
1905.20	خبز سبون الجوت Gingerbread and the like	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		

1905.3	بسكويت حلويات خبز ذات نسيج رقيق Sweet biscuits: wafers and wafers:	0	B	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
1905.31	بسكويت حلويات Sweet biscuits	0	B	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
1905.32	حلويات ذات نسيج رقيق Wafers and wafers	0	B	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
1905.40	خبز محمص وجوز محمص Buns, toasted bread and similar toasted products	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0			
1905.90	خبز محمص Buns, toasted bread and similar toasted products	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0			
1905.9010	خبز محمص Buns, toasted bread and similar toasted products	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0			
1905.9090	خبز محمص Buns, toasted bread and similar toasted products	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0			
2001	خضراوات، فواكه وعشبة طرية Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid.	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
2001.10	خيار وفلفل وبنجر وسيلندر مسويين Cucumbers and peppers	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
2001.90	خيار وفلفل وبنجر وسيلندر مسويين Cucumbers and peppers	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
2002	بندورة (توم) مسوية أو مسوية Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid.	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
2002.10	بندورة (توم) مسوية أو مسوية Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid.	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
2002.90	بندورة (توم) مسوية أو مسوية Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid.	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
2003	فطر ريفان، مسوية أو مسوية Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
2003.10	فطر ريفان، مسوية أو مسوية Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
2003.90	فطر ريفان، مسوية أو مسوية Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
2004	خضراوات مسوية أو مسوية Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading 20.06.	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
2004.10	خضراوات مسوية أو مسوية Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading 20.06.	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			

2008.9910	مياه الشرب الباردة في عبوات البلاستيك من 10 لتر	Part up for retail sale in packages less than 10 ltr	13	B	13	60	20	18	17	15	14	12	11	9	8	6	5	3.1	4.6	0
2009.0990	عصير فواكه (بما فيه عصير المشمش) وعصير عصير فواكه ولا يضاف اليه مشروبات نباتية ولا كانت محتوية على السكر معطبات او مواد تحلية اخرى	Other	13	B	13	20	18	17	15	14	12	11	9	8	6	5	3.1	4.6	0	
2009.11	عصير برتقال	Orange juice	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.12	عصير ليمون، لا يضاف اليه سكر	Frozen Orange juice	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.19	عصير ليمون صلب، مشرب، فواكه، بما فيها الليمون الحامض	Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.21	عصير ليمون صلب، مشرب، فواكه، بما فيها الليمون الحامض	Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.29	عصير من الليمون الحامض، مشرب، فواكه	Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.31	عصير من الليمون الحامض، مشرب، فواكه	Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.39	عصير المشمش	Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.41	عصير المشمش	Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.49	عصير المشمش	Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.50	عصير المشمش	Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.61	عصير المشمش	Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.69	عصير المشمش	Other	2	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.71	عصير المشمش	Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.79	عصير المشمش	Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			
2009.8	عصير المشمش	Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0	0			

2104.2090	--- Other	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0
2105.00	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa.	2	A	10	45	41	36	32	27	23	18	14	9	5	0
21.06	Food preparations not elsewhere specified or included.														
2106.10	Protein concentrates and texture protein substances	13	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0
2106.90	--- Other:														
2106.9010	Emulsifier materials	54	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2106.9020	Compound alcoholic preparations not based on odouriferous substance of a kind used for the manufacture of beverages (1)	54	C	No Cd	3,000										
2106.9090	--- Other: Beverages, alcoholic liquids and winegar	54	B	13	5	5	4	4	3	3	3	2	2	2	1
22.01	Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters, not containing added sugar or other sweetening matter (excl. flavoured, ice and snow)														
2201.10	Mineral waters and aerated waters	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0
2201.90	--- Other:														
22.02	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading 20.09	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0

2202.10	١٠٢٠٢	١٠	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠				
٢٢٠٢.١٠	١٠٢٠٢	١٠	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠				
٢٢٠٢.١٠	١٠٢٠٢	١٠	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠				
2202.91	١٠٢٠٢	٠	٨	١٣	٣٠	٢٨	٢٥	٢١	١٨	١٦	١٤	١٢	٩	٧	٤.٦	٢.٣	٠	
2202.99	١٠٢٠٢	٠	٨	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠			
2203.00	١٠٢٠٢	٠	٨	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠			
2204	١٠٢٠٢	٠	٨	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠			
2204.10	١٠٢٠٢	٠	٨	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠			
2204.2	١٠٢٠٢	٠	٨	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠			
2204.21	١٠٢٠٢	٠	٨	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠			
2204.22	١٠٢٠٢	٠	٨	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠			
2204.29	١٠٢٠٢	٠	٨	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠			
2204.30	١٠٢٠٢	٠	٨	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠			
2205	١٠٢٠٢	٠	٨	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠			
2205.10	١٠٢٠٢	٠	٨	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠			
2205.90	١٠٢٠٢	٠	٨	١٠	٣٠	٢٧	٢٤	٢١	١٨	١٥	١٢	٩	٦	٣	٠			

2710.1	<p>Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude, preparations not including elements specified or included, containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations; waste oils.</p>																																																																																																																																																																																													
2710.12	<p>Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude, preparations not including elements specified or included, containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations; waste oils.</p>																																																																																																																																																																																													
2710.19	<p>Light oils and preparations - Other</p>																																																																																																																																																																																													

2710.20	زيت نطفة ذواتات متحمل - عليا من بوزة مستديرة قويا (مينا) عظام) ومضغيت غير مستديرة ولا يمتد في مكان آخر، مستوية على ما لا يقل عن 70% وثقا من زيت اللطاف أو من لزوت مستديرة قوية، على أن تكون هذه الزبوت المضغيت، المستوية على قود مضغيت، مما يثاب الزبوت	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (other than crude) and preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations, containing biodiesel other than waste oils	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
2710.9	زيتا كبريت :- محتوية على تفل قليل بول -- أو (PCBs) كبريتية (كبريتية) على بوليفينيل بول كبريتية أو تفل تفل (PCBs) (كبريتية) قليل مستديرة (ميدية) (PCBs)	Waste oils: - Containing polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated biphenyls (PBbs)	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	
2710.99	غيرها -- زبوت نطفة ومضغيت كبريتات للزيتا اخرى.	- Other Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons.	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	
2711.1	سائلة :- زيت طبيعي -- زبوت	- Natural gas - Liquefied: - Propane - Butane	357,084	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
2711.12	زبوت	- Propane	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
2711.13	زبوت	- Butane	238,021	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
2711.14	الزيتا كبريتات بوليفينيل :- زبوت طبيعي -- زبوت	- Liquefied: - Propylene - Other	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
2711.1410	زبوت طبيعي -- زبوت	- Propylene	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
2711.1490	زبوت طبيعي -- زبوت	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
2711.19	زبوت طبيعي -- زبوت	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
2711.2	زبوت طبيعي -- زبوت	- In gaseous state:	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
2711.21	زبوت طبيعي -- زبوت	- Natural gas	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	
2711.29	زبوت طبيعي -- زبوت	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	

28235.40	نكسيدات وهدريدات نيكيل Nickel oxides and hydrides	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28235.50	نكسيدات وهدريدات نيكيل Copper oxides and hydrides	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28235.60	نكسيدات وهدريدات زرنيك Germanium oxides and silicon dioxide	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28235.70	نكسيدات وهدريدات موبدينيوم Molybdenum oxides and hydrides	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28235.80	نكسيدات الزرنيكون Antimony oxides	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28235.90	نكسيدات الزرنيكون Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28236	نكسيدات فلورينيكات Fluorides: fluoralkalies, fluorosulfates and other complex fluorine salts.																		
28236.1	فلوريدات Fluorides:																		
28236.12	فلوريدات ألومنيوم -OF aluminum	3,786	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28236.19	فلوريدات صوديوم -Sodium	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28236.30	نكسيدات هيكسافلوروكرومات Hexafluorochromate (synthetic crystals)	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28236.90	فلوريدات أخرى Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28237	نكسيدات وهدريدات الكلورين Chlorides, chloride oxides and chloride hydrides; bromides and bromine oxides; iodides and iodide oxides.																		
28237.10	كلوريدات القصدير (الكاسيترون) - Arsenicium chloride	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28237.20	كلوريدات الكالسيوم Calcium chloride	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28237.3	كلوريدات البرونز Other chlorides:																		
28237.31	كلوريدات المغنسيوم -OF magnesium	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28237.32	كلوريدات الألومنيوم -OF aluminum	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28237.35	كلوريدات النيكل -OF nickel	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28237.39	كلوريدات وهدريدات نيكسيدات أخرى Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28237.4	كلوريدات وهدريدات نيكسيدات الكلورين Chloride oxides and chloride hydrides:																		
28237.41	كلوريدات النحاس -OF copper	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28237.49	كلوريدات أخرى -Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
28237.5	نكسيدات وهدريدات البوتاسيوم Bromides and bromide oxides:																		
28237.51	نكسيدات البوتاسيوم أو البوتاسيوم Bromides of sodium or of potassium	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0

2836.40	كربونات البوتاسيوم - Potassium carbonates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2836.50	كربونات الكالسيوم - Calcium carbonate	4	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2836.60	كربونات الباريوم - Barium carbonate	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2836.9	كربونات الليثيوم - Lithium carbonates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2836.92	كربونات السترونشيوم - Strontium carbonate	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2836.99	كربونات السيزيوم - Other Cesium carbonates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2837	أكاسيد ورسوبات أكاسيد سيليكات البوتاسيوم - Silicates, oxides and complex oxides																					
2837.1	سيليكات ورسوبات سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates and silicates																					
2837.11	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2837.19	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2837.20	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2838	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates																					
2839.1	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates																					
2839.11	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	2	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2839.19	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2839.90	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	14	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2840	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates																					
2840.1	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates																					
2840.11	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2840.19	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2840.20	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2840.30	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2841	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates																					
2841.30	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2841.50	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2841.6	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates																					
2841.61	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2841.69	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2841.70	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
2841.80	سيليكات البوتاسيوم - Potassium silicates	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0		

2841.90	- Other	٠	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
28.42	Other salts of inorganic acids or peroxoacids (including ammoniacates whether or not chemically defined), other than acids.																	
2842.10	Doubt or complex acetates, including ammoniacates whether or not chemically defined	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2842.90	- Other	3	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
28.43	Colloidal precious metals; inorganic or organic compounds of precious metals, whether or not chemically defined; amalgams of precious metals.																	
2843.10	- Cobalt precious metals	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2843.2	- Nickel compounds:																	
2843.21	-- Silver nitrate	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2843.29	-- Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2843.30	- Gold compounds:	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2843.90	- Other compounds:	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
28.44	Radioactive chemical elements and their compounds (including the fission or fertile chemical elements and isotopes) and their compounds; mixtures and residues containing these products.																	
2844.10	- Natural uranium and its compounds; alloys, dispersions (including ceramic products and mixtures containing natural uranium or natural uranium compounds	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0

2844 20	يورانيوم غني بـ٢٣٥ يورانيوم (U 235) و٢٣٨ يورانيوم (U 238) ؛ مخلوط ومنتجات (أيضا) من تلك المخلوط الطبيعية ؛ plutonium and its compounds; alloys, dispersions (including ceramic products and mixtures enriched in U235, plutonium or compounds of these products	10	A	10	2	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
---------	--	----	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

2902.44	أيزوسان زائف مستطوية - - Isosantals	Mixed xylene isomers	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2902.50	ستيرين - - Styrene	Styrene	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2902.60	إيثيل بنزين - - Ethylbenzene	Ethylbenzene	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2902.70	كوبن - - Cumene	Cumene	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2902.90	أخرى - - Other	Other	0																	
2902.9010	نابثالين - - Naphthalene	Naphthalene	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0	0	0	0
2902.9090	أخرى - - Other	Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
29.03	مشتقات الهيدروكربونات الهالوجنة - Halogenated derivatives of hydrocarbons.																			
2903.1	مشتقات الهيدروكربونات الكلورية (الكلورية الكربونية) الهالوجنة - Chlorinated derivatives of acrylic hydrocarbons:	Saturated chlorinated derivatives of acrylic hydrocarbons:																		
2903.11	كلوروسان (كلوروسيليل) - كلوروسان إيثيل (كلوروسيليل) وكلوروسان إيثيل (كلوروسيليل) الهالوجنة - Chlorosane (chlorosilyl) - chlorosane ethyl (chlorosilyl) and chlorosane ethyl chloride	Chlorosane (methyl chloride) and chlorosane ethyl chloride	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2903.12	سائل كلوروسان (كلورين) الهالوجنة - Saturated chlorinated derivatives of acrylic hydrocarbons:	Saturated chlorinated derivatives of acrylic hydrocarbons:	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2903.13	كلوروسان إيثيل (كلوروسيليل) - الهالوجنة - Saturated chlorinated derivatives of acrylic hydrocarbons:	Saturated chlorinated derivatives of acrylic hydrocarbons:	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2903.14	سائل كلوروسان (كلورين) الهالوجنة - Carbon tetrachloride	Carbon tetrachloride	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2903.15	سائل كلورين (كلورين) الهالوجنة - Saturated chlorinated derivatives of acrylic hydrocarbons:	Saturated chlorinated derivatives of acrylic hydrocarbons:	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2903.19	أخرى - - Other	Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2903.2	مشتقات كلورينية غير مشبعة من الهيدروكربونات لا ذرية (9) الهالوجنة - Unsaturated chlorinated derivatives of acrylic hydrocarbons:	Unsaturated chlorinated derivatives of acrylic hydrocarbons:																		
2903.21	كلورين سليل (كلوروسيليل) - الهالوجنة - Vinyl chloride (chlorosilyl)	Vinyl chloride (chlorosilyl)	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2903.22	سائل كلوروسيليل - الهالوجنة - Trichloroethylene	Trichloroethylene	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2903.23	سائل كلوروسيليل - الهالوجنة - Unsaturated chlorinated derivatives of acrylic hydrocarbons:	Unsaturated chlorinated derivatives of acrylic hydrocarbons:	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2903.29	أخرى - - Other	Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0

2907 29	--- Other	--- Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
29 08	--- Other	Hydrogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of phenols or phenol-alcohols.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2908 1	--- Other	Derivatives containing only halogen substituents and their salts :	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2908 11	--- Other	Pentachlorophenol (50)	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2908 19	--- Other	--- Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2908 9	--- Other	--- Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2908 91	--- Other	Chromic (50) and its salts	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2908 92	--- Other	Other :	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
2908 99	--- Other	Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
29 09	--- Other	IV, ETHINES, ALCOHOL, PEROXIDES, ETHER PEROXIDES, KETONE PEROXIDES, EPOXIDES WITH A THREE-MEMBERED RING, ACETALS AND HEMACETALS, AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
29 09	--- Other	Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides, ether peroxides, ketone peroxides (whether or not chemically defined), and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0

2920.90	Indoxifan (SO ₂)- Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2920.90	Indoxifan (SO ₂)- Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2921	Amide-function compounds																			
2921.1	Acyclic monoamines and their derivatives; salts thereof																			
2921.11	Methylamine, di- or trimethylamine and their salts	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2921.12	Acyclic monoamines and their derivatives; salts thereof	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2921.13	Acyclic monoamines and their derivatives; salts thereof	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2921.14	Acyclic monoamines and their derivatives; salts thereof	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2921.19	Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2921.2	Acyclic polyamines and their derivatives; salts thereof																			
2921.21	Ethylenediamine and its salts	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2921.22	Hexamethylenediamine and its salts	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2921.29	Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2921.30	Cyclic, cyclic or polycyclic mono- amines, and their derivatives; salts thereof	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2921.41	Aromatic monoamines and their derivatives; salts thereof	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
2921.42	Aniline derivatives and their salts	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0

2933.10	مركبات حلقية (سلسلة) غير مشبعة ذات ذرات غير متساوية في تركيبها	Heterocyclic compound with nitrogen hetero-atom(s) only.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2933.11	مركبات تسمن بها هالوجين غير مشبعة ذات ذرات غير متساوية في تركيبها	Compounds containing an unsaturated pyrazole ring (whether or not hydrogenated) in the structure.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2933.12	مركبات تسمن بها هالوجين غير مشبعة ذات ذرات غير متساوية في تركيبها (أولئك التي تحتوي على حلقة بيرازولون)	Compounds containing an unsaturated imidazole ring (whether or not hydrogenated) in the structure.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2933.21	مركبات تسمن بها هالوجين غير مشبعة ذات ذرات غير متساوية في تركيبها (أولئك التي تحتوي على حلقة بيرازين)	Compounds containing an unsaturated pyridine ring (whether or not hydrogenated) in the structure.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2933.29	مركبات تسمن بها هالوجين غير مشبعة ذات ذرات غير متساوية في تركيبها (أولئك التي تحتوي على حلقة بيرازين)	Compounds containing an unsaturated pyridine ring (whether or not hydrogenated) in the structure.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2933.31	مركبات تسمن بها هالوجين غير مشبعة ذات ذرات غير متساوية في تركيبها (أولئك التي تحتوي على حلقة بيرازين)	Pyridine and its salts	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2933.32	مركبات تسمن بها هالوجين غير مشبعة ذات ذرات غير متساوية في تركيبها (أولئك التي تحتوي على حلقة بيرازين)	Pyridine and its salts	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2933.33	مركبات تسمن بها هالوجين غير مشبعة ذات ذرات غير متساوية في تركيبها (أولئك التي تحتوي على حلقة بيرازين)	Compounds containing an unsaturated pyridine ring (whether or not hydrogenated) in the structure.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
2933.39	مركبات تسمن بها هالوجين غير مشبعة ذات ذرات غير متساوية في تركيبها (أولئك التي تحتوي على حلقة بيرازين)	Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0

3003.2010	أدوية الأورام وازدانة الأعضاء، أدوية القلب والأوعية الدوية، أدوية الجهاز الهضمي، الدواء المناعي للأورام، أدوية الأمراض التهابية والبرصية والتصلبية والحمية	Tumors and cancer medicaments, organs transplantation medicaments, cardio vascular medicaments bilateralis medicaments, artificial plasma substitutes, dangerous, chronic physiological and neurogenic diseases medicaments.	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3003.2090	عقوبة عقوبة تحتوي على هورمونات أو عقوبة تحتوي على مشتقات أخرى مشتقة في اليد : 29.37	Other Other, containing hormones or other products of heading 29.37:	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
3003.30	عقوبة عقوبة تحتوي على هورمونات أو عقوبة تحتوي على مشتقات أخرى مشتقة في اليد : 29.37	Other Other, containing hormones or other products of heading 29.37:	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
3003.31	عقوبة على السورين عقوبة تحتوي على هورمونات أو عقوبة تحتوي على مشتقات أخرى مشتقة في اليد : 29.37	Other, containing hormones or other products of heading 29.37:	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
3003.3110	أدوية الأورام وازدانة الأعضاء، أدوية القلب والأوعية الدوية، أدوية الجهاز الهضمي، الدواء المناعي للأورام، أدوية الأمراض التهابية والبرصية والتصلبية والحمية	Tumors and cancer medicaments, organs transplantation medicaments, cardio vascular medicaments bilateralis medicaments, artificial plasma substitutes, dangerous, chronic physiological and neurogenic diseases medicaments.	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3003.3190	عقوبة عقوبة	Other Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
3003.39	عقوبة عقوبة	Other Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0

3003.4210	أدوية الأرقام ٤٢١٠-٤٢١٩ الأضواء، أدوية القلب والأوعية الدموية، أدوية الجهاز الهضمي، الحامض المساميك، أدوية الأوعية الدموية، المسكنات، الأدوية النفسية والعصبية	tumors and cancer medicaments, organs transplantopon medicaments, cardio vascular medicaments bipharzisti medicaments, artificial plasma substitutes, dangerous and chronic physiological or neurogenic diseases medicaments, containing Pseudoephedrin (I)	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3003.4290	أدوية الأرقام ٤٢١٠-٤٢١٩ الأضواء، أدوية القلب والأوعية الدموية، أدوية الجهاز الهضمي، الحامض المساميك، أدوية الأوعية الدموية، المسكنات، الأدوية النفسية والعصبية	--- Other alcohol or derivatives thermol	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
3003.43	أدوية الأرقام ٤٢١٠-٤٢١٩ الأضواء، أدوية القلب والأوعية الدموية، أدوية الجهاز الهضمي، الحامض المساميك، أدوية الأوعية الدموية، المسكنات، الأدوية النفسية والعصبية	--- Other alcohol or derivatives thermol	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
3003.4310	أدوية الأرقام ٤٢١٠-٤٢١٩ الأضواء، أدوية القلب والأوعية الدموية، أدوية الجهاز الهضمي، الحامض المساميك، أدوية الأوعية الدموية، المسكنات، الأدوية النفسية والعصبية	tumors and cancer medicaments, organs transplantopon medicaments, cardio vascular medicaments bipharzisti medicaments, artificial plasma substitutes, dangerous and chronic physiological or neurogenic diseases medicaments, containing Norephedrine or I	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3003.4380	أدوية الأرقام ٤٢١٠-٤٢١٩ الأضواء، أدوية القلب والأوعية الدموية، أدوية الجهاز الهضمي، الحامض المساميك، أدوية الأوعية الدموية، المسكنات، الأدوية النفسية والعصبية	--- Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
3003.49	أدوية الأرقام ٤٢١٠-٤٢١٩ الأضواء، أدوية القلب والأوعية الدموية، أدوية الجهاز الهضمي، الحامض المساميك، أدوية الأوعية الدموية، المسكنات، الأدوية النفسية والعصبية	--- Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0

3004	<p>أدوية (استثناء الأسماء المستعارة)</p> <p>Medicaments (excluding goods of heading 30.02, 30.05 or 30.06) consisting of medicinal preparations in any form, whether or not contained in primary packaging, for therapeutic or prophylactic uses, put up in measured doses (including those in the form of transdermal administration systems) or in forms or packings for retail sale.</p>													
3004.10	<p>أدوية على أساسيات أو على مشتقاتها ذات بنية جزيئية أساسية أو على سائليومينيات غير مشتقة</p> <p>Containing penicillins or derivatives thereof, with a penicillic acid structure, or streptomycins or their derivatives:</p>													
3004.1010	<p>أدوية الأورام وازدياد الضغط</p> <p>tumors and cancer medicines, organs transplants, cardiovascular medicines, cardio vascular medicines and antineoplastic medicines, artificial plasma substitutes, dangerous, chronic, physiological and neurogenic diseases medicines.</p>	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0		
3004.1090	<p>أخرى</p> <p>Other</p>	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1
3004.20	<p>أدوية أخرى على مضادات حيوية</p> <p>Containing other antibiotics</p>													

3004.4310	أدوية الأورام وزيادة الأوعية الدموية، والأوعية الدموية، أدوية القلب، والأوعية الدموية، أدوية الجهاز الهضمي، البطانة الهضمية، أدوية الأوعية الدموية، الأدوية الوعائية، والأوعية الدموية، والأوعية الدموية	tumors and cancer transplantation medicaments, cardio vascular medicaments hemostatic and vasoactive medicaments	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3004.4390	أدوية الأورام وزيادة الأوعية الدموية، والأوعية الدموية، أدوية القلب، والأوعية الدموية، أدوية الجهاز الهضمي، البطانة الهضمية، أدوية الأوعية الدموية، الأدوية الوعائية، والأوعية الدموية، والأوعية الدموية	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	1	0			
3004.49	أدوية الأورام وزيادة الأوعية الدموية، والأوعية الدموية، أدوية القلب، والأوعية الدموية، أدوية الجهاز الهضمي، البطانة الهضمية، أدوية الأوعية الدموية، الأدوية الوعائية، والأوعية الدموية، والأوعية الدموية	Other	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
3004.4910	أدوية الأورام وزيادة الأوعية الدموية، والأوعية الدموية، أدوية القلب، والأوعية الدموية، أدوية الجهاز الهضمي، البطانة الهضمية، أدوية الأوعية الدموية، الأدوية الوعائية، والأوعية الدموية، والأوعية الدموية	Medicaments other than the above, tumors and cancer medicaments, organs transplantations medicaments, cardio vascular medicaments biphosphates medicaments, artificial plasma substitutes, dangerous and chronic physiological or neurogenic diseases medicame	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
3004.4990	أدوية الأورام وزيادة الأوعية الدموية، والأوعية الدموية، أدوية القلب، والأوعية الدموية، أدوية الجهاز الهضمي، البطانة الهضمية، أدوية الأوعية الدموية، الأدوية الوعائية، والأوعية الدموية، والأوعية الدموية	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	1	0			
3004.50	أدوية الأورام وزيادة الأوعية الدموية، والأوعية الدموية، أدوية القلب، والأوعية الدموية، أدوية الجهاز الهضمي، البطانة الهضمية، أدوية الأوعية الدموية، الأدوية الوعائية، والأوعية الدموية، والأوعية الدموية	Other medicaments containing vitamins or other products of heading 29.35;	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			

3702.10	سائل غير قابل للاحتراق ولا يحتوي على غازات Liquid or liquefied gas fuels in containers of a kind used for fishing or refilling cigarettes or similar lighters and of a capacity not exceeding 300 cm3	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
3606.90	غير مطبوع -Other	30	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
3701.01	الطباق والرقائق المطبوعة Photographic plates and film in flat, sensitized, unexposed, of any material other than paper, sensitized, unexposed, of any material other than paper, sensitized, unexposed, whether or not in packs.																
3701.10	للمسحوق بالأشعة السينية - الأشعة السينية - For X-ray	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
3701.20	الطباق المطبوع Instant print film	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
3701.30	طباق مطبوع أخرى، أي مطبوع في جانب واحد، مع أي عرض يتجاوز 255 مم - Other plates and film, with any side exceeding 255 mm :																
3701.3010	للمسحوق بالأشعة السينية والاشعاع - For ray photography, printing	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
3701.3090	غير مطبوع -Other	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
3701.9	غير مطبوع -Other																
3701.91	للمسحوق بالأشعة السينية - For colour photography [polychromal]	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
3701.99	غير مطبوع -Other																
3701.9910	للمسحوق بالأشعة السينية والاشعاع - For ray photography, printing	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
3701.9990	غير مطبوع -Other	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
3702	الطباق المطبوع Photographic film in rolls, sensitized, unexposed, of any material other than paper, sensitized, unexposed, of any material other than paper, sensitized, unexposed, whether or not in packs.																
3702.10	للمسحوق بالأشعة السينية - الأشعة السينية - For X-ray	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		

3702.3	الغلاف المرصق غير مثقوب ولا يحتمل : عرضها 105 ملليمتر	- Other film, without perforations, of a width not exceeding 105 mm :																		
3702.31	التصوير الفوتوكروميكال الملون... (الون كروم)	- For colour photography (polychrome)	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0				
3702.32	غروما : تصميمن مستحلب... مخبرات الفلمية	- Other, with silver halide emulsion	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0				
3702.39	... غروما	- Other	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0				
3702.4	الغلاف المرصق غير مثقوب... : عرضها عن 105 ملليمتر	- Other film, without perforations, of a width exceeding 105 mm:																		
3702.41	... عرضها بين 610 ملليمتر... مخبريل يزيد عن 200 متر للتصوير الملون (الون كروم)	- Of a width exceeding 610 mm and of a length exceeding 200 m, for colour photography (polychrome)	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0				
3702.42	... عرضها بين 610 ملليمتر... ومخبريل يزيد عن 200 متر... للتصوير الملون (الون كروم)	- Of a width exceeding 610 mm and of a length exceeding 200 m, other than for colour photography	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0				
3702.43	... عرضها بين 610 ملليمتر... ومخبريل لا يحتمل 200 متر	- Other film, without perforations, of a width exceeding 105 mm:	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
3702.44	... عرضها بين 105 ملليمتر... ولا يحتمل 610 ملليمتر	- Other film, without perforations, of a width exceeding 105 mm:	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
3702.5	الغلاف المرصق... : عرضها (الون كروم)	- Other film, for colour photography (polychrome):																		
3702.52	... عرضها لا يحتمل 16 ملليمتر... : عرضها لا يحتمل 16 ملليمتر	- Of a width not exceeding 16 mm :																		
3702.5210	... : عرضها لا يحتمل 14 ملليمتر	- Micro films and photochemical reproduction film, of a length not exceeding 14 m	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				

3802	3802.10	3802.90	3803.00	3804.00	38.05	3805.10	3805.90	3806.10	3806.20
Activated carbon; activated natural mineral products; animal black, including spent animal black.	Activated carbon	Other	Tail oil, whether or not refined.	Residual lvs from the manufacture of wood pulp, whether or not concentrated; degenerated or chemically treated; including lignin sulphonates, but excluding tall oil of heading 38.03.	Gum, wood or sulphate turpentine and other terpene oils produced by the fermentation or other treatment of coniferous woods; crude terpene resins and other crude para- cymene; pine oil containing alpha- terpinol as the main constituent.	Gum, wood or sulphate turpentine oils	Other	Resin and resin acids, and derivatives thereof; rosin spirit and rosin oils; rosin gums.	Salts of rosin, or resin acids or derivatives of rosin or resin acids, other than salts of rosin adducts
	45	0	0	888		0	0	0	0
	A	A	A	A		A	A	A	A
	10	10	10	10		10	10	10	10
	0	2	2	5		5	5	2	2
	0	5	4	5		4	4	2	2
	0	1	1	4		4	3	1	1
	0	3	3	3		3	3	1	1
	0	1	1	2		2	2	1	1
	0	1	1	2		2	2	1	1
	0	0	0	1		1	1	0	0
	0	0	0	0		0	0	0	0

3823.13	اصطناعي مدمجة من ألياف - "مجهول نوع"	Industrial monochloroacetic fatty acids, acid oils from refining :	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0		
3823.19	- - - أخرى -	- OTHER	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0			
3823.70	- كحوليات مدمجة صناعية -	- Industrial fatty Alcohols	0	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
38.24	رباطات صناعية للربط الصناعي مخاطبات صناعية للربط الكيميائية، ورباطات الربطية مع (أو بلا) راتنج صلب مستحلبات طبيعية، غير مذكورة في 39 مدمجة في 39.05 أجزء	Prepared binders for foundry moulds or cores, chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural product), not elsewhere specified or included.																		
3824.10	رباطات صناعية للربط الصناعي	Prepared binders for foundry moulds or cores	6	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
3824.30	كربونات صناعية غير صلبة مدمجة فيما بينها مع رباطات صناعية	Non-agglomerated metal carbides mixed together or with metallic binders	53	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
3824.40	إضافات صناعية للاسفلت أو الطابوقة أو الخرسانة	Prepared additives for cements, mortars or concretes	15	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
3824.50	علاوة ورباطات غير صلبة الخرسانية	Non-refractory mortars and concretes	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
3824.60	سبائك غير حديدية مع ما يدخل في قائمة تارنبي 2905.44	- Non-ferrous other than that of heading 2905.44	19	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
3824.7	مخاطبات صناعية غير صلبة مدمجة مع الاسفلت أو الطابوقة أو الخرسانة أو الطوبوق :	Non-ferrous containing halogenated derivatives of methane, ethane or propane :																		
3824.71	مخاطبات غير كربونية للربط وإن كانت (CFCl) الكربونات صناعية على مادة كربونية لظروف مختارة (HCCl) الكربونات بمختارة (CFCl) الكربونات أو مادة الكربونات (HFC)	- Mortars containing halogenated derivatives of methane, ethane or propane :	0	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			

3917.23	من بوليميرات كلوريد الفينيل... -Of polymers of vinyl chloride	15	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0				
3917.29	من اللاتكس الاصطناعي... -Of other plastics	50	B	13	20	18	17	15	14	12	11	9	8	6	5	3.1			1.5
3917.3	الكابض ودرابزين ودرابزين الاصطناعي... -Elastic tubes, pipes and hoses:																		
3917.31	الكابض ودرابزين الاصطناعي... Elastic tubes, pipes and hoses, having a minimum burst pressure of 27.5 MPa (400 psi)	2	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
3917.32	الكابض الاصطناعي غير المعزز ولا معزز... Elastic, not reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings	1	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0				
3917.33	الكابض الاصطناعي المعزز ولا معزز... Elastic, not reinforced or otherwise combined with other materials, with fittings	2	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0				
3917.39	الكابض الاصطناعي... Elastic:																		
3917.3910	الكابض الاصطناعي... Elastic, not reinforced or otherwise combined with other materials, with fittings	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
3917.40	الكابض الاصطناعي... Elastic, not reinforced or otherwise combined with other materials, with fittings	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0				
3917.4010	الكابض الاصطناعي... Elastic, not reinforced or otherwise combined with other materials, with fittings	23	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
3917.4090	الكابض الاصطناعي... Elastic, not reinforced or otherwise combined with other materials, with fittings	23	B	13	20	18	17	15	14	12	11	9	8	6	5	3.1			1.5
3918.10	من بوليميرات كلوريد الفينيل... -Of polymers of vinyl chloride	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0				
3919	من اللاتكس الاصطناعي... -Of other plastics	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0				

4202.22	سبلج خارج من سبلج من لكن لو من مواد نسجية	With outer surface of plastic sheathing or of textile materials	4	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
4202.29	غيره	- Other	2	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
4202.3	أجزاء من نوع الخشب عادة في الحقيبة أو في جيب أو في حزام الساعة	Articles of a kind normally carried in the pocket or in the handbag																	
4202.31	سبلج خارج من مادة نسجية أو مادة صلبة	With outer surface of leather or of composition leather	10	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
4202.32	سبلج خارج من سبلج من لكن لو من مواد نسجية	With outer surface of plastic sheathing or of textile materials	0	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
4202.39	غيره	- Other	0	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
4202.9	غيره	- Other																	
4202.91	سبلج خارج من مادة نسجية أو مادة صلبة	With outer surface of leather or of composition leather	0	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
4202.92	سبلج خارج من سبلج من لكن لو من مواد نسجية	With outer surface of plastic sheathing or of textile materials	8	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
4202.99	غيره	- Other	0	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
42.03	أجزاء وأجزاء من مادة نسجية أو مادة صلبة تستخدم في اللباس أو المعدات أو المعدات أو المعدات	Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather																	
4203.10	غيره	Articles of apparel:																	
4203.1010	غيره	- For occupational safety	0	8	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
4203.1020	معدات مصممة للرياضة	- Specifically designed for Sport	0	8	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
4203.1090	غيره	- Other	0	8	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0			
4203.2	قفازات مصممة للرياضة أو للصيد أو للصيد أو للصيد	Gloves, mittens and mitts:																	
4203.21	مصممة للرياضة	- Specifically designed for use in sports	0	8	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
4203.28	غيره	- Other:																	
4203.2910	غيره	- For occupational safety	0	8	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
4203.2990	غيره	- Other	0	8	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
4203.30	أجزاء مصممة للرياضة أو للصيد أو للصيد	Belts and bandoliers	0	8	10	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0			

4403.11	من عائلة الصنوبريات السنوبريات	Coniferous	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.12	من غير عائلة الصنوبريات السنوبريات	Non-coniferous	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.2	عائلة من عائلة الصنوبريات السنوبريات	Other, coniferous																		
4403.21	من الصنوبر عائلة الصنوبر من 15 سم أو أكثر	-Of pine (Pinus spp.) of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.22	من الصنوبر السنوبريات	- of pine (Pinus spp.) Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.23	عائلة الصنوبريات عائلة الصنوبريات من 15 سم أو أكثر	-Of fir (Abies spp.) and spruce (Picea spp.) of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.24	من الصنوبر عائلة الصنوبريات من 15 سم أو أكثر	-Of fir (Abies spp.) and spruce (Picea spp.) of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.25	عائلة الصنوبريات من 15 سم أو أكثر	-Other, of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.26	عائلة من العائلة السنوبريات السنوبريات	-Other, of tropical wood	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.41	من العائلة السنوبريات عائلة الصنوبريات من 15 سم أو أكثر	-Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.48	عائلة الصنوبريات السنوبريات	-Other	106	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.9	عائلة الصنوبريات السنوبريات	-Other																		
4403.91	من عائلة الصنوبريات عائلة الصنوبريات من 15 سم أو أكثر	-Of oak (Quercus spp.)	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.93	عائلة الصنوبريات عائلة الصنوبريات من 15 سم أو أكثر	-Other	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4403.94	عائلة الصنوبريات عائلة الصنوبريات من 15 سم أو أكثر	-Other	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4403.95	عائلة الصنوبريات عائلة الصنوبريات من 15 سم أو أكثر	-Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.96	عائلة الصنوبريات عائلة الصنوبريات من 15 سم أو أكثر	-Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
4403.97	عائلة الصنوبريات عائلة الصنوبريات من 15 سم أو أكثر	-Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0

4412.33	شبكة أو طبقة خارجية... وإحدى من الأقل من الأقسام غير المحزونة "المحزونة" من (Pinus spp) أو (Fagus spp) من الطبقات (Bambusa spp) كامل - (Pinus spp) كامل - (Castanea spp) غير - (Quercus spp) كامل (Lycabrypus spp) كامل (Carya spp) كامل (Tilia spp) كامل (Aesculus spp) كامل "أبو" - (Quercus spp) كامل (Pterocarya spp) كامل (Populus spp) كامل (Tobulus spp) كامل (Ulmoidendron spp) (Ulmoidendron spp)	Other plywood consisting solely of sheets of wood (other than bamboo), each ply not exceeding 6 mm thickness :	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4412.34	شبكة أو طبقة خارجية... وإحدى من الأقل من الأقسام غير المحزونة "المحزونة" من (Pinus spp) أو (Fagus spp) من الطبقات (Bambusa spp) كامل - (Pinus spp) كامل - (Castanea spp) غير - (Quercus spp) كامل (Lycabrypus spp) كامل (Carya spp) كامل (Tilia spp) كامل (Aesculus spp) كامل "أبو" - (Quercus spp) كامل (Pterocarya spp) كامل (Populus spp) كامل (Tobulus spp) كامل (Ulmoidendron spp) (Ulmoidendron spp)	Other plywood, consisting solely of sheets of wood (other than bamboo), each ply not exceeding 6 mm thickness :	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4412.39	شبكة أو طبقة خارجية... وإحدى من الأقل من الأقسام غير المحزونة "المحزونة" من (Pinus spp) أو (Fagus spp) من الطبقات (Bambusa spp) كامل - (Pinus spp) كامل - (Castanea spp) غير - (Quercus spp) كامل (Lycabrypus spp) كامل (Carya spp) كامل (Tilia spp) كامل (Aesculus spp) كامل "أبو" - (Quercus spp) كامل (Pterocarya spp) كامل (Populus spp) كامل (Tobulus spp) كامل (Ulmoidendron spp) (Ulmoidendron spp)	Other plywood, consisting solely of sheets of wood (other than bamboo), each ply not exceeding 6 mm thickness :	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4412.9	شبكة أو طبقة خارجية... وإحدى من الأقل من الأقسام غير المحزونة "المحزونة" من (Pinus spp) أو (Fagus spp) من الطبقات (Bambusa spp) كامل - (Pinus spp) كامل - (Castanea spp) غير - (Quercus spp) كامل (Lycabrypus spp) كامل (Carya spp) كامل (Tilia spp) كامل (Aesculus spp) كامل "أبو" - (Quercus spp) كامل (Pterocarya spp) كامل (Populus spp) كامل (Tobulus spp) كامل (Ulmoidendron spp) (Ulmoidendron spp)	Other: - Bamboo, lamboard and battenboard - Other	6	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4412.99	شبكة أو طبقة خارجية... وإحدى من الأقل من الأقسام غير المحزونة "المحزونة" من (Pinus spp) أو (Fagus spp) من الطبقات (Bambusa spp) كامل - (Pinus spp) كامل - (Castanea spp) غير - (Quercus spp) كامل (Lycabrypus spp) كامل (Carya spp) كامل (Tilia spp) كامل (Aesculus spp) كامل "أبو" - (Quercus spp) كامل (Pterocarya spp) كامل (Populus spp) كامل (Tobulus spp) كامل (Ulmoidendron spp) (Ulmoidendron spp)	Other: - Other	1	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4413.00	شبكة أو طبقة خارجية... وإحدى من الأقل من الأقسام غير المحزونة "المحزونة" من (Pinus spp) أو (Fagus spp) من الطبقات (Bambusa spp) كامل - (Pinus spp) كامل - (Castanea spp) غير - (Quercus spp) كامل (Lycabrypus spp) كامل (Carya spp) كامل (Tilia spp) كامل (Aesculus spp) كامل "أبو" - (Quercus spp) كامل (Pterocarya spp) كامل (Populus spp) كامل (Tobulus spp) كامل (Ulmoidendron spp) (Ulmoidendron spp)	Defined wood, in blocks, slabs, strips or profile shapes.	40	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4414.00	شبكة أو طبقة خارجية... وإحدى من الأقل من الأقسام غير المحزونة "المحزونة" من (Pinus spp) أو (Fagus spp) من الطبقات (Bambusa spp) كامل - (Pinus spp) كامل - (Castanea spp) غير - (Quercus spp) كامل (Lycabrypus spp) كامل (Carya spp) كامل (Tilia spp) كامل (Aesculus spp) كامل "أبو" - (Quercus spp) كامل (Pterocarya spp) كامل (Populus spp) كامل (Tobulus spp) كامل (Ulmoidendron spp) (Ulmoidendron spp)	Wooden frames for paintings, photographs, mirrors or similar objects.	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		

4418.73	من طبقات الخشب أو من الطبقات (التي يطلق عليها أحياناً "الخشب") من الطبقات الخشبية	- Of bamboo or with at least the top layer (near layer) of bamboo	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
4418.74	طبقات الألياف الخشبية (الزجاجات)	- Other, for mosaic floors	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
4418.75	طبقات طبقات الخشب (الزجاجات)	- Other, multilayer	0	B	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7	4.6	2.3
4418.79	طبقات الخشب	- Other	11	B	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7	4.6	2.3
4418.91	من الطبقات الخشبية	- Of bamboo	0	B	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7	4.6	2.3
4418.99	طبقات الخشب	- Other	0	B	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7	4.6	2.3
4419.1	من الطبقات الخشبية	- Of bamboo: - Bread boards, chopping boards and similar boards	0	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
4419.11	من الطبقات الخشبية	- Other	0	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
4419.12	من الطبقات الخشبية	- Other	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
4419.19	من الطبقات الخشبية	- Other	0	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
4419.90	من الطبقات الخشبية	- Other	0	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
4420	من الطبقات الخشبية	Wood masonry and wooden articles and cases for jewelry and cutlery, and similar articles, of wood: Statuettes and other ornaments, of wood: Statuettes and other ornaments, of wood: wooden articles of furniture not falling in Chapter 94.																
4420.10	من الطبقات الخشبية	- Statuettes and other ornaments, of wood	5	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
4420.90	من الطبقات الخشبية	- Other	1	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
4421	من الطبقات الخشبية	- Other articles of wood																
4421.10	من الطبقات الخشبية	- Clothes hangers	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
4421.9	من الطبقات الخشبية	- Other																
4421.91	من الطبقات الخشبية	- Of bamboo	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4421.99	من الطبقات الخشبية	- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4421.9910	من الطبقات الخشبية	- Mats, spools, sticks for food products	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
4421.9920	من الطبقات الخشبية	- Other products	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
45.01	من الطبقات الخشبية	Natural cork, raw or simply prepared; waste cork, crumbed, granulated or round cork.																
4501.10	من الطبقات الخشبية	- Natural cork, raw or simply prepared	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		

4601.94	من مواد نباتية أخرى... -- Of other vegetable materials	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
4601.99	غيرها... -- Other	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
46.02	إنتاج صناعي من مواد نباتية... -- Manufacture of vegetable products Materials of vegetable origin, made wholly or in the main of vegetable products, other than those of heading 46.01, articles of bookbinder's board.																
4602.1	من مواد نباتية... -- Of vegetable materials																
4602.11	من جنس "البنجر"... -- Of "beetroot"	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
4602.12	من البطيخ... -- Of melon	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
4602.13	من الفواكه... -- Of fruit	1	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
4602.90	غيرها... -- Other	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
4701.00	مخلفات خشب... -- Mechanical wood waste	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
4702.00	مخلفات خشب... -- Chemical wood waste	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
47.03	مخلفات خشب... -- Chemical wood pulp, waste or subgrade, other than dissolving grades.																
4703.1	غير مبيض... -- Unbleached																
4703.11	من حجم الخشبيات... -- Non-conferrous	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
4703.19	من حجم الخشبيات... -- Non-conferrous	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
4703.2	شبه مبيض... -- Semi-bleached or bleached																
4703.21	من حجم الخشبيات... -- Conferrous	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
4703.29	من حجم الخشبيات... -- Non-conferrous	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
47.04	مخلفات خشب... -- Chemical wood pulp, waste or subgrade, other than dissolving grades.																
4704.1	غير مبيض... -- Unbleached																
4704.11	من حجم الخشبيات... -- Conferrous	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
4704.19	من حجم الخشبيات... -- Non-conferrous	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
4704.2	شبه مبيض... -- Semi-bleached or bleached																
4704.21	من حجم الخشبيات... -- Conferrous	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
4704.29	من حجم الخشبيات... -- Non-conferrous	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		

4802.56	40 40 سم / 2٢ أنش أو أكثر رقائق - أكثر من 40 سم / 2٢ أنش رقائق أكثر من 150 غ/م ² / ٢٢ أنش رقائق أكثر من 435 غ/م ² رقائق أكثر من 297 سم في - جانب غير الطوية	- Weighing 40 g/m ² or more but not more than 150 g/m ² in sheets with one side not exceeding 435 mm and the other side not exceeding 297 mm in the unfolded state	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4802.57	40 40 سم ، ٤٠ سم ، ٤٠ سم / ٢٢ أنش أكثر من 150 غ/م ² / ٢٢ أنش رقائق أكثر من 435 غ/م ² رقائق أكثر من 297 سم في - جانب غير الطوية	- Other, weighing 40 g/m ² or more but not more than 150 g/m ²	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4802.58	40 40 سم ، ٤٠ سم ، ٤٠ سم / ٢٢ أنش أكثر من 150 غ/م ² / ٢٢ أنش رقائق أكثر من 435 غ/م ² رقائق أكثر من 297 سم في - جانب غير الطوية	- Weighing more than 150 g/m ²	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4802.6	40 40 سم ، ٤٠ سم ، ٤٠ سم / ٢٢ أنش أكثر من 150 غ/م ² / ٢٢ أنش رقائق أكثر من 435 غ/م ² رقائق أكثر من 297 سم في - جانب غير الطوية	- Other paper and paperboard, of which more than 10 % by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical or chemi- mechanical process :																
4802.61	40 40 سم ، ٤٠ سم ، ٤٠ سم / ٢٢ أنش أكثر من 150 غ/م ² / ٢٢ أنش رقائق أكثر من 435 غ/م ² رقائق أكثر من 297 سم في - جانب غير الطوية	- In rolls	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4802.62	40 40 سم ، ٤٠ سم ، ٤٠ سم / ٢٢ أنش أكثر من 150 غ/م ² / ٢٢ أنش رقائق أكثر من 435 غ/م ² رقائق أكثر من 297 سم في - جانب غير الطوية	- In sheets with one side not exceeding 435 mm and the other side not exceeding 297 mm in the unfolded state	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4802.69	40 40 سم ، ٤٠ سم ، ٤٠ سم / ٢٢ أنش أكثر من 150 غ/م ² / ٢٢ أنش رقائق أكثر من 435 غ/م ² رقائق أكثر من 297 سم في - جانب غير الطوية	- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
4802.00	40 40 سم ، ٤٠ سم ، ٤٠ سم / ٢٢ أنش أكثر من 150 غ/م ² / ٢٢ أنش رقائق أكثر من 435 غ/م ² رقائق أكثر من 297 سم في - جانب غير الطوية	Towel or facial tissue stock, towel or napkin stock and similar paper of a kind used for household or sanitary purposes, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, whether or not creped, crinkled, embossed, perforated, surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or sheets.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		

<p>4810 Paper and paperboard, coated on one or both sides with a surface of china clay or other inorganic substances, with or without a binder, and without a coating, with no other coating, whether or not surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or rectangular (including square) sheets, of any size.</p>	
<p>4810.1 ورق مطبوع من نوع paperboard of a kind designed for writing, printing or other graphic purposes, not containing fibrous material obtained by a mechanical process or chemical process of which not more than 10 % by weight of the total fibre content consists of such fibres :</p>	
<p>4810.13 -- بطاقات -- بطاقات</p>	<p>15 A 10 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0</p>
<p>4810.14 -- بطاقات مطبوعة -- بطاقات مطبوعة</p>	<p>0 A 10 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0</p>
<p>4810.23 -- ورق مطبوع -- ورق مطبوع</p>	<p>Other 0 A 10 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0</p>

4811.90	Other paper, paperboard, cellulose wedding and webs of cellulose fibres	٠	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0				
4812.00	Filter stock, slabs and pulp, of paper pulp.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
4813	Cigarette paper, whether or not cut to booklets or tubes.																		
4813.10	In the form of booklets or tubes	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0				
4813.20	In roll of width not exceeding 5 cm	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
4813.90	Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
4814	Wallpaper and similar wall coverings: yellow																		
4814.20	Wallpaper and similar wall coverings, consisting of paper coated or covered, on the face side, with a grain, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated layer of plastics	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0				
4814.90	Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
4815	Carbon paper, self-copy paper and other papers (other than those of heading 48.09), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in books.																		
4815.20	Self-copy paper	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0				
4815.90	Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				

4823.7010	أخرية مستخدم في سببته	--- Pallets used for packing	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
4823.7090	أخرية مستخدم في سببته	--- Other	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
4823.9010	أخرية مستخدم في سببته	--- Prepared cards for jacquard or similar textile machines; other articles used for textile materials and products thereof	13	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
4823.9090	أخرية مستخدم في سببته	--- Other	13	B	13	10	9	8	8	7	6	5	5	4	3	2	15	08
49.01	أخرية مستخدم في سببته	Printed books, brochures, leaflets and similar printed matter, whether or not in single sheets.																
4901.10	أخرية مستخدم في سببته	--- In single sheets, whether or not folded	76	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
4901.9	أخرية مستخدم في سببته	--- Other																
4901.91	أخرية مستخدم في سببته	--- Dictionaries and encyclopaedias, and serial instalments thereof	1	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
4901.99	أخرية مستخدم في سببته	--- Other	49	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
49.02	أخرية مستخدم في سببته	Newspapers, journals and periodicals, whether or not illustrated or containing advertising material.																
4902.10	أخرية مستخدم في سببته	--- Appearing at least four times a week	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
4902.90	أخرية مستخدم في سببته	--- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
4903.00	أخرية مستخدم في سببته	Children's picture, drawing or coloring books	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
4904.00	أخرية مستخدم في سببته	Books, printed or in manuscript, whether or not bound or illustrated.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
49.05	أخرية مستخدم في سببته	Maps and hydrographic or similar charts of all kinds, including atlases, wall maps, topographic plans and globes, printed																
4905.10	أخرية مستخدم في سببته	--- Globes	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

5007.20	اللبنة المستعملة لغير مصنوع على ٥٥% (أو أكثر) من نخس أو حرير، من اللصقات، من اللصقات مخلوطة مع الحرير.	Other fabrics containing 55 % or more by weight of silk or of the waste of silk or other wool silk.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5007.90	اللبنة المستعملة لغير مصنوع.	Wood, not carded or combed.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
51.01	صوف غير مصنوع ولا مستط.	Greenery, including fleece-washed wool:																
5101.1	يدخل به فيه الصوف : الفضول على الظهر																	
5101.11	صوف طويل	- Shorn wool	3,207	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5101.19	صوف قصير	- Degreased, not carbonized	287	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5101.2	صوف طويل وغير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	- Other																
5101.21	صوف طويل وغير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	- Shorn wool	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5101.29	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	- Other	10	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5101.30	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	- Carbonized	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
51.02	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	Fine or coarse animal hair, not carded or combed.																
5102.1	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	Fine animal hair:																
5102.11	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	- Of fashion	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5102.19	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	(cashmere) goats	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5102.19	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	- Other	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5102.20	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	- Coarse animal hair	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
51.03	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	Waste of wood or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock.																
5103.10	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	Waste of wood or of fine animal hair	67	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5103.20	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	- Other waste of wood or of fine animal hair	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5103.30	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	- Waste of coarse animal hair	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5104.00	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	Garnetted stock of wool or of fine or coarse animal hair.	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
51.05	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	Wood and fine or coarse animal hair, carded or combed (including combed wool in fragments).																
5105.10	صوف طويل غير مصنوع ولا مستط (إجمالي)	- Carded wool	11	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5105.2	صوف مستط	- Wool tops and other combed wool	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5105.21	صوف مستط طويل	- Combed wool in fragments	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5105.29	صوف مستط قصير	- Other	28	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

5202.99	--- OTHER	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5203.00	Cotton, carded or combed.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
52.04	Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale.																
5204.1	Not put up for retail sale.																
5204.11	Containing 85% or more by weight of cotton	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5204.19	--- OTHER																
5204.20	Put up for retail sale	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
52.05	Cotton yarn (other than sewing thread), containing 85% or more by weight of cotton, not put up for retail sale.																
5205.1	Single yarn, of uncombed fibres.																
5205.11	Single yarn, of uncombed fibres.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5205.12	Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5205.13	Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5205.14	Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5205.15	Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

5205.31	متعدد التواء (مطوي) أو تواء واحد من (١) إلى (٢) من 14 رقم تواء التواء (مطوي)	Multiple (folded) or cabled yarn, of uncombed fibres:	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	2	1	1	0		
5205.32	متعدد التواء مطوي أقل من - 714.29 رقم تواء لا يقل عن 232.56 رقم تواء (الزبد) 14 رقم تواء لا يتجاوز 43 رقم (إحدى التواء المطوي)	Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	12	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	2	1	1	0		
5205.33	متعدد التواء مطوي أقل من - 232.56 رقم تواء لا يقل عن 192.31 رقم تواء (الزبد) 43 رقم تواء لا يتجاوز 52 رقم (إحدى التواء المطوي)	Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	88	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	2	1	1	0		
5205.34	متعدد التواء مطوي أقل من - 192.31 رقم تواء ولكن لا يقل عن 125 رقم تواء (الزبد) من 52 رقم تواء ولا يتجاوز 80 رقم تواء (إحدى التواء المطوي)	Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	2	1	1	0		
5205.35	متعدد التواء مطوي أقل من - 125 رقم تواء (الزبد) من 80 رقم تواء (إحدى التواء المطوي)	Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)	8	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	2	1	1	0		
5205.4	متعدد التواء (مطوي) أو تواء واحد من (١) إلى (٢) من متعدد التواء مطوي	Multiple (folded) or cabled yarn, of combed fibres:																	
5205.41	متعدد التواء مطوي - 714.29 رقم تواء (الزبد) 14 رقم تواء (الزبد)	Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	2	1	1	0		

5205.42	مطابقاً للبيانات الواردة في الجدول 714.29 ولكن لا يقل عن 232.56 ديكتر (البيانات الواردة في الجدول 43) (البيانات الواردة في الجدول 14)	Measuring per single yarn less than 714.29 decites but not less than 232.56 decites (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	13	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5205.43	مطابقاً للبيانات الواردة في الجدول 232.56 ولكن لا يقل عن 192.31 ديكتر (البيانات الواردة في الجدول 43) (البيانات الواردة في الجدول 52)	Measuring per single yarn less than 232.56 decites but not less than 192.31 decites (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5205.44	مطابقاً للبيانات الواردة في الجدول 192.31 ديكتر ولكن لا يقل عن 125 ديكتر (البيانات الواردة في الجدول 80) (البيانات الواردة في الجدول 52)	Measuring per single yarn less than 192.31 decites but not less than 125 decites (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5205.46	مطابقاً للبيانات الواردة في الجدول 125 ديكتر ولكن لا يقل عن 106.38 ديكتر (البيانات الواردة في الجدول 94) (البيانات الواردة في الجدول 54)	Measuring less than 125 decites but not less than 106.38 decites (exceeding 80 metric number but not exceeding 94 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5205.47	مطابقاً للبيانات الواردة في الجدول 106.38 ديكتر ولكن لا يقل عن 83.33 ديكتر (البيانات الواردة في الجدول 120) (البيانات الواردة في الجدول 54)	Measuring less than 106.38 decites but not less than 83.33 decites (exceeding 94 metric number but not exceeding 120 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5205.48	مطابقاً للبيانات الواردة في الجدول 83.33 ديكتر (البيانات الواردة في الجدول 120)	Measuring per single yarn less than 83.33 decites (exceeding 120 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

5206.06	صوف قطن (بما عدا صوف صيدان) أكثر من 85% من الوزن غير مهواة، تحتوي على أقل من 85% من الوزن البوليسترية.	Cotton yarn (other than sewing thread), containing less than 85% by weight of cotton, not put up for retail sale.																	
5206.1	صوف صيدان من كبريت صوف - مصطفة	Single yarn, of uncombed fibres.																	
5206.11	صوف صيدان من كبريت صوف - مصطفة - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف	Single yarn, of uncombed fibres:	0	A	10	5	5	4	4	3	2	2	1	1	0				
5206.12	صوف صيدان من كبريت صوف - مصطفة - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف	Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	2	2	1	1	0				
5206.13	صوف صيدان من كبريت صوف - مصطفة - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف	Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	2	2	1	1	0				
5206.14	صوف صيدان من كبريت صوف - مصطفة - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف	Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	2	2	1	1	0				
5206.15	صوف صيدان من كبريت صوف - مصطفة - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف	Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	2	2	1	1	0				
5206.2	صوف صيدان من كبريت صوف - مصطفة	Single yarn, of combed fibres:																	
5206.21	صوف صيدان من كبريت صوف - مصطفة - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف	Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	2	2	1	1	0				
5206.22	صوف صيدان من كبريت صوف - مصطفة - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف - صوف صيدان من كبريت صوف	Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	2	2	1	1	0				

5206.23	متساوية أقل من 192.31 ديكسي وكن لا يقل عن 192.31 ديكسي (أزيد من 43 رقم مئتي ولا يتجاوز 52 ديكسي (مئتي)	— Measuring less than 232.56 decites but not less than 192.31 decites (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5206.24	متساوية أقل من 192.31 ديكسي وكن لا يقل عن 125.52 ديكسي (أزيد من 80 رقم مئتي ولا يتجاوز 80 ديكسي (مئتي)	— Measuring less than 192.31 decites but not less than 125 decites (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5206.25	متساوية أقل من 125 ديكسي (أزيد من 80 رقم مئتي)	— Measuring less than 125 decites (exceeding 80 metric number)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5206.3	متساوية متزايدة أو متساوية الأوزان - من الألياف غير مستقلة :	— Multiple (folded) or uncombed fibres:																
5206.31	متساوية المتساوية المتزايدة - ديكسي في أكثر (أو 714.29) من 14 رقم مئتي المتساوية (المتر)	— Measuring per single yarn 714.29 decites or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5206.32	متساوية المتساوية المتزايدة - ديكسي وكن لا يقل 714.29 ديكسي (أزيد من 232.56 ديكسي (أزيد من 43 رقم مئتي ولا يتجاوز 43 رقم مئتي المتساوية المتزايدة (المتر)	— Measuring per single yarn less than 714.29 decites but not less than 232.56 decites (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5206.33	متساوية المتساوية المتزايدة - ديكسي وكن لا يقل 232.56 ديكسي (أزيد من 192.31 ديكسي (أزيد من 43 رقم مئتي ولا يتجاوز 52 رقم مئتي المتساوية المتزايدة (المتر)	— Measuring per single yarn less than 232.56 decites but not less than 192.31 decites (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	11	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

5306.34	مطابق القياسية القطنية التي من - - - ديسيكس، ولكن لا يعلو 192.31 يقل عن 125 ديسيكس (الريش من 52 ملم على 35 بخصال 80 (الريش على القياسية القطنية التي من 52 ملم على 35 بخصال 80))	--- Measuring per single yarn less than 192.31 decites but not less than 125 decites (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5306.35	مطابق القياسية القطنية التي من - - - ديسيكس، الريف من 125.80 (الريش على القياسية القطنية التي من 52 ملم على 35 بخصال 80))	--- Measuring per single yarn less than 125.80 decites (exceeding 80 metric number per single yarn)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5306.4	مطابق القياسية القطنية التي من - - - ديسيكس، الريف من 125.80 (الريش على القياسية القطنية التي من 52 ملم على 35 بخصال 80))	--- Multiple (folded) or cabled yarn, of combined fibres: : من خيوط مستقلة : خيوط موزونة أو مستقلة الخيوط (الخيوط)																
5306.41	مطابق القياسية القطنية التي من - - - ديسيكس، الريف من 125.80 (الريش على القياسية القطنية التي من 52 ملم على 35 بخصال 80))	--- Multiple (folded) or cabled yarn, of combined fibres: : من خيوط مستقلة : خيوط موزونة أو مستقلة الخيوط (الخيوط)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5306.42	مطابق القياسية القطنية التي من - - - ديسيكس، الريف من 125.80 (الريش على القياسية القطنية التي من 52 ملم على 35 بخصال 80))	--- Measuring per single yarn less than 714.29 decites but not less than 232.56 decites (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5306.43	مطابق القياسية القطنية التي من - - - ديسيكس، الريف من 192.31 يقل عن 125 ديسيكس (الريش من 52 ملم على 35 بخصال 80 (الريش على القياسية القطنية التي من 52 ملم على 35 بخصال 80))	--- Measuring per single yarn less than 192.31 decites but not less than 102.31 decites (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5306.44	مطابق القياسية القطنية التي من - - - ديسيكس، الريف من 192.31 يقل عن 125 ديسيكس (الريش من 52 ملم على 35 بخصال 80 (الريش على القياسية القطنية التي من 52 ملم على 35 بخصال 80))	--- Measuring per single yarn less than 192.31 decites but not less than 125 decites (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

S208.03	ملابس النسج القطنية خفيفة الوزن من -- ديستكس (أزيد من 125 80 من (المقاسات القطنية الخفيفة التي تتعدى 80 مقاسات لكل طول (العام))	Woolen or knitwear per 125 decimetre (exceeding 80 metric number per length (year))	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
S2.07	قطن (عام) (غير مقاسات نسج القطن) - مقاسات نسج القطن التي تتعدى 80 مقاسات لكل طول (العام)	Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale, per 500 g																
S207.10	النسج من 80% قطن أو أكثر من النسج	Containing 85% or more by weight of cotton	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
S207.90	النسج من غير النسج	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
S2.08	النسج القطنية من غير النسج	Woolen fabric of cotton, containing less than 85% by weight of cotton, weighing not more than 200 g/m ²																
S208.1	النسج القطنية من غير النسج	Unbleached																
S208.11	النسج من 100 من النسج	Fabric weaves, weighing not more than 100 g/m ²	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
S208.12	النسج من 100 من النسج	Fabric weaves, weighing more than 100 g/m ²	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
S208.13	النسج من 100 من النسج	2-thread or 4-thread hull, including cross hull	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
S208.19	النسج القطنية من غير النسج	Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
S208.2	النسج من 100 من النسج	Shirtings																
S208.21	النسج من 100 من النسج	Fabric weaves, weighing not more than 100 g/m ²	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
S208.22	النسج من 100 من النسج	Fabric weaves, weighing more than 100 g/m ²	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
S208.23	النسج من 100 من النسج	2-thread or 4-thread hull, including cross hull	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
S208.29	النسج القطنية من غير النسج	Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
S208.3	النسج من 100 من النسج	Diapers	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
S208.31	النسج من 100 من النسج	Diapers	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
S208.32	النسج من 100 من النسج	Fabric weaves, weighing more than 100 g/m ²	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
S208.33	النسج من 100 من النسج	3-thread or 4-thread hull, including cross hull	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
S208.39	النسج القطنية من غير النسج	Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		

52109.53	النسيج المنزلي - تريكو، ٣ خيوط أو ٤ خيوط بالخيوط، بما في ذلك المنسوجات	3-thread or 4-thread knit, including cross knit	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
52109.59	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Other fabrics of Women fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton, mixed mainly or solely with man- made fibres, weighing 2g/m ² or more than 200 g/m ²	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.1	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Unbleached: - Flax weave - Other fabrics - Bleached: - Flax weave - Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.11	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.19	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.21	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.29	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.3	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Dyed: - Flax weave - 3-thread or 4-thread knit, including cross knit - Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.31	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave 3-thread or 4-thread knit, including cross knit	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.32	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave 3-thread or 4-thread knit, including cross knit	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.39	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.4	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Of yarns of different colours: - Flax weave - Other fabrics	16	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.48	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.5	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Printed: - Flax weave - Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.51	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5210.59	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave Other fabrics	45	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
52113	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Women fabrics of cotton, containing less than 85% by weight of cotton, mixed mainly or solely with man- made fibres, weighing 2g/m ² or more than 200 g/m ²	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5211.1	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Unbleached: - Flax weave - 3-thread or 4-thread knit, including cross knit	100	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5211.11	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave 3-thread or 4-thread knit, including cross knit	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5211.13	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave 3-thread or 4-thread knit, including cross knit	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5211.19	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5211.20	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Bleached: - Flax weave - Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5211.3	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Dyed: - Flax weave - 3-thread or 4-thread knit, including cross knit	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5211.31	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave 3-thread or 4-thread knit, including cross knit	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5211.32	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Flax weave 3-thread or 4-thread knit, including cross knit	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5211.39	النسج المنسوجة من قطن النسج المنسوجة من قطن	Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		

5402.20	خيوط عالية الشدّة من بوليستر، أو من كتل من خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، كخيوط	- High tenacity yarn of polyesters	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.23	خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، كخيوط	- Textured yarn:																
5402.31	من النايلون أو من بولي إيثيلين، الخيوط عالية الشدّة، الخيوط من 50 نسج	- Of nylon or other polyamides, measuring per single yarn not more than 50 tex	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.32	من النايلون أو من بولي إيثيلين، الخيوط عالية الشدّة، الخيوط من 50 نسج	- Of nylon or other polyamides, measuring per single yarn more than 50 tex	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.33	من بوليستر، الخيوط	- Of polyesters	24	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.34	من بوليستر، الخيوط	- Of polypropylenes	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.39	خيوط لينة، خيوط غير مستديرة	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.4	الخيوط من 50 نسج أو الخيوط من 50 نسج أو أكثر	- Other yarns, single, untextured or with a twist not exceeding 50 turns per metre:																
5402.44	خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، الخيوط من النايلون أو من بولي إيثيلين، الخيوط	- Elastomeric	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.45	الخيوط من النايلون أو من بولي إيثيلين، الخيوط	- Other, of nylon or other polyamides:																
5402.4510	خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، الخيوط	- Partially oriented (P.O.V.)	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5402.4590	خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، الخيوط	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.46	خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، الخيوط	- Other, of polyesters, partially oriented	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5402.47	خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، الخيوط	- Other, of polyesters	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.48	الخيوط من بولي إيثيلين، الخيوط	- Other, of polypropylene:																
5402.4810	خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، الخيوط	- Partially oriented (P.O.V.)	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5402.4890	خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، الخيوط	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.49	خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، الخيوط	- Other																
5402.4910	خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، الخيوط	- Partially oriented (P.O.V.)	1	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5402.4990	خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، الخيوط	- Other	1	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.5	خيوط لينة، خيوط مستديرة (استديرة - "تريبيكس")، الخيوط من 50 نسج أو أكثر	- Other yarn, single, with a twist exceeding 50 turns per metre:																
5402.51	من النايلون أو من بولي إيثيلين، الخيوط	- Of nylon or other polyamides	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.52	من بوليستر، الخيوط	- Of polyesters	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5402.53	من بوليستر، الخيوط	- Other yarn, single, with a twist exceeding 50 turns per metre:	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

5404.11	قوية غلبة الأستامبرج - -	Barbaric	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
5404.12	غلبه من نيل كاشان - -	Other, of polypropylene	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5404.19	قوية - -	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5404.90	قوية	Other	0	A	10	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5405.00	قوية من نيل كاشان	Artificial	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5406.00	قوية من نيل كاشان	Man-made filament yarn (other than sewing thread), put up for retail sale.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
54.07	القوية من نيل كاشان	Woven fabrics of synthetic filament yarn, including woven fabrics obtained from materials of heading 54.04.																
5407.10	القوية من نيل كاشان	Woven fabrics obtained from high tenacity yarn of nylon or other polyamides or of polyesters	3	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5407.20	القوية من نيل كاشان	Woven fabrics obtained from strip or the like	0	A	10	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	
5407.30	القوية من نيل كاشان	Fabrics specified in Note 9 to Section XI	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5407.4	القوية من نيل كاشان	Other woven fabrics, containing 85% or more by weight of filaments of nylon or other polyamides:																
5407.41	القوية من نيل كاشان	Unbleached or bleached	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5407.42	القوية من نيل كاشان	Dyed	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5407.43	القوية من نيل كاشان	Of yarns of different colours	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5407.44	القوية من نيل كاشان	Printed	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		

5509 61	سجادات صوفية ريشية أو ... جديدة صوف أو ذئب راسم	Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5509 62	سجادات صوفية ريشية أو ... مصنوعة بطلي	Mixed mainly or solely with cotton	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5509 69	سجادات صوفية ريشية أو ... صوفية بطلي	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5509 91	سجادات صوفية ريشية أو ... أريسية صوف أو ذئب راسم	Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5509 92	سجادات صوفية ريشية أو ... مصنوعة بطلي	Mixed mainly or solely with cotton	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5509 99	سجادات صوفية ريشية أو ... صوفية بطلي	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
55 10	سجادات صوفية ريشية أو ... صوفية بطلي (من صنعها) سجادات صوفية ريشية أو ... صوفية بطلي (من صنعها)	Farm (other than weaving thread) of artificial staple fibres, not put up for retail sale.																
5510 1	تحتوي على 85% صوف أو أكثر من ألياف اصطناعية غير مستديرة	Containing 85% or more by weight of artificial staple fibres:																
5510 11	سجادات صوفية ريشية أو ... صوفية بطلي	Single yarn	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5510 12	سجادات صوفية ريشية أو ... صوفية بطلي	Multiple (folded) or splayed yarn	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5510 20	سجادات صوفية ريشية أو ... صوفية بطلي (من صنعها) صوفية بطلي (من صنعها)	Other yarn, mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5510 30	سجادات صوفية ريشية أو ... صوفية بطلي (من صنعها) صوفية بطلي (من صنعها)	Other yarn, mixed mainly or solely with cotton	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
55 11	سجادات صوفية ريشية أو ... صوفية بطلي (من صنعها) صوفية بطلي (من صنعها)	Other than yarn (other than weaving thread) of man-made staple fibres, put up for retail sale.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5511 10	سجادات صوفية ريشية أو ... صوفية بطلي (من صنعها) صوفية بطلي (من صنعها)	Of synthetic staple fibres, containing 85% or more by weight of such fibres	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5511 30	سجادات صوفية ريشية أو ... صوفية بطلي (من صنعها) صوفية بطلي (من صنعها)	Of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
5511 30	سجادات صوفية ريشية أو ... صوفية بطلي (من صنعها) صوفية بطلي (من صنعها)	Of artificial staple fibres	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

5512.1	تحتوي على ٨٥% أو أكثر من الألياف الطبيعية المستمدة من الخراف تحتوي على ٨٥% أو أكثر من تلك الألياف، من الألياف غير مستمدة من الزبادي.	Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing 85% or more by weight of synthetic staple fibres.																		
5512.11	غير مستديرة أو مستديرة - - بلند.	bleached or unbleached or bleached	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
5512.2	تحتوي على ٨٥% أو أكثر من الألياف الأكريليك أو مزيج من الألياف الأكريليك أو مزيج الأكريليك غير مستديرة	Containing 85% or more by weight of acrylic or modacrylic staple fibres:																		
5512.21	غير مستديرة أو مستديرة - -	Unbleached or bleached	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
5512.29	غير مستديرة أو مستديرة - -	Other:	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
5512.9	غير مستديرة أو مستديرة - -	Other:	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
5512.91	غير مستديرة أو مستديرة - -	Unbleached or bleached	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
5512.99	غير مستديرة أو مستديرة - -	Other:	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
5513	القمم المستديرة من الخراف التي تحتوي على ٨٥% أو أكثر من تلك الألياف، بما في ذلك التي تحتوي على ٨٥% من تلك الألياف، موزعة بشكل متساوٍ تقريباً مع 170 غرام/م ² .	Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85% by weight of such fibres, mixed mainly or totally with cotton, or a weight not exceeding 170 g/m ² .																		
5513.1	غير مستديرة أو مستديرة - -	Unbleached or bleached:																		
5513.11	من الألياف غير مستديرة - - بوليستر، واسع النسيج	Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
5513.12	من الألياف غير مستديرة - - بوليستر، واسع النسيج، مستديرة أو غير مستديرة، بما في ذلك التي تحتوي على ٨٥% من تلك الألياف المستديرة	3 thread or 4 thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
5513.13	القمم المستديرة من الخراف التي تحتوي على ٨٥% من تلك الألياف غير مستديرة، بما في ذلك التي تحتوي على ٨٥% من تلك الألياف غير مستديرة، بما في ذلك التي تحتوي على ٨٥% من تلك الألياف غير مستديرة، بما في ذلك	Other woven fabrics of polyester staple fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
5513.19	القمم المستديرة من الخراف - -	Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				
5513.2	غير مستديرة - -	Over:																		
5513.21	من الألياف غير مستديرة - - بوليستر، واسع النسيج	Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0				

5513.23	اللبنة النسوية الأخرى من - الكفاف غير مستديرة من بوليستر	Other women fabrics of polyester staple fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5513.29	اللبنة النسوية الأخرى - من خطوط مختلفة الألوان	- Other fabrics - Of yarns of different colours:	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5513.3	من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5513.31	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5513.39	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5513.4	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5513.41	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5513.49	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
55.14	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.1	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	Unbleached or bleached: - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.11	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.12	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.19	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	100	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.2	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.21	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.22	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.23	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.29	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.30	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.4	اللبنة النسوية الأخرى - من الكفاف غير مستديرة من - بوليستر	- Other fabrics - Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		

5514.41	من ألياف غير مستديرة من ... بوليانيلين، باسيج، سادس	-- Of polyester staple fibres, plain weave	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.42	من ألياف غير مستديرة من ... "بوليانيلين باسيج بول" - تحت إشراف إرشاد الخصائص بها فيه القول صناعي	-- 3-thread or 4-thread burl, including cross burl, of polyester staple fibres	22	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.43	الليفة مستديرة أخرى من ... ألياف غير مستديرة من بوليانيلين	-- Other women fabrics of polyester staple fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5514.49	الليفة مستديرة أخرى من ... الليفة مستديرة أخرى من ألياف	-- Other fabrics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
55.15	الليفة مستديرة أخرى من ألياف مصنوعة من بوليانيلين	Other women fabrics of synthetic staple fibres.																
5515.1	من ألياف غير مستديرة من ... بوليانيلين	-- Of polyester staple fibres																
5515.11	مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ...	-- Mixed mainly or solely with viscose rayon staple fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5515.12	مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ...	-- Mixed mainly or solely with man-made filaments	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5515.13	مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ...	-- Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	43	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5515.19	من ألياف الأرنيك أو غيره ... من ألياف الأرنيك أو غيره ... من ألياف الأرنيك أو غيره ... من ألياف الأرنيك أو غيره ...	-- Of acrylic or modacrylic staple fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5515.21	مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ...	-- Mixed mainly or solely with man-made filaments	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5515.22	مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ...	-- Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5515.29	من ألياف ... من ألياف ... من ألياف ... من ألياف ...	-- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5515.91	مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ... مختلطة بوليانيلين وأخرى ...	-- Mixed mainly or solely with man-made filaments	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5515.99	من ألياف ... من ألياف ... من ألياف ... من ألياف ...	-- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5516.1	تحتوي على 85% أو أكثر ... من ألياف اصطناعية غير مستديرة اصطناعية	-- Containing 85% or more by weight of artificial staple fibres:																
5516.11	غير مستديرة أو مستديرة ... غير مستديرة أو مستديرة ... غير مستديرة أو مستديرة ... غير مستديرة أو مستديرة ...	-- Unbleached or bleached	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
5516.12	مستديرة ... مستديرة ... مستديرة ... مستديرة ...	-- Dyed	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		

6003.40	من كابل إسطندية	Of artificial fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6003.90	غير كابل إسطندية	Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6004	المنسوجة من كبريتية	Crifted or crocheted fabrics of a width exceeding 30 cm, containing by weight 85% or more of elastomeric yarn but not containing rubber thread	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6004.10	المنسوجة من كبريتية	Containing by weight 5% or more of elastomeric yarn but not containing rubber thread	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6004.90	غير كابل إسطندية	Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005	من كابل إسطندية	Whip knit fabrics (including those made on gabbon knitting machines), other than those of headings 60.01 to 60.04																
6005.2	غير كابل إسطندية	Of cotton	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.21	غير كابل إسطندية	Unbleached or bleached	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.22	غير كابل إسطندية	Dyed	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.23	غير كابل إسطندية	Of yarns of different colours	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.24	غير كابل إسطندية	Printed	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.3	غير كابل إسطندية	Of synthetic fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.33	غير كابل إسطندية	Of synthetic fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.36	غير كابل إسطندية	Of synthetic fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.37	غير كابل إسطندية	Of synthetic fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.38	غير كابل إسطندية	Of synthetic fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.39	غير كابل إسطندية	Of synthetic fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.4	غير كابل إسطندية	Of artificial fibres	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.41	غير كابل إسطندية	Unbleached or bleached	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.42	غير كابل إسطندية	Dyed	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.43	غير كابل إسطندية	Of yarns of different colours	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.44	غير كابل إسطندية	Printed	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6005.90	غير كابل إسطندية	Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
60.06	من كابل إسطندية	Other knitted or crocheted fabrics																
6006.10	من كابل إسطندية	Of wool or fine animal hair	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		

6006.2	... من قطن - غير مشعوب أو مشعوب (المصنوع)	- Of cotton: - Unbleached or bleached	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.21	... من قطن (المصنوع) غير مشعوب أو مشعوب	- Dried	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.22	... من قطن (المصنوع) غير مشعوب أو مشعوب	- Of cotton:	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.23	... من قطن (المصنوع) غير مشعوب أو مشعوب	- Of cotton:	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.24	... من قطن (المصنوع) غير مشعوب أو مشعوب	- Of cotton:	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.3	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب (المصنوع)	- Of synthetic fibres: - Unbleached or bleached	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.31	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب (المصنوع)	- Dried	38	8	13	10	9	8	8	7	6	5	4	3	2	1	0	
6006.32	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب (المصنوع)	- Of synthetic fibres: - Dried	34	8	13	10	9	8	8	7	6	5	4	3	2	1	0	
6006.33	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب (المصنوع)	- Of synthetic fibres: - Dried	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.34	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب (المصنوع)	- Of synthetic fibres: - Unbleached or bleached	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.4	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب (المصنوع)	- Of synthetic fibres: - Unbleached or bleached	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.41	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب (المصنوع)	- Dried	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.42	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب (المصنوع)	- Of artificial fibres: - Dried	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.43	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب (المصنوع)	- Of artificial fibres: - Dried	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.44	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب (المصنوع)	- Printed	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6006.90	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب (المصنوع)	- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
61.01	... من قطن (المصنوع) غير مشعوب أو مشعوب	Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-breakers and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading 61.03.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
61.01.20	... من قطن (المصنوع) غير مشعوب أو مشعوب	- Of cotton	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
61.01.30	... من كاتان زكسية أو اصطناعية غير مشعوب أو مشعوب	- Of man-made fibres	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
61.01.90	... من مواد لسجبة أخرى غير مشعوب أو مشعوب	- Of other textile materials	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
61.02	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب	Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-breakers and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading 61.04.																
61.02.10	... من كاتان زكسية غير مشعوب أو مشعوب	- Of wool or fine animal hair	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
61.02.20	... من قطن (المصنوع) غير مشعوب أو مشعوب	- Of cotton	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
61.02.30	... من كاتان زكسية أو اصطناعية غير مشعوب أو مشعوب	- Of man-made fibres	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		

6104.1	سبلت :- من كرات نوكوية	Suits :- Of synthetic fibres	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.13	من كرات نوكوية	Of other textile materials	2	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.19	من مواد نسجية اخرى	Ensembles :- Of cotton	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.2	من ملابس :- من ملابس نوكوية	Of synthetic fibres	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.22	من ملابس نوكوية	Of other textile materials	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.23	من مواد نسجية اخرى	Jackets and blazers :- Of wood or fine animal hair	5	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
6104.29	من ملابس وطاقمات :- من صوف او زبر ناعم	Of cotton	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.31	من ملابس نوكوية	Of synthetic fibres	1	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.32	من ملابس نوكوية	Of other textile materials	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.33	من مواد نسجية اخرى	Dresses :- Of wood or fine animal hair	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.39	من ملابس نوكوية	Of cotton	1	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.4	من ملابس نوكوية	Of synthetic fibres	1	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.41	من ملابس نوكوية	Of other textile materials	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.42	من ملابس نوكوية	Of wood or fine animal hair	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.43	من ملابس نوكوية	Of cotton	1	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.44	من ملابس نوكوية	Of synthetic fibres	28	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
6104.49	من ملابس نسجية اخرى	Of artificial fibres	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.49	من مواد نسجية اخرى	Of other textile materials	425	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
6104.5	من ملابس نوكوية	Suits and divided skirts :- Of wood or fine animal hair	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.51	من ملابس نوكوية	Of cotton	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.52	من ملابس نوكوية	Of synthetic fibres	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.53	من ملابس نوكوية	Of other textile materials	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.59	من مواد نسجية اخرى	Of other textile materials	1	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.6	من ملابس نوكوية	Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts :- Of wood or fine animal hair	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.61	من ملابس نوكوية	Of cotton	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.62	من ملابس نوكوية	Of synthetic fibres	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6104.63	من ملابس نوكوية	Of other textile materials	5	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
6104.69	من مواد نسجية اخرى	Of other textile materials	174	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1

6204.39	من مواد نسجية أخرى...	- Or other textile materials	12	8	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
6204.4	السراويل :	- Dresses:																	
6204.41	من صوف أو دوز نام...	- Or wool or fine animal hair	1	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
6204.42	من صوف أو دوز نام...	- Or cotton	13	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
6204.43	من صوف أو دوز نام...	- Or synthetic fibres	8	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
6204.44	من صوف أو دوز نام...	- Or artificial fibres	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
6204.49	من مواد نسجية أخرى...	- Or other textile materials	4	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
6204.5	تلفاز "سويت" عذبة وتلفاز "تلفاز" بطايرت	- Slacks and divided skirts:																	
6204.51	من صوف أو دوز نام...	- Or wood or fine animal hair	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
6204.52	من صوف أو دوز نام...	- Or cotton	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
6204.53	من صوف أو دوز نام...	- Or synthetic fibres	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
6204.59	من مواد نسجية أخرى...	- Or other textile materials	3	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
6204.6	بطايرت عذبة و بطايرت بطنية و صوف و صوفات صلبة عذبة "الطويل أو سلايرت" و بطايرت (أفضل جودة لطيف) و كوكبة و بطايرت نسجية "صوفية"	- Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts:																	
6204.61	من صوف أو دوز نام...	- Or wool or fine animal hair	20	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
6204.62	من صوف أو دوز نام...	- Or cotton	10	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
6204.63	من صوف أو دوز نام...	- Or synthetic fibres	2	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
6204.69	من مواد نسجية أخرى...	- Or other textile materials	210	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
62.05	المدام (الرجال أو النسبة)	- Men's or boys' shirts:																	
6205.20	من صوف أو دوز نام...	- Or cotton	3	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
6205.30	من صوف أو دوز نام...	- Or man-made fibres	6	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
6205.90	من مواد نسجية أخرى...	- Or other textile materials	21	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
62.06	الزينة و الصناديق و الملابس و الملابس المصنوع للرجال أو السيدات	- Women's or girls' blouses, shirts and blouses:																	
6206.10	من صوف أو دوز نام...	- Or silk wools	2	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
6206.20	من صوف أو دوز نام...	- Or wood or fine animal hair	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
6206.30	من صوف أو دوز نام...	- Or cotton	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
6206.40	من صوف أو دوز نام...	- Or man-made fibres	1	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
6206.90	من مواد نسجية أخرى...	- Or other textile materials	3	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			

6304	استعمال أدواتها أو برصتها . Articles, excluding those of heading 94.04.	Other furnishing articles, excluding those of heading 94.04.																	
6304.1	الفرشاة أو كوكبية .. - Carpets or kilims ..	- Carpets or crocheted	3	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			
6304.19	فرشاة .. - Other	- Other	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			
6304.20	تروسات كوكبية مصنوعة في ملاحظة بريد البريدي (١) (٢) المصنوع - Bed nets of warp knit fabrics specified in Subheading Note 1 to this Chapter	- Bed nets of warp knit fabrics specified in Subheading Note 1 to this Chapter	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			
6304.9	كوكبية : - Kilims :	- Other																	
6304.91	من مسنجات أو كوكبية .. - Knitted or crocheted	- Knitted or crocheted	8	B	13	35	32	30	27	24	22	19	16	13	11	8	5.4	2.7	0
6304.92	غير مسنجة ولا كوكبية .. من طنين - Not knitted or crocheted, of cotton	- Not knitted or crocheted, of cotton	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			
6304.93	غير مسنجة ولا كوكبية .. من النايلون أو كوكبية Rives - Not knitted or crocheted, of other textile materials	- Not knitted or crocheted, of other textile materials	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			
6304.99	غير مسنجة ولا كوكبية .. من بوتة مسنجة أخرى الكريز أو النايلون Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods.	- Not knitted or crocheted, of other textile materials	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			
6305.10	من بوت أو من بوت مسنجة .. سائبة أو مسنجة في العنق 53.03 Headings 53.03	- Of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			
6305.20	من طنين .. من بوت مسنجة كوكبية أو سائبة : - Of cotton	- Of cotton	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			
6305.31	كوكبية بنية وسنجة مسنجة .. مجمولة مسنجة "الحمير" - Froable intermediate bulk containers	- Froable intermediate bulk containers	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			
6305.33	كوكبية مسنجة أخرى .. من سائبات أو النايلون مسنجة من عائل النايلون أو من نايلون مسنجات النايلون - Other, of polyethylene or polypropylene strip or the like	- Other, of polyethylene or polypropylene strip or the like	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			
6305.39	فرشاة .. من بوت مسنجة أخرى - Other	- Other	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			
6305.90	من بوت مسنجة أخرى المصنوع - Of other textile materials	- Of other textile materials	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			
6306	الطبايع المصنوع ظن كوكبية منها الكوكبية المسنجة مسنجات والصناديق الكوكبية المسنجة والصناديق الكوكبية المسنجة المصنوع - Trapeziums, swivels and sunblinds	- Trapeziums, swivels and sunblinds																	
6306.1	الطبايع المصنوع ظن كوكبية المصنوع - Trapeziums, swivels and sunblinds	- Trapeziums, swivels and sunblinds																	
6306.12	من كوكبية .. - Of synthetic fibres	- Of synthetic fibres	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0			

6306.19	من مواد نسجية أخرى...	- Of other textile materials	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0		
6306.2	من مواد نسجية أخرى...	- Textiles																
6306.22	من ألياف تركيبية...	- Of synthetic fibres	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0		
6306.29	من مواد نسجية أخرى...	- Of other textile materials	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0		
6306.30	أخرى...	- Suits	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0		
6306.40	مخمل أو فراء أو جلود حيوانية...	- Fur or skins	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0		
6306.90	أخرى...	- Other	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0		
63.07	أصناف أخرى غير مصنوعة من ألياف...	Other made up articles, including																
6307.10	مصنوع من ألياف تركيبية...	- Dress patterns, floor-cloths, dish-cloths, dusters and similar cleaning cloths	10	B	13	35	32	30	27	24	22	19	16	13	11	8	5.4	2.7
6307.20	مصنوع من ألياف تركيبية...	- Life-jackets and life-belts	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
6307.90	أخرى...	- Other																
6307.9010	مصنوع من ألياف تركيبية...	- Dress patterns for ready made cloth factories	4	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
6307.9020	مصنوع من ألياف تركيبية...	- Masks; other for professional prevention	4	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
6307.9030	مصنوع من ألياف تركيبية...	- Inners supports	4	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
6307.9090	أخرى...	- Other	4	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0		
6308.00	مصنوع من ألياف تركيبية...	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rags, napkins, towels, etc.	0	A	10	35	32	28	25	21	18	14	11	7	4	0		
6309.00	مصنوع من ألياف تركيبية...	Worn clothing and other worn articles.	21	B	13	35	32	30	27	24	22	19	16	13	11	8	5.4	2.7

6404.20	أجزاء بسطة، ملاءمة من الجلد - فصوص أو جلد صلب	- Footwear with outer sole of leather or composition leather	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		
64.05	أجزاء البسطة	- Other footwear.																
6405.10	أجزاء من جلد طبيعي أو صلب - صنادل	- With uppers of leather or composition leather	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		
6405.20	أجزاء من مواد اصطناعية - أجزاء	- With uppers of textile materials	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		
6405.30	أجزاء - أجزاء	- Other	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		
64.06	أجزاء من أجزاء البسطة - أجزاء	Parts of footwear (including uppers) whether or not attached to soles other than outer sole; removable insoles, heel cushions and similar articles; garters, leggings and similar articles, and parts thereof;																
6406.10	أجزاء من أجزاء البسطة - أجزاء	- Uppers and parts thereof, other than stiffeners	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6406.20	أجزاء من أجزاء البسطة - أجزاء	- Other soles and heels, of rubber or plastics	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
6406.30	أجزاء - أجزاء	- Other																
6406.3010	أجزاء من أجزاء البسطة - أجزاء	- Cambrays to reinforce shoes	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6406.3090	أجزاء - أجزاء	- Other	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6501.00	أجزاء من أجزاء البسطة - أجزاء	Part-forms, hat bodies and hoods of felt, whether blocked to shape or not with made up materials (including self-matching), of felt	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6502.00	أجزاء من أجزاء البسطة - أجزاء	Part-shapes, plated or finished by assembling any material of any material, whether or not blocked to shape, not with made up materials, nor trimmed.	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		

6504.00	البيوت وأسطحها أرضي أو غير	Huts and other	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6505.00	البيوت وأسطحها أرضي أو غير	Huts and other	2	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
65.06	البيوت أرضي أو غير، دون ذلك	Other huts, whether or not lined or trimmed.																
6506.10	أغطية رأس يدوية	Safety headgear	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6506.1010	أغطية رأس يدوية	For professional protect	0	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
6506.1090	أغطية رأس يدوية	Other	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		0
6506.9	أغطية رأس يدوية	Of rubber or of plastics	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6506.99	أغطية رأس يدوية	Of other materials	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6507.00	أغطية رأس يدوية	Thread bands, lumps, covers, hat foundations, hat frames, peaks and chinstraps, for headgear.	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
66.01	أغطية رأس يدوية	Umbrellas and sun umbrellas (including walking sticks, garden umbrellas and similar umbrellas).																
6601.10	أغطية رأس يدوية	Garden or similar umbrellas	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6601.9	أغطية رأس يدوية	Other	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6601.91	أغطية رأس يدوية	Having a telescopic shaft	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6601.99	أغطية رأس يدوية	Other	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		
6602.00	أغطية رأس يدوية	Walking-sticks, sticks, whips, riding crops and the like.	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0		

6802.9110	الطبقة الأرضية والجدران --- Wall and floor covering	0	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
6802.9190	أخرى --- Other	0	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
6802.92	أحجار كريمة أخرى --- Other precious stones	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
6802.93	مخزبات --- Granite	0	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
6802.99	أحجار أخرى --- Other stone	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
6803.00	أحجار كريمة من صلب أو زفير Worked state or of agglomerated state.	0	A	10	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
6804	الطوبخانة والمواد المصنوعة يدويًا Millstones, grinding wheels and the like, without frameworks, for grinding, sharpening, polishing, abrading, cutting, honing or cutting hand sharpening or parts thereof, of natural stone, of agglomerated natural or artificial abrasives, or of ceramics, with or without parts of other materials.																	
6804.10	أحجار مطحون أو دق أو كراف --- Millstones and grindstones for milling, grinding or polishing	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
6804.2	أحجار الكير والمواد المصنوعة يدويًا --- Other millstones, grindstones, grinding wheels and the like																	
6804.21	أحجار كريمة من صلب أو زفير --- Of agglomerated synthetic or natural diamond	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
6804.22	أحجار كريمة من صلب أو زفير أو كراف --- Of other agglomerated abrasives or of ceramics	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
6804.23	أحجار كريمة طبيعية --- Of natural stone	4	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
6804.30	أحجار كريمة أو صلب أو كراف أو حصى --- Hand sharpening or polishing stones	1	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			

الاسم العربي للسلع الخاضعة للضريبة	الاسم الإنجليزي للسلع الخاضعة للضريبة	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0			
Video game consoles and machines, articles for furniture, table or parlor games, including pinball machines, billiards, special tables for casino games and automatic bowling equipment.	Articles and accessories for billiards	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
Other games, operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by any other means of payment, other than automatic bowling alley equipment	Other games, operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by any other means of payment, other than automatic bowling alley equipment	0	A	10	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4	0			
Playing cards	Playing cards	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0			
Video game consoles and machines, other than those of subheading 9504.30	Video game consoles and machines, other than those of subheading 9504.30	0	B	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
Video game consoles and machines, other than those of subheading 9504.30	Video game consoles and machines, other than those of subheading 9504.30	0	B	13	20	18	17	15	14	12	11	9	8	6	5	3.1	1.5	0
Other	Other	0	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	0
Articles for entertainment or other entertainment articles, including conjuring tricks and novelty jokes.	Festive, carnival or other entertainment articles, including conjuring tricks and novelty jokes.	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0			
Articles for Christmas festivities	Articles for Christmas festivities	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0			
Other	Other	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0			

<p>أدوات نغم موسيقية (مطبخ) Wind musical instruments (for example, keyboard pipe organs, accordions, clarinets, trumpets, bagpipes) other than簧round organs and mechanical street organs.</p>												
<p>أدوات نغم موسيقية - Brass wind instruments</p>	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6
<p>أدوات موسيقية لمضغ Percussion musical instruments (for example, drums, xylophones, cymbals, castanets, maracas)</p>	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6
<p>أدوات موسيقية إنتاج الصوت Musical instruments, the sound of which is produced, or must be amplified, electrically (for example, organs, guitars, accordions).</p>	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6
<p>أدوات موسيقية ذات مطبخ - Keyboard instruments, other than accordions</p>	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6
<p>أدوات موسيقية Musical boxes,簧round organs, mechanical street organs, mechanical singing birds, musical saws and other musical instruments not falling within any other heading of this Chapter; decay calls of all kinds; whistles, call horns and other mouth-blown sound signalling instruments.</p>	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6
<p>أدوات موسيقية - Musical boxes</p>	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6
<p>أدوات موسيقية - Other</p>	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6

أقلام أمير - - أقلام - - أقلام	- Other cases - Parts	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
ساعات ومسابك (أقلام) لساعات - ساعات وساعات مشابهة في هذا النوع - ساعات - ساعات - ساعات - ساعات - ساعات	- Clock cases and cases of a similar type for other goods of this Chapter, and parts thereof.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Cases - Parts	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Watches straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Of precious metal or of metal clad with precious metal.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Of base metal, whether or not gold- or silver-plated.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Other - Other clock or watch parts.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Springs, including hair-springs.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Dials	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Plates and bridges	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Pianos, including automatic pianos; harpichords and other keyboard stringed instruments.	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Upright pianos	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Grand pianos	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Other	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Other string musical instruments (for example, guitars, violin, harp)	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Played with a bow	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
ساعات وساعات - ساعات وساعات - ساعات وساعات	- Other	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		

أجهزة وأدوات تخطيط التلوث البيئي	Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, refractometers, spectrometers, gas or smoke analysis apparatus); instruments for the automatic analysis of samples and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the flow; instruments and apparatus for measuring or checking	1	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
أجهزة تحليل الغازات أو السوائل - أجهزة التحليل بالصلب - أجهزة التحليل الكروماتوغرافي (الكروماتوغرافيا) بالصبغ الكهروكيميائي (الكروماتوغرافيا)	- Gas or smoke analysis apparatus and chromatographs instruments	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
أجهزة قياس القوى بوجبة - أطباق (استكرومتر) أو لسان كسلة (أون بوجبة تحليل (استكرومتر) أو لسان) - أجهزة قياس الإشعاع الضوئي (UV, visible, IR) باستخدام الإحصائيات الضمنية بواسطة الحاسبية أو اليدوية (أتمت الصدارة)	- Spectrometers, spectrophotometers and spectrographs using optical radiation (UV, visible, IR)	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
أجهزة وأدوات آخر تستخدم لإحصائيات الضمنية أو لقياس الإشعاع الضوئي (UV, visible, IR)	- Other instruments and apparatus using optical radiation (UV, visible, IR)	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
أجهزة ومعدات آخر - أجهزة قطع عمودي للتحسين الميكانيكي (استكرومتر)؛ أجهزة الألياف	- Microtomes; parts and accessories:	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			

8711.50	- With reciprocating internal combustion piston engines of a cylinder capacity exceeding 250 cc but not exceeding 500 cc	0	8	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7	4.6	2.3	0
8711.40	- With reciprocating internal combustion piston engines of a cylinder capacity exceeding 500 cc but not exceeding 800 cc	0	8	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7	4.6	2.3	0
8711.50	- With reciprocating internal combustion piston engines of a cylinder capacity exceeding 800 cc	0	8	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7	4.6	2.3	0
8711.60	- With electric motor for propulsion"	0	8	13	20	18	17	15	14	12	11	9	8	6	5	3.1	1.5	0
8711.90	- Other	0	8	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7	4.6	2.3	0
8712.00	- Other	1	8	13	20	18	17	15	14	12	11	9	8	6	5	3.1	1.5	0
8713	- Carriages for disabled persons, whether or not motorised or otherwise mechanically propelled.																	
8713.10	- Not mechanically propelled	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8713.90	- Other	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8714	- Parts and accessories of vehicles of headings 87.11 to 87.13.																	
8714.10	- Of motorcycles (including mopeds)	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
8714.20	- Of carriages for established persons	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
8714.9	- Other																	
8714.91	- Frames and forks, and parts thereof	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			

8901.2090	--- قيرافا --- سفن النقل البحري والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	--- Other --- - Transport of goods and other vessels for the transport of both persons and goods :	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
8901.90	سفن النقل البحري والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	--- Other --- - High-oversess vessels	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8901.9010	سفن النقل البحري والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	--- Other --- - High-seas vessels:	826	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
8902.200	السفن العاملة بمحركات ديزل في البحر	--- High-seas vessels:	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8902.0010	سفن النقل البحري والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	--- High-oversess vessels	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8902.0090	قيرافا --- السفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	--- Other --- - Tickets and other vessels for pleasure or sport; rowing boats and canoes:	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
8903.03	السفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	--- Other --- - Inflatable	0	A	10	5	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
8903.10	قيرافا --- السفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	--- Other --- - Sailboats, with or without auxiliary motor	0	A	10	5	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
8903.9	قيرافا --- السفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	--- Other ---	0	A	10	5	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
8903.91	قيرافا --- السفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	--- Other --- - Motorboats, other than outboard motorboats	79	A	10	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0	0
8903.92	قيرافا --- السفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	--- Other ---	0	A	10	5	5	5	5	4	4	3	3	2	1	0	0	0	
8904.00	قيرافا --- السفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	--- Other --- - Tugs and pusher craft:	0	A	10	5	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
8905.05	السفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	Light-vessels, fire- floats, dredgers, fire- floats, cranes and other vessels the main function of which is subsidary to their main function; floating docks; floating or submersible drilling or production platforms.	0	A	10	5	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
8905.10	السفن العاملة في البحار والسفن العاملة في البحار والسفن العاملة في البحار	--- Dredgers ---	0	A	10	5	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
8905.20	السفن العاملة في البحار والسفن العاملة في البحار والسفن العاملة في البحار	--- Floating or submersible drilling or production platforms ---	0	A	10	5	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
8905.90	قيرافا --- السفن التي تنقل البضائع والخليج والسفن التي تنقل البضائع والخليج	--- Other ---	0	A	10	5	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0

9006.5910	كاميرات تصوير من الألف... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	--- Cameras of a kind used for recording documents on microfilm, microkhs or other microforms	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
9006.5990	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	--- Other	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
9006.6	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	Photographic flashlight apparatus and flashbulbs :																
9006.61	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	--- Discharge lamp [“electronic”] flashlight apparatus	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
9006.69	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	--- Other	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
9006.9	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	Parts and accessories																
9006.91	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	--- For cameras	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
9006.99	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	--- Other	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
90.07	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus.																
9007.10	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	Cameras :																
9007.1010	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	--- For film of less than 16 mm width or for double - 8 mm film	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
9007.1090	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	--- Other	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
9007.20	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	Projectors :																
9007.2010	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	--- For cinema	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
9007.2090	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	--- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
9007.9	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	Parts and accessories																
9007.91	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	For cameras	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
9007.92	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	For projectors	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
90.08	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	Image projectors, other than cinematographic projectors (other than cinematographic) enlargers and reducers.																
9008.50	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	Projectors, enlargers and reducers :																
9008.5010	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	Slide projectors	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
9008.5090	كاميرات تصوير... تستخدم لتسجيل الصوتيات على الأفلام سمفونية (ميكروفيلم) أو ميكروفيلم، ميكروكس أو غيرها (ميكروكس) أو غير أفلام من الأسلاك المعدنية	--- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

9008.90	أجزاء وإكسسوارات	Parts and accessories	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0		
9010	أجهزة تصوير	Apparatus and equipment for cinematographic photography (including cinematographic laboratories, not specified or included elsewhere in this Chapter; cinematographic projection screens)	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
9010.10	أجهزة تصوير أفلام	Apparatus and equipment for cinematographic photography or cinematographic projection screens	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
9010.50	أجهزة تصوير أفلام	Other apparatus and equipment for cinematographic photography (including cinematographic laboratories; cinematographic projectors)	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
9010.60	أجزاء وإكسسوارات	Projection screens	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
9010.90	أجزاء وإكسسوارات	Parts and accessories	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
90.11	أجهزة تصوير	Compound optical microscopes, including those for photomicrography or microprojection																		
9011.10	أجهزة تصوير	Stereoscopic microscopes	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0				
9011.20	أجهزة تصوير	Other microscopes, for photomicrography, diaphanography or microprojection	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0				
9011.80	أجهزة تصوير	Other microscopes	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0				
9011.90	أجزاء وإكسسوارات	Parts and accessories	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0					

8510.30	أجهزة إضاءة حشر - آفات	Anti-removing appliances	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0		
8510.90	أجهزة ومعدات كهربائية لإزالة الحشرات والآفات	Electrical ignition or starting equipment of a kind used for spark-ignition or compression-ignition internal-combustion engines (for example, ignition magnets, spark coils, ignition distributors, magneto-dynamics, ignition coils, spark plugs and glow plugs, starter motors); generators (for example, dynamo, alternators) and cut-outs of a kind used in conjunction with such engines.	0 <td>A <td>10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	A <td>10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td>	8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td>	7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td>	6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td>	5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td>	4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td>	3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td>	2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td>	1 <td>0 <td></td> <td></td> </td>	0 <td></td> <td></td>		
8511.10	معدات الإضاءة - مصابيح إضاءة إلكترونية	Starting plugs; ignition magnets; magneto-dynamics; magnetic flywheels	2 <td>A <td>10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	A <td>10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td>	8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td>	7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td>	6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td>	5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td>	4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td>	3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td>	2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td>	1 <td>0 <td></td> <td></td> </td>	0 <td></td> <td></td>		
8511.20	مصابيح إضاءة إلكترونية	Starters, ignition coils	1 <td>A <td>10 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	A <td>10 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td>	0 <td>0 <td></td> <td></td> </td>	0 <td></td> <td></td>		
8511.30	مصابيح إضاءة إلكترونية	Distributors, ignition coils	0 <td>A <td>10 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	A <td>10 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td>	0 <td>0 <td></td> <td></td> </td>	0 <td></td> <td></td>		
8511.40	مصابيح إضاءة إلكترونية	Starter motors and dual purpose starters	1 <td>A <td>10 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	A <td>10 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td>	0 <td>0 <td></td> <td></td> </td>	0 <td></td> <td></td>		
8511.50	مصابيح إلكترونية	Generators	1 <td>A <td>10 <td>5 <td>5 <td>4 <td>4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	A <td>10 <td>5 <td>5 <td>4 <td>4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>5 <td>5 <td>4 <td>4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	5 <td>5 <td>4 <td>4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	5 <td>4 <td>4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td>	4 <td>4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td>	4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td>	3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td>	3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td>	2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td>	2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td>	1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td>	1 <td>0 <td></td> <td></td> </td>	0 <td></td> <td></td>		
8511.60	مصابيح إلكترونية	Other equipment	0 <td>A <td>10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	A <td>10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td>	8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td>	7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td>	6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td>	5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td>	4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td>	3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td>	2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td>	1 <td>0 <td></td> <td></td> </td>	0 <td></td> <td></td>		
8511.90	مصابيح إلكترونية	Parts	0 <td>A <td>10 <td>2 <td>2 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>1 <td>1 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	A <td>10 <td>2 <td>2 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>1 <td>1 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>2 <td>2 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>1 <td>1 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	2 <td>2 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>1 <td>1 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	2 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>1 <td>1 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td>	2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>1 <td>1 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td>	2 <td>1 <td>1 <td>1 <td>1 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td>	1 <td>1 <td>1 <td>1 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td>	1 <td>1 <td>1 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td>	1 <td>1 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td>	1 <td>0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td>	0 <td>0 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td>	0 <td>0 <td></td> <td></td> </td>	0 <td></td> <td></td>		
8512	أجهزة إضاءة إلكترونية	Electrical lighting or signalling equipment (including articles of heading 85.39), windscreen wipers, defrosters and demisters, of a kind used for cycles or motor vehicles.	0 <td>A <td>10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	A <td>10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td>	8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td>	7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td>	6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td>	5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td>	4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td>	3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td>	2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td>	1 <td>0 <td></td> <td></td> </td>	0 <td></td> <td></td>		
8512.10	أجهزة إضاءة إلكترونية	Lighting or visual signalling equipment of a kind used on bicycles	0 <td>A <td>10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	A <td>10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	9 <td>8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td>	8 <td>7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td>	7 <td>6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td>	6 <td>5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td>	5 <td>4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td>	4 <td>3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td>	3 <td>2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td>	2 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td>	1 <td>0 <td></td> <td></td> </td>	0 <td></td> <td></td>		
8512.20	أجهزة إضاءة إلكترونية	Other lighting or visual signalling equipment	67 <td>A <td>10 <td>5 <td>5 <td>4 <td>4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	A <td>10 <td>5 <td>5 <td>4 <td>4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	10 <td>5 <td>5 <td>4 <td>4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	5 <td>5 <td>4 <td>4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td></td>	5 <td>4 <td>4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td></td>	4 <td>4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td></td>	4 <td>3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td></td>	3 <td>3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td></td>	3 <td>2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td></td>	2 <td>2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td></td>	2 <td>1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td></td>	1 <td>1 <td>0 <td></td> <td></td> </td></td>	1 <td>0 <td></td> <td></td> </td>	0 <td></td> <td></td>		

8548.10	الحطاب وبقية الحطاب لسيارة محمولات الحطاب لسيارة والسيارات والسيارات الكهربائية، الحطاب محمولة من سيارات الحطاب "سيارة سيولة" سيارات محمولة كهربائية سيولة	- Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0		
8548.90	- كهرباء	- Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0		
86.01	القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو	Rail locomotives powered from an external source of electricity or by electric accumulators.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0		
8601.10	القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو	Powered from an external source of electricity	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0		
8601.20	القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو	Powered by electric accumulators	0	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0		
86.02	القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو	Other rail locomotives; locomotive tenders.																		
8602.10	القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو	Direct-electric locomotives	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0		
8602.90	القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو	Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0	0	0		
86.03	القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو	Self-propelled railway or tramway coaches, vans and trucks, other than those of heading 86.04.																		
8603.10	القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو	Powered from an external source of electricity	0	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0		
8603.90	القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو	Other	0	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0		
8604.00	القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو القطارات السكك الحديدية لريو	Railway or tramway maintenance or service vehicles, or not self- propelled (for example, workshops, cranes, ballast tampers, tracklayers, testing coaches and track inspection vehicles)	0	A	10	5	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0		

8436.21	آلات تجهيز الحماض والبرغوث الحيواني	Poultry incubators and brooders	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8436.29	آلات تجهيز الحبوب الحيوانية	- Other	17	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8436.80	آلات تجهيز الحبوب الحيوانية	- Other machinery	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8436.9	آلات تجهيز الحبوب الحيوانية	- Parts																	
8436.91	آلات تجهيز الحبوب الحيوانية	- Or poultry-sleeping machinery or poultry incubators and brooders	7	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
8436.99	آلات تجهيز الحبوب الحيوانية	- Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
84.37	آلات تنظيف الحبوب الحيوانية	Machines for cleaning, sorting or grading seed, grain or dried leguminous vegetables; machinery used in the milling industry or for the working of cereals or dried leguminous vegetables, other than farm-type machinery;																	
8437.10	آلات تنظيف الحبوب الحيوانية	- Machines for cleaning, sorting or grading seed, grain or dried leguminous vegetables	132	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8437.80	آلات تجهيز الحبوب الحيوانية	- Other machinery	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8437.90	آلات تجهيز الحبوب الحيوانية	- Parts	2	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
8438	آلات تجهيز الحبوب الحيوانية	Machinery, not specified or included elsewhere in this Chapter, for the industrial preparation or manufacture of food or drink, other than machinery for the extraction or preparation of animal or fixed vegetable fats or oils.																	
8438.10	آلات تجهيز الحبوب الحيوانية	- Bakery machinery and machinery for the manufacture of macaroni, spaghetti or similar products	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		

8454.10	آلة لقطع الحديد المصنوعة	Converters	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8454.20	قواطع حديدية معدنية	Hot moulds and blades	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8454.30	آلات حديدية القطع	Cutting machines	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8454.90	آلات حديدية القطع	Parts	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
84.55	آلات حديدية القطع (بما في ذلك القطع)	Metal-rolling mills and rolls therefor:																
8455.10	آلات حديدية	Tube mills	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8455.2	آلات حديدية	Other rolling mills:																
8455.21	آلات حديدية القطع - بالحرارة والبرودة	Hot or combination hot and cold	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8455.22	آلات حديدية القطع - بالحرارة والبرودة	Other rolling mills:	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8455.30	آلات حديدية القطع	Rolls for rolling mills	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
8455.90	آلات حديدية القطع	Other parts	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
8456	آلات حديدية القطع	Machine tools for working any material by removal of material, by laser or other light or photon beam, ultrasonic, ultra-sonic, electro-discharge, plasma, electron beam, ion- beam or plasma arc processes, water-jet cutting machines.																
8456.1	آلات حديدية القطع	Operated by laser or other light or photon beam processes:																
8456.11	آلات حديدية القطع	Operated by laser or other light or photon beam processes:	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8456.12	آلات حديدية القطع	Operated by laser or other light or photon beam processes:	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8456.20	آلات حديدية القطع	Operated by ultrasonic processes	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8456.30	آلات حديدية القطع	Operated by electro- discharge processes	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

9462.29	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Other	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9462.3	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Shearing machines (including presses), other than combined punching and shearing machines :	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9462.31	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Numerically controlled	16	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9462.39	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Punching or notching machines (including presses), including combined punching and shearing machines :	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9462.4	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Other	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9462.41	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Numerically controlled	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9462.49	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Other	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9462.9	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Other	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9462.91	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Hydraulic presses	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9462.99	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Other	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9463	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Other machine-tools for working metal or alloys, without hand-removing material.	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9463.10	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Draw-benchers for bars, tubes, profiles, wire or the like	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9463.20	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Thread-rolling machines	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9463.30	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Machines for working wire	12	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9463.90	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Other	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9464	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Machines-tools for working stone, ceramics, concrete, refractory materials, or other mineral materials for cold working flats.	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9464.10	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Sawing machines	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9464.20	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Grinding or polishing machines	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9464.90	آوتيا - آوتيا	آوتيا (بنا آوتيا آوتيا) آوتيا (بنا آوتيا آوتيا)	Other	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0

٩٤.٧٣	Form and accessories other than covers, including those for use with machines of heading 84.69 to 84.72																			
٩٤.٧٢.٢	Form and accessories of the machines of heading 84.70:																			
٩٤.٧٢.٢١	Of the electronic calculating machines of subheading 94.70.10, 94.70.21 or 94.70.29	٠	١	٢٥	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٩٤.٧٢.٢٩	Other	٠	١	٢٥	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٩٤.٧٢.٣٠	Form and accessories of the machines of heading 84.71	٠	١	١٥	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٩٤.٧٢.٤٠	Form and accessories of the machines of heading 84.72	٠	١	٢٥	٢	٢	٢	١	١	١	١	١	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٩٤.٧٣.٥٠	Form and accessories equally suitable for use with machines of heading 84.69 to 84.72	٠	١	٢٥	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠



الجمهورية العربية السعودية
وزارة الاقتصاد والتخطيط

8475.10	آلات صنع التسيخ أو كابس أو حبات كوكاكولا أو روكيتا، أو مساجع إسبات حبوب، كالمثل في الفلبا (إسبات)	Machines for assembling electric or electronic lamps, tubes or valves or flashbulbs, in glass envelopes	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0
8475.2	آلات صنع أو عمل الزجاج أو مسبوقة بالحزبية :	Machines for manufacturing or hot working glass or glassware:																
8475.21	آلات صنع الزجاج الحزبية - - ولصقها الأخرية	Machines for making optical fibres and preforms thereof	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0
8475.29	آلات صنع الزجاج الحزبية - - الأخرى	Other	43	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0
8475.80	آلات صنع البقالة التلقائية	Automatic goods-vending machines (for example, postage stamp, cigarette, food or beverage machines), including money-changing machines.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0
8476.2	آلات صنع مشروبات التبريد التلقائية :	Automatic beverage-vending machines :																
8476.21	مضخة أجهزة لتسحق أو تذيب - - الحبوب :	Incorporating heating or refrigerating devices	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8476.29	آلات أخرى :	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8476.81	مضخة أجهزة لتسحق أو تذيب - - الحبوب :	Incorporating heating or refrigerating devices	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8476.89	آلات أخرى :	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8476.90	آلات أخرى لتسحق الحبوب أو الحبوب :	Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0	0	0
8477	آلات أخرى لتسحق الحبوب أو الحبوب : - - آلات أخرى	Machinery for working rubber or plastics or for the manufacture of products from these materials, not specified or included elsewhere in this Chapter.																
8477.10	آلات حقن بوليمر - - آلات أخرى	Injection-moulding machines	58	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8477.20	آلات لصنع المطاط، آلات أخرى	Extruders	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0

8477.30	- آلات قوالب صبغ - آلات قوالب صبغية قوالب - آلات تشكيل ميكانيكية قوالب والآلات تشكيل ميكانيكية قوالب	Slow moulding machines Vacuum moulding machines and other thermomolding machines	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8477.40	- آلات تشكيل ميكانيكية قوالب والآلات تشكيل ميكانيكية قوالب		0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8477.5	- آلات قوالب تشكيل آلي : آلات قوالب تشكيل آلي	Other machinery for moulding or otherwise forming		A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8477.51	- آلات قوالب تشكيل ميكانيكية قوالب لصنع قوالب ميكانيكية قوالب لصنع قوالب ميكانيكية قوالب	- For moulding or pressing pneumatic tyres or for moulding or otherwise forming inner tubes	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8477.59	- آلات قوالب تشكيل ميكانيكية قوالب لصنع قوالب ميكانيكية قوالب	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8477.80	- آلات قوالب تشكيل ميكانيكية قوالب لصنع قوالب ميكانيكية قوالب	- Other machinery	6	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8477.90	- آلات قوالب تشكيل ميكانيكية قوالب لصنع قوالب ميكانيكية قوالب	- Parts	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0			
84.78	- آلات قوالب تشكيل ميكانيكية قوالب لصنع قوالب ميكانيكية قوالب	Machinery for preparing or making the pipe for tobacco, not specified or included elsewhere in this Chapter.																
8478.10	- آلات قوالب تشكيل ميكانيكية قوالب لصنع قوالب ميكانيكية قوالب	Machinery	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8478.90	- آلات قوالب تشكيل ميكانيكية قوالب لصنع قوالب ميكانيكية قوالب	Parts	43	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8479.10	- آلات قوالب تشكيل ميكانيكية قوالب لصنع قوالب ميكانيكية قوالب	Machinery for public works, building or the like	34	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8479.20	- آلات قوالب تشكيل ميكانيكية قوالب لصنع قوالب ميكانيكية قوالب	Machinery for the preparation or preservation of animal or fished vegetable fats or oils	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8479.30	- آلات قوالب تشكيل ميكانيكية قوالب لصنع قوالب ميكانيكية قوالب	Presses for the manufacture of particle board or fibre building board of wood or other ligneous materials and other machinery for treating wood or cork	1	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8479.40	- آلات قوالب تشكيل ميكانيكية قوالب لصنع قوالب ميكانيكية قوالب	Scope or cable-making machines	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

8479.50	آلات خياطة صناعية "أوتومات" غير مجهزة ولا يمكن تعديلها Industrial robots, not elsewhere specified or included	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8479.60	أجهزة تبريد هواء مثل: مكيفات هواء Exhaustive air coolers	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8479.7	معدات نقل ركاب Passenger boarding bridges																	
8479.71	من الأواني المستخدمة في المطابخ من الأواني المستخدمة في المطابخ Equipments for airports	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8479.72	أخرى Other	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8479.8	آلات وأجهزة الخياطة Other machines and mechanical appliances																	
8479.81	آلات خياطة صناعية يدوية للخياطة اليدوية Handmade sewing machines	119	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8479.82	آلات وأجهزة غزل، خياطة، حياكة، خياطة يدوية، خياطة آلية، خياطة آلية (اليدوية) - Making, winding, stretching, grinding, screening, lifting, homogenizing, emulsifying or stirring machines - Other	2	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8479.83	آلات خياطة يدوية Handmade sewing machines																	
8479.8310	آلات خياطة يدوية Handmade sewing machines	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
8479.89	آلات خياطة يدوية Handmade sewing machines																	
8479.8910	آلات خياطة يدوية Handmade sewing machines	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8479.8920	آلات خياطة يدوية Handmade sewing machines																	
8479.8930	آلات خياطة يدوية Handmade sewing machines	6	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0		
8480	آلات خياطة يدوية Handmade sewing machines																	
8480.10	معدات خياطة صناعية Industrial sewing machines	10	A	10	3	3	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8480.20	معدات خياطة Industrial sewing machines	15	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8480.30	معدات خياطة Industrial sewing machines	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8480.4	معدات خياطة صناعية Industrial sewing machines																	
8480.41	آلات خياطة صناعية Industrial sewing machines	13	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8480.49	أخرى Other	25	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8480.50	معدات خياطة صناعية Industrial sewing machines	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

9480.60	كروبيس البورج المصنوعة - كروبيس البلاستيك أو الخشب :	Moulds for mineral materials - Moulds for rubber or plastics :	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
9480.7	كروبيس البلاستيك أو الخشب :	Injection or compression types	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
9480.71	الكرامة بالطنين أو الخشب - كروبيس :	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
9480.79	كروبيس البورج المصنوعة من البلاستيك أو الخشب :	Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, air lines, etc., including pressure-reducing valves and thermostatically controlled valves.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
9481.10	صمامات تخفيض الضغط - صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	Pressure-reducing valves - Valves for hydrostatic or pneumatic transmissions	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
9481.20	صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	- Check (non-return) valves	19	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
9481.30	صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	- Safety or relief valves	79	B	13	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0.3	0.2
9481.40	صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	- Other appliances :	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
9481.80	صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	- Valves, cocks or ballcocks of iron (cast and / or steel) or with flanges or of a nominal size greater than 4 inches	57	B	13	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0.3	0.2
9481.8090	صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	- Other	57	C	10	60												
9481.90	صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	- Parts :	4	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
9481.9010	صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	- For articles of sub- heading 9481.8090	4	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1
9481.9090	صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	- Ball or roller bearings	4	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
9481.10	صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	- Ball bearings	298	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
9481.20	صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	- Tapered roller bearings, including cone and tapered roller assemblies	1	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
9481.30	صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	- Spherical roller bearings	6	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
9481.40	صمامات الأمان أو الصمامات التي تعمل بالهواء المضغوط أو الهيدروليكي أو الزيت أو البنوماتيكية :	- Needle roller bearings	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

8411.21	محركات ذات سرعة عالية -- (كيلو وات)	Of a power not exceeding 1,100 kW	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8411.22	محركات ذات سرعة عالية من -- (كيلو وات)	Of a power exceeding 1,100 kW	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8411.8	محركات غازية أخرى :	Other gas turbines :																	
8411.81	محركات ذات سرعة عالية -- (كيلو وات)	Of a power not exceeding 5,000 kW	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8411.82	محركات ذات سرعة عالية من -- (كيلو وات)	Of a power exceeding 5,000 kW	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8411.9	محركات توربو توربينات أو محركات توربو توربينات -- (كيلو وات)	Of turbojets or turbo-propellers	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8411.91	محركات توربو توربينات أو محركات توربو توربينات -- (كيلو وات)	Of turbojets or turbo-propellers	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8411.99	محركات توربو توربينات أو محركات توربو توربينات -- (كيلو وات)	Other engines and motors	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8412.10	محركات ذات سرعة عالية -- (كيلو وات)	Reaction engines other than turbo-jets	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8412.2	محركات ذات سرعة عالية -- (كيلو وات)	Hydraulic power engines and motors :																	
8412.21	محركات ذات سرعة عالية -- (كيلو وات)	Linear acting (cylinders)	1	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8412.29	محركات ذات سرعة عالية -- (كيلو وات)	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8412.3	محركات ذات سرعة عالية -- (كيلو وات)	Pneumatic power engines and motors :																	
8412.31	محركات ذات سرعة عالية -- (كيلو وات)	Linear acting (cylinders)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8412.39	محركات ذات سرعة عالية -- (كيلو وات)	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8412.80	محركات ذات سرعة عالية -- (كيلو وات)	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8412.90	محركات ذات سرعة عالية -- (كيلو وات)	Parts	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0			
8413	محركات توربو توربينات أو محركات توربو توربينات -- (كيلو وات)	Parts for rockets, whether or not fitted with a measuring device; liquid elevators																	
8413.1	محركات توربو توربينات أو محركات توربو توربينات -- (كيلو وات)	Pumps fitted or designed to be fitted with a measuring device :																	
8413.11	محركات توربو توربينات أو محركات توربو توربينات -- (كيلو وات)	Pumps for dispensing fuel or lubricants, of the type used in filling-stations or in garages	8	B	13	10	9	8	8	7	7	6	5	5	4	3	2	15	0.8
8413.19	محركات توربو توربينات أو محركات توربو توربينات -- (كيلو وات)	Other	0	B	13	10	9	8	8	7	6	5	5	4	3	2	15	0.8	0
8413.20	محركات توربو توربينات أو محركات توربو توربينات -- (كيلو وات)	Hand pumps, other than those of heading 8413.11 or 8413.19	5	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			

8418.20	تبريد - تبريد	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0		
8417.90	تبريد - تبريد	Parts	0 <th>A</th> <td>10</td> <td>5</td> <td>5</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>0</td> <td>0</td> <td></td> <td></td>	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0		
8418	التبريد "تبريد" - التبريد	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air conditioning machines																	
8418.10	التبريد مع معدات لـ تبريد - ومضخة تبريد خارجية	Combined refrigerator-freezers, fitted with separate external doors	10	C	No Cut	60													
8418.2	التبريد من النوع التبريد	Refrigerators, household type:																	
8418.21	تبريد - تبريد	Compressor-type	1	C	No Cut	60													
8418.29	تبريد - تبريد	Other	1	C	No Cut	60													
8418.30	معدات تبريد سابقة التجهيز - لا تتجاوز سعة 800 لتر	Freezers of the chest type, not exceeding 800 l capacity	0	C	No Cut	60													
8418.40	معدات تبريد - يمكن أن تكون رأسية - لا تتجاوز سعة 900 لتر	Freezers of the upright type, not exceeding 900 l capacity	0	B	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
8418.50	معدات تبريد أخرى (مستعمل) - خزانات تبريد مع أو بدون وحدة تبريد (N/A) - مصنوعة من معدات تبريد في الغالب	Other Furniture (chests, cabinets, display counters, show-cases and the like) for storage and display, incorporating refrigerating or freezing equipment																	
8418.5010	معدات تبريد أخرى - تبريد - تبريد	Designed for keeping corpses or for preserving blood; refrigerating equipment designed for laboratories specialized in tissue transplantation, cancer tumours, microbial vaccines, researches, antisera, microbial culture and the like	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0		

8419.32	... الخشب، لصنع قلوب... القلوب أو قلوب الخشب	-- For wood, paper pulp, paper or paperboard -- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8419.39	... قلوب... أجهزة نظف أو تصفية نظف	-- Other	28	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8419.40	... آلات نظف أو تصفية نظف... plant	-- Distilling or rectifying plant	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8419.50	... آلات صناعية... الآلات	-- Heat exchange units	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
8419.60	... آلات صناعية... الآلات	-- Machinery for liquifying air or other gases	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
8419.8	... آلات صناعية... الآلات	-- Other machinery, plant and equipment																
8419.81	... لصناعة المشروبات... في تحضير أو تسخين المشروبات	-- For making hot drinks or for cooking or heating food	4	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8419.89	... قلوب... الآلات	-- Other	154	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8419.90	... قلوب... الآلات	-- Parts	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
84.20	... آلات صناعية... الآلات	-- Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders thereof																
8420.10	... آلات صناعية... الآلات	-- Calendering or other rolling machines	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
8420.9	... أجزاء... الآلات	-- Parts																
8420.91	... أجزاء... الآلات	-- Cylinders	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
8420.99	... أجزاء... الآلات	-- Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0		
84.21	... آلات صناعية... الآلات	-- Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus, for liquids or gases																
8421.1	... آلات صناعية... الآلات	-- Centrifuges, including centrifugal dryers																
8421.11	... آلات صناعية... الآلات	-- Cream separators	1	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
8421.12	... آلات صناعية... الآلات	-- Clothes dryers	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
8421.19	... آلات صناعية... الآلات	-- Other																
8421.1910	... آلات صناعية... الآلات	-- Centrifugal dryers for fertile materials	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
8421.1990	... آلات صناعية... الآلات	-- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

8422.1	الآلات وأجهزة غسل الأواني: آلات - Dish washing machines ; - آلات تنظيف الأكواب والصحون والأطباق والأواني المنزلية التي تستخدم في المنزل الخاص - Of the household type	0	0	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
8422.10	الآلات وأجهزة تنظيف في المطبخ - Kitchen machines	0	0	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8422.20	الآلات وأجهزة تنظيف في المطبخ - Kitchen machines	0	0	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8422.30	الآلات وأجهزة تعبئة أو ضغط السوائل - Machines for filling, - coloring, heating, or - bottling bottles, cans, - boxes, bags or other - containers; machinery - for capsuling bottles, - jars, tubes and similar - containers; machinery - for aerating beverages	104	0	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8422.40	الآلات وأجهزة تعبئة أو ضغط السوائل - Machines for filling, - coloring, heating, or - bottling bottles, cans, - boxes, bags or other - containers; machinery - for capsuling bottles, - jars, tubes and similar - containers; machinery - for aerating beverages	63	0	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8422.90	الآلات وأجهزة تعبئة أو ضغط السوائل - Machines for filling, - coloring, heating, or - bottling bottles, cans, - boxes, bags or other - containers; machinery - for capsuling bottles, - jars, tubes and similar - containers; machinery - for aerating beverages																	
8422.9010	الآلات وأجهزة تعبئة أو ضغط السوائل - Machines for filling, - coloring, heating, or - bottling bottles, cans, - boxes, bags or other - containers; machinery - for capsuling bottles, - jars, tubes and similar - containers; machinery - for aerating beverages	0	0	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			

8422.9090	آخري: ---	Other	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
8423	آخري: ---	Weighting machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 g or better), including weight operated machines; counting or checking machines; weighing machine weights of all kinds.																		
8423.10	آخري: ---	Personal weighing machines, including baby scales; household scales	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0	0	0	0
8423.20	آخري: ---	Scales for continuous weighing of goods on conveyors	32	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0	0	0
8423.30	آخري: ---	Constant weight scales and scales for discharging a predetermined weight of material into a bag or container, including hopper scales	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0	0	0
8423.8	آخري: ---	Other weighing machinery:																		
8423.81	آخري: ---	Having a maximum weighing capacity not exceeding 30 kg	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0	0	0
8423.82	آخري: ---	Other weighing machinery:	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0	0	0
8423.89	آخري: ---	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0	0	0
8423.90	آخري: ---	Weights of all kinds; parts of weighing machinery	49	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0

7506.9020	أجزاء صلبة وتجهيزات أجزاء صلبة (إجمالي)	Sanitary wares and parts thereof	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7506.9030	المنتجات البلاستيكية التي لا يدخل فيها المنتجات البلاستيكية التي لا يدخل فيها	... Sprays (shower), and that they are received as fits	0	B	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
7506.9090	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	... Other Unworked aluminum	0	B	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7	4.6	2.3	0
76.01	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum, not alloyed	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7601.10	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum alloys	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
7601.20	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum waste and scrap	136	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0			
76.03	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum powders and flakes	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7603.10	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Powders of non- laminar structure	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7603.20	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Powders of laminar structure; flakes	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
76.04	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum bars, rods and profiles	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7604.10	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum, not alloyed	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7604.2	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum alloys	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7604.21	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Hollow profiles	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7604.29	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Other	24	B	13	20	18	17	15	14	12	11	9	8	6	5	3.1	1.5	0
76.05	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum wire	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7605.1	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum, not alloyed	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7605.11	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum, not alloyed	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7605.19	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Other	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7605.2	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum alloys	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7605.21	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum, not alloyed	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7605.29	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Other	20	B	13	20	18	17	15	14	12	11	9	8	6	5	3.1	1.5	0
76.06	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum plates, sheets and strips of a thickness exceeding 0.2 mm	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7606.1	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Aluminum plates, sheets and strips of a thickness exceeding 0.2 mm	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7606.11	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Rectangular (including square)	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7606.19	أجزاء صلبة أجزاء صلبة	Other	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			

7606.11	من كروميوم غير مطليحة --- من سبائك كروميوم	- Of aluminum, not alloyed - Of aluminum alloys	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7606.12	من سبائك كروميوم --- أخرى :	- Of aluminum alloys - Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7606.9	من كروميوم غير مطليحة --- من سبائك كروميوم	- Of aluminum, not alloyed - Of aluminum alloys	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
7606.92	من سبائك كروميوم --- من سبائك كروميوم (أول كات)	- Of aluminum alloys Aluminum foil whether or not printed or backed with ink, or with paper, paperboard, plastics or similar backing material) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm.	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0		
7607.1	غير مطليحة على سائل --- مطليحة على سائل (استوك) ولكن غير مطليحة أكثر من ذلك	- Not backed - Backed but not further worked	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
7607.19	أخرى --- مطليحة على سائل	- Other - Backed	2	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		1.5
7607.20	سبائك على سائل --- من كروميوم سبائك على سائل --- من كروميوم	- Backed Aluminum tubes and pipes - Of aluminum, not alloyed	31	B	13	10	9	8	8	7	6	5	5	4	3	2		0.8
7608.10	لوحات التكييف --- وحدات التكييف وحدات التبريد والرادياتورات	- For air conditioning units, head exchanger and radiators	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
7608.1090	أخرى --- من سبائك كروميوم	- Other - Of aluminum alloys	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
7608.20	لوحات التكييف --- وحدات التكييف وحدات التبريد والرادياتورات	- For air conditioning units, head exchanger and radiators	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
7608.2010	لوحات التكييف --- وحدات التكييف وحدات التبريد والرادياتورات	- For air conditioning units, head exchanger and radiators	0	A	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
7608.2090	أخرى --- من سبائك كروميوم	- Other - Of aluminum alloys	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		
7609.00	لوحات التكييف --- وحدات التكييف وحدات التبريد والرادياتورات من كروميوم --- من سبائك كروميوم وحدات التبريد والرادياتورات من كروميوم	- For air conditioning units, head exchanger and radiators Aluminum tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0		

7904.11	صناديق ليرتبط قدر لوزانج - - سبته و ليرتبط 0.3 مم (ليرتبطه صلبه)	Sheets, strip and foil of a thickness (excluding any beekling) not exceeding 0.2 mm	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7904.19	ليرتبط - -	- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7904.20	صناديق ليرتبط - -	- Powders and flakes	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7906.00	صناديق ليرتبط ليرتبطه من رصاصه - -	Other articles of lead	0	B	13	10	9	8	8	7	6	5	4	3	2	1	0	1.5	0.8
79.01	صناديق ليرتبطه - -	Unwrought zinc																	
7901.1	صناديق ليرتبطه - -	Zinc, not alloyed																	
7901.11	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه 99.99% من لوزانج اكثر من لوزانج	- Containing by weight 99.99% or more of zinc	12	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0			
7901.12	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه 99.99% من لوزانج اقل من لوزانج	- Zinc, not alloyed:	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0			
7901.20	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	- Zinc alloys	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0			
7902.00	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	Zinc waste and scrap	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0			
79.03	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	Zinc dust, powders and flakes																	
7903.10	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	Zinc dust	15	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7903.90	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7904.00	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	Zinc bars, rods, profiles and wire	1	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7905.00	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	Zinc plates, sheets, strip and foil	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7907.00	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	Other articles of zinc																	
7907.0010	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	- Structures of a kind use for agriculture	3	B	13	40	37	34	31	28	25	22	18	15	12	9	6.2	3.1	
7907.0090	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	- Other	3	B	13	10	9	8	8	7	6	5	5	4	3	2	1.5	0.8	
80.01	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	Unwrought iron																	
8001.10	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	- Tin, not alloyed	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0			
8001.20	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	- Tin alloys	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0			
8002.00	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	The waste and scrap	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	0	0	0			
8003.00	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	Tin bars, rods, profiles and wire	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
8007.00	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	Other articles of tin	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
81.01	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	Unwrought tungsten (wolfram), including waste and scrap																	
8101.10	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	- Powders	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
8101.9	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
8101.94	صناديق ليرتبطه - - صناديق ليرتبطه	Unwrought tungsten, including bars and rods obtained simply by slitting	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			

8101.96	سلكيات	Wire	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
8101.97	كفالات وخرائب	Waste and scrap	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
8101.99	أخرى	Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	5	4	5	2	1	0
81.02	مركبات ومركباته، يهال ذلك الكفالات والخرائب.	Motopeds and articles thereof, including waste and scrap.																
8102.10	سلكيات	Wire	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8102.9	أخرى	Other																
8102.94	مركباته، يهال ذلك الكفالات والخرائب، تشمل تلك الكفالات والخرائب التي تم الحصول عليها ببساطة	Unwrought malleable iron, including bars and rods obtained simply by annealing	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8102.95	كفالات وخرائب سلكيات، يهال ذلك الكفالات والخرائب التي تم الحصول عليها ببساطة، وذلك وصلاً، وذلك بقطع، وذلك بقطع، وذلك بقطع	Bars and rods, other than those obtained simply by annealing, profiles, plates, sheets, strip and foil	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8102.96	سلكيات	Wire	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8102.97	كفالات وخرائب	Waste and scrap	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
8102.99	أخرى	Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	5	4	3	2	1	0
81.03	مركبات ومركباته، يهال ذلك الكفالات والخرائب.	Fluxes and articles thereof, including waste and scrap.																
8103.30	سلكيات، يهال ذلك الكفالات والخرائب، تشمل تلك الكفالات والخرائب التي تم الحصول عليها ببساطة	Unwrought tantalum, including bars and rods obtained simply by annealing	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8103.30	كفالات وخرائب	Waste and scrap	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
8103.90	أخرى	Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	5	4	3	2	1	0
81.04	مركبات ومركباته، يهال ذلك الكفالات والخرائب.	Magnesium and articles thereof, including waste and scrap.																
8104.1	سلكيات، يهال ذلك الكفالات والخرائب.	Unwrought magnesium:																
8104.11	سلكيات، يهال ذلك الكفالات والخرائب، يهال ذلك الكفالات والخرائب التي تم الحصول عليها ببساطة، وذلك بقطع، وذلك بقطع، وذلك بقطع	Containing at least 99.9% by weight of magnesium	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8104.19	أخرى	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8104.20	كفالات وخرائب	Waste and scrap	0	A	10	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0
8104.30	أخرى	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0
8104.90	أخرى	Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0	0

81.05	كوبالت: نصف طين (بنت) - Cobalt: metes and other intermediate products of cobalt metallurgy; cobalt and articles thereof, including waste and scrap.	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	3	2	2	1	1	0		
8105.20	كوبالت: نصف طين (بنت) - Cobalt: metes and other intermediate products of cobalt metallurgy; cobalt and articles thereof, including waste and scrap.	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	3	2	2	1	1	0		
8105.30	كوبالت: نصف طين (بنت) - Cobalt: metes and scrap.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0		
8105.90	كوبالت: نصف طين (بنت) - Cobalt: metes and scrap.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0			
8106.00	كوبالت: نصف طين (بنت) - Cobalt: metes and scrap.	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8106.0010	كوبالت: نصف طين (بنت) - Cobalt: metes and scrap.	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8106.0020	كوبالت: نصف طين (بنت) - Cobalt: metes and scrap.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0			
8106.0090	كوبالت: نصف طين (بنت) - Cobalt: metes and scrap.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0			
81.07	كاديوم: نصف طين (بنت) - Cadmium: metes and articles thereof, including waste and scrap.																		
8107.20	كاديوم: نصف طين (بنت) - Cadmium: metes and articles thereof, including waste and scrap.	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8107.30	كاديوم: نصف طين (بنت) - Cadmium: metes and scrap.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0			
8107.90	كاديوم: نصف طين (بنت) - Cadmium: metes and scrap.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0			
81.08	تيتانيوم: نصف طين (بنت) - Titanium: metes and articles thereof, including waste and scrap.																		
8108.20	تيتانيوم: نصف طين (بنت) - Titanium: metes and articles thereof, including waste and scrap.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0			
8108.30	تيتانيوم: نصف طين (بنت) - Titanium: metes and scrap.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0			
8108.90	تيتانيوم: نصف طين (بنت) - Titanium: metes and scrap.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0			
81.09	زنترونيم: نصف طين (بنت) - Zirconium: metes and articles thereof, including waste and scrap.																		
8109.20	زنترونيم: نصف طين (بنت) - Zirconium: metes and articles thereof, including waste and scrap.	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8109.30	زنترونيم: نصف طين (بنت) - Zirconium: metes and scrap.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0			
8109.90	زنترونيم: نصف طين (بنت) - Zirconium: metes and scrap.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0			
81.10	أنتيمون: نصف طين (بنت) - Antimony: metes and articles thereof, including waste and scrap.																		
8110.10	أنتيمون: نصف طين (بنت) - Antimony: metes and articles thereof, including waste and scrap.	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
8110.20	أنتيمون: نصف طين (بنت) - Antimony: metes and scrap.	0	A	10	2	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0			
8110.90	أنتيمون: نصف طين (بنت) - Antimony: metes and scrap.	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0			

8208.40	8208.50	8208.5010	8208.5020	8209.00	8210.00	8211	8211.10	8211.9	8211.91	8211.92	8211.93	8211.94	8211.95	8212.10	8212.1010	8212.1090	8212.20
- For agricultural, horticultural or forestry machines	- Other: - For machines used in textile materials and leather and products thereof		- Other	Prates, stocks, tips and the file for tools, unmounted, of cermet.	Hand-operated mechanical appliances, weighing 10 kg or less, used in the preparation, conditioning or serving of food or drink.	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading 82.08, and blades therefor.	Sets of assorted articles	- Other: - Fabric knives having fixed blades	- Other knives having fixed blades	- Other knives having fixed blades	- Knives having other than fixed blades	- Blades - Handles of base metal	- Blades of base metal	- Razors: - Safety razors	- Shaving tools - Other	- Other	- Safety razor blades, including razor blade blanks in strips:
0	3	A	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A	A	A	A	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	B	A	A	
10	10	10	10	10	10	10	10	10	13	13	13	10	10	13	10	10	
2	0	0	5	2	40	40	40	37	40	37	40	2	2	40	10	10	
2	0	0	5	2	36	36	36	32	34	34	37	2	2	37	9	8	
2	0	0	4	2	32	32	28	24	31	34	34	2	2	34	8	8	
1	0	0	4	1	28	28	24	20	28	28	31	1	1	28	7	6	
1	0	0	3	1	24	24	20	16	25	25	28	1	1	25	6	5	
1	0	0	3	1	20	20	16	12	22	22	25	1	1	22	5	4	
1	0	0	2	1	16	16	12	8	18	18	22	1	1	18	3	3	
0	0	0	1	0	12	12	8	4	15	15	18	0	0	15	2	2	
0	0	0	1	0	8	8	4	0	12	12	15	0	0	12	1	1	
0	0	0	0	0	4	4	0	0	9	9	9	0	0	9	0	0	
			0	0	0	0	0	0	6.2	6.2	6.2			6.2	6.2	3.1	0
			0	0	0	0	0	0	3.1	3.1	3.1			3.1	3.1	0	0
			0	0	0	0	0	0	0	0	0			0	0	0	0

6902.2010	أنتوني على 80% أو 70% أكثر من أنتوني من سليكا أو من سليكا من تلك المواد	Containing by weight 80% or more of alumina or silica or mixture of these products	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
6902.2020	مركبات زنكوكا الكرسيتية	Alumina zirconium	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
6902.90	غيرها	Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
6902.2090	مركبات سليكا وسيلسيوم	Silica and zirconium	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
6902.9010	كروم الأوران صهر (مختلج)	Materials used for construction of glass melting ovens	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
6902.9020	مركبات زنكوكا الكرسيتية	Alumina zirconium	0	A	10	5	5	4	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
6902.9090	غيرها	Other	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
69.03	مركبات زركون عازلة غير انتوني Other refractory ceramic goods (for example, refractories, crucibles, muffles, nozzles, gills, supports, cups, tubes, pipes, thimbles and rods), other than those of siliceous fossil meats or of similar siliceous earths.																		
6903.10	أنتوني على أكثر من 50% من أنتوني من جرافيت أو من تلك الكربون أو من خليط من تلك المنتجات	Containing by weight more than 50% of graphite or other carbon or of a mixture of these products	15	B	13	10	9	8	8	7	6	5	5	4	3	2	1.5	0.8	0
6903.20	أنتوني على أكثر من 50% أو على 40% من أنتوني وسيلكا أو من خليط من أنتوني وسيلكا أو من أنتوني وسيلكا وسيلسيوم (SiO2)	Containing by weight more than 50% of alumina (Al2O3) or of a mixture of alumina and of silica (SiO2)																	
6903.3010	أنتوني على أكثر من 80% من أنتوني أو من سليكا أو من أنتوني وسيلكا	Containing by weight 80% or more of alumina or silica or mixture of these materials	30	B	13	5	5	4	4	3	3	3	3	2	2	1	0.8	0.4	0
6903.2090	غيرها	Other	30	B	13	10	9	8	8	7	6	5	5	4	3	2	1.5	0.8	0
6903.90	مركبات زركون عازلة أخرى	IL OTHER CERAMIC PRODUCTS	11	B	13	10	9	8	8	7	6	5	5	4	3	2	1.5	0.8	0

7013.49	...عقود	- Other	0	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
7013.9	مستودعات لغير من زجاج	- Other glassware:																	
7013.91	من كريستال البرصاء	- Of lead crystal	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0			
7013.99	...عقود	- Other:																	
7013.9910	زجاجات نظارات العطور أو ... لعقود لتجميل، عقود	- Bottles for scent sprays or toilet sprays, empty	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7013.9990	...عقود	- Other	0	B	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
7014.00	الزجاج من زجاج الجذبة والمشعل لعقود من زجاج (بما الساكنة أو السائل 70.15)، غير معدنية بصرًا.	Sealing glassware and optical elements of glass (other than those of heading 70.15), not optically worked	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
70.15	زجاج الساعات أو النظارات والزجاج مثل: زجاج النظارات العدسية أو الطبية (المصححة النظارة)، عدسية، مقعر أو مسطح، تلك غير مشغول بصرًا معدنية بصرًا، مقعر، مستطوي أو كروي زجاج عدسية أو نظارة العدسية أو الطبية (المصححة النظارة) التي ليس لها الكونغ من زجاج.	Clock or watch glasses and similar glasses, glasses for non- corrective or corrective spectacles, curved, bent, hollowed or the like, not optically worked; hollow glass spheres and their segments, for the manufacture of such glasses.																	
7015.10	زجاج النظارات الطبية (المصححة النظارة)	Glasses for corrective spectacles	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
7015.90	...عقود	- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			

7307.21	حبال ربط - كائنات أو - الكابلات	-- Ranges	3	8	13	10	9	8	8	7	6	5	5	4	3	2	1.5	0.8	0
7307.22	الكابلات ورباطات حديدية وألمنيوم - عريضة	-- Threaded elbows, bends and sleeves	11	8	13	10	9	8	8	7	6	5	5	4	3	2	1.5	0.8	0
7307.23	بروز وصل الألياف البتاسيوم - عريضة	-- Butt welding fittings	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7307.29	عريضة - عريضة	-- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7307.9	عريضة - عريضة	-- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7307.91	حبال ربط حديدية وألمنيوم - عريضة	-- Ranges	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7307.92	الكابلات ورباطات حديدية وألمنيوم - عريضة	-- Threaded elbows, bends and sleeves	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7307.93	بروز وصل الألياف البتاسيوم - عريضة	-- Butt welding fittings	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7307.99	عريضة - عريضة	-- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7308	عريضة - عريضة	-- Other	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7308.10	جسور وأعمدة - عريضة	-- Bridges and bridge sections	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0			
7308.20	أبراج - عريضة	-- Towers and lattice masts	0	8	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7		4.6	2.3
7308.30	أبواب أبواب وأبواب وأبواب - الأبواب	-- Doors, windows and their frames and thresholds for doors	2	8	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7		4.6	2.3

7314.20	حبات، ألواح وسبائك فضكية - مطوية عند تداخلها، من الصلب مطوي، أكبر مطبق عرضي ١٤ يساوي 3 سم أو أكبر ومطوي عمودياً 100-200 في الأثر	- Grill, netting and fencing, welded at the intersection, of wire with a maximum cross- sectional dimension of 3 mm or more and having a mesh size of 100 cm ² or more	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
7314.3	حبات، ألواح وسبائك فضكية - مطوية عند تداخلها، من الصلب مطوي، عند تداخلها الذي مطوية عند تداخلها في التداخل:	- Other grill, netting and fencing, welded at the intersection:																
7314.31	مطوية بالزنك - عريضة	- Plated or coated with zinc	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
7314.39	عريضة - السج، حبات، ألواح وسبائك - أخرى	- Other netting and fencing:	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
7314.4	مطوية بالزنك - مطوية بالزنك	- Plated or coated with zinc	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
7314.41	مطوية بالزنك - مطوية بالزنك	- Plated or coated with zinc	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
7314.42	مطوية بالزنك - عريضة	- Coated with plastics	12	B	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7	4.6	2.3
7314.49	عريضة - ألواح فضكية بالصلب - مطوية بالزنك	- Other Expanded metal	0	B	13	30	28	25	23	21	18	16	14	12	9	7	4.6	2.3
7314.50	ألواح فضكية بالصلب - مطوية بالزنك	Chain and parts thereof, of iron or steel	0	A	10	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0		
7315	سلاسل، سلاسل ربط فضكية - مطوية بالزنك	- Articulated link chain and parts thereof:																
7315.1	سلاسل، سلاسل ربط فضكية - مطوية بالزنك	- Articulated link chain and parts thereof:																
7315.11	سلاسل، سلاسل ربط فضكية - مطوية بالزنك	- Boiler chain	8	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
7315.12	سلاسل، سلاسل ربط فضكية - مطوية بالزنك	- Other chain	160	B	13	10	9	8	8	7	6	5	5	4	3	2	1.5	0.8
7315.19	سلاسل، سلاسل ربط فضكية - مطوية بالزنك	- Parts	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
7315.20	سلاسل، سلاسل ربط فضكية - مطوية بالزنك	- S&C chain	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
7315.8	سلاسل، سلاسل ربط فضكية - مطوية بالزنك	- Other chain:																
7315.81	سلاسل، سلاسل ربط فضكية - مطوية بالزنك	- Stud-link	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
7315.82	سلاسل، سلاسل ربط فضكية - مطوية بالزنك	- Other, welded link	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
7315.89	سلاسل، سلاسل ربط فضكية - مطوية بالزنك	- Other	5	C	No Cut	30												
7315.90	سلاسل، سلاسل ربط فضكية - مطوية بالزنك	- Other parts	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0		
7316.00	سلاسل، سلاسل ربط فضكية - مطوية بالزنك	Anchor, prongs and parts thereof, of iron or steel	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

7321 82	... لسائل جازولين سائل For liquid fuel	0	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
7321 89	... هياكل من الصلب Appliances for solid fuel	0	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
7321 90	... أجزاء ... Parts	0	A	10	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0			
7322	... Radiators for central heating, not electrically heated, and parts thereof, of iron or steel; air heaters and hot air distributors (including distributors which can also distribute fresh or conditioned air), not electrically heated, incorporating a motor-driven fan or blower, and parts thereof, of iron or steel.																	
7322 1	... : أجزاء إشعاع حراري وأجزاء thereof ... Radiators and parts thereof																	
7322 11	... من حديد سبيكة ... -- Of cast iron	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
7322 18	... حديد ... -- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
7322 90	... حديد ... -- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0			
7323	... : أجزاء مطبخ وأجزاء منزلية ... Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of iron or steel; iron or steel scourers and scouring pads, gloves and the like, of iron or steel.																	
7323 10	... : أجزاء من حديد أو حديد سبيكة ... Iron or steel wool; post scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like	0	A	10	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	0			
7323 8	... : أجزاء ... Other																	
7323 91	... : من حديد سبيكة غير مطلي ... -- Of cast iron, not enamelled	1	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
7323 92	... : من حديد سبيكة مطلي بالنيكل ... -- Of cast iron, enamelled	0	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0
7323 93	... : من صلب مطلي بالنيكل ... -- Of stainless steel																	
7323 9310	... : أجزاء ... -- Parts	0	A	10	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2	0			
7323 9390	... : أجزاء ... -- Other	0	8	13	60	55	51	46	42	37	32	28	23	18	14	9.2	4.6	0

7408.19	--WpL من: من سبائك النحاس.	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7408.2	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF copper alloys: - OF copper-zinc base alloys (brass)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7408.21	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF copper-zinc base alloys (brass)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7408.22	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (incol alloys)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
74.09	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF copper plates, sheets and strips, of a thickness exceeding 0.15 mm.	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7409.1	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF refined copper: - In coils	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7409.11	--WpL من: من سبائك النحاس.	- In coils	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7409.19	--WpL من: من سبائك النحاس.	- Other	711	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7409.2	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF copper-zinc base alloys (brass): - In coils	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7409.21	--WpL من: من سبائك النحاس.	- In coils	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7409.29	--WpL من: من سبائك النحاس.	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7409.3	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF copper-tin base alloys (bronzes): - In coils	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7409.31	--WpL من: من سبائك النحاس.	- In coils	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7409.39	--WpL من: من سبائك النحاس.	- Other	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7409.40	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (incol alloys)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7409.90	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF other copper alloys (incol alloys)	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
74.10	--WpL من: من سبائك النحاس.	- Copper foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.15 mm.																
7410.1	--WpL من: من سبائك النحاس.	- Not backed:																
7410.11	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF refined copper	0	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7410.12	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF copper alloys	2	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		
7410.2	--WpL من: من سبائك النحاس.	- Backed:																
7410.21	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF refined copper	0	A	10	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0		
7410.22	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF copper alloys	0	A	10	2	2	1	1	1	1	1	1	0	0	0		
74.11	--WpL من: من سبائك النحاس.	- Copper tubes and pipes:																
7411.10	--WpL من: من سبائك النحاس.	- OF refined copper	1,834	A	10	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0		

قرار وزير الخارجية

رقم ٣٢ لسنة ٢٠٢٣

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٢١٢ لسنة ٢٠٢٣ الصادر بتاريخ ٢٥/٥/٢٠٢٣ بشأن الموافقة على نشر قوائم التخفيضات الجمركية والملاحق الخاصة باتفاقية التجارة الحرة القارية الإفريقية الـ AFCFTA ، في الجريدة الرسمية ؛

وعلى موافقة مجلس النواب بتاريخ ٢١/٦/٢٠٢٣ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٥/٦/٢٠٢٣ ؛

قـرـر :

مادة وحيدة :

يُنشر في الجريدة الرسمية قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٢١٢ لسنة ٢٠٢٣ الصادر بتاريخ ٢٥/٥/٢٠٢٣ بشأن الموافقة على نشر قوائم التخفيضات الجمركية والملاحق الخاصة باتفاقية التجارة الحرة القارية الإفريقية الـ AFCFTA ، في الجريدة الرسمية .

صدر بتاريخ ١٥/٨/٢٠٢٣

وزير الخارجية

سامح شكري





مركز الأبحاث المطابق لآب الألفية

طوره الألفية لآب الألفية

طبعت بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

رئيس مجلس الإدارة

محاسب / أشرف إمام عبد السلام

رقم الإيداع بدار الكتب ٦٥ لسنة ٢٠٢٣

٧٠٩ - ٢٠٢٣/٩/٢٦ - ٢٠٢٣/٢٥٢١٨

